

| SURE AYET NO                        | ARAPÇA                                                                                                                         | OKUNUŞU                                                                                                | DİYANET VAKFI                                                                                                                   | ELMALILI                                                                                                      | ALİ BULAC                                                                                                             | CÜZÜ SAYFA |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2-Bakara Suresi<br>1.Ayet<br>Medine | الرَّحْمَنِ اللَّهُ بِسْمِ<br>1- الم الرَّحِيمِ                                                                                | Elif lam mim                                                                                           | Elif Lâm Mîm.                                                                                                                   | Elif, Lâm, Mîm.                                                                                               | Elif, Lam, Mim,                                                                                                       | 1 / 1      |
| 2-Bakara Suresi<br>2.Ayet<br>Medine | رَبِّ لَا الْكِتَابُ تِلْكَ<br>هُدًى ۖ فِيهِ ۖ<br>2- لِّلْمُتَّقِينَ                                                           | Zalikel kitabü la raybe<br>fih* hüdel lil müttekîyn                                                    | Bu, kendisinde şüphe olmayan kitaptır. Allah'a karşı gelmekten sakınanlar için yol göstericidir.                                | İşte o kitap, bunda şüphe yok, aynı hidayet, korunacaklar için                                                | Bu, kendisinde şüphe olmayan, muttakiler için yol gösterici olan bir Kitap'tır.                                       | 1 / 1      |
| 2-Bakara Suresi<br>3.Ayet<br>Medine | بِالْغَيْبِ يُؤْمِنُونَ الَّذِينَ<br>وَمِمَّا الصَّلَاةَ وَيُقِيمُونَ<br>3-يُنْفِقُونَ رَزَقَاهُمْ                             | Ellezine yü'minune bil<br>ğaybi ve yükıymunas<br>salate ve mimma<br>razaknahüm yünfikun                | Onlar gaybe inanırlar, namazı dosdoğru kılarlar, kendilerine rızık olarak verdiğimizden de Allah yolunda harcarlar.             | Onlar ki gaybe iman edip namazı dürüst kılarlar ve kendilerine merzuk kıldığımız şeylerden infak ederler.     | Onlar, gaybe inanırlar, namazı dosdoğru kılarlar ve kendilerine rızık olarak verdiklerimizden infak ederler.          | 1 / 1      |
| 2-Bakara Suresi<br>4.Ayet<br>Medine | بِمَا يُؤْمِنُونَ الَّذِينَ<br>أُنْزِلَ وَمَا إِلَيْكَ أُنْزِلَ<br>هُمُ وَبِالْآخِرَةِ قَبْلِكَ مِنْ<br>4- يُوقِنُونَ          | Vellezine yü'minune bi<br>ma ünzile ileyke ve ma<br>ünzile min kablik* ve bil<br>ahıratı hüm yukınun   | Onlar sana indirilene de, senden önce indirilenlere de inanırlar. Ahirete de kesin olarak inanırlar.                            | Ve onlar ki hem sana indirilene iman ederler hem senden evvel indirilene, ahirete yakini de bunlar edinirler. | Ve onlar, sana indirilene, senden önce indirilenlere iman ederler ve ahirete de kesin bir bilgiyle inanırlar.         | 1 / 1      |
| 2-Bakara Suresi<br>5.Ayet<br>Medine | مِنْ هُدًى عَلَىٰ وَآلِكَ<br>هُمُ وَأُولَٰئِكَ ۖ رَبَّهُمْ<br>5- الْمُفْلِحُونَ                                                | Ülaike ala hüdem mir<br>rabbihim ve ülaike<br>hümül müflihun                                           | İşte onlar Rab'lerinden (gelen) bir doğru yol üzeredirler ve kurtuluşa erenler de işte onlardır.                                | Bunlar işte rablarından bir hidayet üzerindedir ve bunlar işte bunlar o murada eren müflihin                  | İşte bunlar, Rablerinden olan bir hidayet üzeredirler ve kurtuluşa erenler bunlardır.                                 | 1 / 1      |
| 2-Bakara Suresi<br>6.Ayet<br>Medine | سَوَاءٌ كَفَرُوا الَّذِينَ إِنَّ<br>لَمْ أَلَمْ أَتَرْتَهُمْ عَلَيْهِمْ<br>6-يُؤْمِنُونَ لَا نُنْذِرُهُمْ                      | İnnellezine keferu<br>sevaün aleyhim e<br>enzertehüm em lem<br>tünzirhüm la yü'minun                   | Küfre saplananlara gelince, onları uyarsan da, uyarmasan da, onlar için birdir, inanmazlar.                                     | Amma o küfre saplananlar, ha inzar etmişin bunları ha etmemişin onlarca müsavidir, imana gelmezler            | Şüphesiz, inkar edenleri uyarsan da, uyarmasan da, onlar için fark etmez; inanmazlar.                                 | 1 / 2      |
| 2-Bakara Suresi<br>7.Ayet<br>Medine | لَوْ هِمْ عَلَى اللَّهِ خَتَمَ<br>ۖ سَمْعُهُمْ وَعَلَىٰ<br>أَبْصَارِهِمْ وَعَلَىٰ<br>عَذَابٍ وَلَهُمْ ۖ غِشَاوَةٌ<br>7-عَظِيمٌ | Hatemallahü ala<br>kulubihim ve ala<br>sem'ihim* ve ala<br>ebsarihim gışaveh* ve<br>lehüm azabün azıym | Allah, onların kalplerini ve kulaklarını mühürlemiştir. Gözleri üzerinde de bir perde vardır. Onlar için büyük bir azap vardır. | Allah kalblerini ve kulaklarını mühürlemiş ve gözlerine bir perde inmiştir ve bunların hakkı azım bir azaptır | Allah, onların kalplerini ve kulaklarını mühürlemiştir; gözlerinin üzerinde perdeler vardır. Ve büyük azap onlarıdır. | 1 / 2      |
| 2-Bakara Suresi<br>8.Ayet           | يَقُولُ مِنَ النَّاسِ وَمِنْ<br>وَبِالْيَوْمِ بِاللَّهِ آمَنَّا<br>هُمُ وَمَا الْآخِرِ                                         | Ve minen nasi mey<br>yekulü amenna billahi ve<br>bil yevmil ahırı ve ma<br>hüm bi mü'minin             | İnsanlardan, inanmadıkları hâlde, "Allah'a ve ahiret gününe inandık" diyenler de vardır.                                        | İnsanlar içinden kimisi de vardır ki Allaha ve son güne iman ettik derler de mü'min değildir                  | İnsanlardan öyleleri vardır ki: "Biz Allah'a ve ahiret gününe iman ettik" derler: ovsa inanmış                        | 1 / 2      |

|                                      |                                                                                                                                                            |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                        |       |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Medine                               | 8- هُمُومِنِينَ                                                                                                                                            |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                  | değillerdir.                                                                                                                                                                                                           |       |
| 2-Bakara Suresi<br>9.Ayet<br>Medine  | وَالَّذِينَ اللَّهَ يُخَادِعُونَ يَخْدَعُونَ وَمَا آمَنُوا وَمَا نَفْسُهُمْ إِلَّا 9- يَشْعُرُونَ                                                          | Yühadiunellahe vellezine amenu* ve ma yahdeune illa enfüsehüm ve ma yeş’urun                                                | Bunlar Allah’ı ve mü’minleri aldatmaya çalışırlar. Oysa sadece kendilerini aldatırlar da farkında değillerdir.                                                                                        | Allahı ve mü’minleri aldatmağa çalışırlar, halbuki sırf kendilerini aldatırlar da farkına varamazlar                                                                             | (Sözde) Allah’ı ve iman edenleri aldatırlar. Oysa onlar, yalnızca kendilerini aldatıyorlar ve şuurunda değiller.                                                                                                       | 1 / 2 |
| 2-Bakara Suresi<br>10.Ayet<br>Medine | مَرَضٌ قُلُوبِهِمْ فِي ۖ مَرَضًا اللَّهُ قَرَّادَهُمْ بِمَا لَيْمٌ عَذَابٌ وَلَهُمْ 10-وَنَ يَكْذِبُ كَانُوا                                               | Fı kulubihim meradun fe zadehümüllahü merada* ve lehüm azabün elimüm bi ma kanu yekzibun                                    | Kalplerinde münafıklıktan kaynaklanan bir hastalık vardır. Allah da onların hastalıklarını artırmıştır. Söyledikleri yalana karşılık da onlara elem dolu bir azap vardır.                             | Kalblerinde bir maraz vardır da Allah marazlarını artırmıştır, ve yalancılık ettikleri için bunlara elim bir azap vardır                                                         | Kalplerinde hastalık vardır. Allah da hastalıklarını artırmıştır. Yalan söylemekte olduklarından dolayı, onlar için acı bir azap vardır.                                                                               | 1 / 2 |
| 2-Bakara Suresi<br>11.Ayet<br>Medine | لَا لَهُمْ قِيلَ إِذَا الْأَرْضُ فِي تُفْسِدُوا نَحْنُ إِنَّمَا قَالُوا 11-مُصْلِحُونَ                                                                     | Ve iza kıyle lehüm la tüşidu fil erdı kalu innema nahnü muslihun                                                            | Bunlara, “Yeryüzünde fesat çıkarmayın” denildiğinde, “Biz ancak ıslah edicileriz!” derler.                                                                                                            | Hem bunlara yer yüzünü fesada vermeyin denildiği zaman biz ancak ıslahcılarız derler                                                                                             | Kendilerine: "Yeryüzünde fesat çıkarmayın" denildiğinde: "Biz sadece ıslah edicileriz" derler.                                                                                                                         | 1 / 2 |
| 2-Bakara Suresi<br>12.Ayet<br>Medine | الْمُفْسِدُونَ هُمْ إِنَّهُمْ لَا 12- يَشْعُرُونَ لَا وَلَكِنْ                                                                                             | Ela innehüm hümül müfsidune ve lakil la leş’urun                                                                            | İyi bilin ki, onlar bozguncuların ta kendileridir. Fakat farkında değillerdir.                                                                                                                        | Ha! Doğrusu bunlar ortalığı ifsat edenlerdir bunlar lâkin şuurları yok farkında değillerdir                                                                                      | Bilin ki; gerçekten, asıl fesatçılar bunlardır, ama şuurunda değildirlar.                                                                                                                                              | 1 / 2 |
| 2-Bakara Suresi<br>13.Ayet<br>Medine | آمَنُوا لَهُمْ قِيلَ وَإِذَا قَالُوا النَّاسُ آمَنَ كَمَا آمَنَ كَمَا تَوْمِنُ إِنَّهُمْ لَا ۖ السُّفَهَاءُ لَا وَلَكِنَّ السُّفَهَاءَ هُمْ 13-يَعْلَمُونَ | Ve iza kıyle lehüm aminu kema amenen nasü kalu e nü’münü kema amenes süfeha* ela innehüm hümüs süfehaü ve lakil la ya’lemun | Onlara, “İnsanların inandıkları gibi siz de inanın” denildiğinde ise, “Biz de akılsızlar gibi iman mı edelim?” derler. İyi bilin ki, asıl akılsızlar kendileridir, fakat bilmezler.                   | Yine bunlara nâsın iman ettiği gibi iman edin denildiği zaman «ya biz o süfehanın iman ettikleri gibi mi iman ederiz?» derler, ha doğrusu süfeha kendileridir ve lâkin bilmezler | Ve (yine) kendilerine: "İnsanların iman ettiği gibi siz de iman edin" denildiğinde: "Düşük akıllıların iman ettiği gibi mi iman edelim?" derler. Bilin ki, gerçekten asıl düşük-akıllılar kendileridir; ama bilmezler. | 1 / 2 |
| 2-Bakara Suresi<br>14.Ayet<br>Medine | آمَنُوا الَّذِينَ لَقُوا وَإِذَا خَلَوْا إِذَا آمَنَّا قَالُوا ۖ مُشَاطِينَهُ إِلَى نَحْنُ إِنَّمَا مَعَكُمْ إِنَّا 14- مُسْتَهْزِئُونَ                    | Ve iza lekullezine amenu kalu amenna* ve iza halev ila şeyatıynihim kalu inna meaküm innema nahnü müstehziun                | İman edenlerle karşılaştıkları zaman, “İnandık” derler. Fakat şeytanlarıyla (münafık dostlarıyla) yalnız kaldıkları zaman, “Şüphesiz, biz sizinle beraberiz. Biz ancak onlarla alay ediyoruz” derler. | Bir de iman edenlerle karşılaştılar mı «âmennâ» derler ve kendi şeytanları ile halvet oldular mı «emin olun derler, biz sizinle beraberiz, biz ancak mütehziyiz»                 | İman edenlerle karşılaştıkları zaman: "İman ettik" derler. Şeytanlarıyla başbaşa kaldıklarında ise, derler ki: “Şüphesiz, sizinle beraberiz. Biz (onlarla) yalnızca alay ediyoruz."                                    | 1 / 2 |
| 2-Bakara                             | بِهِمْ يَسْتَهْزِئُ اللَّهُ                                                                                                                                | Allahü yestehziü bihim                                                                                                      | Gerçekte Allah onlarla                                                                                                                                                                                | Allah onlarla istihza                                                                                                                                                            | (Asıl) Allah onlarla                                                                                                                                                                                                   | 1 / 2 |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Suresi<br>15.Ayet<br>Medine             | طُعْيَانِهِمْ فِي وَيَمْدُهُمْ<br>15-يَعْمَهُونَ                                                                                                                                                                           | ve yemüddühüm fi<br>tuğyanihim ya' mehun                                                                                                                                                              | alay eder (alaylarından<br>dolayı onları<br>cezalandırır); azgınlıkları<br>içinde bocalayıp<br>dururlarken onlara<br>mühlet verir.                                                                                                                                                                            | ediyor da tuğyanları<br>içinde bocalarlarken<br>kendilerini sürüklüyor                                                                                                                                                                                   | alay eder ve<br>taşkınlıkları içinde<br>şaşkınca<br>dolaşmalarına (belli<br>bir) süre tanır.                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>16.Ayet<br>Medine | اسْتَرَوْا الَّذِينَ أُوتُوا<br>فَمَا بِالْهَدَى الضَّلَالَةِ<br>وَمَا تَجَارَتُهُمْ رَبَحْتُ<br>16-مُهْتَدِينَ كَانُوا                                                                                                    | Ülaikellezmeşteravüd<br>dalaletü bil hüda* fe ma<br>rabihat ticaratühüm ve<br>ma kanu mühtedin                                                                                                        | İşte onlar, hidayete<br>karşılık sapıklığı satın<br>almış kimselerdir. Bu<br>yüzden alışverişleri<br>onlara kâr getirmemiş ve<br>(sonuçta) doğru yolu<br>bulamamışlardır.                                                                                                                                     | bunlar işte öyle<br>kimselerdir ki hidayet<br>bedeline dalâleti satın<br>almışlardır da ticaretleri<br>kâr etmemiştir yolunu<br>tutmuş da değildirler.                                                                                                   | İşte bunlar, hidayete<br>karşılık sapıklığı<br>satın almışlardır;<br>fakat bu alış-<br>verişleri bir yarar<br>sağlamamış;<br>hidayeti de<br>bulmamışlardır.                                                                                                                                                   | 1 / 2 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>17.Ayet<br>Medine | الَّذِي كَمَلْ مَلَهُمْ<br>قَلَمًا نَارًا اسْتَوْفَدَ<br>حَوْلَهُ مَا أَضَاءَتْ<br>نُورُهُمْ اللَّهُ ذَهَبَ<br>لَا ظُلُمَاتٍ فِي وَتَرَكَهُمْ<br>17-يُضِيرُونَ                                                             | Meselühüm ke<br>meselillezistevkade<br>nara* fe lemma edaet ma<br>havlehu zehebellahü bi<br>nurihim ve terakehüm fi<br>zulümatil la yübsırün                                                          | Onların durumu,<br>(geceleyin) ateş yakan<br>kimsenin durumuna<br>benzer: Ateş tam<br>çevresini aydınlatmış<br>sırada Allah ışıklarını<br>yok ediverir de onları<br>göremez bir şekilde<br>karanlıklar içinde<br>bırakır.                                                                                     | bunların meseli şunun<br>meseline benzer ki bir<br>ateş yakmak istedi, vakta<br>ki çevresindekileri<br>aydınlatmış, tam o sırada<br>Allah nurlarını<br>gideriverip kendilerini<br>zulmetler içinde bıraktı,<br>artık bunlar görmezler                    | Bunların örneği,<br>ateş yakan adamın<br>örneğine benzer; (ki<br>onun ateşi) çevresini<br>aydınlatmış zaman,<br>Allah onların<br>aydınlığını giderir<br>ve göremez bir<br>şekilde karanlıklar<br>içinde bırakır.                                                                                              | 1 / 3 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>18.Ayet<br>Medine | لَا فَهُمْ عُمِّي بُكْمٌ صَمٌّ<br>18-يَرْجِعُونَ                                                                                                                                                                           | Summüm bükümün<br>umyün fe hüm la yarcıun                                                                                                                                                             | Onlar, sağırdılar,<br>dilsizdirler, kördürler.<br>Artık (hakka) dönmezler.                                                                                                                                                                                                                                    | sağırdılar, dilsizdirler,<br>kördürler, artık bunlar<br>dönmezler                                                                                                                                                                                        | Sağırdılar,<br>dilsizdirler,<br>kördürler. Bundan<br>dolayı dönmezler.                                                                                                                                                                                                                                        | 1 / 3 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>19.Ayet<br>Medine | السَّمَاءِ مِنْ كَصَيِّبٍ أَوْ<br>وَرَعْدٌ ظُلُمَاتٌ فِيهِ<br>يَجْعَلُونَ وَبَرْقٌ<br>آذَانِهِمْ فِي أَصَابِعِهِمْ<br>حَتَّى الصَّوَاعِقُ مِنْ<br>مُحِيطٍ وَاللَّهُ َ الْمَوْتِ<br>19-يَنْ بِالْكَافِرِ                    | Ev ke seyyibim mines<br>semai fihi zulümatüv ve<br>ra'düv ve bark*<br>yec'alune esabiahüm fi<br>azanihim mines savaıki<br>hazeral mevt* vallahü<br>mühiytum bil kafirin                               | Yahut onların durumu,<br>gökten yoğun karanlıklar<br>içinde gök gürültüsü ve<br>şimşekle sağanak<br>hâlinde boşanan<br>yağmura tutulmuş<br>kimselerin durumu<br>gibidir. Ölüm<br>korkusuyla, yıldırım<br>seslerinden parmaklarını<br>kulaklarına tıkarlar.<br>Oysa Allah, kâfirleri<br>çepeçevre kuşatmıştır. | yahut semadan boşanan<br>bir yağmur hali gibidir ki<br>onda karanlıklar var, bir<br>gürleme, bir şimşek var,<br>yıldırımlardan ölüm<br>korkusuyla parmaklarını<br>kulaklarına tıkıyorlar, ve<br>Allah kâfirleri<br>kuşatmıştır                           | Ya da (bunlar)<br>karanlıklar, gök<br>gürültüsü ve<br>şimşek(ler)le yüklü,<br>'gökten şiddetli bir<br>yağmur fırtınasına<br>tutulmuş gibidirler<br>ki, yıldırımların<br>saldığı dehşetle';<br>ölüm korkusundan<br>parmaklarıyla<br>kulaklarını tıkarlar.<br>Oysa Allah kâfirleri<br>çepeçevre<br>kuşatıcıdır. | 1 / 3 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>20.Ayet<br>Medine | يَخْطَفُ الْبَرْقُ يَكَاذُ<br>كَلَامًا ُّ أَبْصَارَهُمْ<br>فِيهِ مَشَوْا لَهُمْ أَضَاءَ<br>قَامُوا عَلَيْهِمْ أَظْلَمُوا<br>لَذَهَبَ اللَّهُ شَاءَ وَلَوْ َ<br>وَأَبْصَارَهُمْ بِسَمْعِهِمْ<br>شَيْءٌ كُلٌّ عَلَى لَه َنَّ | Yekadül berku yahtafü<br>ebsarahüm* küllema<br>edae lehüm meşev fihi<br>ve iza azleme aleyhim<br>kamu* ve lev şaellahü le<br>zehebe bi sem'ihim ve<br>ebsarihim* innellahe ala<br>külli şey'in kadiyr | Şimşek neredeyse<br>gözlerini alıverecek.<br>Önlerini her<br>aydınlatışında ışığında<br>yürürler. Karanlık<br>çökünce dikilip kalırlar.<br>Allah dileseydi, elbette<br>onların işitme ve görme<br>duyularını giderirdi.<br>Şüphesiz Allah, her şey                                                            | Şimşek nerede ise<br>gözlerini kapıverecek<br>önlerini aydınlattı<br>ışığında yürüyorlar,<br>karanlık üzerlerine çöktü<br>mü dikilip kalıyorlar,<br>Allah dilemiş olsa idi<br>elbet işitmelerini<br>görmelerini de alıverirdi,<br>şüphe yok ki Allah her | Çakan şimşek<br>neredeyse gözlerini<br>kapıverecek;<br>önlerini her<br>aydınlattığında<br>(biraz) yürürler,<br>üzerlerine karanlık<br>basıverince de<br>kalakalırlar. Allah<br>dileseydi,                                                                                                                     | 1 / 3 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                      | 20- قَدِيرٌ                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                              | hakkıyla gücü yetendir.                                                                                                                                                                                                                 | şeye kadir, daima kadirdir                                                                                                                                                                                                                                     | işitmelerini de görmelerini de gideriverirdi. Şüphesiz Allah, herşeye güç yetirendir.                                                                                                                                                                          |       |
| 2-Bakara Suresi<br>21.Ayet<br>Medine | اعْبُدُوا النَّاسَ يٰهَا يٰا<br>خَلْقَكُمْ الَّذِي رَّبَّكُمْ<br>قَبْلَكُمْ مِنَ الَّذِينَ<br>21تَتَّقُونَ لَعَلَّكُمْ                                                                                                                    | Ya eyyühen nasu 'büdu<br>rabbekümüllezı<br>halekaküm vellezıne min<br>kabliküm lealleküm<br>tettekun                                                                                                                         | Ey insanlar! Sizi ve<br>sizden öncekileri yaratan<br>Rabbinize ibadet edin ki,<br>Allah'a karşı gelmekten<br>sakınasınız.                                                                                                               | Ey insanlar! O sizi ve<br>sizden evvelkileri<br>yaratmış olan rabbinize<br>kulluk ve ibâdet ediniz<br>ki korunup<br>müttekilerden olasınız                                                                                                                     | Ey insanlar, sizi ve<br>sizden öncekileri<br>yaratan Rabbinize<br>kulluk edin ki<br>sakınasınız.                                                                                                                                                               | 1 / 3 |
| 2-Bakara Suresi<br>22.Ayet<br>Medine | لَكُمْ جَعَلَ لَٰذِي<br>فِرَاشًا ۖ الْأَرْضُ<br>وَأَنْزَلَ بِنَاءَ ۖ وَالسَّمَاءُ<br>مَاءَ السَّمَاءِ مِنْ<br>مِنْ بِهِ فَأَخْرَجَ<br>لَكُمْ رِزْقًا ۖ الثَّمَرَاتِ<br>أَنْتَدَادِ اللَّهِ تَجْعَلُوا فَلَا<br>22- تَعْلَمُونَ رَأَيْتُمْ | Ellezı ceale lekümül erda<br>fıraşev ves semae binaa*<br>ve enzele mines semai<br>maen fe ahrece bihi<br>mines semerati rizkal<br>leküm* fe la tec'alu<br>lillahi endadev ve entüm<br>ta'lemun                               | O, yeri sizin için döşek,<br>göğü de bina yapan,<br>gökten su indirip onunla<br>size rızık olarak çeşitli<br>ürünler çıkarandır.<br>Öyleyse siz de bile bile<br>Allah'a ortaklar<br>koşmayın.                                           | O öyle bir lutufkâr ki<br>sizin için yeri bir döşek<br>yaptı, semayı bir bina ve<br>sizin için semadan bir su<br>indirdi de onunla türlü<br>mahsullerden size bir<br>rızık çıkardı, sizde artık<br>bilecek halde iken<br>tutupta Allah'a<br>menendler koşmayın | O, sizin için<br>yeryüzünü bir<br>döşek, gökyüzünü<br>bir bina kıldı. Ve<br>gökten yağmur<br>indirerek bununla<br>sizin için (çeşitli)<br>ürünlerden rızık<br>çıkardı. Öyleyse<br>(bütün bunları) bile<br>bile Allah'a eşler<br>koşmayın.                      | 1 / 3 |
| 2-Bakara Suresi<br>23.Ayet<br>Medine | رَبِّ فِي كُنْتُمْ وَإِنْ<br>عَبَدْنَا عَلَىٰ تَرَانَا مِمَّا<br>مِثْلِهِ مِنْ يَسُورَةٍ فَأَتُوا<br>مِنْ شَهَادَتِكُمْ وَأَدْعُوا<br>كُنْتُمْ إِنْ اللَّهَ دُونَ<br>23- صَادِقِينَ                                                       | Ve in küntüm fi raybim<br>mimma nezzelna ala<br>abdina fe'tu bi suratim<br>mim mislih* ved'u<br>şühedaeküm min<br>dunillahi in küntüm<br>sadıkıyn                                                                            | Eğer kulumuza<br>(Muhammed'e)<br>indirdiğimiz (Kur'an)<br>hakkında şüphede iseniz,<br>haydin onun benzeri bir<br>sûre getirin ve eğer<br>doğru söyleyenler iseniz,<br>Allah'tan başka<br>şahitlerinizi çağırın (ve<br>bunu ispat edin). | ve eğer kulumuza ceste<br>ceste indirdiğimiz<br>kur'andan şüphede<br>iseniz haydi onun<br>ayarından bir sure<br>meydana getirin ve<br>Allahtan başka<br>güvendiğinizin<br>hepsini çağırın, eğer<br>sadıksanız bunu yapın                                       | Eğer kulumuza<br>indirdiğimiz<br>(Kur'an)'dan<br>şüphedeyseniz, bu<br>durumda, siz de<br>bunun benzeri bir<br>sûre getirin. Ve eğer<br>doğru sözlüyseniz,<br>Allah'tan başka<br>şahitlerinizi<br>(kendilerine<br>güvendiğiniz<br>yardımcılarınızı)<br>çağırın. | 1 / 3 |
| 2-Bakara Suresi<br>24.Ayet<br>Medine | وَلَيْ تَفْعَلُوا لَمْ فَإِنْ<br>النَّارَ فَاتَّقُوا تَفْعَلُوا<br>النَّاسَ وَقُودَهَا ۖ الَّتِي<br>أُعِدَّتْ ۖ وَالْحِجَارَةُ<br>24- لِلْكَافِرِينَ                                                                                      | Fe illem tef'alu ve len<br>tef'alu fettekun naralletı<br>vekudühen nasü vel<br>hicarah* üddet lil<br>kafirın                                                                                                                 | Eğer, yapamazsanız -ki<br>hiçbir zaman<br>yapamayacaksınız- o<br>hâlde yakıtı insanlarla<br>taşlar olan ateşten<br>sakının. O ateş kâfirler<br>için hazırlanmıştır.                                                                     | yok yapamazsanız -ki<br>hiç bir zaman<br>yapamıyacaksınız- o<br>halde çırası insanlarla<br>taşlar olan o ateşten<br>sakının, o kâfirler için<br>hazırlandı                                                                                                     | Ama yapamazsanız<br>-ki kesin olarak<br>yapamayacaksınız-<br>bu durumda kafirler<br>için hazırlanmış ve<br>yakıtı insanlar ile<br>taşlar olan ateşten<br>sakının.                                                                                              | 1 / 3 |
| 2-Bakara Suresi<br>25.Ayet<br>Medine | آمَنُوا لَٰذِينَ وَبَسَّ<br>النَّ الصَّالِحَاتِ وَعَمِلُوا<br>مِنْ تَجْرِي جَبَاتٍ لَهُمْ<br>كَلَمًا ۖ نُّهَارًا ۖ تَحْتَهَا<br>تَمْرَةٌ مِنْ مِّثْهَا رُزْقُوا<br>هَٰذَا قَالُوا ۖ رُزْقًا                                               | Ve beşşirillezıne amenu<br>ve amilus salihati enne<br>lehum cennatin tecrı min<br>tahtihel enhar* küllema<br>ruziku minha min<br>semeratır rizkan kalu<br>hazellezı rüzıkna min<br>kablü ve ütu bihi<br>mütəsabiha* ve lehüm | İman edip salih ameller<br>işleyenlere, kendileri<br>için; içinden ırmaklar<br>akan cennetler olduğunu<br>müjdele. Cennetlerin<br>meyvelerinden<br>kendilerine her rızık<br>verilişinde, “Bu (tıpkı)<br>daha önce (dünvada              | iman edip salih ameller<br>işliyenlere ise müjdele:<br>Kendileri için altından<br>ırmaklar akar cennetler<br>var, onlardan: hangi bir<br>semereden bir rızık<br>rızıklandıkça onlar, her<br>def'asında «ha! bu bizim<br>önceden merzuk                         | (Ey Muhammed)<br>iman edip salih<br>amellerde<br>bulunanları müjdele.<br>Gerçekten onlar için<br>altlarından ırmaklar<br>akan cennetler<br>vardır. Kendilerine<br>rızık olarak bu                                                                              | 1 / 4 |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                   | <p>قَبْلُ مِنْ رُزْقَا لَذِي<br/>مُتَسَائِلًا بِيَوْمِ تَوَاتُرٍ<br/>أَرْوَاجٍ فِيهَا وَلَهُمْ<br/>فِيهَا وَهُمْ ۖ مُطَهَّرَةٌ<br/>25- خَالِدُونَ</p>                                                                                                                                                                                                                     | <p>fiha ezvacüm<br/>mütahheratüv ve hüm<br/>fiha halidun</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>iken) bize verilen rızık!”<br/>diyecekler. Hâlbuki bu<br/>rızık onlara<br/>(dünyadakine) benzer<br/>olarak verilmiştir. Onlar<br/>için orada tertemiz eşler<br/>de vardır. Onlar orada<br/>ebedî kalacaklardır.</p>                                                                                                                                                                                                     | <p>olduğumuz» diyecekler<br/>ve ona öyle müteşabih<br/>olarak sunulacaklar,<br/>kendileri için orada pak,<br/>çok pak zevceler de var,<br/>hem onlar orada ebedî<br/>kalacaklar</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p>ürünlerden her<br/>yedirildiğinde: "Bu<br/>daha önce de<br/>rızıklandığımızdır"<br/>derler. Bu, onlara,<br/>(dünyadakine)<br/>benzer olarak<br/>sunulmuştur. Orada,<br/>onlar için tertemiz<br/>eşler vardır ve onlar<br/>orada süresiz<br/>kalacaklardır.</p>                                                                                                                                                                                                    |              |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>26.Ayet<br/>Medine</p> | <p>أَنْ يَسْتَحْيِيَ لَآلِهَ إِنْ<br/>مَا مَثَلًا يَضْرِبُ<br/>فَوْقَهَا فَمَا بَعُوضَةٌ<br/>أَمْثُوا الَّذِينَ قَامُوا<br/>مِنْ الْحَقِّ أَنَّهُ فَيَعْلَمُونَ<br/>الَّذِينَ وَأَمَّا ۖ رَبِّهِمْ<br/>مَا ذَاقُوا كُفْرًا<br/>مَثَلًا يَهْدِي اللَّهُ رَادَّ<br/>وَيَهْدِي كَثِيرًا بِهِ يُضِلُّ<br/>يُضِلُّ وَمَا ۖ كَثِيرًا بِهِ<br/>26- الْفَاسِقِينَ إِلَّا بِهِ</p> | <p>İnnellahe la yestahy ey<br/>yadribe meselem ma<br/>beudaten fe ma fevkaha*<br/>fe emmellezine amenu fe<br/>ya lemune ennehül<br/>hakku mir rabbihim* ve<br/>emmellezine keferu fe<br/>yekulune maza<br/>eradellahü bi haza<br/>mesela* yüdüllü bihi<br/>kesırav ve yehdı bihi<br/>kesıra* ve ma yüdüllü<br/>bihi illel fasıkıyn</p> | <p>Allah, bir sivrisineği,<br/>ondan daha da ötesi bir<br/>varlığı örnek olarak<br/>vermekten çekinmez.<br/>İman edenler onun,<br/>Rablerinden (gelen) bir<br/>gerçek olduğunu bilirler.<br/>Küfre saplananlar ise,<br/>“Allah, örnek olarak<br/>bununla neyi<br/>kastetmiştir?” derler.<br/>(Allah) onunla<br/>birçoklarını saptırır,<br/>birçoklarını da doğru<br/>yola iletir. Onunla ancak<br/>fasıkları saptırır.</p> | <p>Bilmeli ki Allah bir<br/>sivrisineği hattâ daha<br/>üstününü bir mesel<br/>yapmaktan sıkılmaz,<br/>iman edenler bilirler ki o<br/>şüphesiz hakdır,<br/>rablarından, amma<br/>küfre saplananlar Allah<br/>böyle bir mesel ile ne<br/>murad etmiş? derler,<br/>evet Allah onunla bir<br/>çoklarını şaşırtır, yine<br/>onunla bir çoklarını yola<br/>getirir, hem onunla<br/>ancak o fasıkları şaşırtır</p> | <p>Şüphesiz Allah, bir<br/>sivrisineği de, ondan<br/>üstün olanı da,<br/>(herhangi bir şeyi)<br/>örnek vermekten<br/>çekinmez. Böylece<br/>iman edenler,<br/>kuşkusuz bunun<br/>Rablerinden gelen<br/>bir gerçek olduğunu<br/>bilirler; inkar<br/>edenler ise, "Allah,<br/>bu örnek neyi<br/>amaçlamış?" derler.<br/>(Oysa Allah,) <br/>Bununla birçoğunu<br/>saptırır, birçoğunu<br/>da hidayete erdirir.<br/>Ancak O,<br/>fasıklardan<br/>başkasını saptırmaz.</p> | <p>1 / 4</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>27.Ayet<br/>Medine</p> | <p>عَهْدَ نَقْضُونَ يَالَّذِينَ<br/>مِيثَاقَهُ بَعْدَ مِنْ اللَّهِ<br/>اللَّهُ أَمَرَ مَا وَيَقْطَعُونَ<br/>يُوصَلُ لَ بِهِ<br/>الْأَرْضِ فِي وَيَقْسِدُونَ<br/>هُمُ أُولَئِكَ ۖ<br/>27- الْخَاسِرُونَ</p>                                                                                                                                                                | <p>Ellezine yenkudune<br/>ahdellahi mim ba'di<br/>mısakıh* ve yaktaune<br/>ma emerallahü bihi ey<br/>yusale ve yüfsidune fil<br/>ard* ülaike hümül<br/>hasirun</p>                                                                                                                                                                     | <p>Onlar, Allah’a verdikleri<br/>söz, pekiştirilmesinden<br/>sonra bozan, Allah’ın<br/>korunmasını emrettiği<br/>bağları (iman, akrabalık,<br/>beşerî ve ahlâkî bütün<br/>ilişkileri) koparan ve<br/>yeryüzünde bozgunculuk<br/>yapan kimselerdir. İşte<br/>onlar ziyana<br/>uğrayanların ta<br/>kendileridir.</p>                                                                                                         | <p>ki Allahın ahdini misak<br/>ile bağlandıktan sonra<br/>bozarlar, Allahın vashını<br/>emrettiğini kat’ederler<br/>ve yer yüzünde fesad<br/>yaparlar, işte bunlar hep<br/>o husrana düşenlerdir</p>                                                                                                                                                                                                        | <p>Ki (bunlar) Allah’ın<br/>ahdini, onu kesin<br/>olarak onayladıktan<br/>sonra bozarlar,<br/>Allah’ın kendisiyle<br/>birleştirilmesini<br/>emrettiği şeyi<br/>keserler ve<br/>yeryüzünde<br/>bozgunculuk<br/>çıkarırlar. Kayba<br/>uğrayanlar, işte<br/>bunlardır.</p>                                                                                                                                                                                              | <p>1 / 4</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>28.Ayet<br/>Medine</p> | <p>بِاللَّهِ تَكْفُرُونَ كَيْفَ<br/>فَأَحْيَاكُمْ أَمْوَاتًا وَكُنْتُمْ<br/>تُمْ يُمَيِّكُمْ ثُمَّ ۖ<br/>إِلَيْهِ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ<br/>28- تَرْجَعُونَ</p>                                                                                                                                                                                                               | <p>Keyfe tekfürune billahi<br/>ve küntüm emvaten fe<br/>ahyaküm* sümme<br/>yümitüküm sümme<br/>yuhyiküm sümme ileyhi<br/>türceun</p>                                                                                                                                                                                                   | <p>Siz cansız (henüz yok)<br/>iken sizi diriltten<br/>(dünyaya getiren)<br/>Allah’ı nasıl inkâr<br/>ediyorsunuz? Sonra<br/>sizleri öldürecek, sonra<br/>yine diriltecektir. En<br/>sonunda O’na<br/>döndürüleceksiniz.</p>                                                                                                                                                                                                 | <p>Allaha nasıl küfr<br/>ediyorsunuz ki ölü idiniz<br/>sizleri diriltti. Sonra<br/>sizleri yine öldürecek<br/>sonra sizleri yine<br/>diriltecek. Sonra da<br/>döndürölüp ona<br/>götürüleceksiniz</p>                                                                                                                                                                                                       | <p>Nasıl oluyor da<br/>Allah’ı inkar<br/>ediyorsunuz? Oysa<br/>ölü iken sizi O<br/>diriltti; sonra sizi<br/>yine öldürecek, yine<br/>diriltecektir ve sonra<br/>O’na<br/>döndürüleceksiniz.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>1 / 4</p> |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>29.Ayet<br>Medine | مَا لَكُمْ خَلْقَ لَٰذِي هُوَ<br>ثُمَّ جَمِيعًا ۖ اَلْاَرْضُ فِي<br>السَّمَاۗءِ اِلٰى اَسْتَوٰى<br>سَمَآوَاتٍ سَبْعَ فَسَوَٰهُنَّ<br>شَيْءٍۭ يَّكُلُّ وَهُوَ ۚ<br>29- عَلِيمٌ                                                                                                      | Hüvellezı haleka leküm<br>ma fil erdı cemıan<br>sümmesteva iles semai<br>fe sevvahünne seb'a<br>semavat* ve hüve bi<br>külli şey'in alım                                                                                      | O, yeryüzünde olanların<br>hepsini sizin için<br>yaranan, sonra göğe<br>yöneliip onları yedi gök<br>hâlinde düzenleyendir.<br>O, her şeyi hakkıyla<br>bilendir.                                                                                                                                                     | O, o hâlikdir ki yerde ne<br>varsa hepsini sizin için<br>yarattı. Sonra Semaya<br>inayet buyurdu da onları<br>yedi sema halinde<br>nizamına koydu o her<br>şey'i bilir bir alımdır                                                                                                                                      | Sizin için yerde<br>olanların tümünü<br>yaranan O'dur.<br>Sonra göğe yönelip<br>(istiva edip) de<br>onları yedi gök<br>olarak düzenleyen<br>O'dur. Ve O,<br>herşeyi bilendir.                                                                                                                                                                       | 1 / 4 |
| 2-Bakara Suresi<br>30.Ayet<br>Medine | لِّلْمَلَٰئِكَةِ رُكُّۢكَ ۖ قَالُوۡا۟<br>فِي جَاەءِلٍۭ أِتٰى<br>ۖ خَلِیۡقَ ۖ اَلْاَرْضِ<br>مَنْ فِیۡهَا ۚ تَجْعَلُ ۖ قَالُوۡا<br>وَيَسْفِكُ فِیۡهَا یُعِیۡدُ<br>نُسۡجُ وَنَحۡنُ الدَّمَاۗءُ<br>ۖ لَكَ وَتُقَدِّسُ بِحَمْدِكَ<br>لَا مَا اَعْلَمُ أِتٰى قَالُ<br>30- تَعْلَمُوۡنَ | Ve iz kale rabbüke lil<br>melaiketi innı cailün fil<br>erdı halıfeh* kalu e<br>tec'alü fiha mey yüfsidü<br>fiha ve yesfiküd dima*<br>ve nahnü nüsebbihu bi<br>hamdike ve nükaddisü<br>lek* kale innı a'lemü ma<br>la ta'lemun | Hani, Rabbin meleklerle,<br>"Ben yeryüzünde bir<br>halife yaratacağım"<br>demişti. Onlar, "Orada<br>bozgunculuk yapacak,<br>kan dökecek birini mi<br>yaratacaksın? Oysa biz<br>sana hamdederek daima<br>seni tesbih ve takdis<br>ediyoruz." demişler.<br>Allah da, "Ben sizin<br>bilmediğinizi bilirim"<br>demişti. | Ve düşün ki rabbin<br>melâikeye «Ben Yerde<br>muhakkak bir halife<br>yapacağım» dediği vakıt<br>«Â!.. Orada fesat edecek<br>ve kanlar dökecek bir<br>mahlûk mu<br>yaratacaksın?. biz<br>hamdinle tesbih ve seni<br>takdis edip dururken»<br>dediler. «Her halde ben<br>sizin bilemeyeceğiniz<br>şeyler bilirim» buyurdu | Hani Rabbin<br>meleklerle:<br>"Muhakkak Ben,<br>yeryüzünde bir<br>halife var edeceğim"<br>demişti. Onlar da:<br>"Biz Seni şükürünle<br>yüceltir ve (sürekli)<br>takdis ederken,<br>orada bozgunculuk<br>çıkaracak ve kanlar<br>akıtacak birini mi<br>var edeceksin?"<br>dediler. (Allah:)<br>"Şüphesiz sizin<br>bilmediğinizi Ben<br>bilirim" dedi. | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>31.Ayet<br>Medine | اَلْاَسْمَآءُ اَدَمَ وَعَلَمَ<br>عَلٰى عَرَضَهُمْ ثُمَّ كَلَّمَهَا<br>اَنۡتُونِیۡ فَقَالَ الْمَلَٰئِكَةُ<br>اِنَّ هٰۤؤُلَآءِ بِاَسْمَآءِ<br>31- صَادِقِیۡنَ كُنۡتُمُ                                                                                                               | Ve alleme ademel esmae<br>külleha sümme<br>aradahüm alel melaiketi<br>fe kale embiuni bi esmai<br>haülai in küntüm<br>sadıkıyn                                                                                                | Allah, Âdem'e bütün<br>varlıkların isimlerini<br>öğretti. Sonra onları<br>meleklerle göstererek,<br>"Eğer doğru söyleyenler<br>iseniz, haydi bana<br>bunların isimlerini<br>bildirin" dedi.                                                                                                                         | Ve Ademe bütün esmayı<br>ta'lim eyledi, sonra o<br>âlemîni melâikeye<br>gösterip «Haydin<br>davanızda sadıksanız<br>bana şunları isimleriyle<br>haber verin» buyurdu                                                                                                                                                    | Ve Adem'e<br>isimlerin hepsini<br>öğretti. Sonra onları<br>meleklerle yöneltip:<br>"Eğer doğru<br>sözlüyseniz, bunları<br>Bana isimleriyle<br>haber verin" dedi.                                                                                                                                                                                    | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>32.Ayet<br>Medine | اَعْلَمُ لَا سُبْحَانَكَ قَالُوۡا<br>ۖ عَلَمًا مِّنۡنَا مَاۤ اِلَّا اَنَّا<br>اَلْعَلِیۡمُ اَنۡتَ اِنَّكَ<br>32- اَلْحَكِیۡمُ                                                                                                                                                      | Kalu sübhaneke la ilme<br>lena illa ma alemtena*<br>inneke entel alımül<br>hakım                                                                                                                                              | Melekler, "Seni bütün<br>eksikliklerden uzak<br>tutarız. Senin bize<br>öğrettiklerinden başka<br>bizim hiçbir bilgimiz<br>yoktur. Şüphesiz her şeyi<br>hakkıyla bilen, her şeyi<br>hikmetle yapan sensin"<br>dediler.                                                                                               | Subhânsın Yarab! Bizim<br>için senin bize<br>bildirdiğinden başka ilim<br>ne mümkün, o alım,<br>hakım sen, şüphesiz<br>sensin» dediler                                                                                                                                                                                  | Dediler ki: "Sen<br>Yücesin, bize<br>öğrettiğinden başka<br>bizim hiçbir<br>bilgimiz yok.<br>Gerçekten Sen,<br>herşeyi bilen,<br>hüküm ve hikmet<br>sahibi olansın."                                                                                                                                                                                | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>33.Ayet<br>Medine | اَنۡتَهُمُ اَدَمَ یَا قَالُ<br>قَلَمًا ۖ یَا سَمَآئِهِمُ<br>قَالَ اَسَمَآئِهِمُ اِنۡبَاۗءُ هُمُ<br>اَعْلَمُ أِتٰى لَكُمۡ قُلُۡ اَلَمَ<br>السَّمَاۗءِ غَیۡبِ<br>مَاوَاۗءُ اَعْلَمُ وَاَلْاَرْضِ<br>كُنۡتُمْ وَمَا تُبۡدُوۡنَ<br>33- تَكۡفُمُوۡنَ                                   | Kale ya ademü<br>embi'hüm bi esmaiheim*<br>felemma embeehüm bi<br>esmaiheim kale e lem<br>ekul leküm innı a'lemü<br>gaybes semavati vel erdı<br>ve a'lemü ma tübdune ve<br>ma küntüm tektümun                                 | Allah, şöyle dedi: "Ey<br>Âdem! Onlara bunların<br>isimlerini söyle." Âdem,<br>meleklerle onların<br>isimlerini bildirince<br>Allah, "Size, göklerin ve<br>yerin gaybını şüphesiz ki<br>ben bilirim, yine açığa<br>vurduklarınızı da, gizli<br>tuttuklarınızı da ben<br>bilirim demedim mi?"<br>dedi.               | Ey Adem bunlara onları<br>isimleriyle haber ver<br>buyurdu. Bu emir<br>üzerine Adem onlara<br>isimleriyle onları haber<br>veriverince de buyurdu<br>ki demedim mi size Ben<br>her halde Semavüt-ü<br>Arzın gaybını bilirim, ve<br>biliyorum ne izhar<br>ediyorsunuz da ne<br>ketmevlivordunuz                           | (Allah:) "Ey Adem,<br>bunları onlara<br>isimleriyle haber<br>ver" dedi. O, bunları<br>onlara isimleriyle<br>haber verince de<br>dedi ki: "Size<br>demedim mi,<br>göklerin ve yerin<br>gaybını gerçekten<br>Ben bilirim, gizli<br>tuttuklarınızı ve                                                                                                  | 1 / 5 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                      |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                              | açığa vurduklarınızı da Ben bilirim."                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 2-Bakara Suresi<br>34.Ayet<br>Medine | لِّمَلَائِكَةٍ قَائِلًا<br>فَسَجَدُوا لِأَدَمَ اسْجُدُوا<br>أَبَىٰ إِبْلِيسَ إِلَّا<br>مِنَ وَكَانَ وَاسْتَغْبَرَ<br>-34 الْكَافِرِينَ                                                                       | Ve iz kulna lil<br>melaiketiscüdü li ademe<br>fe secedu illa iblis* eba<br>vestekbera ve kane minel<br>kafirın                                                        | Hani meleklerle, “Âdem<br>için saygı ile eğilin”<br>demiştik de İblis hariç<br>bütün melekler hemen<br>saygı ile eğilmişler, İblis<br>(bundan) kaçınmış,<br>büyüklik taslamış ve<br>kâfirlerden olmuştu.                                               | Ve o vakit melâikeye<br>«Adem için secde edin»<br>dedik, derhal secde<br>ettiler, ancak İblis<br>dayattı, kibrine<br>yediremedi, zaten<br>kâfirlerden idi                                                                                    | Ve meleklerle:<br>"Adem’e secde<br>edin" dedik. İblis<br>hariç (hepsi) secde<br>ettiler. O ise,retti<br>ve kibirlendi,<br>(böylece)<br>kafirlerden oldu.                                                                                                                   | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>35.Ayet<br>Medine | اسْكُنْ أَدَمُ يَا وَقْنَا<br>الْجَنَّةَ وَزَوْجَكَ أَنْتَ<br>حَيْثُ رَعَدًا مِنْهَا وَكَلَا<br>هَذِهِ تَقَرَّبًا وَلَا شَيْئًا<br>مِنْ فَتَكُونَا الشَّجَرَةَ<br>-35 الطَّالِمِينَ                          | Ve kulna ya ademüskün<br>ente ve zevcük el cennete<br>ve küla minha rağaden<br>haysü şî‘tüma* ve la<br>takraba hazihîş şecerate<br>fe tekuna minez zalimın            | Dedik ki: “Ey Âdem!<br>Sen ve eşin cennete<br>yerleşin. Orada<br>dilediğiniz gibi bol bol<br>yiyin, ama şu ağaca<br>yaklaşmayın, yoksa<br>zalimlerden olursunuz.”                                                                                      | ve dedik ki «ya Adem<br>sen ve zevcen Cenneti<br>mesken edin, ikiniz de<br>ondan dilediğiniz yerde<br>bol bol yeyin, fakat şu<br>ağaca yaklaşmayın ki<br>haddi aşan zalimlerden<br>olmayasınız                                               | Ve dedik ki: "Ey<br>Adem, sen ve eşin<br>cennette yerleş.<br>İkiniz de ondan,<br>neresinden<br>dilerseniz, bol bol<br>yiyin; ama şu ağaca<br>yaklaşmayın, yoksa<br>zalimlerden<br>olursunuz."                                                                              | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>36.Ayet<br>Medine | عَنْهَا الشَّيْطَانُ فَأَزَلَّهُمَا<br>كَانَا مِمَّا فَأَخْرَجَهُمَا<br>اهْبُطُوا وَقْنَا ۖ فِيهِ<br>عَذَابٌ لِّبَعْضٍ كَمِ بَعْضُ<br>الْأَرْضِ فِي وَلَكُمْ ۖ<br>إِلَىٰ وَمَتَاعٌ مُّسْتَقَرٌّ<br>-36 حِينَ | Fe ezellehümeş şeytanü<br>anha fe ahracehüma<br>mimma kana fih* ve<br>kulnehibitu ba’düküm li<br>ba’dın adüvv* ve leküm<br>fil erdi müstekarruv ve<br>metaun ila hıyn | Derken, şeytan<br>ayaklarını oradan<br>kaydırdı. Onları içinde<br>bulundukları konumdan<br>çıkardı. Bunun üzerine<br>biz de, “Birbirinize<br>düşman olarak inin.<br>Sizin için yeryüzünde<br>belli bir süre barınak ve<br>yararlanma vardır”<br>dedik. | Bunun üzerine Şeytan<br>onları oradan kaydirdi,<br>ikisini de bulundukları<br>naz-ü naimden çıkardı,<br>biz de haydi dedik<br>bâzınız bâzınıza düşman<br>olarak inin ve size yerde<br>bir zamana kadar bir<br>karar ve bir nasip alma<br>var | Fakat şeytan, oradan<br>ikisinin ayağını<br>kaydırdı ve böylece<br>onları içinde<br>bulundukları<br>(durum)dan çıkardı.<br>Biz de: "Kiminiz<br>kiminize düşman<br>olarak inin, sizin<br>için yeryüzünde<br>belli bir vakte kadar<br>bir yerleşim ve meta<br>vardır" dedik. | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>37.Ayet<br>Medine | رَبِّهِ مِنْ أَدَمُ فَلَقَىٰ<br>عَلَيْهِ قَتَابَ كَلِمَاتٍ<br>الْتَوَابُ هُوَ إِرْتَهُ<br>-37 الرَّحِيمِ                                                                                                     | Fe telekka ademü mir<br>rabbihi kelimatın fe tabe<br>aleyh* innehu hüvet<br>tevvabür rahıym                                                                           | Derken, Âdem (vahy<br>yoluyla) Rabbinden<br>birtakım kelimeler aldı,<br>(onlarla amel edip<br>Rabb’ine yalvardı. O da)<br>bunun üzerine tövbesini<br>kabul etti. Şüphesiz O,<br>tövbeleri çok kabul<br>edendir, çok<br>bağışlayandır.                  | derken Adem rabbından<br>bir takım kelimeler<br>telâkkı etti yalvardı, o da<br>tevbesini kabul buyurup<br>ona yine baktı, Filhakika<br>odur ancak öyle tevvab<br>öyle rahîm                                                                  | Derken Adem,<br>Rabbinden<br>(birtakım) kelimeler<br>aldı. Bunun üzerine<br>(Allah da) tevbesini<br>kabul etti. Şüphesiz<br>O, tevbeleri kabul<br>edendir,<br>esirgeyendir.                                                                                                | 1 / 5 |
| 2-Bakara Suresi<br>38.Ayet<br>Medine | مِنْهَا اهْبُطُوا قَائِلًا<br>يَا نَبِيِّكُمْ فَأَمَّا ۖ جَمِيعًا<br>تَبِعَ فَمِنْ هُدَىٰ مِّنِي<br>خَوْفٌ أَلَىٰ هُدَايَ<br>هُمُ وَلَا عَلَيْهِمْ<br>-38 يَحْزَنُونَ                                        | Kulnehibitu minha<br>cemıa* fe imma<br>ye’tiyenneküm minnı<br>hüden fe men tebia<br>hüdaye fe la havfün<br>aleyhim ve la hüm<br>yahzenun                              | “İnin oradan (cennetten)<br>hepiniz. Tarafımdan size<br>bir yol gösterici<br>(peygamber) gelir de<br>kim ona uyarsa, onlar<br>için herhangi bir korku<br>yoktur, onlar<br>üzülmeyeceklerdir”<br>dedik.                                                 | Dedik: İnin oradan<br>hepiniz, sonra benden<br>size ne zaman bir<br>hidayeci gelir de kim o<br>hidayetimin izince<br>giderse onlara bir korku<br>yoktur ve mahzun<br>olacaklar onlar değildir                                                | Dedik ki: "Oradan<br>tümünüz inin.<br>Bundan sonra size<br>Benden bir hidayet<br>geldiğinde, kim<br>Benim hidayetime<br>uyarsa, onlara korku<br>yoktur ve onlar<br>mahzun<br>olmayacaklardır."                                                                             | 1 / 6 |
| 2-Bakara Suresi                      | وَكُتُبُوا كُفُّوا الدِّينَ                                                                                                                                                                                  | Vellezine keferu ve                                                                                                                                                   | İnkâr edenler ve                                                                                                                                                                                                                                       | Küfre saplananlar ve                                                                                                                                                                                                                         | "İnkâr edip de                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 / 6 |

|                                         |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 39.Ayet<br>Medine                       | صَحَابُ ۙ وَٱلَّذِى بَيَّأَنَّا<br>فِيهَا هُمْ ۖ ٱلنَّارُ<br>39- خَالِدُونَ                                                                                                          | kezzebu bi ayatina ülaike<br>ashabün nar* hüm fiha<br>halidun                                                                                           | âyetlerimizi<br>yalanlayanlara gelince,<br>işte bunlar<br>cehennemliktir. Onlar<br>orada ebedî<br>kalacaklardır.                                                                                                 | ayetlerimize yalan<br>diyenler ise işte bunlar<br>ateş arkadaşlarıdır, onlar<br>orda muhalled<br>kalacaklardır                                                                                              | ayetlerimizi<br>yalanlayanlar ise;<br>onlar, ateşin<br>halkıdır ve orada<br>süresiz<br>kalacaklardır."                                                                                                                                      |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>40.Ayet<br>Medine | إِسْرَآئِيلَ ۚ بَنِي يَآ<br>ٱلَّذِى نَعْمَتِى ٱنْكُرُوا<br>وَٱوْفُوا ۖ عَلَيْهِمْ ٱلْعَمَلُ<br>بِعَهْدِى ۖ وَفِى ٱلْعَهْدِى<br>40- فَرَّهْبُونَ ۚ يَآيَ                              | Ya benı israilezküru<br>nı'metiyelletı en'amtü<br>aleyküm ve evfu bi ahdı<br>ufı biahdiküm ve iyyaye<br>ferhebun                                        | Ey İsrailoğulları! Size<br>verdiğim nimeti<br>hatırlayın. Bana<br>verdiğiniz sözü yerine<br>getirin ki ben de size<br>verdiğim sözü yerine<br>getireyim. Yalnız benden<br>korkun.                                | Ey İsrail oğulları! size<br>in'am ettiğim nimetimi<br>hatırlayın ve ahdime<br>vefa edin ki ahdinize<br>vefa edeyim, ve benden<br>korkun artık benden                                                        | Ey İsrailoğulları,<br>size bağışladığım<br>nimetimi hatırlayın<br>ve ahdime bağlı<br>kalın, ki Ben de<br>ahdinize bağlı<br>kalayım. Ve<br>yalnızca Benden<br>korkun.                                                                        | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>41.Ayet<br>Medine | ٱتَّزَكَّ ۖ بِمَا وَٱمَنُوا<br>وَلَا مَعَكُمْ لِمَا مُصَدَّقَا<br>بِهِ كَافِرَآ ۚ وَلَ تَكُونُوا<br>بِٱيَآتِى تَشْتَرُونَ وَلَا ۚ<br>وَٱيَآيَ قَلِيلَا ۖ تَمَنَّا<br>41- فَٱتَّقُونَ | Ve aminu bi ma enzeltü<br>müsaddikal li ma<br>meaküm ve la tekunu<br>evvele kafirim bih* ve la<br>teşteru bi ayatı semenen<br>kalilev ve iyaye fettekun | Elinizdeki Tevrat'ı<br>tasdik edici olarak<br>indirdiğimize (Kur'an'a)<br>iman edin. Onu inkâr<br>edenlerin ilki olmayın.<br>Âyetlerimi az bir<br>karşılığa değiştirmeyin ve<br>bana karşı gelmekten<br>sakının. | ve beraberinizdekini<br>musaddık olarak<br>indirdiğim Kur'ana iman<br>edin, ona inanmayanların<br>birincisi olmayın, benim<br>âyetlerimi bir kaç paraya<br>değiştirmeyin, ve benden<br>sakının artık benden | Yanınızda olan<br>(Tevrat)ı,<br>doğrulamayı olarak<br>indirdiğime<br>(Kur'an'a) iman<br>edin; onu inkar<br>edenlerin ilki siz<br>olmayın ve<br>ayetlerimizi az bir<br>değer karşılığında<br>değiştirmeyin. Ve<br>yalnızca Benden<br>korkun. | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>42.Ayet<br>Medine | ٱلْحَقَّ تَلْبِسُوا وَلَا<br>ٱلْحَقَّ وَتَكْتُمُوا ۖ بِٱلْبَاطِلِ<br>42- تَعْلَمُونَ وَٱنتُمْ                                                                                        | Ve la telbisül hakka bil<br>batılı ve tektümül hakka<br>ve entüm ta'lemun                                                                               | Hakkı batılla karıştırıp<br>da bile bile hakkı<br>gizlemeyin.                                                                                                                                                    | hakkı batılla bulayıp da<br>bile bile hakkı<br>gizlemeyin                                                                                                                                                   | Hakkı batıl ile<br>örtmeyin ve hakkı<br>gizlemeyin. (Kaldı<br>ki) siz (gerçeği)<br>biliyorsunuz.                                                                                                                                            | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>43.Ayet<br>Medine | وَٱتُّوا الصَّلَآةَ ۚ قِيمُوا<br>مَعَ وَٱرْكُعُوا الرُّكَّآةَ<br>43- الرَّاكِعِينَ                                                                                                   | Ve ekıymüs salate ve<br>atüz zekate verkeu mear<br>rakıyn                                                                                               | Namazı kılın, zekâtı<br>verin. Rükû edenlerle<br>birlikte siz de rükû edin.                                                                                                                                      | hem namazı dürüst kılın<br>ve zekâtı verin, rükû<br>edenlerle birlikte siz de<br>rükû edin                                                                                                                  | Namazı dosdoğru<br>kılın, zekâtı verin ve<br>rükû edenlerle<br>birlikte siz de rükû<br>edin.                                                                                                                                                | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>44.Ayet<br>Medine | بِٱلَّذِى ٱلنَّاسُ تَأْمُرُونَ<br>وَٱنتُمْ تَفْسِكُمْ وَتَسْتَوُونَ<br>ٱقْلَا ۖ ٱلْكِتَآبُ تَتْلُونَ<br>44- تَعْقِلُونَ                                                              | E te'mürunen nase bil<br>birri ve tensevne<br>enfüseküüm ve entüm<br>tetlunel kitab* e fe la<br>ta'kılun                                                | Siz Kitab'ı (Tevrat'ı)<br>okuyup durduğunuz<br>hâlde, kendinizi unutup<br>başkalarına iyiliği mi<br>emrediyorsunuz?<br>(Yaptığınızın<br>çirkinliğini) anlamıyor<br>musunuz?                                      | nasa iyilik emreder de<br>kendinizi unuttur<br>musunuz? Halbuki kitap<br>okuyorsunuz, artık akıl<br>etmez misiniz                                                                                           | Siz, insanlara iyiliği<br>emrederken,<br>kendinizi unutuyor<br>musunuz? Oysa siz<br>kitabı okuyorsunuz.<br>Yine de<br>akıllanmayacak<br>mısınız?                                                                                            | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>45.Ayet<br>Medine | بِٱلصَّبْرِ وَٱسْتَعِينُوا<br>وَٱلْهَآ ۖ وَٱلصَّلَآةَ<br>عَلَى ۖ ٱلْكَبِيرَةِ<br>45- ٱلْخَآشِعِينَ                                                                                   | Vesteynu bis sabri ves<br>salah* ve inneha le<br>keiratün illa alel haşıyn                                                                              | Sabrederek ve namaz<br>kılarak (Allah'tan)<br>yardım dileyin. Şüphesiz<br>namaz, Allah'a derinden<br>saygı duyanlardan<br>başkasına ağır gelir.                                                                  | bir de sabır ile salât ile<br>yardım isteyin, gerçi bu<br>ağır gelir, fakat saygılı<br>kimselelere değil                                                                                                    | Sabır ve namazla<br>yardım dileyin. Bu,<br>şüphesiz, huşû<br>duyanların<br>dışındakiler için ağır<br>(bir yük)dır.                                                                                                                          | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi                      | تَهُمْ يَظُنُّونَ لَدِينِ                                                                                                                                                            | Ellezine yezunnune                                                                                                                                      | Onlar, Rablerine                                                                                                                                                                                                 | onlar ki kendilerini                                                                                                                                                                                        | Onlar, (mü'minler                                                                                                                                                                                                                           | 1 / 6 |

|                                         |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 46.Ayet<br>Medine                       | لَهُمْ رَبَّهُمْ مَلَأُوا<br>-46 رَاجِعُونَ                                                                                                                                                               | ennehüm mülaku<br>rabbihim ve ennehüm<br>ileyhi raciun                                                                                                             | kavuşacaklarını ve<br>gerçekten O'na<br>döneceklerini çok iyi<br>bilirler.                                                                                                                               | hakikaten rablerine<br>kavuşuyor ve hakikaten<br>ona rücu ediyor sayarlar,<br>böyle bir huşu ile kırlarlar                                                                                                                                            | ise), şüphesiz,<br>Rableriyle<br>karşılaşacaklarını ve<br>(yine) şüphesiz,<br>O'na döneceklerini<br>bilirler.                                                                                                                                                           |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>47.Ayet<br>Medine | إِسْرَائِيلَ بَنِي يَاس<br>الَّتِي نَعْمَتِي أَنْكُرُوا<br>وَأَتَى عَلَيْكُمْ أَعْمَتُ<br>عَلَى فَضْلِكُمْ<br>-47 الْعَالَمِينَ                                                                           | Ya benı israilezküru<br>nı'metiyelletı en'amtü<br>aleyküm ve enni<br>faddaltüküm alel alemin                                                                       | Ey İsrailoğulları! Size<br>verdiğim nimetimi ve<br>(bir zamanlar) sizi cümle<br>âleme üstün kıldığımı<br>hatırlayın.                                                                                     | Ey İsrail oğulları! size<br>in'am ettiğim nimeti ve<br>vaktile sizi âlemlerin<br>üstüne geçirdiğimi<br>hatırlayın                                                                                                                                     | Ey İsrailoğulları,<br>size bağısladığım<br>nimetimi ve sizi (bir<br>dönem) alemlere<br>üstün kıldığımı<br>hatırlayın.                                                                                                                                                   | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>48.Ayet<br>Medine | تَجْزِي لَا يَوْمًا وَأَقْبُوا<br>شَيْئًا نَفْسٍ عَنْ نَفْسٍ<br>شَفَاعَةً مِنْهَا يُقْبَلُ وَلَا<br>عَدْلٌ مِنْهَا يُؤْخَذُ وَلَا<br>-48 يُتَصَرُّونَ هُمْ وَلَا                                          | Vetteku yevmel la teczi<br>nefsün an nefsin şey'ev<br>ve la yukbelü minha<br>şefaätüv ve la yü'hazü<br>minha adlöv ve la hüm<br>yünsarun                           | Öyle bir günden sakının<br>ki, o gün hiç kimse bir<br>başkası adına bir şey<br>ödeyemez. Hiçbir<br>kimseden herhangi bir<br>şefaät kabul olunmaz,<br>fıde alınmaz. Onlara<br>yardım da edilmez.          | Ve öyle bir günden<br>korunun ki kimse<br>kimseden bir şey<br>ödeyemez, kimseden<br>şefaät de kabul edilmez,<br>kimseden fıde de<br>alınmaz, hem onlar<br>kurtarılacak da<br>değillerdir.                                                             | Ve hiç kimsenin, hiç<br>kimse adına bir şey<br>ödemeyeceği, hiç<br>kimsenin şefaatinin<br>kabul edilmeyeceği,<br>hiç kimseden bir<br>fıde alınmayacağı<br>ve yardım<br>görölmeyeceği bir<br>günden sakının.                                                             | 1 / 6 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>49.Ayet<br>Medine | أَلْ مِنْ جَبَيْنَاكُمْ وَإِذْ<br>يَسْؤُمُونَكُمْ فِرْعَوْنَ<br>يُتَّبَحُونَ الْعَذَابِ سُوءِ<br>وَيَسْتَخِيُونَ أَبْنَاءَكُمْ<br>تَلْكُمْ وَفِي َّ نِسَاءَكُمْ<br>- عَظِيمٍ رَبِّكُمْ مِنْ بَلَاءٍ<br>49 | Ve iz necceynaküm min<br>ali<br>fir'avneyesumuneküm<br>suel azabi yüzebbihune<br>ebnaeküm ve yestahyune<br>nisaeküm* ve fi zaliküm<br>belaüm mir rabbiküm<br>azıym | Hani, sizi azabın en<br>kötüsüne uğratan,<br>kadınlarınızı sağ bırakıp,<br>oğullarınızı boğazlayan<br>Firavun ailesinden<br>kurtarmıştık. Bunda, size<br>Rabbinizden (gelen)<br>büyük bir imtihan vardı. | Hem hatırlayın ki bir<br>vakit sizi Ali Firavnden<br>kurtardık, sizi azabın<br>kötüsüne peyleyorlardı;<br>oğullarınızı<br>boğazlıyorlar ve<br>kızlarınızı diri tutmak<br>istiyorlardı ve bunda size<br>rabbınız tarafından<br>büyük bir imtihan vardı | Sizi, dayanılmaz<br>işkencelere<br>uğrattıklarında,<br>Firavun ailesinin<br>elinden<br>kurtardığımızı<br>hatırlayın. Onlar,<br>kadınlarınızı diri<br>bırakıp, erkek<br>çocuklarınızı<br>boğazlıyorlardı.<br>Bunda sizin için<br>Rabbinizden büyük<br>bir imtihan vardı. | 1 / 7 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>50.Ayet<br>Medine | الْبَحْرِ بِكُمْ فَرَقَا وَإِذْ<br>أَلْ وَأَعْرَقَا فَأَجْنَيْنَاكُمْ<br>وَأَنْتُمْ فِرْعَوْنَ<br>-50 وَنَ تَنْظُرُونَ                                                                                    | Ve iz ferakna bikümöl<br>bahra fe enceynaküm ve<br>ağrakna ale fir'avne ve<br>entüm tenzurun                                                                       | Hani, sizin için denizi<br>yarmış, sizi kurtarmış,<br>gözlerinizin önünde<br>Firavun ailesini suda<br>boğmuştuk.                                                                                         | Ve bir vakit sizin<br>sebebinize denizi yarıdık,<br>sizi necata çıkardık da<br>Âli Fir'avni garkettik<br>sizler bakıp<br>duruyordunuz                                                                                                                 | Ve sizin için denizi<br>ikiye yarıp sizi<br>kurtardığımızı ve<br>Firavun'un<br>adamlarını -<br>gözlerinizin önünde-<br>boğduğumuzu<br>hatırlayın.                                                                                                                       | 1 / 7 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>51.Ayet<br>Medine | مُوسَىٰ وَاعْدَاوَا إِذْ<br>اتَّخَذْتُمْ ثَمَّ لَيْلَةً رَّبْعِينَ<br>وَأَنْتُمْ بَعْدَهُ مِنَ الْعَجَلِ<br>-51 ظَالِمُونَ                                                                                | Veiz vaadna musa<br>erberıye leyleten<br>sümmettehaztümöl icle<br>mim ba'dihı ve entüm<br>zalimun                                                                  | Hani, biz Mûsâ ile kırk<br>gece için sözleşmiştik.<br>Sizler ise onun ardından<br>(kendinize) zulmederek<br>bir buzağıyı tanrı<br>edinmiştiniz.                                                          | Ve bir vakit Musaya kırk<br>geceye vâd verdik, sonra<br>siz onun arkasından<br>danaya tutuldunuz<br>zulmediyordunuz                                                                                                                                   | Hani Musa ile kırk<br>gece için<br>sözleşmiştik. Ama<br>sonra siz, onun<br>arkasından buzağıyı<br>(tanrı) edinmiş ve<br>(böylece) zalimler<br>olmuştunuz.                                                                                                               | 1 / 7 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>52.Ayet<br>Medine | مِنْ عَنكُمْ عَقَوْنَا فَمِنْ<br>لَعَلَّكُمْ تَلْكَ بَعْدَ<br>-52 تَشْكُرُونَ                                                                                                                                                                                             | Sümme afevna anküm<br>mim ba'di zalike<br>lealleküm teşkürun                                                                                                                                                                                    | Sonra bunun ardından<br>şükredesiniz diye sizi<br>affetmiştik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sonra bunun arkasından<br>da sizden afvettik,<br>gerekti ki<br>şükredecektiniz                                                                                                                                                                                                                                                         | Bundan sonra,<br>(artık) şükredesiniz<br>diye sizi bağışladık.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 / 7 |
| 2-Bakara Suresi<br>53.Ayet<br>Medine | مُوسَىٰ أَنِّيَا وَإِذْ<br>لَعَلَّكُمْ وَالْفُرْقَانِ الْكِتَابِ<br>-53 تَهْتَدُونَ                                                                                                                                                                                       | Ve iz ateyna musel<br>kitabe vel fûrkane<br>lealleküm teehtedun                                                                                                                                                                                 | Hani, doğru yolu<br>tutasınız diye Mûsâ'ya<br>Kitab'ı (Tevrat'ı) ve<br>Furkan'ı vermiştik.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ve bir vakit Musaya o<br>kitabı ve fûrkânı verdik,<br>gerekti ki doğru<br>gidecektiniz                                                                                                                                                                                                                                                 | Ve hidayete eresiniz<br>diye Musa'ya kitabı<br>ve Furkan'ı verdik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 / 7 |
| 2-Bakara Suresi<br>54.Ayet<br>Medine | لِقَوْمِهِ مُوسَىٰ قَالَ وَإِذْ<br>ظَلَمْتُمْ إِنِّكُمْ قَوْمٌ<br>بَانَحَاذِكُمْ فَفَسَكُمُ<br>إِلَىٰ قُتُوبُوا الْعَجَلِ<br>أَفْسَكُمُ قَاقِلُوا بَارِكُمُ<br>عِنْدَ لَكُمْ خَيْرٌ تَلْكُمْ<br>عَلَيْكُمْ قَتَابَ بَارِكُمُ<br>التَّوَابُ هُوَا إِلَهُ<br>-54 الرَّحِيمِ | Ve iz kale musa li<br>kavmihı ya kavmi<br>inneküüm zalemtüm<br>enfüseküüm<br>bittihaziküümül icle fe<br>tubu ila bariiküm faktülü<br>enfüseküüm* zaliküm<br>hayrul leküm inde<br>bariiküm* fe tabe<br>aleyküüm* innehu hüvet<br>tevvabür rahıym | Mûsâ, kavmine dedi ki:<br>"Ey kavmim! Sizler,<br>buzağıyı ilâh edinmekle<br>kendinize yazık ettiniz.<br>Gelin yaratıcınıza tövbe<br>edin de nefislerinizi<br>öldürün (kendinizi<br>düzeltin). Bu,<br>Yaratıcınız katında sizin<br>için daha iyidir. Böylece<br>Allah da onların<br>tövbesini kabul etti.<br>Çünkü O, tövbeleri çok<br>kabul edendir, çok<br>merhametlidir." | Ve bir vakit Musa<br>kavmine dedi ki: «Ey<br>kavmim cidden siz o<br>danaya tutulmanızla<br>kendinize zulmettiniz<br>gelin bârinize dönün,<br>tevbe edin de<br>nefislerinizi öldürün,<br>böyle yapmanız bâriniz<br>yanında sizin için<br>hayırlıdır» bu suretle<br>tevbenizi kabul buyurdu.<br>Fihakika o, öyle tevvab<br>öyle rahîmdir | Hani Musa,<br>kavmine: "Ey<br>kavmim, gerçekten<br>siz, buzağıyı (tanrı)<br>edinmekle kendinize<br>zulmettiniz. Hemen,<br>kusursuzca<br>Yaratan(gerçek<br>İlah)ınıza tevbe edip<br>nefislerinizi<br>öldürün: bu,<br>Yaratıcınız Katında<br>sizin için daha<br>hayırlıdır" demişti.<br>Bunun üzerine<br>(Allah) tevbelerinizi<br>kabul etti. Şüphesiz<br>O tevbeleri kabul<br>edendir,<br>esirgeyendir. | 1 / 7 |
| 2-Bakara Suresi<br>55.Ayet<br>Medine | لِي مُوسَىٰ يَا قَلْبَمُ وَإِذْ<br>نَرَىٰ حَتَّىٰ كَ تُوْمِنَ<br>تَتَكْفَرُ خَجَهْرَةَ اللَّهِ<br>وَأَنْتُمْ الصَّاعِقَةُ<br>-55 تَنْظُرُونَ                                                                                                                              | Ve iz kultüm ya musa<br>len nü'mine leke hatta<br>nerallahe cehraten fe<br>ehazetküümüs saikatü ve<br>entüm tenzurun                                                                                                                            | Hani siz, "Ey Mûsâ! Biz<br>Allah'ı açıktan açığa<br>görmedikçe sana asla<br>inanmayız" demiştiniz.<br>Bunun üzerine siz bakıp<br>dururken sizi yıldırım<br>çarpmıştı.                                                                                                                                                                                                       | Ve bir vakit «ya Musa,<br>dediniz: Biz Allahı<br>aşıkâre görmedikçe<br>senin sözünle asla<br>inanmıyacağız» bunun<br>üzerine sizi o saika<br>yakalayiverdi bakınıp<br>duruyordunuz                                                                                                                                                     | Ve demiştiniz ki:<br>"Ey Musa, biz<br>Allah'ı apaçık<br>görünceye kadar<br>sana inanmayız."<br>Bunun üzerine<br>yıldırım sizi<br>(kendinizden)<br>almıştı. Ve siz bakıp<br>duruyordunuz.                                                                                                                                                                                                               | 1 / 7 |
| 2-Bakara Suresi<br>56.Ayet<br>Medine | بَعْدَ مِنْ بَعَثْنَاكُمْ ثُمَّ<br>لَعَلَّكُمْ مَوْتَكُمْ<br>-56 تَشْكُرُونَ                                                                                                                                                                                              | Sümme beasnaküm mim<br>ba'di mevtiküm<br>lealleküm teşkürun                                                                                                                                                                                     | Sonra, şükredesiniz diye<br>ölümünüzün ardından<br>sizi tekrar dirilttik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sonra sizi şükredesiniz<br>diye ba's badelmevte<br>mazhar ettik                                                                                                                                                                                                                                                                        | Sonra şükredesiniz<br>diye, sizi<br>ölümünüzden sonra<br>dirilttik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 / 7 |
| 2-Bakara Suresi<br>57.Ayet<br>Medine | الْعَمَامَ عَلَيْكُمْ وَظَلَّانَا<br>لَمْنَا عَلَيْكُمْ وَأَنْتَزَلْنَا<br>مِنْ كَلَّوَا ۖ وَالسَّلَوى<br>رَزَقَاكُمْ مَا طَيِّبَاتِ<br>وَلَكِنْ ظَلَمُونَا وَمَا<br>نَفْسَهُمْ كَانُوا                                                                                   | Ve zallelna aleyküümül<br>ğamame ve enzeln<br>aleyküümül menne ves<br>selva* külu min tayyibati<br>ma razaknaküm* ve ma<br>zalemuna ve lakin kanu<br>enfüşehüm yazlimun                                                                         | Bulutı üstünüze gölge<br>yaptık. Size, kudret<br>helvası ile bıldırcın<br>indirdik. "Verdiğimiz<br>rızkıların iyi ve güzel<br>olanlarından yiyn"<br>(dedik). Onlar<br>(verdiğimiz nimetlere<br>nankörlük etmekle) bize                                                                                                                                                      | Ve üstünüze o bulutu<br>gölgelik çekdik, ve «size<br>kısmet ettiğimiz hoş<br>rızkılardan yeyin» diye<br>üzerinize hem kudret<br>helvası, hem bıldırcın<br>indirdik, zulmü, bize<br>etmediler lâkin<br>kendilerine edivorlardı.                                                                                                         | Bulutları üzerinize<br>gölge kıldık ve size<br>kudret helvası ve<br>bıldırcın indirdik.<br>Size rızık olarak<br>verdiklerimizin<br>temizinden yiyn<br>(dedik). Onlar Bize<br>zulmetmediler.                                                                                                                                                                                                            | 1 / 7 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                      | 57- يَظْلُمُونَ                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  | zulmetmediler, fakat kendilerine zulmediyorlardı.                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                        | ancak kendi nefislerine zulmettiler.                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 2-Bakara Suresi<br>58.Ayet<br>Medine | هَٰذِهِ اَدْخُلُوا قَالُوا اِذْ مِنْهَا قُلُوا الْفَرِيَّةَ رَعَدًا تَشْتَمُ حَيْثُ سَجَدَا الْبَابَ وَاَدْخُلُوا لَكُمْ نَعْفَرُ حَطَّوْا قَوْلُوا وَسَنَزِيدُ ۖ حَطَّايَاكُمْ 58- الْمُحْسِنِينَ                                                              | Ve iz kulnedhulu hazihil karyete fe külu minha haysü şî'tüm rağadev vedhulül babe süccedeve ve kulu hıttatün nağfirleküm hatayaküm* ve senezidül muhsinın                                                                                                        | Hani, “Şu memlekete girin. Orada dilediğiniz gibi, bol bol yiye. Kapısından eğilerek tevazu ile girin ve “hıttâ!” (Ya Rabbi, bizi affet) deyin ki, biz de sizin hatalarınızı bağışlayalım. İyilik edenlere ise daha da fazlasını vereceğiz” demiştik.               | Ve bir vakit «şu şehre girin de ni'metlerinden dilediğiniz veçhile bol bol yeyin ve secdeler ederek kapıya girin ve «hıttâ» deyin ki size hatı'elerinizi mağfired ediverelim, muhsinlere ise daha artıracamız» dedik                                   | Ve hatırlayın, demiştik ki: "Şu şehre girin ve orada istediğiniz yerde bol bol yiye, yalnızca secde ederek kapısından girerken 'dileğimiz bağışlanmadır' deyin; (Biz de) hatalarımızı bağışlayalım; iyilik yapanların (ecirlerini) arttıracamız."                           | 1 / 8 |
| 2-Bakara Suresi<br>59.Ayet<br>Medine | ظَلَمُوا الَّذِينَ قَبَّلَ قِيلَ الَّذِينَ غَيْرَ قَوْلًا الَّذِينَ عَلَى فَأْتَرْنَا لَهُمْ مِنْ رَجْرًا ظَلَمُوا كَانُوا بِمَا السَّمَاءِ 59يَقْسِفُونَ                                                                                                       | Fe beddellezine zalemu kavlen gayrallezı kiyle lehüm fe enzelna alellezine zalemu riczem mines semai bi ma kanu yefsükun                                                                                                                                         | Derken, onların içindeki zalimler, sözü kendilerine söylenenden başka şekle soktular. Biz de haktan ayrılmaları sebebiyle, o zalimlere gökten bir azap indirdik.                                                                                                    | derken o zulmedenler sözü değiştirdiler, kendilerine söylenildiğinden başka bir şekle koydular, biz de o zalimlere fisk işledikleri için gökten bir murdar azap indirdik                                                                               | Ama zulmedenler, kendilerine söylenen sözü bir başkasıyla değiştirdiler. Biz de o zalimlerin yaptıkları bozgunculuğa karşılık, üzerlerine gökten iğrenç bir azap indirdik.                                                                                                  | 1 / 8 |
| 2-Bakara Suresi<br>60.Ayet<br>Medine | مُوسَى اسْتَسْقَى وَإِذْ اضْرَبَ فَعَلْنَا لِقَوْمِهِ ۖ الْحَجَرِ بِعَصَاكَ ۖ أَنشَأْنَا مِنْهُ فَانْفَجَرَتْ ۖ عَلِمَ قَدْ ۖ عَيْنًا عَشْرَةَ ۖ مَشْرَبَهُمْ نَاسٌ كُلُّ مَنْ وَاشْرَبُوا كُلُّوا ائْتَوْا وَلَا اللَّهُ رَزَقٌ - مُقْبِدِينَ الْأَرْضِ فِي 60 | Ve izisteska musa li kavmihi fe kulnadrib bi asakel hacere* fenfecerat minhüsnetâ aşrate ayna* kad alime küllü ünâsim meşrabehüm* külu veşrabu mir rizkılâhi ve la ta'sev fil erdı müfsidın                                                                      | Hani, Mûsâ kavmi için su dilemişti. Biz de, “Asanı kayaya vur” demiştik, böylece kayadan on iki pınar fışkırmış, her boy kendi su alacağı pınarı bilmişti. “Allah'ın rızkından yiye, için. Yalnız, yeryüzünde bozgunculuk yaparak fesat çıkarmayın” demiştik.       | Ve bir vakit Musa, kavmi için su dilemişti, biz de asan ile taş vur demiştik, onun üzerine ondan on iki pınar fışkırdı, her kısım insanlar kendi su alacağı menbaı bildi, Allahın rızkından yeyin, için de müfsitlik ederek yer yüzünü fesada vermeyin | (Yine) Hatırlayın; Musa kavmi için su aramıştı, o zaman Biz ona: "Asanı taşaya vur" demiştik de ondan on iki pınar fışkırmıştı, böylece herkes içeceği yeri bilmişti. Allah'ın verdiği rızıktan yiye, için ve yeryüzünde bozgunculuk (fesad) yaparak karışıklık çıkarmayın. | 1 / 8 |
| 2-Bakara Suresi<br>61.Ayet<br>Medine | لَنِي مُوسَى يَا قَالَمُ إِذْ طَعِمَ عَلَى نَصِيحِي رَبِّكَ لَنَا قَاذُغٌ وَاحِدٌ نُبِّتَ مِمَّا لَنَا يُخْرِجُ بَقْلَهَا مِنَ الْأَرْضِ وَفُؤْمَهَا وَقَتْلَاهَا ۖ وَبَصَلَهَا وَعَدَسَهَا ۖ لَدَى تَسْتَبْدِلُونَ قَال                                        | Ve iz kultüm ya musa len nasbira ala taamiv vahıdın fed'u lena rabbeke yuhric lena mimma tümbitül erdu mim bakliha ve kıssaiha ve fumiha ve adesiha ve besaliha* kale e testebdilunellezı hüv edna billezı hüve hayr* ihbitu mısran fe inne leküm ma seeltüm* ve | Hani, “Ey Mûsâ! Biz bir çeşit yemeğe asla katlanamayız. O hâlde, bizim için Rabbine yalvar da, o bize yerden biten sebze, kabak, sarımsak, mercimek, soğan versin” demiştiniz. O da size, “İyi olanı düşük olanla değiştirmek mi istiyorsunuz? Öyle ise inin şehre! | Ve bir vakit «ya Musa biz bir türlü yemeğe kabil değil katlanamayacağız, artık bizim için rabbine dua et, bize Arzın yetiştirdiği şeylerden: Sebzesinden, kabağın, sarmısagından, mercimeğinden, soğanından çıkarsın» dediniz. va: O havırlı           | Siz (ise şöyle) demiştiniz: "Ey Musa, biz bir çeşit yemeğe katlanmayacağız, Rabbine yalvar da, bize yerin bitirdiklerinden bakla, acur, sarımsak, mercimek ve soğan çıkarsın." (O zaman Musa:)                                                                              | 1 / 8 |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                   | <p>هُوَ الَّذِي دَنَىٰ هُوَ<br/>اهْبُطُوا ۖ يَرُدَّ<br/>مَا لَكُمْ فَإِنَّ مَصْرًا<br/>وَضُرِبَتْ ۖ سَاءَ لَكُمْ<br/>وَالْمَسْكَنَةُ الثَّلَاثَةُ عَلَيْهِمْ<br/>مِنْ بَعْضِ وَبَاءُوا<br/>كَأَنَّهُمْ تَهْمُ لَكَ ۖ اللَّهُ<br/>بِآيَاتٍ يَكْفُرُونَ<br/>بِغَيْرِ النَّبِيِّينَ وَيَقْدُونَ<br/>مَادَّ لَكَ ۖ الْحَقُّ<br/>وَكَانُوا عَصَا<br/>-61 يَعْنُدُونَ</p> | <p>duribet aleyhimüz zilletü<br/>vel meskenetü ve bau bi<br/>ğadabim minellah*<br/>zalike bi ennehüm kanu<br/>yekfürune bi ayatillahi<br/>ve yaktülunen nebiyyine<br/>bi gayril hakk* zalike bi<br/>ma asav ve kanu<br/>ya 'tedun</p> | <p>İstedikleriniz orada var”<br/>demişti. Böylece zillet<br/>ve yoksulluk onları<br/>kapladı. Onlar, Allah’ın<br/>gazabına uğradılar.<br/>Bunun sebebi, onların;<br/>Allah’ın âyetlerini inkâr<br/>ediyor, peygamberleri de<br/>haksız yere öldürüyor<br/>olmaları idi. Bütün<br/>bunların sebebi ise, isyan<br/>etmek ve aşırı gitmekte<br/>oluşlarıydı.</p> | <p>olanı o daha aşağı olanla<br/>değişmek mi<br/>istiyorsunuz? Bir<br/>kasabaya inin o vakit<br/>size istediğiniz var»<br/>dedi, üzerlerine de zillet<br/>ve meskenet binası<br/>kuruldu ve nihayet<br/>Allahdan bir gadaba<br/>değdiler, evet öyle:<br/>Çünkü Allahın âyetlerine<br/>küfrediyorlar ve<br/>haksızlıkla<br/>Peygamberleri<br/>öldürüyorlardı, evet<br/>öyle: Çünkü isyana<br/>daldılar ve aşırı<br/>gidiyorlardı</p> | <p>"Hayırlı olanı, şu<br/>değersiz şeyle mi<br/>değiştirmek<br/>istiyorsunuz?<br/>(Öyleyse) Mısır’a<br/>inin, çünkü (orada)<br/>kendiniz için<br/>istediğiniz vardır"<br/>demişti. Onların<br/>üzerine horluk ve<br/>yoksulluk (damgası)<br/>vuruldu ve<br/>Allah’tan bir gazaba<br/>uğradılar. Bu,<br/>kuşkusuz, Allah’ın<br/>âyetlerini<br/>tanımazlıkları ve<br/>peygamberleri<br/>haksız yere<br/>öldürmelerindendi.<br/>(Yine) bu, isyan<br/>etmelerinden ve<br/>sınırı<br/>çiğnemelerindendi.</p> |       |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>62.Ayet<br/>Medine</p> | <p>وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ<br/>وَالنَّصَارَى هَادُوا<br/>أَمِنْ مَنْ وَالصَّابِئِينَ<br/>الْآخِرَ وَالْيَوْمَ بِاللَّهِ<br/>قَلْبُهُمْ صَالِحًا وَعَمِلَ<br/>وَلَا رَبِّهِمْ عِنْدَ جُرْهُمُ<br/>هُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ خَوْفٌ<br/>-62 يَخْزَنُونَ</p>                                                                                                         | <p>İnnellezine amenu<br/>vellezine hadu ven<br/>nesara ves sabine min<br/>amene billahi vel yevmil<br/>ahırı ve amile salihan fe<br/>lehüm ecrühüm inde<br/>rabbihim *ve la havfün<br/>aleyhim ve la hüm<br/>yahzenun</p>             | <p>Şüphesiz, inananlar<br/>(Müslümanlar) ile<br/>Yahudiler, Hristiyanlar<br/>ve Sâbiilerden (her bir<br/>grubun kendi şeriatında)<br/>“Allah’a ve ahiret<br/>gününe inanan ve salih<br/>ameller işleyenler için<br/>Rableri katında mükâfat<br/>vardır; onlar korkuya<br/>uğramayacaklar, mahzun<br/>da olmayacaklardır”<br/>(diye hükmedilmiştir).</p>       | <p>Şüphe yok ki iman<br/>edenler ve Yehudiler,<br/>Nasranîler, Sabiiler<br/>bunlardan her kim<br/>Allaha ve Ahiret gününe<br/>hakikaten iman eder ve<br/>salih bir amel işlerse<br/>elbette bunların Rableri<br/>yanında ecirleri vardır,<br/>bunlara bir korku yoktur<br/>ve bunlar mahzun olacak<br/>değillerdir</p>                                                                                                              | <p>Şüphesiz, iman<br/>edenler(le)<br/>Yahudiler,<br/>Hristiyanlar ve<br/>Sabiiler(den kim)<br/>Allah’a ve ahiret<br/>gününe iman eder<br/>ve salih amellerde<br/>bulunursa, artık<br/>onların Allah<br/>Katında ecirleri<br/>vardır. Onlara korku<br/>yoktur ve onlar<br/>mahzun<br/>olmayacaklardır.</p>                                                                                                                                                                                               | 1 / 9 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>63.Ayet<br/>Medine</p> | <p>مِيثَاقَكُمْ أَخْتَأُوا<br/>الطُّورَ فَوْقَكُمْ وَرَفَعْنَا<br/>بِقُوَّةِ أَنْبِيَائِكُمْ مَا خُنُوا<br/>لَعَلَّكُمْ فِيهِ مَا وَانْكُرُوا<br/>-63 تَتَّقُونَ</p>                                                                                                                                                                                                | <p>Ve iz ehazna misakaküm<br/>ve rafa’na fevkakümüt<br/>tur * huzu ma<br/>ateynaküm bi kuvvetiv<br/>vezkürü ma fihi<br/>lealleküm tettekun</p>                                                                                        | <p>Hani, (Tevrat ile amel<br/>edeceğinize dair) sizden<br/>sağlam bir söz almış, Tûr<br/>dağını da tepenize<br/>dikmiş ve “Sakınasınız<br/>diye, size verdiğimiz<br/>Kitab’ı sıkı tutun, onun<br/>içindekileri düşünün<br/>(gafil olmayın)”<br/>demiştik.</p>                                                                                                 | <p>Bir vakit de misakınızı<br/>almıştık, ve Turu<br/>üstünüze kaldırıp<br/>demiştik ki verdiğimiz<br/>kitabı kuvvetle tutun ve<br/>içindekinden gafil<br/>olmayın, gerek ki<br/>korunursunuz</p>                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Sizden misak almış<br/>ve Tur’u üstünüze<br/>yükseltmiştik (ve<br/>demiştik ki:) "Size<br/>verdiğimiz sınıksız<br/>yapışın ve onda<br/>olanı (hükümleri<br/>sürekli) hatırlayın,<br/>ki sakınasınız."</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 / 9 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>64.Ayet<br/>Medine</p> | <p>تِلْكَ بَعْدَ مِنْ تَوَلَّيْتُمْ<br/>اللَّهُ فَضْلُ قَوْلَا ۖ<br/>لَكُمْ وَرَحْمَتُهُ عَلَيْكُمْ<br/>-64 الْخَاسِرِينَ مِنْ</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Sümme tevelleytüm mim<br/>ba'di zalik *fe lev la<br/>fadlüllahi aleyküm ve<br/>rahmetühu leküntüm<br/>minel hasırın</p>                                                                                                            | <p>Bundan sonra yine yüz<br/>çevirdiniz. Allah’ın bol<br/>nimeti ve merhameti<br/>olmasaydı, herhâlde<br/>ziyana uğrayanlardan<br/>olurdunuz.</p>                                                                                                                                                                                                             | <p>sonra onun arkasından<br/>yüz çevirdiniz, eğer<br/>üzerinize Allahın fazl-ü<br/>rahmeti olmasa idi her<br/>halde hüsrana<br/>düşenlerden olurdunuz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Siz ise, bundan<br/>sonra da yüz<br/>çevirdiniz. Eğer<br/>Allah’ın<br/>üzerinizdeki fazlı<br/>(lütuf ve ihsanı) ve<br/>rahmeti olmasaydı.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1 / 9 |

|                                         |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                         |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                              | siz gerçekten<br>hüsran<br>uğrayanlardan<br>olurdunuz.                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>65.Ayet<br>Medine | الَّذِينَ عَلِمْتُمْ وَلَقَدْ<br>فِي مَنكُم مَّنْ أَعْتَدُوا<br>كُونُوا لَهُمْ فَتَنًا السَّبْتِ<br>65- حَاسِبِينَ قِرَدَةً                                                                   | Ve le kad<br>alimtümüllezına'tedev<br>minküm fis sebt<br>fe kulna lehüm kunu<br>kıradeten hasım                                                                  | Şüphesiz siz, içinizden<br>Cumartesi yasağını<br>çiğneyenleri bilirsiniz.<br>Biz onlara, "Aşağılık<br>maymunlar olun"<br>demiştik.                                                                                                     | içinizden sebt -istirahat-<br>günü tecavüz edenleri<br>elbette bilirsiniz biz<br>onlara sefil maymunlar<br>olun dedik                                                                                        | Andolsun, sizden<br>cumartesi (günü)<br>yasağı çiğneyenleri<br>elbette biliyorsunuz.<br>İşte Biz, onlara:<br>"Aşağılık<br>maymunlar olun"<br>dedik.                                                                                                                                                     | 1 / 9  |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>66.Ayet<br>Medine | بَيْنَ لِمَا تَكَلَّأَ فَجَعَلْنَاهَا<br>خَلْفَهَا وَمَا يَدَيَّهَا<br>66- لِلْمَتَّقِينَ وَمَوْعِظَةً                                                                                        | Fe cealnaha nekalet li<br>ma beyne yedeyha ve ma<br>halfeha ve mev'izatet lil<br>müttekıyn                                                                       | Biz bunu, hem onu<br>görenlere, hem de sonra<br>geleceklerle bir ibret ve<br>Allah'a karşı gelmekten<br>sakınanlara da bir öğüt<br>kıldık.                                                                                             | ve bu ukubeti<br>önündekilere ve<br>arkasındakilere bir dersi<br>ibret ve korunacaklara<br>bir va'z-u nasihat olmak<br>üzere yaptık.                                                                         | Bunu, hem<br>çağdaşlarına, hem<br>sonra gelecek<br>olanlara 'ibret verici<br>bir ceza', takva<br>sahipleri için de bir<br>öğüt kıldık.                                                                                                                                                                  | 1 / 9  |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>67.Ayet<br>Medine | لِقَوْمِهِ مُوسَى قَالَ وَإِذْ<br>أَنَّىٰ مُرْكُمَ اللَّهِ إِنَّ<br>قَالُوا ۖ بَقْرَةً ۖ تَلْبَحُوا<br>قَالَ ۖ هُرُوءًا ۖ أَتَنَحْنُ<br>أَكُونَ أَن بَالَهُ أَعُوذُ<br>67- الْجَاهِلِينَ مِنْ | Ve iz kale musa li<br>kavmihi innellahe<br>ye'mürüküm en tezbehu<br>bekarah *kalu<br>etettehızüna hüzüva<br>*kale euzü billahi en<br>ekune minel cahılın         | Hani Mûsâ kavmine,<br>"Allah, size bir sığır<br>kesmenizi emrediyor"<br>demişti. Onlar da, "Sen<br>bizimle eğleniyor<br>musun?" demişlerdi.<br>Mûsâ, "Kendini bilmez<br>cahillerden olmaktan<br>Allah'a sığınırım"<br>demişti.         | Bir vakit de Musa<br>kavmine demişti: Allah<br>size bir bakare<br>boğazlamanızı<br>emrediyor, ay dediler:<br>Bizi eğlence yerine mi<br>koyuyorsun? Dedi:<br>Allaha sığınırım öyle<br>cahillere katılmaktan   | Hani Musa<br>kavmine: "Allah,<br>muhakkak sizin bir<br>sığır kesmenizi<br>emrediyor" demişti.<br>"Bizi alaya mı<br>alıyorsun?" dediler.<br>(Musa) "Cahillerden<br>olmaktan Allah'a<br>sığınırım" dedi.                                                                                                  | 1 / 9  |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>68.Ayet<br>Medine | رَبِّكَ لَنَا اذْغُ قَالُوا<br>قَالَ ۖ هِيَ مَا لَنَا يَبِينُ<br>لَا بَقْرَةً إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهُ<br>بَكْرٌ وَلَا قَارِضٌ<br>تِلْكَ بَيْنَ عَوَانٍ<br>- تُؤْمَرُونَ مَا فَافَعَلُوا<br>68 | Kalüd'u lena rabbeke<br>yübeyyil lena ma hı<br>*kale innehu yekulü<br>inneha bekarütl la<br>fariduv ve la bıkır *<br>avanüm beyne zalik *<br>fef'alu ma tü'merun | "Bizim için Rabbine dua<br>et de onun nasıl bir sığır<br>olduğunu bize<br>açıklasın." dediler. Mûsâ<br>şöyle dedi: "Rabbim<br>diyor ki: O, ne yaşlı, ne<br>körpe, ikisi arası bir<br>sığırdır. Haydi,<br>emrolunduğunuz işi<br>yapın." | dediler; bizim için<br>rabbine dua et nedir o?<br>Bize beyan etsin, dedi:<br>Rabbim şöyle<br>buyuruyor: Bir bakare ki<br>ne farımış ne bakir, ikisi<br>ortası bir dinç, haydi<br>emrolunduğunuz işi<br>yapın | "Rabbine adımıza<br>yalvar da, bize<br>niteliklerini<br>açıklasın" dediler.<br>(Musa, Rabbine<br>yalvardıktan sonra)<br>"Şüphesiz Allah<br>diyor ki: O ne pek<br>geçkin, ne de pek<br>genç, ikisi arası<br>dinç(likte bir sığır<br>olmalı)dır. Artık<br>emrolunduğunuz<br>şeyi yerine getirin"<br>dedi. | 1 / 9  |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>69.Ayet<br>Medine | رَبِّكَ لَنَا اذْغُ نَالُوا<br>لَوْهَا مَا لَنَا يَبِينُ<br>إِنَّهَا يَقُولُ إِنَّهُ قَالَ<br>فَاقْعُ صَعْرَاءُ بَقْرَةً<br>- النَّاطِرِينَ نَسْرُ لَوْهَا<br>69                              | Kalüdu lena rabbeke<br>yübeyyil lena ma<br>levnüha *kale innehu<br>yekulü inneha bekaratün<br>safraü fakiul levnüha<br>tesürrün nazırın                          | Onlar, "Bizim için<br>Rabbine dua et de, rengi<br>neymiş? açıklasın"<br>dediler. Mûsâ şöyle dedi:<br>"Rabbim diyor ki, o,<br>sapsarı; rengi, bakanların<br>içini açan bir sığırdır"<br>dedi.                                           | bizim için dediler:<br>Rabbine dua et, rengi ne<br>imiş bize beyan etsin,<br>Rabbim, dedi, Şöyle<br>buyuruyor: Bir bakare ki<br>sapsarı, rengi bakanlara<br>sürur verir                                      | (Bu sefer) dediler<br>ki: "Rabbine<br>adımıza yalvar da,<br>bize rengini<br>bildirsin." O:<br>"(Rabbim) diyor ki:<br>O, bakanların içini<br>ferahlatan sarı bir<br>inek tir" dedi.                                                                                                                      | 1 / 9  |
| 2-Bakara<br>Suresi                      | رَبِّكَ لَنَا اذْغُ نَالُوا                                                                                                                                                                   | Kalüd'u lena rabbeke                                                                                                                                             | "Bizim için Rabbine dua                                                                                                                                                                                                                | dediler: Bizim için                                                                                                                                                                                          | (Onlar yine:)                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 / 10 |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 70.Ayet<br>Medine                       | إِنَّ هِيَ مَا أَنَا بَيْنٌ<br>وَأَنَا عَلَيْنَا نَسَابَهُ الْبَقَرِ<br>- لَمْهَنْدُونَ اللَّهُ شَاءَ إِنْ<br>70                                                                                                                                                                  | yübeyyil lena ma hiye<br>innel bekara teşabehe<br>aleyna* ve inna in<br>şaallahü le mühtedun                                                                                                                                                                                                               | et de onun nasıl bir sığır<br>olduğunu bize açıklasın.<br>Çünkü sığırlar, bizce,<br>birbirlerine<br>benzemektedir. Ama<br>Allah dilerse elbet<br>buluruz” dediler.                                                                                                                                                                    | rabbine dua et nedir o<br>bize beyan etsin, çünkü o<br>bakare bize müteşabih<br>geldi, Maamafih Allah<br>dilerse elbette buluruz                                                                                                                                                                                                                          | "Rabbine adımıza<br>yalvar da, bize onun<br>niteliklerini<br>açıklasın. Çünkü<br>bize göre sığırlar<br>birbirine benzer.<br>İnşaAllah (Allah<br>dilerse) biz doğruyu<br>buluruz" dediler.                                                                                                            |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>71.Ayet<br>Medine | إِنَّهَا يَقُولُ إِنَّهُ قَالَ<br>تُثِيرُ تِلْكَ لَآ بَقَرَةً<br>تَسْقِي وَلَا الْأَرْضَ<br>شَيْئًا لَا مُسْلَمَةَ الْحَرْثِ<br>الْآنَ قَالُوا َ فِيهَا<br>َ بِالْحَقِّ حَتَّى<br>كَانُوا وَمَا قَبَّحُوا<br>71-يَقْعَلُونَ                                                       | Kale innehu yekulü<br>inneha bekaratül la<br>zelulün tüsırl erda ve la<br>teskıl hars*<br>müsellemetül laşiyete<br>fiha* kalül ane ci'te bil<br>hakk* fe zebehuha ve<br>ma kadu yef'alun                                                                                                                   | Mûsâ şöyle dedi:<br>“Rabbim diyor ki; o, çift<br>sürmek, ekin sulamak<br>için boyunduruğa<br>vurulmamış, kusursuz,<br>hiç alacası olmayan bir<br>sığırdır.” Onlar, “İşte,<br>şimdi tam doğrusunu<br>bildirdin” dediler.<br>Nihayet o sığırı kestiler.<br>Neredeyse bunu<br>yapmayacaklardı.                                           | Rabbim, dedi: Şöyle<br>buyuruyor: Bir bakare ki<br>ne koşulur arazi sürer ne<br>de ekin sular, salma, hiç<br>alacası yok, işte dediler,<br>şimdi hak ile geldin,<br>bunun üzerine o bakareyi<br>boğazladılar, ki az kaldı<br>yapmıyacaklardı                                                                                                              | (Bunun üzerine<br>Musa, “Rabbim)<br>diyor ki: O, yeri<br>sürmek ve ekini<br>sulamak için<br>boyunduruğa<br>alınmayan, salma ve<br>alacası olmayan bir<br>inektir" dedi. (O<br>zaman): "Şimdi<br>gerçeği getirdin"<br>dediler. Böylece<br>ineği kestiler; ama<br>neredeyse (bunu)<br>yapmayacaklardı. | 1 /10 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>72.Ayet<br>Medine | نَهَسًا فَلَمْ يَوَازِ<br>وَاللَّهُ َ فِيهَا فَادَارَ لَمْ<br>كُنْمْ مَا مُخْرَجٍ<br>72- تَكْتُمُونَ                                                                                                                                                                              | Ve iz kateltüm nefsen<br>feddara'tüm fiha*<br>vallahü muhricüm ma<br>küntüm tektümün                                                                                                                                                                                                                       | Hani, bir kimseyi<br>öldürmüştünüz de suçu<br>birbirinizin üstüne<br>atmıştınız. Hâlbuki<br>Allah, gizlemekte<br>olduğunuzu ortaya<br>çıkarmak istiyordu.                                                                                                                                                                             | Ve o vakit bir kimse<br>katletmişti de<br>hakkında birbirinizle<br>atışmış, üstünüzden<br>atmıştınız, halbuki Allah<br>sakladığınızı çıkaracaktı                                                                                                                                                                                                          | Hani siz bir kişiyi<br>öldürmüştünüz ve<br>bu konuda<br>birbirinize<br>düşmüştünüz. Oysa<br>Allah,<br>gizlediklerinizi<br>açığa çıkaracaktı.                                                                                                                                                         | 1 /10 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>73.Ayet<br>Medine | يَعْضِبَهَا اضْرِبُوهُ فَقَالُوا<br>اللَّهُ يُحْيِي كَذَلِكَ َ<br>آيَاتِهِ وَيُرِيكُمْ الْمَوْتِ<br>73-نَعْقَلُونَ                                                                                                                                                                | Fe kulnadribuhü bi<br>ba'diha* kezalike<br>yuhyillahül mevta ve<br>yürnküm ayatihı<br>lealleküm ta'kılun                                                                                                                                                                                                   | “Sığırın bir parçası ile<br>öldürülene vurun” dedik.<br>(Denileni yaptılar ve ölü<br>dirildi.) İşte, Allah<br>ölüleri böyle diriltir,<br>düşünesiniz diye<br>mucizelerini de size<br>böyle gösterir.                                                                                                                                  | onun için dedik ki o<br>bakaranın bir parçası ile<br>maktule vurun, işte<br>böyle Allah ölüleri<br>diriltir ve size âyetlerini<br>gösterir gerek ki<br>akıllanasınız                                                                                                                                                                                      | Bunun için de: "Ona<br>(cesede, kestiğiniz<br>ineğin) bir<br>parçasıyla vurun"<br>demiştik. Böylece,<br>Allah ölüleri diriltir<br>ve size âyetlerini<br>gösterir; ki<br>akıllanasınız.                                                                                                               | 1 /10 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>74.Ayet<br>Medine | مِنْ لَوْبُكُمْ قَسَتْ لَمْ<br>فَهِيَ تَلِكْ بَعْدَ<br>أَسْدًا وَكَالْحَجَارَةِ<br>مِنْ وَإِنَّ َ قَسْوَةً<br>يَقْجَرُ لَمَّا الْحَجَارَةِ<br>وَإِنَّ َ الْإِنْهَارُ مِنْهُ<br>فَيَخْرُجُ يَسْقَى لَمَّا مِنْهَا<br>مِنْهَاوَإِنَّ َ الْمَاءُ مِنْهُ<br>شَيْءٌ مِنْ يَهْطُ لَمَّا | Sümme kaset<br>kulubüküm mim ba'di<br>zalike fe hiye kel hıcarati<br>ev eşeddü kasveh* ve<br>inne minel hıcarati lema<br>yetefecceru minhül<br>enhar* ve inne minha<br>lema yeşşekkaku fe<br>yahrucü minhül ma* ve<br>inne minha lema yehbitu<br>min haşşetillah*<br>vemallahü bi ğafilin<br>amma ta'melun | Sonra bunun ardından<br>kalpleriniz yine katılaştı;<br>taş gibi, hatta daha katı<br>oldu. Çünkü taş vardır<br>ki, içinden ırmaklar<br>fişkirir. Taş vardır ki<br>yarılır da içinden sular<br>çıkır. Taş da vardır ki,<br>Allah korkusuyla<br>(yerinden kopup) düşer.<br>Allah, yaptıklarınızdan<br>hiçbir zaman habersiz<br>değildir. | sonra bunun arkasından<br>kalbleriniz katılaştı,<br>şimdi onlar taşlar gibi<br>hattâ daha duygusuz,<br>çünkü taşların öylesi var<br>ki içinde nehirler<br>kaynıyor, öylesi var ki<br>çatlıyor da bağrından<br>sular fişkiriyor ve öylesi<br>var ki Allahın<br>haşşetinden yerlerde<br>yuvarlanıyor, sizler ise<br>neler yapıyorsunuz Allah<br>gafil değil | Bundan sonra<br>kalpleriniz yine<br>katılaştı; taş gibi,<br>hatta daha katı.<br>Çünkü taşlardan<br>öyleleri vardır ki,<br>onlardan ırmaklar<br>fişkirir, öyleleri<br>vardır ki yarılır,<br>ondan sular çıkar,<br>öyleleri vardır ki<br>Allah korkusuyla<br>yuvarlanır. Allah<br>vantıklarınızdan     | 1 /10 |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                         | بِعَافِلِ اللَّهِ وَمَا ۖ اللَّهُ<br>نَعْمَلُونَ عَمَّا 74                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           | gafil (habersiz)<br>değildir.                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>75.Ayet<br>Medine | يُؤْمِنُوا أَنْ أَقْطَمَعُونَ<br>فَرِيقٌ كَانُوا قَدْ لَكُمْ<br>كَلَامٌ يَسْمَعُونَ مِنْهُمْ<br>مِنْ يُحَرِّفُونَهُ ثُمَّ اللَّهُ<br>وَهُمْ عَقَلُوا مَا بَعْدَ<br>-75 يَعْلَمُونَ                                                        | E fetatmeune ey yû' minu<br>leküm ve kad kane<br>ferikum minhüm<br>yesmeune kalamellahi<br>sümme yüharrifunehu<br>mim ba'di ma akaluhü<br>ve hüm ya'lemun                                                                                      | Şimdi, bunların size<br>inanacaklarını mı<br>umuyorsunuz? Oysa<br>içlerinden birtakımı,<br>Allah'ın kelimini dinler,<br>iyice anladıktan sonra,<br>onu bile bile tahrif<br>ederlerdi.                                                                                                                                                      | Şimdi bunların size iman<br>edivereceklerini ümit mi<br>ediyorsunuz? Halbuki<br>bunlardan bir fırka vardı<br>ki Allahın kelâmını<br>iştirirlerdi de akılları<br>aldıktan sonra onu bile<br>bile tahrif ederlerdi                                                          | Siz (Müslümanlar,) onları size<br>inanacaklarını umuyor musunuz?<br>Oysa onlardan bir bölümü, Allah'ın<br>sözünü işitiyor, (iyice algılayıp) akıl<br>erdirdikten sonra, bile bile<br>değiştiriyorlardı.                                                                                                | 1 / 10 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>76.Ayet<br>Medine | أَمْ وَالَّذِينَ لَقُوا إِدَا<br>خَلَاوَا دَا أَمَّا قَالُوا<br>بَعْضُ إِلَى بَعْضِهِمْ<br>بِمَا حَدَّثُوهُمْ تَقَالُوا<br>عَلَيْكُمْ اللَّهُ فَفَحَّ<br>عِنْدَ بِهِ لِيَحْجُوكُمْ<br>تَعْقِلُونَ أَفَلَا ۖ رَبُّكُمْ<br>76               | Ve iza leküllezine amenu<br>kalu amenna* ve iza hala<br>ba'duhüm ila ba'din kalu<br>etühaddisunehüm bi ma<br>fethallahü aleyküm li<br>yühaccuküm bihi inde<br>rabbiküm* e fe la<br>ta'kılun                                                    | Onlar iman edenlerle<br>karşılaştınca, “İman<br>ettik” derler.<br>Birbirleriyle baş başa<br>kaldıklarında da şöyle<br>derler: “Rabbinizin<br>huzurunda delil olarak<br>kullanıp sizi sustursunlar<br>diye mi, Allah'ın<br>(Tevrat'ta) size<br>bildirdiklerini onlara<br>söylüyorsunuz? (Bu<br>kadar cık şey) akıl<br>erdiremiyor musunuz?” | Hem iman edenlere rast<br>geldiklerinde «amenna»<br>derler. Birbirleriyle<br>halvet yaptıklarında da<br>«rabbinizin huzurunda<br>aleyhinize hucdet<br>edinsinler diye mi tutup<br>Allahın size açtığı<br>hakikati onlara<br>söylüyorsunuz? aklınız<br>yok mu be?» dediler | İman edenlerle<br>karşılaştıklarında<br>"İman ettik" derler;<br>kendi başlarına<br>kaldıkları zaman ise,<br>derler ki: "Allah'ın<br>size açtık<br>(açıkladık)larını,<br>Rabbiniz Katında<br>size karşı bir belge<br>olsun diye mi<br>onlarla<br>konuşuyorsunuz?<br>Hala<br>akıllanmayacak<br>mısınız?" | 1 / 10 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>77.Ayet<br>Medine | اللَّهُ أَنْ يَعْلَمُونَ أَوَلَا<br>وَمَا يُسِرُّونَ مَا يَعْلَمُ<br>-77 يُعْلِنُونَ                                                                                                                                                      | E ve la ya'lemune<br>ennellaha ya'lemü ma<br>yüsirrune ve ma yu'linun                                                                                                                                                                          | Onlar bilmiyorlar mı ki,<br>Allah onların gizli<br>tuttuklarını da bilir,<br>açığa vurduklarını da.                                                                                                                                                                                                                                        | Ya bilmezler mi de? ki<br>onlar ne sır tutarlar ve ne<br>i'ân ederlerse Allah<br>hepsini bilir                                                                                                                                                                            | (Peki) Onlar,<br>Allah'ın gizli<br>tuttuklarını da, açığa<br>vurduklarını da<br>bildiğini bilmiyorlar<br>mı?                                                                                                                                                                                           | 1 / 11 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>78.Ayet<br>Medine | لَا أُمِّيُونَ وَمِنْهُمْ<br>إِلَّا الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ<br>لَا إِلَهَ هُمْ وَإِنْ أَمَانِي<br>-78 يَطْنُونَ                                                                                                                            | Ve minhüm ümmiyyune<br>la ya'lemunel kitabe illa<br>emaniyye ve in hüm illa<br>yezunnun                                                                                                                                                        | Bunların bir de ümmî<br>takımı vardır; Kitab'ı<br>(Tevrat'ı) bilmezler.<br>Onların bütün bildikleri<br>bir sürü kuruntulardır.<br>Onlar sadece zanda<br>bulunurlar.                                                                                                                                                                        | Bunların bir de ümmî<br>kısmı vardır, kitabı,<br>kitabeti bilmezler, ancak<br>bir takım kuruntu yığını<br>ümmiyyeler kurar ve sırf<br>zann ardında dolaşırlar                                                                                                             | Onlardan bir kısmı<br>ümmidir. Kitabı<br>bilmezler;<br>(bildikleri) bir sürü<br>asılsız şeylerden<br>başkası değildir ve<br>yalnızca<br>zannederler.                                                                                                                                                   | 1 / 11 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>79.Ayet<br>Medine | يَكْتُبُونَ لِلَّذِينَ هُوَ<br>تَمَّ بِأَيْدِيهِمُ الْكِتَابُ<br>عَدِيدٌ مِنْ هَٰذَا يَدُولُونَ<br>تَمَّ بِهِ لِيَسْتَرُوا اللَّهَ<br>مِمَّا لَهُمْ هَوِيلٌ ۖ فَلْيَلَا<br>وَوَيْلٌ أَيْدِيهِمْ كَتَبَتْ<br>-79 يَكْسِبُونَ مِمَّا مَلَهُ | Fe veylül lillezine<br>yektübunel kitabe bi<br>eydihim sümme<br>yekulunel kitabe bi<br>eydihim sümme<br>yekulune haza min<br>indillahi li yeşteru bihi<br>semenen kalıla* fe<br>veylül lehüm mimma<br>ketebet eydihim ve<br>vevlül lehüm mimma | Vay o kimselere ki,<br>elleriyle Kitab'ı yazarlar,<br>sonra da onu az bir<br>karşılığa değişmek için,<br>“Bu, Allah'ın<br>katındandır” derler. Vay<br>ellerinin yazdıklarından<br>ötürü onların hâline! Vay<br>kazandıklarından dolayı<br>onların hâline!                                                                                  | Artık vay o kimselere ki<br>kendi elleriyle kitap<br>yazarlar da sonra biraz<br>para almak için «bu,<br>Allah tarafındandır»<br>derler, artık vay o<br>ellerinin yazdıkları<br>yüzünden onlara, vay o<br>kazandıkları vebal<br>yüzünden onlara                            | Artık vay hallerine;<br>Kitabı kendi<br>elleriyle yazıp,<br>sonra az bir değer<br>karşılığında satmak<br>için "Bu Allah<br>Katındandır"<br>diyenlere. Artık vay,<br>elleriyle<br>yazdıklarından<br>dolayı onlara: vay                                                                                  | 1 / 11 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | yeksibun                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kazanmakta olduklarına.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara Suresi<br>80.Ayet<br>Medine | النَّارُ تَمَسَّنَا لِنَبْتَغِيَ<br>مَعُونَةً أَوْ يَمَانًا<br>لَا<br>اللَّهُ عِنْدَ نَبِيِّكُمْ<br>عَهْدًا<br>تَقُولُونَ أَمْ لَكُمْ<br>عَهْدٌ<br>لَا مَا اللَّهُ عَلَى<br>تَعْلَمُونَ -80                                                                                                                     | Ve kalu len temesseneni<br>naru illa eyyamem<br>ma'dudeh* kul<br>ettehaztüm indellahi<br>ahden fe ley yuhlifellahu<br>ahdehu em tekulune<br>alellahi ma la ta'lemun                                                                                               | Bir de dediler ki: "Bize<br>ateş, sayılı birkaç<br>günden başka asla<br>dokunmayacaktır." Sen<br>onlara de ki: "Siz bunun<br>için Allah'tan söz mü<br>aldınız? -Eğer böyle ise,<br>Allah verdiği sözden<br>dönmez-. Yoksa siz<br>Allah'a karşı<br>bilemeyeceğiniz şeyleri<br>mi söylüyorsunuz?"                                                      | Bir de dediler: Bize<br>sayılı bir kaç günden<br>maada asla ateş<br>dokunmaz. Siz de<br>Allahtan bir ahit aldınız<br>mı? Böyle ise Allah asla<br>ahdinde hulfetmez,<br>yoksa Allaha karşı<br>bilemeyeceğiniz şeyleri<br>mi söylüyorsunuz?                                                                                    | Dediler ki: "Sayılı<br>günlerin dışında,<br>ateş asla bize<br>değmeyecektir." De<br>ki: "Allah Katından<br>bir ahid mi aldınız?<br>-ki Allah asla<br>ahdinden dönmez-<br>Yoksa Allah'a karşı<br>bilmediğiniz bir şeyi<br>mi söylüyorsunuz?"                                                                                                       | 1 / 11 |
| 2-Bakara Suresi<br>81.Ayet<br>Medine | سَيِّئَةٌ كَسَبَ مِنْ بَلَى<br>حَاطَتْ بِهِ وَأَخَاطَتْ<br>النَّارُ أَصْحَابَ فَأُولَئِكَ<br>خَالِدُونَ فِيهَا هُمْ<br>81                                                                                                                                                                                       | Bela men kesebe<br>seyyietev ve ehatat bihi<br>hatıy'etühu fe ulaike<br>ashabün nar* hüm fiha<br>halidun                                                                                                                                                          | Evet, kötülük işleyip<br>suçu benliğini kaplamış<br>(ve böylece şirke<br>düşmüş) olan kimseler<br>var ya, işte onlar<br>cehennemliklerdir. Onlar<br>orada ebedî<br>kalacaklardır.                                                                                                                                                                    | Evet kim bir seyyie<br>kesbetmiş de hafiesi<br>kendini her taraftan<br>kuşatmış ise işte öyleler,<br>ateş ehli, hep onda<br>muhalledirler                                                                                                                                                                                    | Hayır; kim bir<br>kötülük işler de<br>günahı kendisini<br>kuşatırsa, (artık)<br>onlar, ateşin<br>halkıdır, orada<br>süresiz<br>kalacaklardır.                                                                                                                                                                                                     | 1 / 11 |
| 2-Bakara Suresi<br>82.Ayet<br>Medine | عَمِلُوا آمَنُوا الَّذِينَ<br>أُولَئِكَ الصَّالِحَاتِ<br>هُمْ 82<br>الْجَنَّةِ أَصْحَابُ<br>خَالِدُونَ هَاهُنَا                                                                                                                                                                                                 | Vellezine amenu ve<br>amilus salihati ülaike<br>ashabül cenneh* hüm<br>fiha halidun                                                                                                                                                                               | İman edip salih ameller<br>işleyenler ise<br>cennetliklerdir. Onlar<br>orada ebedî<br>kalacaklardır.                                                                                                                                                                                                                                                 | iman edip salih salih<br>ameller işleyenler,<br>öyleler de işte cennet<br>ehli hep onda<br>muhalledler                                                                                                                                                                                                                       | İman edip salih<br>amellerde<br>bulunanlar ise<br>cennet halkıdır, orada<br>süresiz<br>kalacaklardır.                                                                                                                                                                                                                                             | 1 / 11 |
| 2-Bakara Suresi<br>83.Ayet<br>Medine | بَنِي مِيثَاقَ أَخْنَأُوا<br>تَعْبُدُونَ لَا إِسْرَائِيلَ<br>وَالَّذِينَ وَبَّالَ اللَّهِ إِلَّا<br>الْقُرْبَىٰ وَذِي إِحْسَانًا<br>وَالْمَسَاكِينَ وَالْيَتَامَىٰ<br>حُسْنًا لِلنَّاسِ قَوْلُوا<br>وَأَتُوا الصَّلَاةَ قِيمُوا<br>إِلَّا تَوَلَّيْتُمْ ثُمَّ الرِّكَاءَ<br>وَأَنْتُمْ مِنْكُمْ قَلِيلًا<br>-83 | Ve iz ehazna misaka<br>beni israile la ta'büdune<br>illellahe ve bil valideyni<br>ihsanev ve izl kurba vel<br>yetam vel mesakini ve<br>kulu lin nasi husnev ve<br>ekımus salate ve atüz<br>zekah* sümme<br>tevelleytüm ila kalilem<br>minküm ve entüm<br>mu'ridun | Hani, biz<br>İsrailoğulları'ndan,<br>"Allah'tan başkasına<br>ibadet etmeyeceksiniz,<br>anne babaya, yakınlara,<br>yetimlere, yoksullara<br>iyilik edeceksiniz,<br>herkese güzel sözler<br>söyleyeceksiniz, namazı<br>kılacaksınız, zekâtı<br>vereceksiniz" diye söz<br>almıştık. Sonra pek<br>azınız hariç, yüz<br>çevirerek sözünüzden<br>döndünüz. | Ve bir vakit İsrail<br>oğullarının şöyle<br>misakını aldık: Allahdan<br>başkasına<br>tapmayacaksınız;<br>ebeveyne ihsan,<br>yakınlığı olanlara da,<br>öksüzlere de, biçarelere<br>de; nasa güzellik<br>söyleyin; namazı kılın;<br>zekâtı verin; sonra pek<br>azınız müstesna<br>sözünüzden döndünüz,<br>hâlâ da dönüyorsunuz | Hani<br>İsrailoğulları'ndan,<br>"Allah'tan başkasına<br>kulluk etmeyin,<br>anneye-babaya,<br>yakınlara, yetimlere<br>ve yoksullara<br>iyilikle davranın,<br>insanlara güzel söz<br>söyleyin, namazı<br>dosdoğru kılın ve<br>zekâtı verin" diye<br>misak almıştık.<br>Sonra siz, pek azınız<br>hariç, döndünüz ve<br>(hala) yüz<br>çeviriyorsunuz. | 1 / 11 |
| 2-Bakara Suresi<br>84.Ayet<br>Medine | لَا مِيثَاقَكُمْ أَخْنَأُوا<br>وَلَا دِمَاءَكُمْ تَسْفِكُونَ<br>مِنْ أَفْسَاسِكُمْ تَخْرُجُونَ<br>أَقْرَبْتُمْ ثُمَّ كُمْ دِيَارِ<br>تَسْهَوُونَ وَأَنْتُمْ<br>-84                                                                                                                                              | Ve iz ehazna misakaküm<br>la tesfikune dimaeküm<br>ve la tuhricune<br>enfüsekküm min<br>diyarikküm sümme<br>akrartüm ve entüm<br>teşhedun                                                                                                                         | Hani, "Birbirinizin<br>kanını dökmeyeceksiniz,<br>birbirinizi yurtlarınızdan<br>çıkarmayacaksınız" diye<br>de sizden kesin söz<br>almıştık. Sonra bunu<br>böylece kabul etmişsiniz.<br>Kendiniz de buna hâlâ<br>şahitlik etmektesiniz.                                                                                                               | Yine bir vakit misakınızı<br>aldık; birbirinizin<br>kanlarını<br>dökmeyeceksiniz, ve<br>nüfusunuzu diyarınızdan<br>çıkarmıyacaksınız, sonra<br>siz buna ıkrar da<br>verdiniz ve ıkrarınıza<br>şahit de oldunuz                                                                                                               | Hani sizden<br>"Birbirinizin kanını<br>dökmeyin,<br>birbirinizi<br>yurtlarınızdan<br>çıkarmayın" diye<br>misak almıştık.<br>Sonra sizler bunu<br>onaylamıştınız, hala<br>(buna) şahitlik                                                                                                                                                          | 1 / 12 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ediyorsunuz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
| 2-Bakara Suresi<br>85.Ayet<br>Medine | تَقْلُودُونَ هَؤُلَاءِ أَنْتُمْ تَمُوتُونَ وَتُحْرَجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْكُمْ هَرِيقًا تَظَاهَرُونَ بِأَلْبَانِهِمْ وَأَلْعَدُونَ بِالْإِثْمِ عَلَيْهِمْ أَسْرَارِي يَا تَوَكَّمُوا إِنَّ مُحَرَّمًا وَهُوَ تَقْلُودُهُمْ إِنْ إخراجهم عليكم ينعض أفتؤمنون وتكفرون الكتاب جزاء فما ينعض منكم تلك يفعل من الحياة في خزي إلا القيامة ويوم الدنيا أشد إلى يردون الله وما العذاب نعملون عما بغافل85 | Sümme entüm haülai taktülune enfüseküm ve tuhricune ferıkam minküm min diyarihim tezaherune aleyhim bil ismi vel udvan* ve iy ye'tuküm üsara tufaduhüm ve hüve muharramün aleyküm ihracühüm* e fe tü'minune bi ba7dıl kitabi ve tekfürene bi ba'd* fe ma cezaü mey yef'alü zalike minküm illa hızyün fil hayatid dünya* ve yevmel kıyameti yüraddune ila eşeddil azab* vemallahü bi ğafilin amma ta'melun | Ama siz, birbirinizi öldüren, içinizden bir kesime karşı kötülük ve zulümde yardımlaşarak; size haram olduğu hâlde onları yurtlarından çıkararak, size esir olarak geldiklerinde ise, fidye verip kendilerini kurtaran kimselersiniz. Yoksa siz Kitab'ın (Tevrat'ın) bir kısmına inanıp, bir kısmını inkâr mı ediyorsunuz? Artık sizden bunu yapanın cezası, dünya hayatında rezil olmaktan başka bir şey değildir. Kıyamet gününde ise onlar azabın en şiddetlisine uğratılırlar. Çünkü Allah, yaptıklarınızdan habersiz değildir. | Sonra da sizler ta şunlarsınız ki kendilerinizi öldürüyorsunuz ve kendinizden bir fırkayı diyarlarından çıkarıyorsunuz, aleyhlerinde ism-ü udvan ile birleşiyor tezahürde bulunuyorsunuz ve şayet size esir olarak gelirlerse fidyeyeleşmeğe kalkıyorsunuz, halbuki çıkarılmaları üzerinize haram kılınmış idi, ya siz kitabın bir kısmına inanıp da bir kısmına küfür mü ediyorsunuz? Şu halde içinizden böyle yapanlar binnetice Dünya hayatında bir rüsvalıktan başka ne kazanırlar, kıyamet günü de en şiddetli azaba kakılırlar, Allah yaptıklarınızdan gafil değildir | Sonra (yine) siz, birbirinizi öldürüyor, bir bölümünüzü yurtlarından sürüp- çıkarıyor ve günah ve düşmanlıkla aleyhlerinde ittifaklar kuruyor ve size esir olarak geldiklerinde onlarla fidyeyeleşiyordunuz. Oysa onları çıkarmanız, size haram kılınmıştı. Yoksa siz, kitabın bir bölümüne inanıp da bir bölümünü inkar mı ediyorsunuz? Artık sizden böyle yapanların dünya hayatındaki cezası aşağılık olmaktan başka değildir; kıyamet gününde de azabın en şiddetli olanına uğratılacaklardır. Allah, yaptıklarınızdan gafil değildir. | 1 / 12 |
| 2-Bakara Suresi<br>86.Ayet<br>Medine | اسْتَرُوا الدِّينَ وَلِئَلَّكَ بِالْآخِرَةِ الدُّنْيَا الْحَيَاةَ عَنْهُمْ يَخْشَوْنَ فَلَا هُمْ وَلَا ابْنُ الْعَدَا يُتَصَرَّوْنَ-86                                                                                                                                                                                                                                                           | Ülaikellezineşteravül hayated dünya bil ahıratı fe la yuhaffefü anhümül azabü ve la hüml yünsarun                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Onlar, ahireti verip dünya hayatını satın alan kimselerdir. Artık bunlardan azap hiç hafifletilmez. Onlara yardım da edilmez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Bunlar Ahireti dünya hayatına satmış kimselerdir, onun için bunlardan azab hafiflendirilmez ve kendilerine bir yardım da olunmaz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | İşte bunlar, ahireti verip dünya hayatını satın alanlardır; bundan dolayı azapları hafifletilmez ve kendilerine yardım edilmez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 / 12 |
| 2-Bakara Suresi<br>87.Ayet<br>Medine | مُوسَى أَنْبِيَا وَلَقَدْ بَعَدَهُ مِنْ وَفَعَيْنَا الْكِتَابَ وَأَنْبِيَا بِالرُّسُلِ مَرْيَمُ ابْنُ عِيسَى بِرُوحِ وَأَيَّدْنَاهُ الْبَنَاتِ أَفْكَلًا مَا الْفُؤْدُ لَا بِمَا رَسُولُ جَاءَكُمْ أَنْفُسُكُمْ تَهْوَى كَتَبْتُمْ فَهَرِيقًا اسْتَكْبَرْتُمْ تَقْلُودُونَ وَهَرِيقًا-87                                                                                                         | Ve le kad ateyna musel kitabe ve kaffeyna mim ba'dihi bir rusülü ve ateyna ıysebne meryemel beyyinati ve eyyednahü bi ruhıl kudüs* e fe küllema caeküm rasulüm bima la tehva enfüsükümmüstekbartüm* fe ferıkan kezzebtüm ve ferıkan taktülun                                                                                                                                                              | Andolsun, Mûsâ'ya Kitab'ı (Tevrat'ı) verdik. Ondandır sonra ardında Peygamberler gönderdik. Meryem oğlu İsa'ya mucizeler verdik. Onu Ruhü'l-Kudüs (Cebail) ile destekledik. Size herhangi bir peygamber, hoşunuza gitmeyen bir şey getirdikçe, kibirlenip (onların) bir kısmını yalanlayıp bir kısmını da öldürmediniz mi?                                                                                                                                                                                                          | Celâlim hakkı için: Musaya o kitabı verdik arkasından bir takım Peygamberlerle de takib ettik, hele Meryemin oğlu İsaya beyyineler verdik ve onu ruhülkudüs ile te'yit eyledik, ya artık size nefislerinizin hoşlanmayacağı bir emir ile bir Peygamber geldikçe her def'asında kafa tutarsınız kibrinize dokunduğu için kimine                                                                                                                                                                                                                                              | Andolsun, Biz Musa'ya kitabı verdik ve ardından peş peşe elçiler gönderdik. Meryem oğlu İsa'ya da apaçık belgeler verdik ve onu Ruhü'l-Kudüs'le teyid ettik. Demek, size ne zaman bir elçi nefsinizin hoşlanmayacağı bir şeyle gelse, büyüklük taslavarak                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1 / 12 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | yalan der kimini öldürür müsünüz?                                                                                                                                                                                                   | bir kısmınız onu yalanlayacak, bir kısmınız da onu öldürecek misiniz?                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 2-Bakara Suresi<br>88.Ayet<br>Medine | عَفْوَا وَقَالُوا<br>بِكَرِهِمُ اللَّهُ لَعَنَهُمْ بَلْ<br>يُؤْمِنُونَ مَا قَلِيلًا -88                                                                                                                                                               | Ve kalu kulubüna ğulf*<br>bel leanehümüllahü bi<br>küfrihim fe kalilem ma<br>yü'minun                                                                                                                     | “Kalplerimiz muhafazalıdır” dediler. Öyle değil. İnkârları sebebiyle Allah onları lânetlemiştir. Bu yüzden pek az iman ederler.                                                                                                                                                                                                                   | «Bizim dediler: kalblerimiz gıhlıdır», öyle değil kâfirlikleri sebeble Allah onları lânetledi onun için az, pek az imana gelirler                                                                                                   | Dediler ki: "Bizim kalplerimiz örtülüdür." Hayır; Allah, inkarlarından dolayı onları lanetlemiştir. Bundan dolayı pek azı iman eder.                                                                                                                                                  | 1 /12 |
| 2-Bakara Suresi<br>89.Ayet<br>Medine | مِنْ كِتَابٍ جَاءَهُمْ وَلَمَّا<br>لَمَّا مُصَدِّقُ اللَّهِ عِنْدِ<br>قَبْلُ مِنْ وَكَانُوا مَعَهُمُ<br>الَّذِينَ عَلَى يَسْتَقِحُونَ<br>مَا جَاءَهُمْ فَلَمَّا كَفَرُوا<br>بِهِ كَفَرُوا عَرَفُوا<br>عَلَى اللَّهِ فَلَعَنَهُ<br>الْكَافِرِينَ -89   | Ve lemma caehüm<br>kitabüm min indillahi<br>müsaddikul lima<br>mealhüm ve kanu min<br>kablü yestefihune<br>alellezine keferu* fe<br>lemma caehüm ma arafu<br>keferu bihi fe<br>la'netüllahi al el kafirin | Kendilerine ellerindeki (Tevrat'ı) tasdik eden bir kitap (Kur'an) gelince onu inkâr ettiler. Oysa, daha önce (bu kitabı getirecek peygamber ile) inkârcılara (Arap müşriklerine) karşı yardım istiyorlardı. (Tevrat'tan) tanıyıp bildikleri (bu peygamber) kendilerine gelince ise onu inkâr ettiler. Allah'ın lâneti inkârcıların üzerine olsun. | Yanlarındakini tasdiklamak üzere onlara Allah tarafından bir kitap gelince önceden küfredenlere karşı istimdad edip dururlarken o tanıdıkları kendilerine gelince tuttular ona küfrettiler imdi Allahın lâneti kâfirlerin boynuna   | Allah Katından yanlarında olan (Tevrat)ı doğrulayan bir kitap geldiği zaman, -ki bundan önce inkar edenlere karşı fetih istiyorlardı- işte bilip-tanıdıkları gelince, onu inkar ettiler. Artık Allah'ın laneti kâfirlerin üzerinedir.                                                 | 1 /13 |
| 2-Bakara Suresi<br>90.Ayet<br>Medine | بِهِ اسْتَرْوَا نَبَسَمَا<br>بِمَا يَكْفُرُوا أَنْ تَفْسَهُمْ<br>أَنْ بَغْيَا اللَّهُ تَزَلْ<br>فَضْلِهِ مِنْ اللَّهِ يُنَزِّلْ<br>مِنْ يَشَاءُ مَنْ عَلَى<br>قَبَاءُوا ۖ عِبَادِهِ<br>عُصَبِ عَلَى بَعْضِ<br>عَذَابٍ وَلِلكَافِرِينَ ۖ<br>مُهِنٌ -90 | Bi'semeşterav bihi<br>enfüsehüm ey yekfürü bi<br>ma enzelellahü bağyen<br>ey yünezzilellahü min<br>fadlihü ala mey yeşau<br>min ıbadih* fe bau bi<br>ğadabin ala ğadab* ve lil<br>kafirine azabüm mühin   | Karşılığında nefislerini sattıkları şeyi kıskançlıkları sebebiyle Allah'ın, kullarından dilediğine lütfuyla indirdiği vahyi inkâr etmeleri ne kötüdür! Bu yüzden gazap üstüne gazaba uğradılar. İnkâr edenlere alçaltıcı bir azap vardır.                                                                                                         | Ne çirkindir o kendilerini sattıkları ki; Allahın kullarından dilediğine kendi fadlından vahiy indirmesine bağyederek, Allah ne indirdise hepsine küfrettiler de gadab üstüne gadaba değdiler ve o kâfirler için mühin bir azap var | Allah'ın kullarından, dilediğine Kendi fazlından (peygamberliği) indirmesini 'kıskanarak ve hakka baş kaldırarak' Allah'ın indirdiklerini tanımamakla, nefislerini ne kötü şeye karşılık sattılar. Böylelikle gazab üstüne gazaba uğradılar. Kafirler için alçaltıcı bir azap vardır. | 1 /13 |
| 2-Bakara Suresi<br>91.Ayet<br>Medine | بِمَا آمَنُوا لَهُمْ قِيلَ إِنْ<br>تُؤْمِنُونَ قَالُوا اللَّهُ تَزَلْ<br>عَلَيْنَا نَزَلْ بِمَا<br>وَرَاءَهُ بِمَا وَيَكْفُرُونَ<br>لَمَّا مُصَدِّقًا الْحَقِّ وَهُوَ<br>قَلَمَ قُلْ ۖ مَعَهُمُ                                                       | Ve iza kıyle lehüm<br>aminu bi ma enzelellahü<br>kalu nü'minü bima<br>ünzile aleyna ve<br>yekfürune bi ma veraehu<br>ve hüvel hakku<br>müsaddikal lima<br>meahüm* kul fe lime<br>taktülune embivaellahi   | Onlara, “Allah'ın indirdiğine (Kur'an'a) iman edin” denilince, “Biz sadece bize indirilene (Tevrat'a) inanırız” deyip, ondan sonra geleni (Kur'an'ı) inkâr ederler. Hâlbuki o, ellerinde bulunanı                                                                                                                                                 | «Allah ne indirdise iman edin» denildiği zaman da onlara «biz kendimize indirilene iman ederiz» derler de ötekine küfrederler, halbuki beraberlerindeki tasdik edecek hakk o, ya, de: İman edivordunuz da                           | Onlara: "Allah'ın indirdiklerine iman edin" denildiğinde: "Biz, bize indirilene iman ederiz" derler ve ondan sonra olan (Kur'an)ı inkar ederler. Oysa o (Kur'an).                                                                                                                     | 1 /13 |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                      | <p>مِنْ اللَّهِ أُنَبِّئُكُمْ أَنَّ<br/>- مُؤْمِنِينَ كُنْتُمْ إِنْ قَبْلُ<br/>91</p>                                                                                                                                                                                                                                       | min kablü in küntüm mü'minin                                                                                                                                                                                      | (Tevrat'ı) tasdik eden hak bir kitaptır. De ki: "Eğer inanan kimseler idiyseniz, daha önce niçin Allah'ın peygamberlerini öldürüyordunuz?"                                                                                                                                                                                                                         | niçin Allahın peygamberlerini öldürüyordunuz?                                                                                                                                                                                                                               | yanlarındakini (kitabı) doğrulayan bir gerçektir. (Onlara) De ki: "Eğer inanıyor idiyseniz, daha önce ne diye Allah'ın peygamberlerini öldürüyordunuz?"                                                                                                                                                  |        |
| 2-Bakara Suresi<br>92.Ayet<br>Medine | <p>مُوسَىٰ جَاءَكُمْ وَلَقَدْ<br/>اتَّخَذْتُمْ ثُمَّ بِالْبَيِّنَاتِ<br/>وَأَنْتُمْ دِهْبَعٌ مِنَ الْعَجَلِ<br/>92- ظَالِمُونَ</p>                                                                                                                                                                                          | Ve le kad caeküm musa bil beyyinati sümmettehaztümül icle mim ba'dihı ve entüm zalimun                                                                                                                            | Andolsun, Mûsâ size açık mucizeler getirmişti de, arkasından sizler nefislerinize zulüm ederek buzağıyı ilâh edinmişsiniz.                                                                                                                                                                                                                                         | Celâlim hakkı için Musa size beyyinelerle gelmişti de arkasından tuttunuz danaya taptınız siz o zalimlersiniz                                                                                                                                                               | Andolsun, Musa size apaçık belgelerle geldi. Sonra siz onun arkasından buzağıyı (tanrı) edindiniz. İşte siz (böyle) zalimlersiniz.                                                                                                                                                                       | 1 / 13 |
| 2-Bakara Suresi<br>93.Ayet<br>Medine | <p>مِثَاقُكُمْ أَخَذْنَا وَإِذْ<br/>الطُّورِ فَوْقَكُمْ وَرَفَعْنَا<br/>بِقُوَّةِ أَنْبِيَائِكُمْ مَا خُذُوا<br/>قَالُوا ۖ وَاسْمَعُوا<br/>وَعَصَيْنَا سَمِعْنَا<br/>فَلَا وَبِهِمْ فِي وَأُسْرِبُوا<br/>فُلٌ ۖ يَكْفُرُهُمُ الْعَجَلُ<br/>بِهَيَا مُرْكُمُ بَسْمَا<br/>كُنْتُمْ إِنْ إِيْمَانَكُمْ<br/>93- مُؤْمِنِينَ</p> | Ve iz ehazna mısakaküm ve rafa'na fevkakümüt tur* huzu ma ateynaküm bi kuvvetiv vesmeu* kalu semı'na ve asayna ve üşribu fi kulubihimül icle bi küfrihimv kul bi'sema ye'mürüküm bihi imanüküm in küntüm mü'minin | Hani, Tûr'u tepenize dikerek sizden söz almıştık, "Size verdiğimiz Kitab'a sımsıkı sarılın; ona kulak verin" demiştik. Onlar, "Dinledik, karşı geldik" demişlerdi. İnkârları yüzünden buzağı sevgisi onların kalplerine sindirilmişti. Onlara de ki: (Tevrat'a beslediğinizi iddia ettiğiniz) imanınızın size emrettiği şey ne kötüdür, eğer inanan kimselerseniz! | Bir vakit size verdiğimiz kitabı kuvvetle tutun ve dinleyin diye Turu tepenize kaldırıp misakınızı aldık, dinledik ısyan ettik dediler, ve küfürleriyle danayı kalblerinde iliklerine işlettiler, eğer, de: sizler mü'minlerseniz imanınız size ne çirkin şeyler emrediyor? | Hani sizden misak almış ve Tur'u üstünüze yükseltmiştik (ve): "Size verdiğimiz (kitaba) sımsıkı sarılın ve dinleyin" (demiştik). Demişlerdi ki: "Dinledik ve baş kaldırdık." İnkârları yüzünden buzağı (tutkusu) kalplerine sindirilmişti. De ki: "İnanıyorsanız, inancınız size ne kötü şey emrediyor?" | 1 / 13 |
| 2-Bakara Suresi<br>94.Ayet<br>Medine | <p>الذَّارُ لَكُمْ كَانَتْ إِنْ قُلْ<br/>اللَّهُ عِنْدَ الْآخِرَةِ<br/>نُونٌ مِنْ خَالِصَةِ<br/>الْمَوْتِ فَتَمَوُّوا النَّاسِ<br/>94- صَادِقِينَ كُنْتُمْ إِنْ</p>                                                                                                                                                         | Kul in kanet lekümüd darul ahıratü indellahi halisatem min dunin nasi fe temennevül mevte in küntüm sadıkıyn                                                                                                      | De ki: "Eğer (iddia ettiğiniz gibi) Allah katındaki ahiret yurdu (cennet) diğer insanlar için değil de, yalnız sizinse ve doğru söyleyenler iseniz haydi ölümü temenni edin!"                                                                                                                                                                                      | De ki Allah yanında Ahiret evi (Cennet) başkalarının değil de hassaten sizin ise, eğer davanız da sadıksanız, haydi ölümü ümniye edinin, canınıza minnet bilin                                                                                                              | De ki: "Eğer Allah Katında ahiret yurdu, başka insanların değil de, yalnızca sizin ise, (ve) doğru sözlüyseniz, öyleyse hemen ölümü dileyin."                                                                                                                                                            | 1 / 14 |
| 2-Bakara Suresi<br>95.Ayet<br>Medine | <p>بِمَا بَدَأَ يَتَمَوُّهُ وَلَنْ<br/>وَاللَّهُ ۖ أَيْدِيهِمْ قَدَمَتْ<br/>95- الْمِينَ بِالْظِّ عَلِيمٌ</p>                                                                                                                                                                                                               | Ve ley yetemennevhü ebedem bima kaddemet eydihim* vallahü alımüm biz zalımın                                                                                                                                      | Fakat kendi elleriyle önceden yaptıkları işler yüzünden ölümü hiçbir zaman temenni edemezler. Allah, o zalimleri hakkıyla bilendir.                                                                                                                                                                                                                                | fakat ellerinden çıkan işler dururken onu hiç bir zaman temenni edemezler, Allah bilir o zalimleri                                                                                                                                                                          | Oysa onlar, önceden ellerinin takdim ettiklerinden dolayı onu (ölümü) hiçbir zaman kesin olarak dilemeyeceklerdir. Allah, zalimleri bilendir.                                                                                                                                                            | 1 / 14 |
| 2-Bakara Suresi                      | <p>حَرَصَ وَلْتَدْنَهُمْ<br/>وَمِنْ حَيَاةٍ عَلَى النَّاسِ</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | Ve le tecidennehüm ahrasan nasi ala hayah* ve minellezine esraku                                                                                                                                                  | Andolsun, sen onların, yaşamaya, bütün insanlardan: hatta                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | her halde onları insanların hayata en harısı. müsriklerden de                                                                                                                                                                                                               | Andolsun, onları hayata karşı (diğer) insanlardan ve sirk                                                                                                                                                                                                                                                | 1 / 14 |

|                                          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 96.Ayet<br>Medine                        | يَوَدُّ ۖ أَشْرَكُوا لَدِّينَ<br>أَلْفَ يَوْمٍ لَّوْأَحَدُهُمْ<br>هُوَ وَمَا سَنَةٍ<br>الْعَذَابِ مِنْ يَمْرُخَزَجِه<br>وَاللَّهُ ۖ يُعَمَّرَ أَنْ<br>يَعْمَلُونَ بِمَا بَصِيرٌ 96 | yeveddü ehadühüm lev<br>yüammeru elfe seneh*<br>ve ma hüve bi<br>müzahzihihi minel azabi<br>ey yüammer* vallahü<br>besıyrum bima ya'melun                                    | Allah'a ortak<br>koşanlardan bile daha<br>düşkün olduklarını<br>görürsün. Onların her<br>biri bin yıl yaşamak<br>ister. Hâlbuki uzun<br>yaşamak, onları azaptan<br>kurtaracak değildir.<br>Allah, onların bütün<br>işlediklerini görür. | haris bulacaksın, her biri<br>arzu eder ki bin sene<br>mu'ammer olsa, halbuki<br>mu'ammer olmak<br>kendisini azabdan<br>uzaklaştıracak değil<br>Allah görüyor onlar<br>neler yapıyorlar                                                                   | koşanlardan (bile)<br>daha ihtiraslı<br>bulursun.<br>(Onlardan) Her biri,<br>bin yıl yaşatılsın<br>ister; oysa bunca<br>yaşamayı onu<br>azaptan kurtarmaz.<br>Allah, onların<br>yapmakta<br>olduklarını görendir.                     |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>97.Ayet<br>Medine  | عَدُوًّا كَانَ مَنْ قُلْ<br>نَزَّلَهُ فَإِنَّهُ لِحَبْرٍ<br>لَّهِ إِيَّاكَ عَلَى<br>يَدَيْهِ بَيْنَ لِمَا مُصَدَّقًا<br>وَبُشْرَى وَهْدَى<br>لِلْمُؤْمِنِينَ 97                    | Kul men kane adüvvel<br>licibrile fe innehu<br>nezzelehu ala kalbike bi<br>iznillahi müsaddikal<br>lima beyne yedeyhi ve<br>hüdev ve büşra lil<br>mü'minin                   | De ki: "Her kim<br>Cebrail'e düşman ise,<br>bilsin ki o, Allah'ın izni<br>ile Kur'an'ı; önceki<br>kitapları doğrulayıcı,<br>mü'minler için de bir<br>hidayet rehberi ve müjde<br>verici olarak senin<br>kalbine indirmiştir."           | Söyle, her kim Cibrile<br>düşman ise bilsin ki o, o<br>Kur'anı senin kalbin<br>üzerine Allahın iznile<br>indirdi, önündekileri<br>tasdiklayıcı ve<br>mü'minlere bir hidayet<br>ve bişaret olmak için                                                      | De ki: "Cibril'e kim<br>düşman ise, (bilsin<br>ki) gerçekten onu<br>(Kitabı), Allah'ın<br>izniyle kendinden<br>öncekileri<br>doğrulayıcı ve<br>mü'minler için<br>hidayet ve müjde<br>verici olarak senin<br>kalbine indiren<br>O'dur. | 1 / 14 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>98.Ayet<br>Medine  | لِلَّهِ عَدُوًّا كَانَ مَنْ<br>وَرُسُلِهِ وَمَلَائِكَتِهِ<br>فَارِنْ وَمِيكَالَ وَجَبْرِيْلَ<br>98- لِلْكَافِرِينَ عَدُوًّا لِلَّهِ                                                | Men kane adüvvel lillahi<br>ve melaiketihı ve<br>rusulihı ve cibrile ve<br>mıkale fe innellahe<br>adüvvül lil kafirin                                                        | Her kim Allah'a,<br>meleklerine,<br>peygamberlerine,<br>Cebrail'e ve Mikail'e<br>düşman olursa bilsin ki,<br>Allah da inkâr edenlerin<br>düşmanıdır.                                                                                    | her kim Allaha ve<br>Allahın Meleklerine ve<br>Resullerine ve Cibrile ve<br>Mi'kale düşman olur ise<br>bilsin ki Allah kâfirlerin<br>düşmanıdır                                                                                                           | Her kim Allah'a,<br>meleklerine,<br>elçilerine, Cibril'e<br>ve Mikail'e düşman<br>ise, artık şüphesiz<br>Allah da kâfirlerin<br>düşmanıdır."                                                                                          | 1 / 14 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>99.Ayet<br>Medine  | آيَاتِ إِيَّاكَ أَنْزَلْنَا وَلَقَدْ<br>يَكْفُرُ وَمَا ۖ بَيِّنَاتٍ<br>99- الْفَاسِقُونَ إِلَّا بِهَا                                                                              | Ve le kad enzelnâ ileyke<br>ayatim beyyinat* ve ma<br>yekfüru biha illel fasikun                                                                                             | Andolsun, biz sana<br>apaçık âyetler indirdik.<br>Bunları ancak fasıklar<br>inkâr eder.                                                                                                                                                 | Şanım hakkı için sana<br>çok açık âyetler: parlak<br>mu'cizeler indirdik öyle<br>ki iman sahasından<br>uzaklaşmış fasıklardan<br>başkası onlara kâfirlik<br>etmez                                                                                         | Andolsun Biz sana<br>apaçık âyetler<br>indirdik. Bunları<br>fasıklardan başkası<br>inkar etmez.                                                                                                                                       | 1 / 14 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>100.Ayet<br>Medine | عَهْدًا عَاهَدُوا وَكَلَّمَآ<br>بَلَّ ۖ مِنْهُمْ قَرِيقٌ نَبَذَهُ<br>- يُؤْمِنُونَ لَا أَكْثَرُهُمْ<br>100                                                                         | E ve küllema ahedu<br>ahden nebezehu ferikum<br>minhüm* bel ekseruhüm<br>la yü'minun                                                                                         | Onlar ne zaman bir<br>antlaşma yaptılarsa,<br>içlerinden birtakımı o<br>antlaşmayı bozmadı mı?<br>Zaten onların çoğu iman<br>etmez.                                                                                                     | ya o fasıklar hem bunları<br>tanımıyacaktılar hem de<br>ne zaman bir ahd üzerine<br>muahede yapsalar her<br>def'asında mutlaka<br>içlerinden bir guruh onu<br>bozup atıverecek öyle<br>mi? hattâ az bir guruh<br>değil ekserisi ahd<br>tanımaz imansızlar | Ne zaman bir ahidde<br>bulundularsa,<br>içlerinden bir<br>bölümü onu<br>bozmadı mı? Hayır,<br>onların çoğu iman<br>etmezler.                                                                                                          | 1 / 14 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>101.Ayet<br>Medine | رَسُولٌ جَاءَهُمْ وَلَمَّا<br>مُصَدِّقُ اللَّهِ عِنْدَ مَنْ<br>قَرِيقٌ نَبَذَ مَعَهُمْ لِمَا<br>أُوتُوا الدِّينَ مِنْ<br>اللَّهِ كِتَابَ الْكِتَابِ                                | Ve lemma caehüm<br>rasulüm min indillahi<br>müsaddikul lima<br>mealhüm nebeze<br>ferikum minellezime utül<br>kitab* kitabellahi verae<br>zuhurihim ke ennehüm<br>la va'lemun | Onlara, Allah katından<br>ellerinde bulunan Kitab'ı<br>(Tevrat'ı) doğrulayıcı bir<br>peygamber gelince,<br>kendilerine kitap<br>verilenlerden bir kısmı,<br>sanki bilmiyorlarmış gibi<br>Allah'ın Kitab'ını                             | hem Allah tarafından<br>onlara beraberlerindeki<br>tasdikleyici bir<br>Peygamber gelince, eski<br>kitab verilenlerden bir<br>kısmı Allahın kitabını,<br>omuzlarının arkasına<br>attılar sanki                                                             | Ne zaman onlara<br>Allah Katından<br>yanlarındakini<br>doğrulayan bir elçi<br>gelse, kitap<br>verilenlerden<br>birtakımı, sanki<br>bilmiyorlarmış gibi                                                                                | 1 / 14 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                          | ثَانِهِمْ ظُهُورَهُمْ وَرَاءَ<br>101-يَعْلَمُونَ لَا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (Tevrat'ı) arkalarına<br>attılar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | bilmiyorlarmış gibi de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Allah'ın Kitabı'nı<br>arkalarına attılar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>102.Ayet<br>Medine | تَتْلُو مَا وَانْبَعُوا<br>مَكِّ عَلَى الشَّيَاطِينِ<br>كُفْرَ وَمَا ۖ سَلِيمَانَ<br>وَلَكِنَّ سَلِيمَانَ<br>كُفَرُوا الشَّيَاطِينِ<br>السَّحَرِ النَّاسِ يُعَلِّمُونَ<br>عَلَى أَنْزَلَ وَمَا<br>هَارُوتَ وَيَاسِينَ الْمَلَكَيْنِ<br>وَمَا ۖ وَمَارُوتَ<br>حَتَّىٰ أَحَدٍ نُّمِيعًا مَانَ<br>فَتَنَةً نَّحْنُ إِنَّمَا يَقُولُ<br>فَيُعَلِّمُونَ ۖ تَكْفُرَ فَلَا<br>بِهِ يُفَرِّقُونَ مَا مِنْهُمَا<br>ۖ وَرُوحَهُ الْمَرْءِ بَيْنَ<br>بِهِ بَضَارَيْنَ هُمْ وَمَا<br>اللَّهُ بِإِنَّا إِلَّا أَحَدٌ مِنْ<br>مَا وَنِعَلَمُونَ ۖ<br>نَفْعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ<br>لَمَنْ عَلِمُوا وَلَقَدْ<br>فِي لَهُ مَا اشْتَرَاهُ<br>ۖ خَلَقَ مِنْ الْآخِرَةِ<br>بِهِ شَرُّ مَا وَلَيْسَ<br>كَانُوا لَوْ ۖ أَنْفُسَهُمْ<br>102-يَعْلَمُونَ | Vettebeu ma tetlüş<br>şeyatınü ala mülki<br>süleyman* ve ma kefera<br>süleymanü ve lakinneş<br>şeyatıyne keferu<br>yüallimunen nasas sıhra<br>ve ma ünzile alel<br>melekeyni bi babile<br>harute ve marut* ve ma<br>yüallimani min ehadin<br>hatta yekula innema<br>nahnü fitnetün fe la<br>tekfür* fe yeteallemune<br>minhüma ma<br>yüferrikune bihi beynel<br>mer'i ve zevcih* ve ma<br>hüm bi darrıne bihi min<br>ehadin illa bi iznillah*<br>ve yeteallemune ma<br>yedurruhüm ve la<br>yenfeuhüm* ve le kad<br>alimu le menişterahü ma<br>lehu fil ahıratı min<br>halakıv ve le bi'se ma<br>şerav bihi enfüşehüm*<br>lev kanu la'lemun | "Süleyman'ın<br>hükümranlığı hakkında<br>şeytanların (ve şeytan<br>tıynetli insanların)<br>uydurdukları yalanların<br>ardına düştüler. Oysa<br>Süleyman (büyü<br>yaparak) küfre girmedi.<br>Fakat şeytanlar,<br>insanlara sihrî ve<br>(özellikle de) Babil'deki<br>Hârût ve Mârût adlı iki<br>meleğe ilham edilen<br>(sihrî)i öğretmek<br>suretiyle küfre girdiler.<br>Hâlbuki o iki melek,<br>"Biz ancak imtihan için<br>gönderilmiş birer<br>meleğiz. (Sihri caiz<br>görüp de) sakın küfre<br>girme" demedikçe,<br>kimseye (sihrî)<br>öğretmiyorlardı. Böylece<br>(insanlar) onlardan kişi<br>ile karısını birbirinden<br>ayıracakları sihrî<br>öğreniyorlardı. Hâlbuki<br>onlar, Allah'ın izni<br>olmadıkça o sihirle hiç<br>kimseye zarar<br>veremezlerdi. (Onlar<br>böyle yaparak)<br>kendilerine zarar veren,<br>fayda getirmeyen şeyleri<br>öğreniyorlardı.<br>Andolsun, onu satın<br>alanın ahirette bir nasibi<br>olmadığını biliyorlardı.<br>Kendilerini karşılığında<br>sattıkları şey ne kötüdür!<br>Keşke bilselerdi! | tuttular Süleyman<br>mülküne dair Şeytanların<br>uydurup takib etdikleri<br>şeylerin ardına düştüler,<br>halbuki Süleyman<br>küfretmedi ve lâkin o<br>şeytanlar küfr ettiler,<br>nasa sihir ta'lim<br>ediyorlar ve Babilde<br>Harut Marut iki melek<br>üzerine indirilen şeyleri<br>öğretiyorlardı, halbuki o<br>ikisi «biz ancak bir<br>imtihan için gönderildik<br>sakın sihir yapmayı<br>tecviz edib de kâfir<br>olma» demedikce bir<br>kimseye öğretmezlerdi,<br>işte bunlardan kişi ile<br>zevcesinin arasını<br>ayırarak şeyler<br>öğreniyorlardı, fakat<br>Allahın izni olmadıkça<br>bununla kimseye zarar<br>verebilir değillerdi,<br>kendilerine zarar<br>verecek, menfaati<br>olmıyacak bir şey<br>öğreniyorlardı, kasem<br>olsun onu her kim satın<br>alsa her halde onun<br>Ahirette bir nasibi yok,<br>bunu muhakkak<br>bilmişlerdi amma<br>canlarını sattıkları o şey<br>ne çirkin bir şeydi onu<br>bilselerdi | Ve onlar,<br>Süleyman'ın mülkü<br>(nübüvveti)<br>hakkında şeytanların<br>anlattıklarına<br>uydular. Süleyman<br>inkar etmedi; ancak<br>şeytanlar inkar etti.<br>Onlar, insanlara<br>sihrî ve Babil'deki<br>iki meleğe Harut'a<br>ve Marut'a<br>indirileni<br>öğretiyorlardı. Oysa<br>o ikisi: "Biz,<br>yalnızca bir fitneyiz,<br>sakın inkar etme"<br>demedikçe hiç<br>kimseye (bir şey)<br>öğretmezlerdi. Fakat<br>onlardan erkekle<br>karısının arasını<br>açan şeyi<br>öğreniyorlardı. Oysa<br>onunla Allah'ın izni<br>olmadıkça hiç<br>kimseye zarar<br>veremezlerdi. Buna<br>rağmen kendilerine<br>zarar verecek ve<br>yarar sağlamayacak<br>şeyi öğreniyorlardı.<br>Andolsun onlar,<br>bunu satın alanın,<br>ahiretten hiçbir payı<br>olmadığını bildiler;<br>kendi nefislerini<br>karşılığında<br>sattıkları şey ne<br>kötü; bir bilselerdi. | 1 / 15 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>103.Ayet<br>Medine | وَاتَّقُوا آمَنُوا تَهُمْ وَلَوْ<br>اللَّهُ عِنْدَ مِنْ لَمْؤَبَةِ<br>كَانُوا لَوْ ۖ خَيْرٌ<br>103-وَن يَعْلَمُ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ve lev ennehüm amenu<br>vettekav le mesubetüm<br>min indillahi hayr* lev<br>kanu ya'lemun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Eğer onlar iman edip<br>Allah'ın emirlerine karşı<br>gelmekten sakınmış<br>olsalardı, Allah katında<br>kazanacakları sevap<br>kendileri için daha<br>hayırlı olacaktı. Keşke<br>bilselerdi!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | evet iman edib de<br>korunmuş olsa idiler<br>elbette Allah tarafından<br>bir mükâfat çok hayırlı<br>olacaktı, bunu bilselerdi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Eğer gerçekten iman<br>edip sakınsalardı,<br>Allah Katındaki<br>sevab(ları)<br>gerçekten daha<br>hayırlı olurdu; bir<br>bilselerdi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 / 15 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>104.Ayet           | لَا آمَنُوا الَّذِينَ أَيُّهَا يَا<br>وَقُولُوا رَاعِنَقُولُوا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ya eyyühellezine amenu<br>la tekulu raina ve<br>kulünzurna vesmeu* ve<br>lil kafırine azabün elım                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ey iman edenler!<br>"Râ'inâ (bizi gözet)"<br>demeyin, "unzurnâ (bize<br>bak)" devin ve dinlevin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ey iman edenler! «râinâ»<br>demeyin «unzurnâ»<br>deyin ve dinleyin ki<br>kâfirler için elim bir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ey iman edenler,<br>"Raina-Bizi güt,<br>bize bak" demeyin.<br>"Unzurna-Bizi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 / 15 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                 |       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Medine                                | <p>وَأَسْمِعُوا رَنَائِنُظْ<br/>عَذَابٌ وَلِلْكَافِرِينَ<br/>-104</p>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          | Kâfirler için acıklı bir azap vardır.                                                                                                                                                                  | azab var                                                                                                                                                                                     | gözet" deyin ve dinleyin. Kafirler için acı bir azap vardır.                                                                                                                                    |       |
| 2-Bakara Suresi<br>105.Ayet<br>Medine | <p>كَفَرُوا لَدَيْنَ يَوْمُ مَا<br/>وَلَا الْكِتَابِ أَهْلُ مِنْ<br/>يُنَزَّلُ أَنْ الْمُشْرِكِينَ<br/>مِنْ خَيْرٍ مِنْ عَلَيْكُمْ<br/>يَخْنَصُ وَاللَّهُ ۚ رَبُّكُمْ<br/>يَشَاءُ مِنْ يَحْمَتِهِ<br/>الْفَضْلُ نُو وَاللَّهُ<br/>-105 م الْعَظِيمِ</p> | Ma yeveddüllezine keferu min ehli kitabi ve lel müşrikine ey yünezele aleyküm min hayrim mir rabbiküm* vallahü yehtessu bi rahmetihı mey yeşa'* vallahü zül fadlil azıym | Ne Kitab ehlinde inkâr edenler ve ne de Allah'a ortak koşanlar, Rabbinizden size bir iyilik gelmesini isterler. Oysa Allah, rahmetini dilediğine tahsis eder. Allah, büyük lütuf sahibidir.            | Arzu etmez o küfredenler: Ne ehli kitabdan ve ne müşriklerden ki size rabbinizden bir hayır indirilsin, Allah ise rahmetiyle imtiyazı dilediğine bahşeder ve Allah çok büyük fazıl sahibidir | Kitap Ehlinde olan kâfirler ve müşrikler, Rabbinizden üzerinize bir hayrın indirilmesini arzu etmezler. Allah ise, dilediğine rahmetini tahsis eder. Allah büyük fazıl sahibidir.               | 1 /15 |
| 2-Bakara Suresi<br>106.Ayet<br>Medine | <p>أَوْ آيَةٍ مِنْ تَنْسَخُ مَا<br/>مَنْهَا بِخَيْرٍ نَأْتِ تَنْسَخُهَا<br/>تَعْلَمُ أَلَمْ ۚ مِثْلَهَا وَ<br/>شَيْءٍ كُلِّ عَلَى اللَّهِ أَنْ<br/>-106 قَدِيرٌ</p>                                                                                     | Ma nensah min ayetin ev nünsiha ne'ti bi hayrim minha ev misliha* e lem ta'lem ennellahe ala külli şey'in kadir                                                          | Biz herhangi bir âyetin hükmünü yürürlükten kaldırır veya onu unutturur (ya da ertelersek), yerine daha hayırlısını veya mislini getiririz. Allah'ın gücünün her şeye hakkıyla yettiğini bilmez misin? | Biz bir âyetden her neyi nesih veya insah edersek ondan daha hayırlısını yahut mislini getiririz, bilmez misin ki Allah her şey'e kadir, daima kadirdir                                      | Biz, daha hayırlısını veya bir benzerini getirinceye (kadar) hiçbir ayeti neshetmez (hükmünü yürürlükten kaldırmaz) veya unutturmayız. Bilmez misin ki Allah, gerçekten herşeye güç yetirendir. | 1 /16 |
| 2-Bakara Suresi<br>107.Ayet<br>Medine | <p>مَلِكٌ لَهُ نَنْ تَعْلَمُ أَلَمْ<br/>وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ<br/>دُونِ مِنْ مَلِكٍ وَمَا ۚ<br/>وَلَا وَلِيٍّ مِنْ اللَّهِ<br/>-107 نَصِيرٌ</p>                                                                                                     | E lem ta'lem ennellahe lehu mülküs semavati vel ard* ve ma leküm min dunillahi miv veliyyiv ve la nasıyr                                                                 | Bilmez misin ki, göklerin ve yerin hükümlanlığı Allah'ındır. Sizin için Allah'tan başka ne bir dost, ne de bir yardımcı vardır.                                                                        | bilmez misin ki Allah, hakikat göklerin ve yerin mülkü, hep onun, size de Allahdan başka ne bir veliy vardır ne bir nasır                                                                    | (Yine) Bilmez misin ki, gerçekten göklerin ve yerin mülkü Allah'ındır. Sizin Allah'tan başka veliniz ve yardımcınız yoktur.                                                                     | 1 /16 |
| 2-Bakara Suresi<br>108.Ayet<br>Medine | <p>تَسْأَلُوا أَنْ تُرِيدُونَ أَمْ<br/>سُئِلَ كَمَا رَسُولُكُمْ<br/>قَبْلُ مِنْ مُوسَى ۚ<br/>الْكَهَرُ يَنْبَدِلُ وَمَنْ<br/>ضَلَّ فَتَدْبِلُ الْإِيمَانَ<br/>-108 السَّبِيلِ سَوَاءً</p>                                                               | Em türıdune en tes'elu rasuleküm kema süile musa min kabl* ve mey yetebeddelil küfra bil imani fe kad dalle sevae sbil                                                   | Yoksa daha önce Mûsâ'nın sorguya çekildiği gibi, siz de peygamberinizi sorguya çekmek mi istiyorsunuz? Her kim imanı küfre değişirse, o artık doğru yoldan sapmış olur.                                | yoksa siz Peygamberinizi bundan evvel Musaya sorulduğu gibi sorguya çekmek mi istiyorsunuz? Halbuki her kim imanı küfre değişirse artık düz yolun ortasında sapıtmıştır                      | Yoksa daha önce Musa'nın sorguya çekildiği gibi, siz de Resulünüzü sorguya mı çekmek istiyorsunuz? Kim imanı inkar ile değişirse, artık o, dümdüz yoldan sapmış olur.                           | 1 /16 |
| 2-Bakara Suresi<br>109.Ayet<br>Medine | <p>أَهْلٌ مِنْ كَثِيرٍ وَدَّ<br/>يَرُدُّونَكُمْ تَوَ الْكِتَابِ<br/>كُفَّارًا إِيْمَانِكُمْ بَعْدَ مِنْ<br/>أَتَفُسَّهُمْ عِنْدَ مِنْ حَسَدًا<br/>لَهُمْ تَبَيَّنَ مَا بَعْدَ مِنْ</p>                                                                  | Vedde kesırum min ehli kitabi lev yerudduneküm mim ba'di imaniküm küffara* hasedem min mdi enfüsihim mim ba'di ma tebeyyene lehümül hakk* fa'fu vasfehu hatta            | Kitap ehlinde birçoğu, hak kendilerine belirdikten sonra dahi, içlerindeki kıskançlıktan ötürü sizi, imanınızdan sonra küfre döndürmek isterler. Siz şimdilik, Allah onlar hakkındaki                  | Ehli kitabdan bir çoğu arzu etmektedir ki sizi imanınızdan sonra çevirip kâfir etseler: hak kendilerine tebeyyün ettikten sonra sırf nefsanîyetlerinden, hasedden. şimdi siz afv             | Kitap Ehlinde çoğu, kendilerine gerçek (hak) apaçık belli olduktan sonra, nefislerini (kuşatan) kıskançlıktan dolayı, imanınızdan sonra sizi inkara                                             | 1 /16 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                    | <p>فَاعْفُوا ۖ الْحَقُّ<br/>يَأْتِي حَتَّىٰ وَاصِفُوا<br/>اللَّهُ إِنَّ ۖ مَرِيبًا اللَّهُ<br/>- قَدِيرٌ شَيْءٍ كُلِّ عَلَى<br/>109</p>                                                                                                                           | <p>ye'tiyellahü bi emrih*<br/>innellahe ala külli şey'in<br/>kadır</p>                                                                                                                                                                                                             | <p>emrini getirinceye kadar<br/>affedin, hoşgörün.<br/>Şüphesiz Allah, gücü her<br/>şeye hakkıyla yetendir.</p>                                                                                                                                                                                               | <p>ile safh ile davranın tâ<br/>Allah emrini verinceye<br/>kadar, şüphe yok ki<br/>Allah her şeye kadir,<br/>daima kadirdir</p>                                                                                                                                                                                         | <p>döndürmek<br/>arzusunu duydular.<br/>Fakat, Allah'ın emri<br/>gelinceye kadar<br/>onları bırakın ve<br/>(onlara ne sözle, ne<br/>de eylemle)<br/>ilişmeyin. Hiç<br/>şüphesiz Allah,<br/>herşeye güç<br/>yetirendir.</p>                                          |              |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>110.Ayet<br/>Medine</p> | <p>وَأَتُوا الصَّلَاةَ ۖ قِيمُوا<br/>تَقَدَّمُوا وَمَا ۖ الرِّكَاءُ<br/>خَيْرٌ مِنْ لَأَنْفُسِكُمْ<br/>إِنَّ ۖ اللَّهُ عِنْدَ تَحْوُهُ<br/>تَعْمَلُونَ بِمَالِهِ<br/>110-بَصِيرٌ</p>                                                                              | <p>Ve ekıymus salate ve<br/>atüz zekah* ve ma<br/>tükaddimu li enfüsiküm<br/>min hayrin teciduhü<br/>indellah* innellahe bi ma<br/>ta'melune besıyr</p>                                                                                                                            | <p>Namazı dosdoğru kılın,<br/>zekâtı verin. Kendiniz<br/>için her ne iyilik işlemiş<br/>olursanız, Allah katında<br/>onu bulursunuz.<br/>Şüphesiz Allah bütün<br/>yaptıklarınızı görür.</p>                                                                                                                   | <p>hem namazı doğru kılın<br/>ve zekâtı verin,<br/>nefsileriniz için her ne<br/>hayır da takdim<br/>ederseniz Allah yanında<br/>onu bulursunuz, her<br/>halde Allah bütün<br/>yaptıklarınızı görüyor</p>                                                                                                                | <p>Namazı dosdoğru<br/>kılın, zekatı verin;<br/>önceden kendiniz<br/>için hayır olarak<br/>neyi takdim<br/>ederseniz, onu Allah<br/>Katında<br/>bulacaksınız.<br/>Şüphesiz Allah,<br/>yaptıklarınızı<br/>görendir.</p>                                              | <p>1 /16</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>111.Ayet<br/>Medine</p> | <p>الْجَنَّةِ يَدْخُلَ لَنِي وَقَالُوا<br/>أَوْ هُوْدًا كَانَ مِنْ إِيَّا<br/>نَكَ ۖ نَصَارَىٰ<br/>هَاتُوا فُلًا ۖ مَا نِيَهُمْ<br/>كُنْتُمْ إِنْ بُرْهَانَكُمْ<br/>111- صَادِقِينَ</p>                                                                           | <p>Ve kalu ley yedhulel<br/>cennete illa men kane<br/>huden ev nesar* tilke<br/>emaniyyühüm* kul hatu<br/>bürhaneküm in küntüm<br/>sadıkıyn</p>                                                                                                                                    | <p>Bir de; “Yahudi ve<br/>Hristiyanlardan başkası<br/>Cennet’e girmeyecek”<br/>dediler. Bu, onların<br/>kuruntuları! De ki: “Eğer<br/>doğru söyleyenler iseniz<br/>(iddianızı ispat edecek)<br/>delilinizi getirin.”</p>                                                                                      | <p>bir de Yehud veya<br/>Nasradan başkası asla<br/>Cennete giremeyecek<br/>dediler, bu onların kendi<br/>kuruntuları, haydi de;<br/>doğru iseniz getirin<br/>bürhanınızı</p>                                                                                                                                            | <p>Dediler ki: "Yahudi<br/>veya Hristiyan<br/>olmayan hiç kimse<br/>kesin olarak cennete<br/>giremez." Bu,<br/>onların kendi<br/>kuruntularıdır. De<br/>ki: "Eğer doğru<br/>sözlüyseniz, kesin-<br/>kanıtınızı (burhan)<br/>getirin."</p>                           | <p>1 /16</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>112.Ayet<br/>Medine</p> | <p>وَجْهَهُ أَسْلَمَ مِنْ بَلَىٰ<br/>قَلَهُ مُحْسِنٌ وَهُوَ<br/>وَلَا رَبَّهُ عِنْدَ جَرُهُ<br/>هُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ خَوْفٌ<br/>112- يَخْزَنُونَ</p>                                                                                                             | <p>Bela men esleme<br/>vechehu lillahi ve hüve<br/>muhsinün fe lehu ecruhu<br/>inde rabbihı ve la<br/>havyfün aleyhim ve la<br/>hüm yahzenun</p>                                                                                                                                   | <p>Hayır, öyle değil! Kim<br/>“ihsan” derecesine<br/>yükselerek özünü<br/>Allah’a teslim ederse,<br/>onun mükâfatı Rabbinin<br/>katındadır. Artık onlara<br/>korku yoktur, onlar<br/>üzülmeyeceklerdir.</p>                                                                                                   | <p>hayır: kim özü muhsin<br/>olarak yüzünü tertemiz<br/>Allaha teslim ederse işte<br/>onun rabbinin indinde<br/>ecri vardır onlara bir<br/>korku yoktur ve onlar<br/>mahzun olacak<br/>değillerdir</p>                                                                                                                  | <p>Hayır, kim (güzel<br/>davranış ve) iyilikte<br/>bulunarak kendisini<br/>Allah’a teslim<br/>ederse, artık onun<br/>Rabbi Katında ecri<br/>vardır. Onlar için<br/>korku yoktur ve<br/>onlar mahzun<br/>olmayacaklardır.</p>                                        | <p>1 /16</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>113.Ayet<br/>Medine</p> | <p>لَيْسَتْ الْيَهُودُ وَقَالَتْ<br/>شَيْءٌ عَلَى النَّصَارَىٰ<br/>النَّصَارَىٰ وَقَالَتْ<br/>عَلَى الْيَهُودُ لَيْسَتْ<br/>يَتْلُونَ وَهُمْ شَيْءٌ<br/>قَالَ كَذَلِكَ ۖ الْكِتَابُ<br/>مِثْلِي يَعْلَمُونَ لَا الَّذِينَ<br/>يَحْكُمُ فَاِنَّهُ ۖ قَوْلِهِمْ</p> | <p>Ve kaletil yehudü<br/>leysetin nesar ala şey'iv<br/>ve kaletin nesar leysetil<br/>yehudü ala şey'iv ve<br/>hüm yetlunel kitab*<br/>kezalike kalellezine la<br/>ya'lemune misle<br/>kavlihim* fallahü<br/>yahkümü beynehüm<br/>yevmel kıyemeti fima<br/>kanu fihi yahtelifun</p> | <p>Yahudiler, “Hristiyanlar<br/>bir temel üzerinde<br/>değiller” dediler.<br/>Hristiyanlar da,<br/>“Yahudiler bir temel<br/>üzerinde değiller”<br/>dediler. Oysa hepsi<br/>Kitab'ı okuyorlar.<br/>(Kitab'ı) bilmeyenler de<br/>tıpkı bunların<br/>söyledikleri gibi demişti.<br/>Artık onların aralarında</p> | <p>Yehud dedi ki: «Nasara<br/>hiç bir şey üzerinde<br/>değil» Nasara da dedi ki:<br/>«Yehud, hiç bir şey<br/>üzerinde değil» halbuki<br/>hepsi de kitab okuyorlar;<br/>İlmi olmıyanlar da tıpkı<br/>öyle onların dedikleri<br/>gibi dedi, onun için<br/>Allah ihtilâf etmekde<br/>oldukları davada<br/>Kıyamet günü</p> | <p>Yahudiler dediler<br/>ki: "Hristiyanlar bir<br/>şey (herhangi bir<br/>temel) üzere<br/>değillerdir";<br/>Hristiyanlar da:<br/>"Yahudiler bir şey<br/>üzere değillerdir"<br/>dediler. Oysa onlar,<br/>Kitabı okuyorlar.<br/>Bilmeyenler<br/>(bilgisizler) de.</p> | <p>1 /17</p> |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                          | فِيمَا الْقِيَامَةِ يَوْمَ بَيْنَهُمْ<br>-يُخْتَلَفُونَ فِيهِ كَانُوا<br>113                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                      | uyuşamadıkları davada,<br>kıyamet gününde hükmü<br>Allah verecektir.                                                                                                                                                                                                                     | beyinlerinde hükmünü<br>verecektir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | onların<br>söylediklerinin<br>benzerini<br>söylemişlerdi. Artık<br>Allah, kıyamet günü<br>anlaşmazlığa<br>düştikleri şeyde<br>aralarında hüküm<br>verecektir.                                                                                                                                               |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>114.Ayet<br>Medine | مَنْعَ مِمَّنْ أَظْلَمَ وَمَنْ<br>يُنْكَرُ أَنَّ اللَّهَ مَسَاجِدَ<br>فِي وَسْعَى اسْمُهُ فِيهَا<br>مَا وَلَيْكَ َ خَرَابِهَا<br>يَدْخُلُوهَا أَنْ لَهُمْ كَانَ<br>فِي لَهُمْ َ خَائِفِينَ إِلَّا<br>فِي وَلَهُمْ خُرْيُ الدُّنْيَا<br>- عَظِيمٌ عَذَابُ الْآخِرَةِ<br>114 | Ve men azlemü<br>mimmem menea<br>mesacidellahi ey yüzkerä<br>fihesmühu ve sea fi<br>harabiha* ülaike ma<br>kane lehüm ey<br>yedhuluha illa haifin*<br>lehüm fid dünya hızyüv<br>ve lehüm fil ahıratı<br>azabün azıym | Allah'ın mescitlerinde<br>onun adının anılmasını<br>yasak eden ve onların<br>yıkılması için çalışandan<br>kim daha zalimdir.<br>Böyleleri oralara (eğer<br>girerlerse) ancak korka<br>korka girebilmelidirler.<br>Bunlar için dünyada<br>rezillik, ahirette de<br>büyük bir azap vardır. | Allahın mescidlerini<br>içlerinde Allahın ismi<br>anılmakdan meneden ve<br>harab olmaları zımında<br>çalışan kimselerden daha<br>zalim de kim olabilir?<br>Bunlar oralara korka<br>korka olmakdan başka<br>suretle girmek<br>salâhiyetini haiz<br>değildirler, bunlara<br>Dünyada bir zillet var,<br>bunlara Ahirette azım bir<br>azap var | Allah'ın<br>mescidlerinde<br>O'nun isminin<br>anılmasını<br>engelleyen ve<br>bunların yıkılmasına<br>çaba harcıyandan<br>daha zalim kim<br>olabilir? Onların<br>(durumu) içlerine<br>korkarak girmekten<br>başkası değildir.<br>Onlar için dünyada<br>bir aşağılanma,<br>ahirette büyük bir<br>azap vardır. | 1 / 17 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>115.Ayet<br>Medine | الْمَشْرِقِ وَاللَّهِ<br>فَأَيْنَمَا َ وَالْمَغْرِبِ<br>َ اللَّهُ وَجْهَهُ هُمْ تَوَلَّوْا<br>- عَلِيمٌ وَاسِعٌ اللَّهُ إِنَّ<br>115                                                                                                                                       | Ve lillahlil meşriku vel<br>mağribü fe eynema<br>tüvellu fe semme<br>vechüllah* innallahe<br>vasiun alım                                                                                                             | Doğu da, Batı da (tüm<br>yeryüzü) Allah'ındır.<br>Nereye dönerseniz<br>Allah'ın yüzü işte<br>oradadır. Şüphesiz<br>Allah, lütfu geniş<br>olandır, hakkıyla<br>bilendir.                                                                                                                  | Maamafih, meşrik de<br>Allahın mağrib de,<br>nerede yönelseniz orada<br>Allaha durulacak cihet<br>var, şüphe yok ki Allah<br>vasi'dir alımdır,                                                                                                                                                                                             | Doğu da<br>Allah'ındır, batı da.<br>Her nereye<br>dönerseniz Allah'ın<br>yüzü (kıblesi)<br>orasıdır. Şüphesiz ki<br>Allah, kuşatandır,<br>bilendir.                                                                                                                                                         | 1 / 17 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>116.Ayet<br>Medine | وَلَدَا اللَّهُ اتَّخَذُوا<br>لَهُ بَل َ سُبْحَانَهُ َ<br>السَّمَاوَاتِ فِي مَا<br>لَهُ كُلُّ َ وَالْأَرْضِ<br>- قَائِنُونَ 116                                                                                                                                            | Ve kalüttehazellahü<br>veleden sübhaneh* bel<br>lehu ma fis semavati vel<br>ard* küllül lehu kanitün                                                                                                                 | “Allah, çocuk edindi”<br>dediler. O, bundan<br>uzaktır. Hayır!<br>Göklerdeki ve yerdeki<br>her şey Allah'ındır.<br>Hepsi O'na boyun<br>eğmiştir.                                                                                                                                         | Hem o zalimler Allah<br>veled itti haz etti dediler,<br>haşa, sübhane: Doğrusu<br>Göklerde ve Yerde ne<br>varsa hep onun, hepsi<br>ona Râm                                                                                                                                                                                                 | Dediler ki: "Allah<br>oğul edindi." O, (bu<br>yakıştırmadan)<br>Yücedir. Hayır,<br>göklerde ve yerde<br>her ne varsa<br>O'nundur, tümü<br>O'na gönülden<br>boyun eğmişlerdir.                                                                                                                               | 1 / 17 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>117.Ayet<br>Medine | السَّمَاوَاتِ بَدِيعُ<br>وَإِنَّا َ وَالْأَرْضِ<br>يَقُولُ فَإِنَّمَا مَرًّا قَضَى<br>- 117 فَيَكُونُ كُنْ لَهُ                                                                                                                                                            | Bedius semavati vel ard*<br>ve iza kada emran fe<br>innema yekulü lehu kün<br>fe yekun                                                                                                                               | O, gökleri ve yeri<br>örneksiz yaratandır. Bir<br>işe hükmetti mi ona<br>sadece “ol” der, o da<br>hemen oluverir.                                                                                                                                                                        | Göklerin, Yerin mübdii,<br>bir emri murad etti mi<br>ona yalnız «ol!» der,<br>oluverir                                                                                                                                                                                                                                                     | Gökleri ve yeri (bir<br>örnek edinmeksizin)<br>yaratandır. O, bir<br>işin olmasına karar<br>verirse, ona yalnızca<br>"OL" der, o da<br>hemen oluverir.                                                                                                                                                      | 1 / 17 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>118.Ayet<br>Medine | يَعْلَمُونَ لَا لَذِينَ وَقَالَ<br>أَوَ اللَّهُ يُكَلِّمُنَا لَوْلَا<br>قَالَ كَذَلِكَ َ أَيُّهَا تَبْنَا<br>مِثْلَ قَبْلِهِمْ مِنْ لَذِينَ                                                                                                                                | Ve kalellezine la<br>ya'lemune lev la<br>yükellimünellahü ev<br>te'tına aye* kezalike<br>kalellezine min kablihım<br>misle kavlihım*                                                                                 | Bilmeyenler, “Allah<br>bizimle konuşsa, ya da<br>bize bir mucize gelse<br>ya!” derler. Bunlardan<br>öncekiler de tıpkı böyle,<br>bunların dedikleri gibi                                                                                                                                 | İlmi olmyanlar da,<br>Allah bizimle konuşsa<br>ya, yahud bize bir<br>mu'cize gelse ya,<br>dediler, bunlardan<br>evvelkiler de tıpkı bövle.                                                                                                                                                                                                 | Bilgisizler, dediler<br>ki: "Allah bizimle<br>konuşmalı veya bize<br>de bir ayet gelmeli<br>değil miydi?"<br>Onlardan öncekiler                                                                                                                                                                             | 1 / 17 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                    | <p>تَشَابَهَتْ ۞ قَوْلُهُمْ<br/>بَيْنَا قَدْ قُلْنَا وَهُمْ<br/>- يُوقِنُونَ لِقَوْمِ الْآيَاتِ<br/>118</p>                                                                                                                                                                                | <p>teşabehet kulubühüm*<br/>kad beyyennel ayati li<br/>kavmiy yukunun</p>                                                                                                                                                                 | <p>demoşti. Onların kalpleri<br/>(anlayışları) birbirine<br/>benziyor. Biz âyetleri,<br/>kesin olarak inanacak bir<br/>toplum için açıkladık.</p>                                                                                                                                                                                        | <p>bunların dedikleri gibi<br/>demoşti, kalpleri<br/>birbirine benzedi; cidden<br/>yakîn edinecek bir<br/>ümme için biz<br/>mucizeleri açık bir<br/>surette gösterdik</p>                                                                                                                                                    | <p>de onların bu<br/>söylediklerinin<br/>benzerini<br/>söylemişlerdi.<br/>Kalpleri birbirine<br/>benzedi. Biz, kesin<br/>bilgiyle inanan bir<br/>topluluğa âyetleri<br/>apaçık gösterdik.</p>                                                                                                                                                                                                   |       |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>119.Ayet<br/>Medine</p> | <p>بِالْحَقِّ أَرْسَلْنَاكَ إِنَّا<br/>وَلَا ۞ وَنَذِيرًا بَشِيرًا<br/>أَصْحَابِ عَنِ سَأَلِ<br/>-119 الْجَحِيمِ</p>                                                                                                                                                                       | <p>İnna erselnake bil hakkı<br/>beşirav ve nezirav ve la<br/>tüs'elü an ashabil<br/>cehiym</p>                                                                                                                                            | <p>Şüphesiz biz seni hak<br/>ile; müjdeleyici ve<br/>uyarıcı olarak gönderdik.<br/>Sen cehennemlik<br/>olanlardan sorumlu<br/>tutulacak değilsin.</p>                                                                                                                                                                                    | <p>Şek yok: biz seni hakkile<br/>rahmetimizin müjdecisi<br/>ve azabımızın habercisi<br/>gönderdik; sen o<br/>Cehennemliklerden<br/>mes'ul de değilsin</p>                                                                                                                                                                    | <p>Şüphesiz Biz seni<br/>bir müjdeci ve bir<br/>uyarıcı olarak, hak<br/>(Kur'an) ile<br/>gönderdik. Sen<br/>cehennemin<br/>halkından sorumlu<br/>tutulmayacaksın.</p>                                                                                                                                                                                                                           | 1 /17 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>120.Ayet<br/>Medine</p> | <p>عَنْكَ تَرْضَى وَلَى<br/>التَّصَارَى وَلَا الْيَهُودُ<br/>قُلْ ۞ مَلَّتْهُمْ تَبِيعَ حَتَّى<br/>هُوَ اللَّهُ دَى هِإَنَّ<br/>أَتَّبَعْتَ وَلَى ۞ الْهَدَى<br/>الَّذِي بَعْدَ هَوَاءَهُمْ<br/>مَا ۞ الْعِلْمُ مِنْ جَاءَكَ<br/>وَلَى ۞ مِنْ اللَّهِ مِنْ لَكَ<br/>-120 نَصِيرٍ وَلَا</p> | <p>Ve len terda ankel<br/>yehudü ve len nesara<br/>hatta tettebia<br/>milletehüm* kul inne<br/>hüdelahi hüvel hüda* ve<br/>leinitteba'te ehvaehüm<br/>ba'dellezi caeke minel<br/>ilmi ma leke minallahi<br/>miv veliyyiv ve la nasıyr</p> | <p>Sen dinlerine<br/>uymadıkça, ne Yahudiler<br/>ve ne de Hristiyanlar<br/>asla senden razı<br/>olmazlar. De ki:<br/>"Allah'ın yolu asıl doğru<br/>yoldur." Sana gelen<br/>ilimden sonra, eğer<br/>onların arzu ve<br/>keyiflerine uyacak<br/>olursan, bilmiş ol ki,<br/>Allah'tan sana ne bir<br/>dost, ne bir yardımcı<br/>vardır.</p> | <p>sen milletlerine tabi<br/>olmadıkça ne Yehud, ne<br/>Nasara senden asla<br/>hoşnud da olmazlar her<br/>halde yol, Allah yolu de,<br/>şanım hakkı için sana<br/>vahiyile gelen bu kadar<br/>ilimden sonra bilfarz<br/>onların hevalarına tâbi<br/>olacak olsan Allahdan<br/>sana ne bir veliy bulunur<br/>ne bir nasır</p> | <p>Sen onların<br/>dinlerine<br/>uymadıkça, Yahudi<br/>ve Hristiyanlar<br/>senden kesinlikle<br/>hoşnut olacak<br/>değillerdir. De ki:<br/>"Şüphesiz doğru<br/>yol, Allah'ın<br/>(gösterdiği)<br/>yoludur." Eğer sana<br/>gelen bunca ilimden<br/>sonra onların heva<br/>(arzu ve tutku)larına<br/>uyacak olursan,<br/>senin için Allah'tan<br/>ne bir dost vardır, ne<br/>de bir yardımcı.</p> | 1 /18 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>121.Ayet<br/>Medine</p> | <p>الْكِتَابَ أَنبَأْنَاهُمْ الَّذِينَ<br/>تَلَاوْتَهُ حَقَّ بَيِّنًا وَهُوَ<br/>۞ بِهِ يُؤْمِنُونَ أُولَئِكَ<br/>فَأُولَئِكَ بِهِ يَكْفُرُونَ وَمَنْ<br/>-121 الْخَاسِرُونَ هُمْ</p>                                                                                                      | <p>Ellezine ateynahümül<br/>kitabe yetlunehu hakka<br/>tilavetih* ülaike<br/>yü'minune bih* ve mey<br/>yekfür bihi fe ülaike<br/>hümül hasirun</p>                                                                                        | <p>Kendilerine kitab<br/>verdiğimiz kimseler, onu<br/>gereği gibi okurlar. İşte<br/>bunlar ona inanırlar. Onu<br/>inkâr edenlere gelince,<br/>işte onlar ziyana<br/>uğrayanların ta<br/>kendileridir.</p>                                                                                                                                | <p>kendilerine kitabı<br/>verdiğimiz ehliyetli<br/>kimseler onu tilâvetinin<br/>hakkını vererek okurlar,<br/>İşte onlar ona iman<br/>ederler, her kim de onu<br/>inkâr ederse işte onlar da<br/>husranda kalanlardır</p>                                                                                                     | <p>Kendilerine<br/>verdiğimiz Kitabı<br/>gereği gibi<br/>okuyanlar, işte ona<br/>iman edenler<br/>bunlardır. Kim de<br/>onu inkar ederse,<br/>artık onlar hüsrana<br/>uğrayanların ta<br/>kendileridir.</p>                                                                                                                                                                                     | 1 /18 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>122.Ayet<br/>Medine</p> | <p>إِسْرَائِيلَ بَنِي يَآ<br/>الَّتِي نِعْمَتِي أَنْكَرُوا<br/>يَٰۤأَنَّا عَلَىٰكُمْ آتَمَمْتُ<br/>عَلَىٰ فَضَّلْتُكُمْ<br/>-122 الْعَالَمِينَ</p>                                                                                                                                         | <p>Ya benı israilezküru<br/>nı'metiyelleti en'amtü<br/>aleyküm ve enni<br/>faddaltüküm alel alemin</p>                                                                                                                                    | <p>Ey İsrailoğulları! Size<br/>verdiğim nimetimi ve<br/>(bir zamanlar) sizi cümle<br/>âleme üstün tuttuğumu<br/>hatırlayın.</p>                                                                                                                                                                                                          | <p>Ey İsrail oğulları!.<br/>sizlere in'am ettiğim<br/>ni'metimi ve sizi vaktile<br/>âlemdeki ümmetlerin<br/>üzerine geçirdiğimi<br/>hatırlayın</p>                                                                                                                                                                           | <p>Ey İsrailoğulları,<br/>size bağışladığım<br/>nimetimi ve sizi (bir<br/>dönem) âlemlere<br/>muhtakkak üstün<br/>kıldığımı hatırlayın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 /18 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi</p>                         | <p>تَجْزِي لَا يَوْمًا وَآفَقُوا</p>                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Vetteku yevmel la teczi<br/>nefsün an nefsin şey'ev</p>                                                                                                                                                                                | <p>Kimsenin kimse namına<br/>bir şey ödemeceği, hiç</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>ve sakının öyle bir<br/>günden ki kimse</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Ve hiç kimsenin hiç<br/>kimse adına bir şey</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 /18 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 123.Ayet<br>Medine                       | شَيْئًا نَفْسٍ عَنْ نَفْسٍ<br>عَدْلٌ مِنْهَا يُقْبَلُ وَلَا<br>وَلَا شَفَاعَةٌ تَنْفَعُهَا وَلَا<br>123-يُنْصَرُونَ هُمْ                                                                                                                                                                                | ve la yukbelü minha<br>adlûv ve la tenfeuha<br>şefatûv ve la hûm<br>yûnsarun                                                                                                                                                                 | kimseden fidye<br>alınmayacağı, kimseye<br>şefaatin (aracılığın) yarar<br>sağlamayacağı ve hiç<br>kimsenin hiçbir taraftan<br>yardım göremeyeceği<br>günden sakının.                                                                                                                                                                                                     | kimseden bir şey<br>ödeyemez, kimseden<br>fidye kabul edilmez, ve<br>ona şefaât de faide<br>vermez, hem de hiç bir<br>taraftan yardım<br>olunmazlar                                                                                                                                                                                                   | ödeyemeyeceği, hiç<br>kimseden fidye<br>alınmayacağı ve hiç<br>kimsenin şefaatinin<br>kabul edilmeyeceği<br>ve yardım<br>görölmeyeceği bir<br>günden sakının.                                                                                                                                                                             |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>124.Ayet<br>Medine | رَبِّهِ إِبْرَاهِيمَ ابْتَلَىٰ وَإِذْ<br>قَالَ ۖ فَأَتَمَّهُنَّ بِكَلِمَاتٍ<br>لِّلنَّاسِ جَاعِلٌكَ إِيَّايَ<br>وَمِنْ قَالَ ۖ إِمَامًا<br>يِّنَالُ لَا قَالَ ۖ تُرَبِّي<br>124- الطَّالِمِينَ عَهْدِي                                                                                                  | Ve izibtela ibrahime<br>rabbûhu bi kelimatin fe<br>etemmehunn* kale innı<br>carlûke lin nasi imama*<br>kale ve min zürriyyeti*<br>kale la yenalü ahdiz<br>zalimın                                                                            | Bir zaman Rabbi<br>İbrahim’i birtakım<br>emirlerle sınamış,<br>İbrahim onların hepsini<br>yerine getirmiş de Rabbi<br>şöyle buyurmuştu: “Ben<br>seni insanlara önder<br>yapacağım.” İbrahim de,<br>“Soyumdan da (önderler<br>yap, ya Rabbi!)” demişti.<br>Bunun üzerine Rabbi,<br>“Benim ahdim (verdiğim<br>söz) zalimleri kapsamaz”<br>demişti.                         | Şunu da hatırdâ tutun ki<br>bir vakit İbrahimi Rabbi<br>bir takım kelimat ile<br>imtihan etti, o onları<br>itmam edince «ben seni<br>bütün insanlara İmam<br>edeceğim» buyurdu «ya<br>Rabbi zürriyetimden de»<br>dedi, buyurdu ki benim<br>ahdime zalimler nail<br>olamaz                                                                             | Hani Rabbi,<br>İbrahim’i birtakım<br>kelimelerle<br>denemişti. O da<br>(istenenleri) tam<br>olarak yerine<br>getirmişti. (O zaman<br>Allah İbrahim’e):<br>"Seni şüphesiz<br>insanlara imam<br>kılacağım" dedi.<br>(İbrahim) "Ya<br>soyumdan olanlar?"<br>deyince (Allah:)<br>"Zalimler Benim<br>ahdime erişemez"<br>dedi.                 | 1 / 18 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>125.Ayet<br>Medine | مَثَابَةَ الْبَيْتِ جَعَلْنَاوَإِذْ<br>وَاتَّخَذُواوَإِذْ<br>إِبْرَاهِيمَ مَقَامٍ مِنْ<br>إِلَىٰ وَعَهْدَنَا مُصَلَّىٰ<br>أَنْوَاسْمَاعِيلَإِبْرَاهِيمَ<br>لِلطَّائِفِينَ بَيْنَ طَهْرًا<br>وَالرُّكْعِ وَالْعَافِينَ<br>125- السُّجُودِ                                                                | Ve iz cealnel beyte<br>mesabetel lin nasi ve<br>emna* vettehızu mim<br>mekami ibrahıme<br>müsalla* ve ahidna ila<br>ibrahıme ve ismaıyle en<br>tahhira veytiye lit taifine<br>vel akifine ver rukkeis<br>sücad                               | Hani, biz Kâbe’yi<br>insanlara toplantı ve<br>güven yeri kılmıştık. Siz<br>de Makam-ı İbrahim’den<br>kendinize bir namaz yeri<br>edinin. İbrahim ve<br>İsmail’e şöyle<br>emretmiştik: “Tavaf<br>edenler, kendini ibadete<br>verenler, rükû ve secde<br>edenler için evimi<br>(Kâbe’yi) tertemiz<br>tutun.”                                                               | ve o vakit beyti şerifi<br>insanlar için dönüp<br>varılacak bir sevabgâh<br>ve bir darüleman kıldık -<br>siz de makamı<br>İbrahımden kendinize bir<br>namazgâh edinin- ve<br>İbrahim ve İsmâile şöyle<br>ahd verdik: Beytimi hem<br>tavaf edenler için, hem<br>ibadete kapananlar için,<br>hem rükû ve sücude<br>varanlar için tertemiz<br>bulundurun | Hani Evi (Ka’be’yi)<br>insanlar için bir<br>toplanma ve<br>güvenlik yeri<br>kılmıştık.<br>"İbrahim’in<br>makamını namaz<br>yeri edinin",<br>İbrahim ve İsmail’e<br>de, "Evimi, tavaf<br>edenler, itikafa<br>çekilenler ve ruku<br>ve secde edenler<br>için temizleyin"<br>diye ahid verdik.                                               | 1 / 18 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>126.Ayet<br>Medine | رَبِّ إِبْرَاهِيمَ قَالَ إِنْ دَوَّ<br>أَمِنَا بَلَدًا هَذَا اجْعَلْ<br>مِنْ أَهْلُهُ وَارْزُقْ<br>أَمِنْ مِنَ الثَّمَرَاتِ<br>وَالْيَوْمَ بِاللَّهِ مِنْهُمْ<br>وَمَنْ قَالَ ۖ الْآخِرُ<br>ثُمَّ قَلِيلًا فَأَمْتَعُهُ كَفَرًا<br>عَذَابُ إِلَىٰ أَرْضِ طَرَفِ<br>وَبَسْ ۖ النَّارِ<br>126- الْمَصِيرُ | Ve iz kale ibrahımu<br>rabbic’al haza beleden<br>aminev verzuk ehlehu<br>mines semerati min<br>amene minhüm billahi<br>vel yevmil ahır* kale ve<br>men kefera fe ümettiuhu<br>kahılın sümme adtarruhu<br>ila azabın nar* ve bi’sel<br>mesıyr | Hani İbrahim, “Rabbim!<br>Bu şehri güvenli bir<br>şehir kıl. Halkından<br>Allah’a ve ahiret gününe<br>iman edenleri her türlü<br>ürünle rızıklandır”<br>demişti. Allah da, “İnkâr<br>edeni bile az bir süre,<br>(bu geçici kısa hayatta)<br>rızıklandırır; sonra onu<br>cehennem azabına<br>girmek zorunda<br>bırakırım. Ne kötü<br>varılacak yerdir orası!”<br>demişti. | ve o vakit İbrahim<br>«Yarab burasını emin bir<br>belde kıl ve ahalisini<br>envai semerattan merzuk<br>buyur, «Allaha ve Ahiret<br>gününe iman<br>eyleyenlerini» dedi,<br>buyurdu ki «küfredeni<br>dahi merzuk eder de az<br>bir zaman hayattan nasib<br>aldırırım ve sonra ateş<br>azabına muztar kılacağım<br>ki o ne yaman bir<br>inkılâbtır       | Hani İbrahim:<br>"Rabbim, bu şehri<br>bir güvenlik yeri kıl<br>ve halkından<br>Allah’a ve ahiret<br>gününe inananları<br>ürünlerle<br>rızıklandır" demişti<br>de (Allah: “Sadece<br>inananları değil)<br>inkar edeni de az bir<br>süre yararlandırır,<br>sonra onu ateşin<br>azabına uğrattırırım;<br>ne kötü bir dönüştür<br>o" demişti. | 1 / 18 |

|                                       |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara Suresi<br>127.Ayet<br>Medine | إِبْرَاهِيمُ يَرْفَعُوهُ<br>إِلَى بَيْتٍ مِنَ الْقَوَاعِدِ<br>تَقْبَلُ أَرْبَنَ وَإِسْمَاعِيلُ<br>أَنْتَ إِيَّاكَ ۖ مِّنَّا<br>-127 الْعَلِيمُ السَّمِيعُ                        | Ve iz yerfeu ibrahimül<br>kavaide minel beyti ve<br>isma'yl* rabbena<br>tekabbel minna* inneke<br>entes sem'ul alım                                          | Hani İbrahim, İsmail ile<br>birlikte evin (Kâbe'nin)<br>temellerini yükseltiyor,<br>“Ey Rabbimiz! Bizden<br>kabul buyur! Şüphesiz<br>sen hakkıyla işitensin,<br>hakkıyla bilensin”<br>diyorlardı.                                                          | ve o vakit ki İbrahim<br>beyitten temelleri<br>yükseltiyordu İsmaille<br>birlikte şöyle dua ettiler:<br>Ey bizim Rabbımız<br>kabul buyur bizden,<br>daima işiten, daima bilen<br>sensin ancak sen                                                                                                                    | İbrahim, İsmail'le<br>birlikte Evin<br>(Ka'be'nin)<br>sütunlarını<br>yükselttiğinde (ikisi<br>şöyle dua etmişti):<br>"Rabbimiz bizden<br>(bunu) kabul et.<br>Şüphesiz, Sen işiten<br>ve bilensin";                                                                                          | 1 / 19 |
| 2-Bakara Suresi<br>128.Ayet<br>Medine | مُسْلِمِينَ وَاجْعَلْنَا رَبَّنَا<br>أُمَّةً نُّرِيدُكَ وَمِنْكَ<br>وَأَرْنَاكَ مُسْلِمَةً<br>عَلَيْنَا وَتُبْ مَنَاسِكَنَا<br>الَّتِي أَبْتَدَأْتَ بِهَا<br>-128 الرَّحِيمُ     | Rabbena vec'alna<br>müslimeyni leke ve min<br>zürriyetina ümmetem<br>müslimete leke ve erina<br>menasikena ve tüb<br>aleyha* inneke entet<br>tevvabür rahıym | “Rabbimiz! Bizi sana<br>teslim olmuş kimseler<br>kıl. Soyumuzdan da sana<br>teslim olmuş bir ümmet<br>kıl. Bize ibadet yerlerini<br>ve ilkelerini göster.<br>Tövbemizi kabul et.<br>Çünkü sen, tövbeleri çok<br>kabul edensin, çok<br>merhametli olansın.” | Ey bizim Rabbımız hem<br>bizi yalnız senin için<br>boyun eğen müslüman<br>kıl ve zürriyetimizden<br>yalnız senin için boyun<br>eğen bir ümmeti<br>müslime vücade getir ve<br>bizlere ibadetimizin<br>yollarını göster ve tevbe<br>ettikçe üzerimize<br>rahmetinle bak öyle<br>tevvab, öyle rahım<br>sensin ancak sen | "Rabbimiz, ikimizi<br>Sana teslim olmuş<br>(Müslümanlar) kıl<br>ve soyumuzdan<br>Sana teslim olmuş<br>(Müslüman) bir<br>ümmet (ver). Bize<br>ibadet yöntemlerini<br>(yer veya ilkelerini)<br>göster ve tevbemizi<br>kabul et. Şüphesiz,<br>Sen tevbeleri kabul<br>eden ve<br>esirgeyensin." | 1 / 19 |
| 2-Bakara Suresi<br>129.Ayet<br>Medine | فِيهِمْ وَابْعَثْ رَبَّنَا<br>رَسُولًا<br>وَيُعَلِّمُهُمْ آيَاتِكَ عَلَيْهِمُ<br>وَالْحِكْمَةُ الْكِتَابِ<br>أَنْتَ إِيَّاكَ ۖ وَيُزَكِّهِمْ<br>-129 الْحَكِيمُ الْعَزِيزُ       | Rabbena veb'as fihim<br>rasulemin minhüm yetlu<br>aleyhim ayatike ve<br>yüallimühümül kitabe<br>vel hikmete ve<br>yüzekkühüm* inneke<br>entel azizül hakım   | “Rabbimiz! İçlerinden<br>onlara bir peygamber<br>gönder; onlara âyetlerini<br>okusun, kitabı ve<br>hikmeti öğretsin ve<br>onları her kötülükten<br>arındırsın. Şüphesiz, sen<br>mutlak güç sahibisin,<br>hüküm ve hikmet<br>sahibisin.”                    | Ey bizim Rabbımız hem<br>de onlara içlerinden öyle<br>bir peygamber gönder ki<br>üzerlerine ayatını tilâvet<br>eylesin ve kendilerine<br>kitabı ve hikmeti ta'lim<br>etsin ve içlerini dışlarını<br>temiz paklesin, öyle azîz<br>öyle hakım sensin ancak<br>sen                                                      | "Rabbimiz,<br>içlerinden onlara bir<br>elçi gönder, onlara<br>âyetlerini okusun,<br>Kitabı ve hikmeti<br>öğretsin ve onları<br>arındırsın. Şüphesiz,<br>Sen güçlü ve üstün<br>olansın, hüküm ve<br>hikmet sahibisin."                                                                       | 1 / 19 |
| 2-Bakara Suresi<br>130.Ayet<br>Medine | بَلَاءٍ عَنْ يَرْغَبُ وَمَنْ<br>سَفِهَ مَنْ إِلَّا إِبْرَاهِيمَ<br>وَلَقَدْ ۖ نَفْسُهُ<br>الدُّنْيَا فِي اصْطَفَيْنَاهُ<br>لَمِنَ الْآخِرَةِ فِي وَإِنَّهُ<br>-130 الصَّالِحِينَ | Ve mey yerğabü<br>ammileti ibrahime illa<br>men sefihe nefse* ve le<br>kadıstafeynahü fid<br>dünya* ve innehu fil<br>ahıratı le minas salihıyn               | Kendini bilmeyenden<br>başka İbrahim'in<br>dininden kim yüz<br>çevirir? Andolsun, biz<br>İbrahim'i bu dünyada<br>seçkin kıldık. Şüphesiz o<br>ahirette de iyilerdendir.                                                                                    | İbrahim'in milletinden<br>kim yüz çevirir? Ancak<br>kendine kıyan sefih,<br>hakikat biz onu Dünyada<br>ıstıfa ettik, Ahirette de o<br>hiç şüphe yok salâhile<br>seçilenlerdendir                                                                                                                                     | Kendi nefsinin<br>aşağılık kıldandan<br>başka, İbrahim'in<br>dininden kim yüz<br>çevirir? Andolsun,<br>Biz onu dünyada<br>seçtik, gerçekten<br>ahirette de o<br>salihlerdendir.                                                                                                             | 1 / 19 |
| 2-Bakara Suresi<br>131.Ayet<br>Medine | أَسْلَمَ رَبُّهُ لَهُ قَالَ<br>لِرَبِّ أَسْلَمْتُ قَالَ<br>-131 الْعَالَمِينَ                                                                                                    | İz kale lehu rabbühu<br>eslim kale eslemtü li<br>rabbil alemin                                                                                               | Rabbi ona “Teslim ol”<br>dediğinde, “Âlemlerin<br>Rabbine teslim oldum”<br>demişti.                                                                                                                                                                        | Rabbi ona İslâm emrini<br>verince, teslim oldum<br>Rabbilâlemine dedi                                                                                                                                                                                                                                                | Rabbi ona: "Teslim<br>ol" dediğinde (O:)<br>"Âlemlerin Rabbine<br>teslim oldum"<br>demişti.                                                                                                                                                                                                 | 1 / 19 |
| 2-Bakara Suresi<br>132.Ayet<br>Medine | إِبْرَاهِيمَ بِهَا وَوَصَّى<br>بَنِي يَاقُوبَ بَنِيهِ<br>لَكُمْ اصْطَفَى اللَّهُ إِنَّ<br>لَا تَمُوتَنَّ فَلَا نَالِي<br>-132                                                    | Ve vassa biha ibrahimü<br>benihı ve ya'kub* ya<br>beniyye innellahestafa<br>lekümüd dine fe la<br>temutünne illa ve entüm<br>müslimün                        | İbrahim, bunu kendi<br>oğullarına da vasiyet etti,<br>Yakub da öyle:<br>“Oğullarım! Allah, sizin<br>için bu dini (İslâm'ı)<br>secti. Siz de ancak                                                                                                          | Bu dini İbrahim kendi<br>oğullarına vasiyet ettiği<br>gibi Yakub da vasiyet<br>etti: Oğullarım «Allah<br>sizin için o dini ıstıfa<br>buvurdu. baska dinlerden                                                                                                                                                        | Bunu İbrahim,<br>oğullarına vasiyet<br>etti, Yakub da:<br>"Oğullarım,<br>şüphesiz Allah<br>sizlere bu dini secti.                                                                                                                                                                           | 1 / 19 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | 132- مُسْلِمُونَ رَأَيْتُمْ                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | müslümanlar olarak ölün” dedi.                                                                                                                                                                                                                                                                             | sakının yalnız müslim olarak can verin dedi                                                                                                                                                                                                                                                                                             | siz de ancak Müslüman olarak can verin" (diye benzer bir vasiyette bulundu.)                                                                                                                                                                                              |       |
| 2-Bakara Suresi<br>133.Ayet<br>Medine | إِذْ شَهِدَآءُ كُنْتُمْ أَمْوَاتٌ يَعْقُوبَ حَضَرَ مَا لَيْنِيهِ قَالَ إِذْ بَعْدِي مَنْ تَعْبُدُونَ وَإِلَهُ إِلَهَكَ تَعْبُدُوا وَإِبْرَاهِيمَ أَبَانِكَ وَإِسْحَاقَ وَإِسْمَاعِيلَ لَهُ وَنَحْنُ وَاحِدًا إِلَهًا 133- مُسْلِمُونَ                                                  | Em küntüm şühedae iz hadara ya 'kubel mevtü iz kale li benıhi ma ta'büdune mim ba'dı * kalu na'büdü ilaheke ve ilahe abaıke ibrahıme ve ismaıyle ve ishaka ilahev vahıda* ve nahnü lehu müslimun                                   | Yoksa siz Yakub'un, ölüm döşeginde iken çocuklarına, “Benden sonra kime ibadet edeceksiniz?” dediği, onların da, “Senin ilâhına ve ataların İbrahim, İsmail ve İshak'ın ilâhı olan tek bir ilâha ibadet edeceğiz; bizler O'na boyun eğmiş müslümanlarız.” dedikleri zaman orada hazır mı bulunuyordunuz?   | yoksa siz şahidler mi idiniz, Yakuba ölüm hali geldiği vakit: oğullarına benim arkamdan neye ibadet edeceksiniz? dediği vakit? Dediler ki senin Allahın ve ataların İbrahim ve İsmail ve İshak'ın Allâhı, ilâh-ı vâhıde ibadet ederiz, biz ancak ona boyun eğen müslimleriz                                                             | Yoksa siz, Yakub'un ölüm anında, orada şahidler miydiniz? O, oğullarına: "Benden sonra kime ibadet edeceksiniz?" dediğinde, onlar: "Senin ilâhına ve ataların İbrahim, İsmail ve İshak'ın ilâhı olan tek bir ilâha ibadet edeceğiz; bizler O'na teslim olduk" demişlerdi. | 1 /19 |
| 2-Bakara Suresi<br>134.Ayet<br>Medine | ۞ خَلَتْ قَوْمًا مَّمَّا وَلَكُمْ كَسَبْتُمْ مَّا لَهَا تَسْلُؤُونَ وَلَا ۞ كَسَبْتُمْ يَفْعَلُونَ كَانُوا عَمَّا 134                                                                                                                                                                  | Tilke ümmetün kad halet* leha ma kesebet ve leküm ma kesebtüm* ve la tüs'elune amma kanu ya'melun                                                                                                                                  | Onlar gelip geçmiş bir ümmettir. Onların kazandıkları kendilerinin, sizin kazandıklarınız sizindir. Siz onların yaptıklarından sorumlu tutulacak değilsiniz.                                                                                                                                               | O, bir ümmetti geldi geçti, ona kendi kazandığı, size de kendi kazandığınız, siz onların amellerinden sorulacak değilsiniz                                                                                                                                                                                                              | Onlar bir ümmetti; gelip geçti. Onların kazandıkları kendilerinin, sizin kazandıklarınız sizindir. Siz, onların yaptıklarından sorumlu değilsiniz.                                                                                                                        | 1 /19 |
| 2-Bakara Suresi<br>135.Ayet<br>Medine | أَوْ هُودًا كُفُّوا وَقَالُوا قُلْ ۞ تَهْتَدُوا نَصَارَىٰ حَنِيفًا إِبْرَاهِيمَ مِلَّةَ بَلٍّ مِّنْ كَانَ وَمَا ۞ 135- الْمُشْرِكِينَ                                                                                                                                                  | Ve kalu kunu huden ev nesara tehtedu* kul bel millete ibrahıme hanıfa* ve ma kane minel müşrikın                                                                                                                                   | (Yahudiler) “Yahudi olun” ve (Hristiyanlar da) "Hristiyan olun ki doğru yolu bulasınız” dediler. De ki: “Hayır, hakka yönelen İbrahim'in dinine uyarız. O, Allah'a ortak koşanlardan değildi.”                                                                                                             | Bir de Yehud veya Nasara olun ki hidayet bulasınız dediler, de ki: hayır, hakperest hanif olarak İbrahim milleti ki o hiç bir zaman müşriklerden olmadı                                                                                                                                                                                 | Dediler ki: "Yahudi veya Hristiyan olun ki hidayete eresiniz." De ki: "Hayır, (doğru yol) Hanif (muvahhid) olan İbrahim'in dini(dir); O müşriklerden değildi."                                                                                                            | 1 /20 |
| 2-Bakara Suresi<br>136.Ayet<br>Medine | وَمَا بِاللَّهِ أَمَّا وَلُوا أُنْزِلَ وَمَا لَيْنَا أَنْزَلَ إِبْرَاهِيمَ إِلَىٰ وَإِسْحَاقَ وَإِسْمَاعِيلَ وَالْأَسْبَاطَ وَيَعْقُوبَ مُوسَىٰ وَأُوتِي وَمَا أُوتِي وَمَا وَعِيسَىٰ لَا رَبَّهُمْ مِنَ النَّبِيِّنَ مِنْهُمْ أَحَدٌ بَيْنَ تَفَرُّقٍ - مُسْلِمُونَ لَهُ وَنَحْنُ 136 | Kulu amenna billahi ve ma ünzile ileyna ve ma ünzile ila ibrahıme ve ismaıyle ve ishaka ve ya'kubel ve esbatı ve ma utiye musa ve ıysa ve ma utiye nebiyyune mir rabbihim* la nüferriku beyne ehadim minhüm ve nahnü lehu müslimun | Deyin ki: “Biz Allah’a, bize indirilene (Kur'an’a), İbrahim, İsmail, İshak, Yakub ve Yakuboğullarına indirilene, Mûsâ ve İsa'ya verilen (Tevrat ve İncil) ile bütün diğer peygamberlere Rab'lerinden verilene iman ettik. Onlardan hiçbirini diğerinden ayırt etmeyiz ve biz ona teslim olmuş kimseleriz.” | ve deyin ki biz Allaha iman ettiğimiz gibi bize ne indirildiyse, İbrahime ve İsmâile ve İshaka ve Yakuba ve Esbata ne indirildise, Musaya ve İsaya ne verildiyse ve bütün Pegyamberlere rablarından olarak ne verildiyse hepsine iman ettik, onun Resullerinden birinin arasını ayırmayız ve biz ancak onun için boyun eğen müslimleriz | Deyin ki: "Biz Allah'a; bize indirilene, İbrahim, İsmail, İshak, Yakub ve torunlarına indirilene, Musa ve İsa'ya verilen ile peygamberlere Rabbinden verilene iman ettik. Onlardan hiçbirini diğerinden ayırt etmeyiz ve biz O'na teslim olmuşlarız."                     | 1 /20 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara Suresi<br>137.Ayet<br>Medine | مَا يَمُنُّ أَتَمَوَاقِرُنْ<br>أَهْتَدُوا فَقَدْ يَهْ أَمَنْتُمْ<br>هُمُ فَإِ تَمَاتُوا وَوَإِنْ<br>شَقَاقُ فِي<br>وَهُوَ َ اللَّهُ هَسِيكَفِيكُهُمْ<br>137- الْعَلِيمُ السَّمِيعُ                                                                                                                   | Fe in amenu bi misli ma<br>amentüm bihi fe<br>kadihtedev* ve in<br>tevellev fe innema hüm<br>fi şikak* fe<br>seyekfikehümüllah* ve<br>hüves semüal alım                                                                                          | Eğer onlar böyle sizin<br>iman ettiğiniz gibi iman<br>ederlerse, gerçekten<br>doğru yolu bulmuş<br>olurlar; yüz çevirirlerse<br>onlar elbette derin bir<br>ayrılığa düşmüş olurlar.<br>Allah, onlara karşı seni<br>koruyacaktır. O,<br>hakkıyla işitendir,<br>hakkıyla bilendir.                                                                        | eğer böyle sizin iman<br>ettiğiniz gibi iman<br>ederlerse muhakkak<br>doğru yolu buldular, yok<br>yüz çevirirlerse onlar sırf<br>bir şikak içindedirler,<br>Allah da sana onların<br>haklarından<br>geliverecektir, ve o, o<br>işiden, o bilendir                                                                | Şayet onlar da, sizin<br>inandığınız gibi<br>inanırlarsa,<br>kuşkusuz doğru<br>yolu bulmuş olurlar;<br>yok eğer yüz<br>çevirirlerse, onlar<br>elbette bir (çelişki<br>ve) aykırılık<br>içindedirler. Sana<br>onlara karşı Allah<br>yeter. O, işitendir,<br>bilendir.                                                                                                  | 1 / 20 |
| 2-Bakara Suresi<br>138.Ayet<br>Medine | وَمَنْ َ اللَّهُ صِبْغَةَ<br>صِبْغَةَ اللَّهِ مِنْ أَحْسَنُ<br>- عَابِدُونَ لَهُ وَنَحْنُ َ<br>138                                                                                                                                                                                                   | Sıbgatellah* ve men<br>ahsenü minellahi<br>sıbgatev ve nahnü lehu<br>abidun                                                                                                                                                                      | “Biz, Allah ’ın boyasıyla<br>boyanmışızdır. Boyası<br>Allah ’inkinden daha<br>güzel olan kimdir? Biz<br>ona ibadet edenleriz”<br>(deyin).                                                                                                                                                                                                               | Allah boyasına bak<br>(vaftiz olacak)<br>Allahdan güzel boya<br>vuran kim? Biz işte ona<br>ibadet edenleriz                                                                                                                                                                                                      | Allah ’ın boyası...<br>Allah(in<br>boyasın)dan daha<br>güzel boyası olan<br>kimdir? Biz<br>(yalnızca) O ’na<br>kulluk edenleriz.                                                                                                                                                                                                                                      | 1 / 20 |
| 2-Bakara Suresi<br>139.Ayet<br>Medine | اللَّهُ فِي أَتَحَاجُّونَنَا قُلْ<br>وَلَنَا وَرَبُّكُمْ رَبُّنَا وَهُوَ<br>أَعْمَالُكُمْ وَلَكُمْ أَعْمَالُنْ<br>- مُخْلِصُونَ لَهُ وَنَحْنُ<br>139                                                                                                                                                 | Kul etühaccunena fillahi<br>ve hüve rabbüna ve<br>rabbüküm* ve lena<br>amalüna ve leküm<br>a ’malüküm* ve nahnü<br>lehu muhlisun                                                                                                                 | Onlara de ki: “Allah<br>hakkında mı bizimle<br>tartışıp duruyorsunuz?<br>Hâlbuki O, bizim de<br>Rabbimiz, sizin de<br>Rabbinizdir. Bizim<br>işlediklerimiz bize, sizin<br>işledikleriniz size aittir.<br>Biz O’na gönülden<br>bağlanmış kimseleriz.”                                                                                                    | deki Allah hakkında<br>bizimle mücadele mi<br>edeceksiniz? Halbuki o<br>bizim de Rabbimiz sizin<br>de, ve bizim amellerimiz<br>bize, sizin amelleriniz<br>size, ancak biz ona<br>muhlislarız                                                                                                                     | De ki: "O bizim de<br>Rabbimiz, sizin de<br>Rabbiniz iken,<br>bizimle Allah<br>hakkında (sözde<br>kanıtlarla)<br>tartışmalara mı<br>giriyorsunuz? Bizim<br>amellerimiz bizim,<br>sizin de amelleriniz<br>sizedir. Biz, O’na<br>gönülden bağlanmış<br>(muhlis) olanlarız."                                                                                             | 1 / 20 |
| 2-Bakara Suresi<br>140.Ayet<br>Medine | إِبْرَاهِيمَ إِنِّي يَقُولُهُ وَنَا<br>وَإِسْحَاقَ وَإِسْمَاعِيلَ<br>وَالْأَسْبَاطَ وَيَعْقُوبَ<br>أَوْ هُودًا كَانُوا<br>أَأَنْتُمْ قُلْ َ نَصَارَى<br>وَمَنْ َ اللَّهُ أَعْلَمُ<br>شَهَادَةً كُنْتُمْ مِنْ أَظْلَمُ<br>وَمَا َ اللَّهُ مِنْ عِنْدُهُ<br>عَمَّا يَغْفِلُ اللَّهُ<br>تَعْمَلُونَ 140 | Em tekulune inne<br>ibrahime ve ismayile ve<br>ishaka ve ya ’kubel ve<br>esbata kanu huden ev<br>nesara* kul e entüm<br>a ’lemü emillah* ve men<br>azlemü mimmen keteme<br>şehadeten indehu<br>minellah* ve mallahü bi<br>ğafilin amma ta ’melun | Yoksa siz, “İbrahim de,<br>İsmail de, İshak da,<br>Yakub ile Yakuboğulları<br>da yahudi, ya da<br>hıristiyan idiler” mi<br>diyorsunuz? De ki:<br>“Sizler mi daha iyi<br>bilirsiniz, yoksa Allah<br>mı?” Allah tarafından<br>kendisine ulaşan bir<br>gerçeği gizleyen<br>kimseden daha zalim<br>kimdir? Allah,<br>yaptıklarınızdan habersiz<br>değildir. | yoksa İbrahim de, İsmail<br>de, İshak da, Yakub da,<br>Esbata da hep Yehud<br>veya Nesârâ idiler mi<br>diyorsunuz? Deki sizler<br>mi daha iyi bileceksiniz<br>yoksa Allah mı? Allahın<br>şahadet ettiği bir hakikati<br>bilerek ketm edenden<br>daha zalim kim olabilir?<br>Allah ettiklerinizden<br>gafil değil | Yoksa siz, gerçekten<br>İbrahim ’in,<br>İsmail ’in, İshak ’ın,<br>Yakub ’un ve<br>torunlarının Yahudi<br>veya Hıristiyan<br>olduklarını mı<br>söylüyorsunuz? De<br>ki: "Siz mi daha iyi<br>biliyorsunuz, yoksa<br>Allah mı? Allah ’tan<br>kendisinde olan bir<br>şehadeti<br>gizleyenden daha<br>zalim olan kimdir?<br>Allah,<br>yaptıklarınızdan<br>gafil değildir." | 1 / 20 |
| 2-Bakara Suresi<br>141.Ayet           | َ خَلَقَ قَدْ مَّةً تِلْكَ<br>مَا وَلَكُمْ كَسَبْتُمْ مَا لَهَا<br>نَالُونَ وَلَا َ كَسَبْتُمْ                                                                                                                                                                                                       | Tilke ümmetün kad<br>halet* leha ma kesebet<br>ve leküm ma kesebtüm*<br>ve la tüs ’elune amma                                                                                                                                                    | Onlar gelip geçmiş bir<br>ümmettir. Onların<br>kazandıkları<br>kendilerinin, sizin                                                                                                                                                                                                                                                                      | O bir ümmetti geldi<br>geçti, ona kendi<br>kazandığı size de kendi<br>kazandığınız ve siz                                                                                                                                                                                                                        | Onlar, bir ümmetti,<br>gelip geçti; onların<br>kazandıkları<br>kendilerinin, sizin                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 / 20 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Medine                                | بَعْمَلُونَ كَانُوا عَمَّا<br>141                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kanu ya'melun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | kazandıklarınız sizindir. Siz onların yaptıklarından sorumlu tutulacak değilsiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | onların işlediklerinden mes'ul değilsiniz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kazandıklarınız sizindir. Siz, onların yaptıklarından sorumlu değilsiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| 2-Bakara Suresi<br>142.Ayet<br>Medine | مِنَ السُّفَهَاءِ سَيَقُولُ<br>عَنْ وَلَا هُمْ مَا النَّاسُ<br>كَانُوا الْآتِي قَبْلَهُمْ<br>لِلَّهِ قُلْ َ عَلَيْهَا<br>وَالْمَعْرِبُ الْمَشْرِقُ<br>إِلَى يَشَاءُ مَنْ يَهْدِي<br>142-مُسْتَقِيمَ صِرَاطٍ                                                                                                                                                                                                                                                              | Se yekulüs süfahaü minen nasi ma vallahüm an kıbletihimülletü kanu aleyha* kul lillahil meşriku vel mağrib* yehdı mey yeşau ila sıratım müstekıym                                                                                                                                                                                          | Birtakım kendini bilmez insanlar, “Onları (müslümanları) yönelmekte oldukları kibleden çeviren nedir?” diyecekler. De ki: “Doğu da, Batı da Allah’ındır. Allah, dilediği kimseyi doğru yola iletir.”                                                                                                                                                                                                                                                      | Nas içinde süfehâ takımı «bunları bulundukları Kibleden çeviren ne? diyecek, Deki Meşrik da Magrib de Allahındır, o kimi dilerse doğru bir caddeye çıkarır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Birtakım beyinsiz insanlar: "Onları daha önceki kiblelerinden çeviren nedir?" diyecekler. De ki: "Doğu da Allah’ındır, batı da. O dilediğini doğru yola yöneltir."                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 /21 |
| 2-Bakara Suresi<br>143.Ayet<br>Medine | أُمَّة جَعَلْنَاكُمْ وَكَذَلِكَ<br>شُهَدَاءَ لِنُكُونُوا وَسَطًا<br>وَيَكُونَ النَّاسُ عَلَى<br>شَهِيدًا عَلَيْكُمْ الرَّسُولُ<br>الْقِبْلَةَ جَعَلْنَا وَمَا ُ<br>إِلَّا عَلَيْهَا كُنْتَ الْآتِي<br>يَبْلُغُ مَنْ لِنَعْلَمَ<br>يَنْقَلِبُ مِمَّنْ رَسُولُ الْ<br>وَإِنَّ َ عَقَبِيهِ عَلَى<br>عَلَى إِلَّا لَكِبِيرَةً كَانَتْ<br>وَمَا ُ اللَّهُ هَدَى الَّذِينَ<br>لِيُضِيعَ اللَّهُ كَانَ<br>اللَّهُ إِنَّ َ إِيْمَانَكُمْ<br>رَحِيمٌ لَّوَعُوفٌ بِالنَّاسِ<br>143 | Ve kezalike cealnakmüm ümmetev vesetal li tekunu şühedae alen nasi ve yekuner rasulü aleyküm şehıda* ve ma cealnel kıbletelletü kunte aleyha illa li na'leme mey yettebiur rasule mimmey yenkalibü ala akıbeyh* ve in kanet le kebiraten illa alellezine hedellah* ve ma kanellahü li yüdy'a imaneküm* innellahe bin nasi le raufür rahıym | Böylece, sizler insanlara birer şahit (ve örnek) olasınız ve Peygamber de size bir şahit (ve örnek) olsun diye sizi orta bir ümmet yaptık. Her ne kadar Allah’ın doğru yolu gösterdiği kimselerden başkasına ağır gelse de biz, yönelmekte olduğun ciheti ancak; Resûl’e tabi olanlarla, gerisingeriye dönecekleri ayırd edelim diye kible yaptık. Allah, imanınızı boşa çıkaracak değildir. Şüphesiz Allah, insanlara çok şefkatli ve çok merhametlidir. | ve işte böyle sizi doğru bir caddeye çıkarıp ortada yürüyen bir ümmet kıldık ki siz bütün insanlar üzerine adalet nümunesi, hak şahidleri olasınız, Peygamber de sizin üzerinize şahid olsun. Kibleyi mukaddema durduğun Kâ'be yapışımız da sırf şunun içindir: Peygamberin izince gidecekleri; iki ökçesi üzerinde geri döneceklerden ayıralım, o elbette Allahın hidayet eylediği kimselerden maadasına mutlak ağır gelecekti, Allah imanınızı zayı edecek değil, Her halde Allah insanlara re'fetli çok re'fetlidir, rahîmdir | Böylece Biz sizi, insanlara şahid (ve örnek) olmanız için orta bir ümmet kıldık; Peygamber de üzerinizde bir şahid olsun. Senin üzerinde bulunduğu (yönü, Ka'be'yi) kible yapmamız, elçiye uyanları, toplukları üzerinde gerisin geri dönenlerden ayırt etmek içindir. Doğrusu (bu,) Allah’ın hidayete ilettiklerinin dışında kalanlar için büyük (bir yük)tür. Allah, imanınızı boşa çıkaracak değildir. Şüphesiz, Allah, insanlara şefkat edendir, esirgeyendir. | 2 /21 |
| 2-Bakara Suresi<br>144.Ayet<br>Medine | وَجْهَكَ قَلْبُ نَرَى قَدْ<br>الْسَّمَاءِ فِي<br>تَرْضَاهَا قِبْلَةً قُلُوا يَنْكَ<br>شَطْرَ وَجْهَكَ قَوْلَ َ<br>الْحَرَامِ الْمَسْجِدِ<br>قُولُوا كُنْتُمْ مَا وَحْيْتُ<br>شَطْرَهُ وَجُوهَكُمْ<br>أُوتُوا الَّذِينَ وَإِنَّ<br>أَنَّهُ لَيَعْلَمُونَ الْكِتَابِ<br>رَبَّهُمْ مِنَ الْحَقِّ                                                                                                                                                                            | Kad nera tekallübe vechike fis semai fe lenüvelliyenneke kıbleten terdaha* fevelli vcheke şatnal mescidil haram* ve haysü ma küntüm fevellu vücuheküm şatrah* ve innellezine utül kitabe le ya'lemune ennehül hakku mir rabbihim* vemallahü bi ğafilin amma ya'melun                                                                       | (Ey Muhammed!) Biz senin çok defa yüzünü göğde doğru çevirip durduğunu (vahiy beklediğini) görüyoruz. (Merak etme) elbette seni, hoşnut olacağın kibleye çevireceğiz. (Bundan böyle), yüzünü Mescid-i Haram yönüne çevir. (Ey Müslümanlar!) Siz de nerede olursanız olun, (namazda) yüzünüzü hep onun yönüne çevirin.                                                                                                                                     | hakikaten yüzünün Semada aranıp durduğunu görüyoruz, artık müsterih ol: seni hoşnud olacağın bir Kibleye memur edeceğiz, haydi yüzünü Mescidi Harama doğru çevir, siz de -ey mü'minler- nerede bulunsanız yüzünüzü ona doğru çeviriniz; kendilerine kitab verilmiş olanlar da her halde bilirler ki o                                                                                                                                                                                                                            | Biz, senin yüzünü çok defa göğde doğru çevirip-durduğunu görüyoruz. Şimdi elbette seni hoşnut olacağın kibleye çevireceğiz. Artık yüzünü Mescid-i Haram yönüne çevir. Her nerede bulunursanız, yüzünüzü onun yönüne çevirin. Şüphesiz, kendilerine kitap                                                                                                                                                                                                           | 2 /21 |

|                                       |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                       | عَمَّا يَغْفِلُ اللَّهُ وَمَا يَعمَلُونَ 144                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                  | Şüphesiz kendilerine kitap verilenler, bunun Rabblerinden (gelen) bir gerçek olduğunu elbette bilirler. Allah, onların yaptıklarından habersiz değildir.                                                                                                                                                                                     | rablarından gelen haktır ve Allah onların yaptıklarından ve yapacaklarından gafil değildir                                                                                                                                                                                                                                                            | verilenler, tartışmasız bunun Rablerinden bir gerçek (hak) olduğunu elbette bilirler. Allah, yaptıklarınızdan gafil değildir.                                                                                                                                                                                                                      |        |
| 2-Bakara Suresi<br>145.Ayet<br>Medine | الَّذِينَ آتَيْنَا وَلَهُنَّ آيَةٌ كِتَابًا وَتُؤْتَى وَمَا يَكْفُرُ بِآيَاتِنَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَئِنْ أُنذِرُوا لَئِنْ آتَيْنَاهُم آيَةً كِتَابًا 145 | Ve le in eteytellezine utül kitabe bi külli ayetim ma tebiu kıbletek* ve ma ba'duhüm bi tabim kıblete ba'd* ve leinitteba'te ehvaehüm mim ba'di ma caeke minel ılmı inneke izel le minez zalımın | Andolsun, sen kendilerine kitap verilenlere her türlü mucizeyi getirsen de, onlar yine senin kıblene uymazlar. Sen de onların kıblesine uyacak değilsin. Onlar birbirlerinin kıblesine de uymazlar. Andolsun, eğer sana gelen bunca ilimden sonra onların arzu ve keyiflerine uyacak olursan, o takdirde sen de mutlaka zalimlerden olursun. | celâlim hakkı için sen o kitab verilmiş olanlara her bürhanı da getirsen yine senin Kıblene tabi olmazlar, sen de onların Kıblesine tabi olmazsın, bir kısmı diğer kısmın Kıblesine tabi değil ki.. celâlim hakkı için sana gelen bunca ilmin arkasından sen tutar da onların hevalarına uyacak olursan o takdirde sen de mutlak zulmedenlerdensindir | Andolsun, kendilerine kitap verilenlere her ayeti (delili) getirsen, yine onlar senin kıblene uymaz; sen de onların kıblelerine uyacak değilsin. Onlardan bir kısmı, bir kısmının kıblesine (bile) uymaz. Andolsun, eğer sana gelen bunca ilimden sonra onların heva (istek ve tutku)larına uyacak olursan, o zaman gerçekten zalimlerden olursun. | 2 / 21 |
| 2-Bakara Suresi<br>146.Ayet<br>Medine | الْكِتَابَ أَنْبِئَاهُمُ الَّذِينَ يَعْرِفُونَ كَمَا يَعْرِفُونَهُ قَرِيقًا إِنَّ آتَاءَهُمُ الْحَقَّ لَيَعْلَمُونَ 146                                     | Ellezine ateynahümül kitabe ya'rifunchu kema ya'rifune ebnaehüm* ve inne ferıkam minhüm le yektümunel hakka ve hüm ya'lemun                                                                      | Kendilerine kitap verdiklerimiz onu (Peygamberi) oğullarını tanıdıkları gibi tanırlar. Böyle iken içlerinden birtakımı bile bile gerçeği gizlerler.                                                                                                                                                                                          | O kendilerine kitap verdiğimiz ümmetlerin uleması onu -o Peygamberi- oğullarını tanıır gibi tanırlar, böyle iken içlerinden bir takımı hakkı bile bile ketmederler                                                                                                                                                                                    | Kendilerine kitap verdiklerimiz, onu (peygamberi), çocuklarını tanıır gibi tanırlar. Buna rağmen içlerinden bir bölümü, bildikleri halde gerçeği gizlerler.                                                                                                                                                                                        | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>147.Ayet<br>Medine | فَلَا رِبْكَ مِنَ الْحَقِّ - الْمُتَمَرِّينَ مِنْ تَكُونَنَّ 147                                                                                            | Elhakku mir rabbike fe la tekunenne minel mümterın                                                                                                                                               | Hak (ancak) Rabbindendir. Artık, sakın şüpheye düşenlerden olma!                                                                                                                                                                                                                                                                             | O hak rabbından, artık şüpheye düşenlerden olma sakın                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Gerçek (hak) Rabbinden (gelen)dir. Şu halde sakın kuşkuya kapılanlardan olma.                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>148.Ayet<br>Medine | هُوَ وَجْهَةٌ وَلِكُلِّ قَسْمٍ مَوْلَاهَا مَا يَنْزِلُ الْخَيْرَاتِ اللَّهُ مُبْكِيَاتٍ تَكُونُوا عَلَى اللَّهِ إِنَّ جَمِيعًا 148                          | Ve li külliv vichetün hüve müvellıha festebikul hayrat* eyne ma tekunu ye'ti bikümüllahü cemıa* innellahe ala külli şey'in kadır                                                                 | Herkesin yöneldiği bir yön vardır. Haydi, hep hayırlara koşun, yarışın! Nerede olsanız Allah hepinizi bir araya getirir. Şüphesiz, Allah'ın gücü her şeye hakkıyla yeter.                                                                                                                                                                    | Her birinin bir yöneti vardır, o ona yönelir, Haydin hep hayırlara koşun, yarışın; Her nerede olsanız Allah sizi toplar, bir araya getirir, şüphesiz ki Allah her şeye kadır                                                                                                                                                                          | Herkesin (her toplumun) yüzünü çevirdiği bir yön vardır. Öyleyse hayırlarda yarışınız. Her nerede olursanız, Allah sizleri biraraya getirecektir. Şüphesiz Allah, herşeye güç yetirendir.                                                                                                                                                          | 2 / 22 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara Suresi<br>149.Ayet<br>Medine | خَرَجْتَ حَيْثُ وَمِنْ<br>شَطْرَ وَجْهِكَ قَوْلٌ<br>الْحَرَامِ الْمَسْجِدِ<br>رَبِّكَ مِنَ الْحَقِّ وَإِنَّهُ<br>عَمَّا يَغْفِلُ اللَّهُ وَمَا ۖ<br>نَعْمَلُونَ 149                                                                                                                                                                    | Ve min haysü haracte<br>fevelli vecheke şatral<br>mescidil haram* ve<br>innehu lel hakkı mir<br>rabbik* ve mallahü bi<br>ğafilin amma ta'melun                                                                                                                                         | (Ey Muhammed!)<br>Nereden yola çıkarsan<br>çık, (namazda) Mescid-i<br>Haram'a doğru dön. Bu,<br>elbette Rabbinden gelen<br>gerçek bir emirdir.<br>Allah, sizin<br>işlediklerinizden asla<br>habersiz değildir.                                                                                                                                                                                 | Hem her nereden sefere<br>çıkarsan hemen Mescidi<br>harama doğru yüzünü<br>çevir, bu emir şüphesiz<br>hak, rabbından olduğu<br>muhakkaktır, Allah<br>amellerinizden gafil de<br>değildir                                                                                                                                                                      | Her nereden<br>çıkarsan, yüzünü<br>Mescid-i Haram<br>yönüne çevir.<br>Şüphesiz bu,<br>Rabbinden olan bir<br>haktır. Allah,<br>yaptıklarınızdan<br>gafil değildir.                                                                                                                                                                                                         | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>150.Ayet<br>Medine | خَرَجْتَ حَيْثُ وَمِنْ<br>شَطْرَ وَجْهِكَ قَوْلٌ<br>الْحَرَامِ الْمَسْجِدِ<br>فَقُولُوا كُنْتُمْ مَا وَحْيْتُ<br>لَيْلًا شَطْرَهُ جَوْهَكُمْ<br>عَلَيْكُمْ لِلنَّاسِ يَكُونُ<br>ظُلْمُوا الَّذِينَ إِلَّا حُجَّةٌ<br>تُخْشَوْنَهُمْ فَلَا مِنْهُمْ<br>وَلَا تَمَّ وَاحْشُونِي<br>وَلَعَلَّكُمْ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي<br>150-تَهْتَدُونَ | Ve min haysü haracte<br>fevelli vecheke şatral<br>mescidil haram* ve<br>haysü ma küntüm fe<br>vellu vücuheküm şatrahü<br>li ella yekune linnasi<br>aleyküm hucceh*<br>ilellezine zalemu<br>minhüm fe la tahşevhüm<br>vahşevnı ve li ütimme<br>nı'metı aleyküm ve<br>lealleküm tehtedun | (Ey Muhammed!)<br>Nerden yola çıkarsan<br>çık, yüzünü Mescid-i<br>Haram'a doğru çevir.<br>(Ey mü'minler!) Siz de<br>nerede olursanız olun,<br>yüzünüzü Mescid-i<br>Haram'a doğru çevirin<br>ki, zalimlerin dışındaki<br>insanların elinde (size<br>karşı) bir koz olmasın.<br>Zalimlerden korkmayın,<br>benden korkun. Böylece<br>size nimetlerimi<br>tamamlayayım ve doğru<br>yolu bulasınız. | Her nereden yola<br>çıkarsan yüzünü Mescidi<br>harama doğru çevir ve<br>her nerede olsanız<br>yüzünüzü ona doğru<br>çevirin ki nas için<br>aleyhinizde bir hüccet<br>olmıya, ancak içlerinden<br>haksızlık edenler başka<br>siz de onlardan<br>korkmayın benden<br>korkun, hem<br>üzerinizdeki ni'metimi<br>tamamlayayım hem<br>gerek ki hidayete<br>eresiniz | Her nereden<br>çıkarsan, yüzünü<br>Mescid-i Haram<br>yönüne çevir. (Siz<br>de) Her nerede<br>olursanız yüzünüzü<br>onun yönüne<br>çevirin. Öyle ki,<br>onlardan<br>zulmedenlerin<br>dışında insanların,<br>size karşı bir<br>delilleri olmasın.<br>Onlardan<br>korkmayın, Benden<br>korkun, üzerinizdeki<br>nimetimi<br>tamamlayayım.<br>Umulur ki hidayete<br>erersiniz. | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>151.Ayet<br>Medine | فِيكُمْ أَرْسَلْنَا كَمَا<br>يَبْلَؤُ مِنْكُمْ رَسُولًا<br>وَيُرْكَكُمْ آيَاتِنَا عَلَيْكُمْ<br>الْكِتَابِ وَيُعَلِّمُكُمْ<br>مَا وَيُعَلِّمُكُمْ وَالْحِكْمَةَ<br>151-تَعْلَمُونَ تَكُونُوا لَمْ                                                                                                                                      | Kema erselna fiküm<br>rasulem minküm yetlu<br>aleyküm ayatina ve<br>yüzekkıküm ve<br>yüallimükümül kitabv<br>vel hikmete ve<br>yüallimüküm ma lem<br>tekunu ta'lemun                                                                                                                   | Nitekim kendi aranızdan,<br>size âyetlerimizi okuyan,<br>sizi her kötülükten<br>arındıran, size kitap ve<br>hikmeti öğreten, ayrıca<br>bilmediklerinizi de<br>öğreten bir peygamber<br>gönderdik.                                                                                                                                                                                              | Netekim içinizde sizden<br>bir Resul gönderdik, size<br>âyetlerimizi okuyor, sizi<br>tezkiye ediyor, size<br>kitab, hikmet öğretiyor,<br>size bilmediğiniz şeyleri<br>öğretiyor                                                                                                                                                                               | Öyle ki size,<br>kendinizden, size<br>âyetlerimizi<br>okuyacak, sizi<br>arındıracak, size<br>kitab ve hikmeti<br>öğretecek ve<br>bilmediklerinizi<br>bildirecek bir elçi<br>gönderdik.                                                                                                                                                                                    | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>152.Ayet<br>Medine | أَتَذْكُرُنَا فَانْكُرُونِي<br>وَلَا لِي وَاشْكُرُوا<br>152-تَكْفُرُونَ                                                                                                                                                                                                                                                                | Fezkürunı ezürküm<br>veşkürü lı ve la tekfürun                                                                                                                                                                                                                                         | Öyleyse yalnız beni anın<br>ki ben de sizi anayım.<br>Bana şükredin, sakın<br>nankörlük etmeyin.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | o halde anın beni,<br>anayım sizi ve şükredin<br>de bana nankörlük<br>etmeyin                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Öyleyse (yalnızca)<br>Beni anın, Ben de<br>sizi anayım; ve<br>(yalnızca) Bana<br>şükredin ve (sakın)<br>nankörlük etmeyin.                                                                                                                                                                                                                                                | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>153.Ayet<br>Medine | آمُوا لِّذِينَ يَهَيَّا<br>بِالصَّبْرِ اسْتَعِينُوا<br>مَعَ اللَّهِ إِنَّ ۖ وَالصَّلَاةِ<br>153- الصَّابِرِينَ                                                                                                                                                                                                                         | Ya eyyühellezine<br>amenüsteynu bis sabri<br>ves salah* innellahe<br>meas sabirin                                                                                                                                                                                                      | Ey iman edenler!<br>Sabrederek ve namaz<br>kılarak Allah'tan yardım<br>dileyin. Şüphe yok ki,<br>Allah sabredenlerle<br>beraberdır.                                                                                                                                                                                                                                                            | Ey o bütün iman edenler<br>sabr-ü salât ile yardım<br>isteyin, şüphe yok ki<br>Allah sabr edenlerle<br>beraberdır                                                                                                                                                                                                                                             | Ey iman edenler,<br>sabırla ve namazla<br>yardım dileyin.<br>Gerçekten Allah,<br>sabredenlerle<br>beraberdır.                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 / 22 |
| 2-Bakara Suresi<br>154.Ayet           | يَعْلُ لِمَنْ يَقُولُوا وَلَا<br>أَمْوَاتٌ اللَّهُ سَبِيلٌ فِي                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ve la tekulu li mey<br>yuktelü fi sebıllillahi<br>emvat* bel ahyauv ve<br>lakil la tes'urun                                                                                                                                                                                            | Allah yolunda<br>öldürülenlere “ölüler”<br>demeyin. Hayır, onlar<br>diridirler. Ancak siz                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ve Allah yolunda<br>katlolunanlara ölüler<br>demeyin hayır diridirler<br>ve lâkin siz sezmezsiniz                                                                                                                                                                                                                                                             | Ve sakın Allah<br>yolunda<br>öldürülenlere<br>"ölüler" demeyin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 / 23 |

|                                       |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Medine                                | لَا وَلَكِنْ حَيَاءٌ بَلَىٰ ١٥٤-رُونَ تَشْعُرُ                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                  | bunu bilemezsiniz.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                           | hayır onlar diridirler. Fakat siz bunun şuurunda değilsiniz.                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| 2-Bakara Suresi<br>155.Ayet<br>Medine | مِنْ بَشِيٍّ وَلَبِلُوا وَكَمْ وَالْجُوعِ الْخَوْفِ الْأَمْوَالِ مِنْ وَنَقَصِ ١٥٥- الصَّالِحِينَ وَبَسُرُ                                                                                | Ve le neblüvenneküm bi şey'im minel havfi vel cui ve naksım minel emvali vel enfüsi ves semerat* ve beşşiris sabırın                                             | Andolsun ki sizi biraz korku ve açlıkla, bir de mallar, canlar ve ürünlerden eksilterek deneriz. Sabredenleri müjdele.                                                                                                                                                      | çaresiz sizleri biraz korku, biraz açlık, biraz maldan, candan ve hasılâttan eksiklik ile imtihan edeceğiz, müjdele o sabırlıları                                                                                                                         | Andolsun, Biz sizi biraz korku, açlık ve bir parça mallardan, canlardan ve ürünlerden eksiltmekle imtihan edeceğiz. Sabır gösterenleri müjdele.                                                                                                                                                  | 2 / 23 |
| 2-Bakara Suresi<br>156.Ayet<br>Medine | أَصَابَتْهُمْ إِذَا الْذِينَ لِلَّهِ إِتَّقَالُوا مُصِيبَةً ١٥٦- رَاجِعُونَ إِلَيْهِ وَإِنَّا                                                                                             | Ellezine iza esabethüm müsıybetün kalu inna lillahi ve inna ileyhi raciun                                                                                        | Onlar; başlarına bir musibet gelince, “Biz şüphesiz (her şeyimizle) Allah’a aidiz ve şüphesiz O’na döneceğiz” derler.                                                                                                                                                       | ki başlarına bir musibet geldiği vakit «biz Allahınız ve nihayet ona döneceğiz» derler                                                                                                                                                                    | Onlara bir musibet isabet ettiğinde, derler ki: "Biz Allah’a ait (kullar)ız ve şüphesiz O’na dönücüleriz."                                                                                                                                                                                       | 2 / 23 |
| 2-Bakara Suresi<br>157.Ayet<br>Medine | صَلَوَاتٍ عَلَيْهِمْ ١٥٧- وَرَحْمَةً رَبِّهِمْ مِنْ الْمُهَنْدُونَ هُمُ أُولَئِكَ                                                                                                         | Ülaike alayhim salevatüm mir rabbihim ve rahmetüv ve ülaike hümül mühtedun                                                                                       | İşte Rableri katından rahmet ve merhamet onlarıdır. Doğru yola ulaştırılmış olanlar da işte bunlardır.                                                                                                                                                                      | işte onlar, rablarından salâvat-ü rahmet onlara ve işte hidayete erenler onlar                                                                                                                                                                            | Rablerinden bağışlanma (salat) ve rahmet bunların üzerinedir ve hidayete erenler de bunlardır.                                                                                                                                                                                                   | 2 / 23 |
| 2-Bakara Suresi<br>158.Ayet<br>Medine | مِنْ وَالْمَرْوَةِ الصَّفَارِ ١٥٨- حَجَّ فَمَنْ ١٥٨- شَعَائِرِ فَلَا اعْتَمَرَأَوِ الْبَيْتِ يَطُوفَأَنَّ عَلَيْهِ جُنَاحَ تَطَوَّعَ وَمَنْ ١٥٨- شَاكِرًا لِلَّهِ فَإِنَّ خَيْرًا عَلِيمٌ | İnnes safâ vel mervete min şearillah* fe min haccel beyte evi’temera fe la cünaha aleyhi ey yettavvefe bihima* ve men tetavvea hayran fe innellahe şakırın alıym | Şüphesiz Safa ile Merve, Allah’ın (dininin) nişanelerindendir. Onun için her kim hac ve umre niyetiyle Kâbe’yi ziyaret eder ve onları da tavaf ederse, bunda bir günah yoktur. Her kim de gönlünden koparak bir hayır işlerse, şüphesiz Allah onu bilir, karşılığını verir. | Hakikat, Safa ile Merve Allahın şearilerindendir onun için her kim hac veya ömre niyetiyle Beyti ziyaret ederse tavafı bunlarla yapmasında ona bir günah yoktur Her kim de gönlünden koparak bir hayır işlerse şüphesiz Allah ecrile meşhur kılar âlimdir | Şüphesiz, ‘Safa’ ile ‘Merve’ Allah’ın işaretlerindendir. Böylece kim Evi (Ka’be’yi) hacceder veya umre yaparsa, artık bu ikisini tavaf etmesinde kendisi için bir sakınca yoktur. Kim de gönlünden bir hayır yaparsa (karşılığını alır). Şüphesiz Allah, şükürün karşılığını verendir, bilendir. | 2 / 23 |
| 2-Bakara Suresi<br>159.Ayet<br>Medine | مَا يَكْتُمُونَ الَّذِينَ إِنَّ الْبَيِّنَاتِ مِنْ أَنْزَلْنَا مَا بَعْدَ مِنْ وَالْهُدَى الْكِتَابِ فِي لِلنَّاسِ بَيِّنَاتُ اللَّهِ يُلْعَنُهُمْ ١٥٩- وَاللَّاعِنُونَ                   | İnnellezine yektümune ma enzelna minel beyyinati vel hüda mim ba’di ma beyyennahü lin nasi fil kitabi ülaike yel’anühümullahü ve yel’anühümül lainun             | İndirdiğimiz apaçık delilleri ve hidayeti Kitap’ta açıklamamızdan sonra onları gizleyenler var ya, işte onlara hem Allah lânet eder, hem de bütün lânet etme konumunda olanlar lânet eder.                                                                                  | İndirdiğimiz beyyinatı ve aynı bidayet olan âyâtı insanlar için biz kitapda beyan ettikten sonra ketm edenler muhakkak ki onlara Allah lâ’net eder, lâ’net şanından olanlar da lâ’net eder                                                                | Gerçekten, apaçık belgelerden indirdiklerimizi ve insanlar için kitapta açıkladığımız hidayeti gizlemekte olanlar; işte onlara, hem Allah lanet eder, hem de (bütün) lanet ediciler.                                                                                                             | 2 / 23 |
| 2-Bakara Suresi                       | تَابُوا الَّذِينَ إِلَّا                                                                                                                                                                  | İllellezine tabu ve aslehu ve beyyenu fe ülaike                                                                                                                  | Ancak tövbe edip durumlarını düzeltenler                                                                                                                                                                                                                                    | ancak tevbe edib hali düzeltib hakkı                                                                                                                                                                                                                      | Ancak tevbe edenler, (kendilerini)                                                                                                                                                                                                                                                               | 2 / 23 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 160.Ayet<br>Medine                       | وَبَيِّنُوا زَا صَلَحُوا<br>عَلَيْهِمْ أَتُوبُ فَأُؤَلِّكُ<br>التَّوَابُ وَأَنَا<br>الرَّحِيمُ-160                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | etubü aleyhim* ve enet<br>tevvabür rahıym                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ve gerçeği açıkça ortaya<br>koyanlar<br>(lânetlenmekten)<br>kurtulmuşlardır. Çünkü<br>ben onların tövbelerini<br>kabul ederim. Zira ben<br>tövbeleri çok kabul<br>edenim, çok merhamet<br>edenim.                                                                                                                                                                                                                                                                | söyliyenler başka, ben<br>onları bağışlarım, öyle<br>rahîm tavvabım ben                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ve başkalarını)<br>düzeltenler ve<br>(indirileni)<br>açıklayanlar(a<br>gelince); artık<br>onların tevbelerini<br>kabul ederim. Ben,<br>tevbeleri kabul<br>edenim,<br>esirgeyenim.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>161.Ayet<br>Medine | كُفُّوا لَدِّينَ إِنَّ<br>كُفَّارَ وَهُمْ وَمَاتُوا<br>اللَّهُ لَعْنَةُ عَلَيْهِمْ وَأُولَئِكَ<br>وَالنَّاسِ وَالْمَلَائِكَةِ<br>-161 جَمْعِينَ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | İnnellezine keferu ve<br>matu ve hüm küffarun<br>ülaike aleyhim<br>la'netüllahi vel melaiketi<br>ven nasi ecmeyn                                                                                                                                                                                                                                        | Fakat âyetlerimizi inkâr<br>etmiş ve kâfir olarak<br>ölmüşlere gelince, işte<br>Allah'ın, meleklerin ve<br>bütün insanların lâneti<br>onların üstünedir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | amma âyâtımızı inkâr<br>etmiş ve kâfir olarak can<br>vermiş olanlar işte<br>Allahın lâ'neti,<br>Meleklerin lâ'neti,<br>insanları lâ'neti hep<br>onların üstüne                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Şüphesiz, inkar edip<br>kafir olarak ölenler,<br>Allah'ın, meleklerin<br>ve bütün insanların<br>laneti bunların<br>üzerinedir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 /23 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>162.Ayet<br>Medine | لَا فِيهَا خَالِدِينَ<br>الْعَذَابُ عَنْهُمْ يُخَفَّفُ<br>-162 يُنْظَرُونَ هُمْ وَلَا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Halidne fiha* la<br>yühaffefü anhümül<br>azabü ve la hüm<br>yünzarun                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Onlar ebedî olarak lânet<br>içinde kalırlar. Artık ne<br>kendilerinden azap<br>hafifletilir, ne de<br>yüzlerine bakılır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ebediyen onun altında<br>kalırlar, ne azabları<br>hafifletilir ne de<br>kendilerine göz açtırılır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Onda (lanette)<br>süresiz<br>kalacaklardır,<br>onlardan azap<br>hafifletilmez ve<br>onlar gözetilmezler.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 /23 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>163.Ayet<br>Medine | لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ<br>الرَّحْمَنُ هُوَ إِلَّا إِلَهَ<br>الرَّحِيمِ-163                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ve ilahüküm ilahüv<br>vahıd* la ilahe illa hüver<br>rahmanür rahıym                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sizin ilâhınız bir tek<br>ilâhtır. O'ndan başka<br>ilâh yoktur. O,<br>Rahmân'dır, Rahîm'dir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Her halde hepinizin<br>Tanrısı bir Tanrı, başka<br>Tanrı yok ancak o, o<br>rahmanı rahîm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sizin İlahınız tek bir<br>İlah'tır; O'ndan<br>başka İlah yoktur;<br>O, Rahman'dır,<br>Rahim'dir<br>(bağışlayan ve<br>esirgeyendir).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 /23 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>164.Ayet<br>Medine | السَّمَاوَاتِ خَلَقَ فِي إِنْ<br>وَإِخْتِلَافِ وَالْأَرْضِ<br>وَالْفَلَكَ وَالنَّهَارِ اللَّيْلِ<br>الْبَحْرِ فِي تَجْرِي تِلْ<br>وَمَا النَّاسِ يَنْفَعُ يَمَا<br>السَّمَاءِ مِنْ اللَّهِ أَنْزَلَ<br>بِهِفَاحِيَا مَاءٍ مِنْ<br>مَوْتِهَا بَعْدَ الْأَرْضِ<br>كُلٌّ مِنْ فِيهَا وَبَتَّ<br>الرِّيَّاحِ وَتَصْرِيفِ دَابَّةِ<br>الْمُسَخَّرِ وَالسَّحَابِ<br>وَالْأَرْضِ السَّمَاءِ بَيْنَ<br>يَعْقِلُونَ لِقَوْمٍ لَّآيَاتٍ<br>164 | İnne fi halkıs semavati<br>vel erdı vahtilafil leyli<br>ven nehari vel fülkilleti<br>tecri fil bahri bima<br>yenfeun nase ve ma<br>enzelellahü mines semai<br>mim main fe ahyia bihil<br>erda ba'de mevtiha ve<br>besse fiha min külli<br>dabbetiv ve tasrifir riyahı<br>ves sehabil müsahhari<br>beynes semai vel erdı le<br>ayatil li kavmiy ya'kılun | Şüphesiz, göklerin ve<br>yerin yaratılışında, gece<br>ile gündüzün birbiri<br>ardınca gelişinde,<br>insanlara yarar<br>sağlayacak şeylerle<br>denizde seyreden<br>gemilerde, Allah'ın<br>gökyüzünden indirip<br>kendisiyle ölmüş toprağı<br>dirilttiği yağmurda,<br>yeryüzünde her çeşit<br>canlıyı yaymasında,<br>rüzgârları ve gökle yer<br>arasındaki emre amade<br>bulutları evirip<br>çevirmesinde elbette<br>düşünen bir topluluk için<br>deliller vardır. | Şüphesiz Göklerin ve<br>Yerin yaradılışında, gece<br>ile gündüzün birbiri<br>ardınca gelişinde,<br>insanlara yarar şeylerle<br>denizde akan gemide,<br>Allahın yukarıdan bir su<br>indirib de onunla Arzı<br>ölmüşken diriltmesinde,<br>diriltip de üzerinde<br>deprenen hayvanatı<br>yaymasında, rüzgârları,<br>değiştirmesinde, Gök ile<br>Yer arasında müsahhar<br>bulutta, şüphesiz hep<br>bunlar da akıllı olan bir<br>ümme için elbet Allahın<br>birliğine âyetler var | Şüphesiz, göklerin<br>ve yerin<br>yaratılmasında, gece<br>ile gündüzün art<br>arda gelişinde,<br>insanlara yararlı<br>şeyler ile denizde<br>yüzen gemilerde,<br>Allah'ın yağdırdığı<br>ve kendisiyle<br>yeryüzünü<br>ölümünden sonra<br>dirilttiği suda, her<br>canlıyı orada üretilip-<br>yaymasında,<br>rüzgarları<br>estirmesinde, gökle<br>yer arasında boyun<br>eğdirilmiş bulutları<br>evirip çevirmesinde<br>düşünen bir topluluk<br>için gerçekten<br>âyetler vardır. | 2 /24 |
| 2-Bakara<br>Suresi                       | يَتَّخِذُ مِنَ النَّاسِ وَمِنْ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ve minen nasi mey                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | İnsanlar arasında Allah'ı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | İnsanlardan kimi de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | İnsanlar içinde,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2 /24 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 165.Ayet<br>Medine                       | <p>تَذَادَا اللَّهُ دُونَ مَنْ<br/> اللَّهُ كَحُبِّ يُحِبُّونَهُمْ<br/> حُبًّا أَشَدَّ أَمْنُوا وَالَّذِينَ<br/> الَّذِينَ يَرَى وَلَوْ بِاللَّهِ<br/> يَرُونَ إِذْ ظَلَمُوا<br/> بِاللَّهِ الْفُؤَادَ أَنَّ الْعَذَابَ<br/> شَدِيدُ اللَّهِ وَأَنَّ جَمِيعًا<br/> الْعَذَابِ -165</p> | <p>yettehizü min dunillahi<br/> endadey yühıbbunehüm<br/> ke hubbillah* vellezine<br/> amenu eşeddü hubbel<br/> lillah* velev yeravnel azabe<br/> ennel kuvvete lillahi<br/> cemıav ve ennellahe<br/> şedidül azab</p> | <p>bırakıp da O'na ortak<br/> koşanlar vardır. Onları,<br/> Allah'ı severcesine<br/> severler. Mü'minlerin<br/> Allah'a olan sevgisi daha<br/> güçlü bir sevgidir.<br/> Zulmedenler azaba<br/> uğrayacakları zaman<br/> bütün kuvvetin Allah'ın<br/> olduğunu ve Allah'ın<br/> azabının pek şiddetli<br/> olduğunu bir bilselerdi!</p> | <p>Allahdan beride bir<br/> takım sınırlar<br/> ediniyorlar da onları<br/> Allah sever gibi<br/> seviyorlar, iman edenler<br/> ise Allah için sevgice<br/> daha kuvvetlidirler,<br/> görselerdi o zulmu<br/> edenler: azabı<br/> görecekları vakit<br/> hakikaten kuvvet bütün<br/> kuvvet Allahındır ve<br/> hakikaten Allah çok<br/> şedid azablıdır</p>    | <p>Allah'tan başkasını<br/> 'eş ve ortak' tutanlar<br/> vardır ki, onlar<br/> (bunları), Allah'ı<br/> sever gibi severler.<br/> İman edenlerin ise<br/> Allah'a olan<br/> sevgileri daha<br/> güçlüdür. O<br/> zulmedenler, azaba<br/> uğrayacakları<br/> zaman, muhakkak<br/> bütün kuvvetin<br/> tümüyle Allah'ın<br/> olduğunu ve<br/> Allah'ın vereceği<br/> azabın gerçekten<br/> şiddetli olduğunu<br/> bir bilselerdi.</p>     |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>166.Ayet<br>Medine | <p>أَتَّبِعُوا الَّذِينَ تَبَرَّأَ إِذْ<br/> أَتَّبِعُوا الَّذِينَ مِنَ<br/> الْعَذَابِ وَرَأَوْا<br/> هُمُذٍ وَتَقَطَّعَتْ<br/> الْأَسْبَابُ -166</p>                                                                                                                                 | <p>İz teberraellezinet tübiu<br/> minellezinettebeu ve<br/> raevül azabe ve tekattaat<br/> bihimül esbab</p>                                                                                                           | <p>Kendilerine uyulanlar o<br/> gün azabı görünce,<br/> kendilerine uyanlardan<br/> uzaklaşacaklar,<br/> aralarındaki bütün bağlar<br/> kopacaktır.</p>                                                                                                                                                                                | <p>o vakit o metbu olanlar<br/> azabı görerek tabi<br/> olanlardan teberri<br/> etmişlerdir, aralarındaki<br/> bütün rabitalar didik<br/> didik kopmuştur</p>                                                                                                                                                                                                 | <p>Öyle ki (o gün)<br/> kendilerine tabi<br/> olanlar,<br/> kendilerine tabi<br/> olanlardan<br/> uzaklaşıp-<br/> kaçmışlardır. (Artık)<br/> Onlar azabı<br/> görmüşlerdir ve<br/> aralarındaki bütün<br/> bağlar (ve ilişkiler)<br/> de parçalanıp-<br/> kopmuştur.</p>                                                                                                                                                              | 2 /24 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>167.Ayet<br>Medine | <p>لَوْ أَتَّبِعُوا الَّذِينَ وَقَالَ<br/> فَتَنَبَّرًا كَرَّةً لَنَا أَنْ<br/> مِمَّا تَبَرَّعُوا أَكْمَ مِنْهُمْ<br/> اللَّهُ يُرِيهِمْ كَذَلِكَ<br/> حَسْرَاتٍ أَعْمَالُهُمْ<br/> هُمُ وَمَا عَلَيْهِمْ<br/> - النَّارِ مِنْ بَخَارِجٍ<br/> 167</p>                                 | <p>Ve kalellezinet tebeu lev<br/> enne lena kerraten fe<br/> neteberrae minhüm<br/> kema teberrau minna*<br/> kezalike yürühimüllahü<br/> a'malehüm haseratin<br/> aleyhim* ve ma hüm bi<br/> haricine minen nar</p>   | <p>Uyanlar şöyle derler:<br/> "Keşke dünyaya bir<br/> dönüşümüz olsaydı da<br/> onların şimdi bizden<br/> uzaklaştıkları gibi, biz de<br/> onlardan uzaklaşsaydık."<br/> Böylece Allah, onlara<br/> işledikleri fiilleri<br/> pişmanlık kaynağı olarak<br/> gösterir. Onlar ateşten<br/> çıkacak da değillerdir.</p>                   | <p>Tâbi olanlar da şöyle<br/> demektedir: Ah bizim<br/> için dünyaya bir dönüş<br/> olsa idi de onların bizden<br/> teberri ettikleri gibi biz<br/> de onlardan teberri etse<br/> idik! İşte böyle Allah<br/> onlara bütün amellerini<br/> üzerlerine yığılmış<br/> hasretler halinde<br/> gösterecektir ve onlar o<br/> ateşten çıkacak<br/> değillerdir</p> | <p>(O zaman, yönetilip)<br/> Uyanlar derler ki:<br/> "Eğer bize bir kere<br/> (daha dünyaya<br/> dönme) fırsatı<br/> verilse(ydi)<br/> muhakkak (şimdi)<br/> onların bizden<br/> uzaklaştıkları gibi,<br/> biz de onlardan<br/> uzaklaşır (onları<br/> yüzüstü bırakır)dık."<br/> Böylece Allah,<br/> onlara bütün<br/> yaptıklarını onulmaz<br/> hasretlerle<br/> gösterecektir. Ve<br/> onlar ateşten<br/> çıkacak değildirler.</p> | 2 /24 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>168.Ayet           | <p>مِمَّا كَانُوا النَّاسُ يُهَيَّا<br/> حَلَالًا الْأَرْضِ فِي<br/> تَبِعُوا وَلَا طَبِيبًا</p>                                                                                                                                                                                       | <p>Ya eyyühen nasü külu<br/> mimma fil erdı halalen<br/> tayyibev ve la tettebiu<br/> hutuvatış şeytan* innehu<br/> leküm adüvvüm mübin</p>                                                                            | <p>Ey insanlar!<br/> Yeryüzündeki şeylerin<br/> helâl ve temiz<br/> olanlarından yiye!<br/> Sevtanın izinden</p>                                                                                                                                                                                                                       | <p>Ey insanlar bütün<br/> Arzdaki nimetlerimden<br/> halâl olmak, pâk olmak<br/> şartiyle yeyin, fakat<br/> Sevtanın adımlarına</p>                                                                                                                                                                                                                           | <p>Ey insanlar,<br/> yeryüzünde olan<br/> şeyleri helal ve<br/> temiz olarak yiye<br/> ve sevtanın</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 /24 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Medine                                | <p>الشَّيْطَانِ خُطَوَاتٍ<br/>- مُيِّنٌ عَنَّا لِكَمِّ إِيَّتِهِ<br/>168</p>                                                                                                                    |                                                                                                                                                              | yürümeyin. Çünkü o sizin için apaçık bir düşmandır.                                                                                                                                                                                             | uymayın çünkü o size belli bir düşmandır                                                                                                                                            | adımlarını izlemeyin. Gerçekte o, sizin için apaçık bir düşmandır.                                                                                                                                                                                 |       |
| 2-Bakara Suresi<br>169.Ayet<br>Medine | <p>بِالسُّوءِ بِأَمْرِكُمْ إِنَّمَا<br/>تَقُولُوا وَآوَأَنَّ الْفَحْشَاءِ<br/>لَا مَا اللَّهُ عَلَى<br/>169-تَعْلَمُونَ</p>                                                                     | İnnema ye'mürüküm bis sui vel fahşai ve en tekulu alellahi ma la ta'lemun                                                                                    | O, size ancak kötülüğü, hayâsızlığı ve Allah'a karşı bilmediğiniz şeyleri söylemenizi emreder.                                                                                                                                                  | o size hep çirkin ve murdar işleri emreder ve Allaha karşı bilmediğiniz şeyler söylemenizi ister                                                                                    | O, size yalnızca, kötülüğü, çirkin-hayasızlığı ve Allah'a karşı bilmediğiniz şeyleri söylemenizi emreder.                                                                                                                                          | 2 /24 |
| 2-Bakara Suresi<br>170.Ayet<br>Medine | <p>مَا أَتَّبِعُوا لَهُمْ قِيلَ وَإِذَا<br/>تَبِعُ بَلْ قَالُوا اللَّهُ أَنْزَلَ<br/>آبَاءَنَا عَلَيْنَا مَا<br/>لَا أَبَاؤُهُمْ كَانُوا<br/>وَلَا شَيْئًا يَعْقِلُونَ<br/>170- يَهْتَدُونَ</p> | Ve iza kıyle lehümüt tebiu ma enzellellahü kalu bel nettebiu ma elfeyna aleyhi abaena* e ve lev kane abaühüm la ya'kılune şey'ev ve la yehtedun              | Onlara, “Allah’ın indirdiğine uyun!” denildiğinde, “Hayır, biz, atalarımızı üzerinde bulduğumuz (yol)a uyarız!” derler. Peki ama, ataları bir şey anlamayan, doğru yolu bulamayan kimseler olsalar da mı (onların yoluna uyacaklar)?            | Allahın indirdiğine uyun denildiği vakit de onlara yok dediler: Atalarımızı neyin üzerinde bulduksa ona uyarız, ya ataları bir şeye akl erdiremez ve doğruyu seçemez idiseler demi? | Ne zaman onlara: "Allah'ın indirdiklerine uyun" denilse, onlar: "Hayır, biz, atalarımızı üzerinde bulduğumuz şeye (geleneğe) uyarız" derler. (Peki) Ya atalarının aklı bir şeye ermez ve doğru yolu da bulamamış idiyseleler?                      | 2 /25 |
| 2-Bakara Suresi<br>171.Ayet<br>Medine | <p>كَفَرُوا بِالَّذِينَ وَمَلَأَ<br/>بِهِمَا يَتَّبِعُ الَّذِي كَمَلَأَ<br/>دُعَاءَ إِلَّا لَا يَسْمَعُ لَا<br/>بُكْمٌ صُمْ َّ وَنِدَاءٌ<br/>يَعْقِلُونَ لَا فَهُمْ عَمِّي<br/>171</p>          | Ve meselüllezine keferu ke meselillezi yen'ıku bi ma la yesmeu illa düaev ve nıdaa* summüm bükümün umyün fe hüm la ya'kılun                                  | İnkâr edenleri imana çağırın (peygamber) ile inkâr edenlerin durumu, bağırp çağırmadan başka bir şey duymayan hayvanlara seslenen (çoban) ile hayvanların durumu gibidir. Onlar sağırdırlar, dilsizdirler, kördürler. Bundan dolayı anlamazlar. | o kâfirlerin meseli sade bir çağırma veya bağırmadan başkasını duymaz bir kulakla haykıranın hâline benzer, sağırdırlar, dilsizdirler, kördürler, akıl da etmezler                  | İnkâr edenlerin örneği bağırp çağırmadan başka bir şey işitmeyip (duyduğu veya bağırdığı şeyin anlamını bilmeyen ve sürekli) haykıran (bir hayvan)ın örneği gibidir. Onlar, sağırdırlar, dilsizdirler, kördürler; bundan dolayı akıl erdiremezler. | 2 /25 |
| 2-Bakara Suresi<br>172.Ayet<br>Medine | <p>أَمُّوا الَّذِينَ أَيُّهَا يَا<br/>مَا طَيِّبَاتٍ مِنْ كَلَامٍ<br/>وَأَشْكُرُوا رَزَقَكُمْ<br/>تَعْبُدُونَ إِيَّاهُ كُنْتُمْ إِنْ<br/>172</p>                                                | Ya eyyühellezine amenü külu min tayyibati ma razaknaküm veşküru lillahi in küntüm iyyahü ta'büdun                                                            | Ey iman edenler! Eğer siz ancak Allah’a kulluk ediyorsanız, size verdiğimiz rızıkların iyi ve temizlerinden yiyin ve Allah’a şükredin.                                                                                                          | Ey o bütün iman edenler! size kısmet ettiğimiz rızıkların hoşlarından yeyin ve Allaha şükreyleyin eğer ancak ona tapıyorsanız                                                       | Ey iman edenler size rızık olarak verdiklerimizden temiz olanlarından yiyin ve yalnızca O'na kulluk ediyorsanız, (yine yalnızca) Allah’a şükredin.                                                                                                 | 2 /25 |
| 2-Bakara Suresi<br>173.Ayet<br>Medine | <p>عَلَيْكُمْ حَرَمٌ إِنَّمَا<br/>وَلَحْمٌ وَالدَّمُ الْمَيْتَةِ<br/>بِأُهْلٍ وَمَا الْخَنَزِيرِ<br/>فَمَنْ َّ اللَّهُ لِعَيْرِ</p>                                                             | İnnema harrame aleykümül meytete ved deme ve lahmel hınzırı ve ma ühille bihi li ğayrillah* fe menidturra ğayra bağıv ve la adin fe la isme alevh* innellahe | Allah, size ancak leş, kan, domuz eti ve Allah’tan başkası adına kesileni haram kıldı. Ama kim mecbur olur da, istismar etmeksizin ve zaruret ölçüsünü                                                                                          | o size yalnız şunları haram kıldı: meyte, kan, hınzır eti, bir de Allahın gayrisinin namına kesilen; sonra kim bunlardan yemeğe muhtar kalırsa diğerin                              | O, size ölüyü (leşi)-kanı, domuz etini ve Allah’tan başkası adına kesilmiş olan (hayvan)ı kesin olarak haram kıldı. Fakat kim                                                                                                                      | 2 /25 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                          | وَلَا بَاغٍ غَيْرَ اضْطُرٍّ<br>عَلَيْهِ إِنَّمَا عَادٍ<br>- رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ إِنَّ<br>173                                                                                                                                                                                                     | ğafurur rahıym                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | aşmaksızın yemek<br>zorunda kalırsa, ona<br>günah yoktur. Şüphesiz,<br>Allah çok bağışlayandır,<br>çok merhamet edendir.                                                                                                                                                                                                                             | hakkına tecavüz<br>etmemek ve zaruret<br>mıktarını geçmemek<br>şartile ona da günah<br>yükletilmez, çünkü Allah<br>gafur, rahîmdir                                                                                                                                                                                                            | kaçınılmaz olarak<br>muhtaç kalırsa,<br>taşkınlık yapmamak<br>ve haddi aşmamak<br>şartıyla (ölmeyecek<br>oranda yiyebilir),<br>ona bir günah<br>yoktur. Gerçekten<br>Allah,<br>bağışlayandır,<br>esirgeyendir.                                                                                              |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>174.Ayet<br>Medine | مَا يَكْتُمُونَ الَّذِينَ إِنَّ<br>الْكِتَابَ مِنَ اللَّهِ أَنْزَلَ<br>تَمَنَّا بِهِ وَيَسْتَرْوْنَ<br>مَأْ وَلَيْكَ ۖ قَلِيلًا<br>بُطُونِهِمْ فِيهَا كَلَّوْنَ<br>يُكَلِّمُهُمْ وَلَا النَّارَ إِلَّا<br>وَلَا الْقِيَامَةَ يَوْمَ اللَّهِ<br>عَذَابٌ وَلَهُمْ يُرَكِّبُهُمْ<br>174 أَلِيمٌ         | İnnellezine yektümune<br>ma enzelellahü minel<br>kitabı ve yeşterune bihi<br>semenen kalılan ülaike<br>ma ye'külune fi<br>bütunihim illen nara ve<br>la yükellimühümüllahü<br>yevmel kıyemeti ve la<br>yüzekkühim* ve lehüm<br>azabün eliyim                                                                                                                   | Allah'ın indirdiği<br>kitaptan bir kısmını<br>gizleyip onu az bir bedel<br>ile değişenler (var ya);<br>işte onlar karınlarına<br>ateşten başka bir şey<br>doldurmuyorlar.<br>Kıyamet günü Allah,<br>onlarla ne konuşacak, ne<br>de onları arıtacaktır.<br>Onlar için elem dolu bir<br>azap vardır.                                                   | Allahın indirdiği<br>kitabdan bir şeyi<br>ketmedib de bununla<br>biraz para alanlar<br>muhtakkak ki onlar<br>karınlarında ateşden<br>başka bir şey yemezler<br>ve kıyamet günü Allah<br>onlara ne söyler ne de<br>kendilerini tezkiye eder,<br>onlara sade bir «azabı<br>elim» vardır                                                         | Allah'ın indirdiği<br>Kitap'tan bir şeyi<br>göz ardı edip<br>saklayanlar ve<br>onunla değeri az (bir<br>şeyi) satın alanlar;<br>onların yedikleri,<br>karınlarında ateşten<br>başkası değildir.<br>Allah kıyamet günü<br>onlarla konuşmaz ve<br>onları arındırmaz.<br>Ve onlar için acı bir<br>azap vardır. | 2 /25 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>175.Ayet<br>Medine | اَسْتَرَوْا لِلَّذِينَ وَلَيْكَ<br>بِالْهُدَى الضَّلَالَةَ<br>بِالْمَعْفِرَةِ وَالْعَذَابِ<br>عَلَى أَصْبَرَهُمْ فَمَا<br>175- النَّارُ                                                                                                                                                              | Ülaikellezineşteravüd<br>dalalet bil hüda vel<br>azabe bil mağfır* fe<br>ma asberahüm alen nar                                                                                                                                                                                                                                                                 | İşte bunlar hidayeti verip<br>sapıklığı, bağışlanmayı<br>verip azabı satın<br>alanlardır. Onlar ateşe<br>karşı ne kadar da<br>dayanıklılırdır(!)                                                                                                                                                                                                     | Onlar işte hidayeti verib<br>dalâleti, mağfıreti<br>bırakıb azabı satın alan<br>kimseler, bunlar ateşe ne<br>sabırlı şeyler!...                                                                                                                                                                                                               | Onlar, hidayete<br>karşılık sapıklığı,<br>bağışlanmaya<br>karşılık azabı satın<br>almışlardır. Ateşe<br>karşı ne kadar<br>dayanıklılırdır!                                                                                                                                                                  | 2 /25 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>176.Ayet<br>Medine | نَزَّلَ اللَّهُ بِأَنَّ تِلْكَ<br>وَأَنَّ ۖ بِالْحَقِّ الْكِتَابَ<br>فِي اخْتِلَافِ الَّذِينَ<br>شِقَاقَ لَفِي الْكِتَابِ<br>176- بَعِيدٍ                                                                                                                                                            | Zalike bi ennellahe<br>nezzel kitabe bil hakk*<br>ve innellezınahtelefu fil<br>kitabı le fi şikakım beyd                                                                                                                                                                                                                                                       | Bu (azab) da, Allah'ın,<br>Kitab'ı hak olarak<br>indirmiş olması (ve<br>onların bunu inkâr<br>etmesi) sebebiyledir.<br>Kitap konusunda<br>anlaşmazlığa düşenler<br>ise derin bir ayrılık<br>içindedirler.                                                                                                                                            | Zira şüphesiz ki Allah<br>kitabı sebebi hak ile<br>indirdi, kitabda ihtilâf<br>edenler ise şüphesiz<br>haktan uzak bir şıkkak<br>içindedirler                                                                                                                                                                                                 | Bu, Allah'ın Kitabı<br>şüphesiz hak olarak<br>indirmesindendir.<br>Kitap konusunda<br>anlaşmazlığa<br>düşenler ise uzak bir<br>ayrılık içindedirler.                                                                                                                                                        | 2 /25 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>177.Ayet<br>Medine | تَوَلَّوْا نَ الْوَيْلَ لَيْسَ<br>الْمَشْرِقُ قَبْلَ وَجُوهِكُمْ<br>الْوَيْلَ وَلَكِنَّ وَالْمَغْرِبَ<br>وَالْيَوْمَ بِاللَّهِ آمَنَ مَنْ<br>وَالْمَلَائِكَةُ الْآخِرِ<br>وَالنَّبِيِّينَ وَالْكِتَابِ<br>حُبَّهُ عَلَى الْمَالِ وَآتَى<br>وَالْيَتَامَى الْقُرْبَى تَوَى<br>وَابْنِ وَالْمَسَاكِينَ | Leysel birra en tüvellu<br>vücuheküm kibelet<br>meşriki vel mağribi ve<br>lakinnel birra men<br>amene billahi vel yevmil<br>ahiri vel melaiketi vel<br>kitabı ven nebiyyın* ve<br>atel male ala hubbihi<br>zevil kurba vel yetama<br>vel mesakine vebnes<br>sebili ves sailne ve fir<br>rikab* ve ekames salate<br>ve atez zekah* vel<br>mufune bi ahdihim iza | İyilik, yüzlerinizi doğu<br>ve batı taraflarına<br>çevirmeniz(den ibaret)<br>değildir. Asıl iyilik,<br>Allah'a, ahiret gününe,<br>meleklerle, kitap ve<br>peygamberlere iman<br>edenlerin; mala olan<br>sevgilerine rağmen, onu<br>yakınlara, yetimlere,<br>yoksullara, yolda<br>kalmışa, (ihtiyacıdan<br>dolayı) isteyene ve<br>(özgürlükleri için) | Erginlik değil:<br>yüzlerinizi kâh gün doğu<br>tarafına çevirmeniz kâh<br>batı, ve lâkin eren o<br>kimsedir ki Allaha,<br>Ahiret gününe,<br>Melâikeye, Kitaba ve<br>bütün Peygamberlere<br>iman edip karabeti<br>olanlara, öksüzlere,<br>bîçarelere yolda kalmışa,<br>dilenenlere ve esirler<br>uğrunda seve seve mal<br>vermekte. hem namazı | Yüzlerinizi doğuya<br>ve batıya çevirmeniz<br>iyilik değildir. Ama<br>iyilik, Allah'a,<br>ahiret gününe,<br>meleklerle, Kitaba ve<br>peygamberlere iman<br>eden; mala olan<br>sevgisine rağmen,<br>onu yakınlara,<br>yetimlere,<br>yoksullara, yolda<br>kalmışa, isteyip-<br>dilenene ve kölelere           | 2 /26 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                    | <p>وَفِي السَّائِلِينَ السَّيْلِ<br/>الصَّلَاةَ وَأَقَامَ الرَّقَابِ<br/>الرَّكَاةَ وَأَتَى<br/>إِذَا يَعْهَدُهُمُ وَالْمُؤْفُونَ<br/>عَاهَدُوا<br/>فِي الصَّالِحِينَ<br/>وَالضَّرَاءِ الْبِئْسَاءِ<br/>أُولَئِكَ الْبِئْسَ وَحِينَ<br/>صَدَقُوا الَّذِينَ<br/>- الْمَنُفُونَ هُمُ أُولَئِكَ<br/>177</p>                                                                                                        | <p>ahedu* ves sabirine fil<br/>be'sai ved darrai ve<br/>hıynel be's*<br/>ülaikellezine sadeku* ve<br/>ülaike hüml müttekun</p>                                                                                                                                                                                                                       | <p>kölelere verenlerin;<br/>namazı dosdoğru kılan,<br/>zekâtı veren, antlaşma<br/>yaptıklarında sözlerini<br/>yerine getirenlerin ve<br/>zorda, hastalıkta ve<br/>savaşın kızıştığı<br/>zamanlarda (direnip)<br/>sabredenlerin tutum ve<br/>davranışlarıdır. İşte<br/>bunlar, doğru olanlardır.<br/>İşte bunlar, Allah'a karşı<br/>gelmekten sakınanların<br/>ta kendileridir.</p>                                                                                                        | <p>kılmakta hem zekâtı<br/>vermekte, bir de<br/>andlaştıkları vakit<br/>ahidlerini yerine<br/>getirenler, hele sıkıntı ve<br/>hastalık hallerinde ve<br/>harbin şiddeti zamanında<br/>sabr-ü sebat edenler işte<br/>bunlardır o sadıklar ve<br/>işte bunlardır o korunan<br/>müttekiler</p>                                                                                                                                                                        | <p>(özgürlükleri için)<br/>veren; namazı<br/>dosdoğru kılan,<br/>zekâtı veren ve<br/>ahidleştiklerinde<br/>ahidlerine vefa<br/>gösterenler ile<br/>zorda, hastalıkta ve<br/>savaşın kızıştığı<br/>zamanlarda<br/>sabredenler(in tutum<br/>ve davranışlarıdır).<br/>İşte bunlar, doğru<br/>olanlardır ve<br/>müttaki olanlar da<br/>bunlardır.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>178.Ayet<br/>Medine</p> | <p>أَمَنُوا الَّذِينَ أَتَيْهَا يَا<br/>الْقِصَاصُ عَلَيْكُمْ كِتَابُ<br/>الْحُرِّ ۖ الْقَتْلَى فِي<br/>بِالْعَبْدِ الْعَبْدُ بِالْحُرِّ<br/>بِالْأَتَى وَالْأَتَى<br/>أَخِيهِ مِنْ لَهُ غَفِي فَمَنْ<br/>فَأَتْبَاعُ شَيْءٍ<br/>إِلَيْهِمْ دَاءً بِالْمَعْرُوفِ<br/>تِلْكَ ۖ بِإِحْسَانٍ<br/>رَبِّكُمْ مِنْ تَخْفِيفٍ<br/>فَمَنْ ۖ وَرَحْمَةً<br/>قُلْ تِلْكَ بَعْدَ اعْتَدَى<br/>أَلَيْمٌ عَذَابٌ<br/>178</p> | <p>Ya eyyühellezine amenu<br/>kütime aleykümül kıyasu<br/>fil katla* el hurru bil<br/>hurri vel abdü bil abdi<br/>vel ünsa bil ünsa* fe<br/>men ufiye lehu min<br/>ehiyhi şey'un fettibaum<br/>bil ma'rufi ve edaün<br/>ileyhi bi ihsan* zalike<br/>tahfifüm mir rabbiküm<br/>ve rahmeh* fe menı'teda<br/>ba'de zalike fe lehu<br/>azabün eliyim</p> | <p>Ey iman edenler!<br/>Öldürülenler hakkında<br/>size kıyas farz kılındı.<br/>Hüre karşı hür, köleye<br/>karşı köle, kadına karşı<br/>kadın kıyas edilir. Ancak<br/>öldüren kimse, kardeşi<br/>(öldürülenin vârisi,<br/>velisi) tarafından<br/>affedilirse, aklın ve dinin<br/>gereklerine uygun yol<br/>izlemek ve güzellikle<br/>diyet ödemek gerekir.<br/>Bu, Rabbinizden bir<br/>hafifletme ve rahmettir.<br/>Bundan sonra tecavüzde<br/>bulunana elem dolu bir<br/>azap vardır.</p> | <p>Ey o bütün iman<br/>edenler! Maktuller<br/>hakkında üzerinize kıyas<br/>yazıldı: hürre hür, köleye<br/>köle, dişiye dişi, bunun<br/>üzerine her kim<br/>kardeşinden cüz'î bir<br/>afve mazhar olursa o<br/>vakit vazife birinin o<br/>marufu takib etmesi<br/>birinin de ona borcunu<br/>güzellikle ödemesidir bu,<br/>rabbınızdan bir tahfif ve<br/>bir rahmettir, her kim<br/>bunun arkasından yine<br/>tecavüz ederse artık ona<br/>elîm bir azap vardır</p> | <p>Ey iman edenler,<br/>öldürülenler<br/>hakkında size kıyas<br/>yazıldı (farz kılındı).<br/>Özgüre karşı özgür,<br/>köleye karşı köle ve<br/>dişiye karşı dişi.<br/>Fakat kimin (hangi<br/>katilin) lehine, onun<br/>(maktulün) kardeşi<br/>(varisi veya velisi)<br/>tarafından<br/>bağışlanırsa, artık<br/>(yapılması gereken)<br/>örfe uymak (ve) ona<br/>(maktulün varis<br/>veya velisine)<br/>güzellikle (diyet)<br/>ödemektir. Bu,<br/>Rabbinizden bir<br/>hafifletme ve bir<br/>rahmettir. Artık kim<br/>bundan sonra<br/>tecavüzde<br/>bulunursa, onun için<br/>elem verici bir azap<br/>vardır.</p> | 2 / 26 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>179.Ayet<br/>Medine</p> | <p>الْقِصَاصُ فِي وَلَكُمْ<br/>الْأَلْبَابِ وَلِي يَا حَيَاةُ<br/>179- تَتَّقُونَ لَعَلَّكُمْ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Ve leküm fil kıyası<br/>hayatüy ya üil elbabı<br/>lealleküm tettekun</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Ey akıl sahipleri! Kısasta<br/>sizin için hayat vardır.<br/>Umulur ki (bu hükme<br/>uyarak) korunursunuz.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Hem kısasta size bir<br/>hayat vardır ey temiz<br/>aklı temiz özü olanlar!<br/>gerek ki korunursunuz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Ey temiz akıl<br/>sahipleri, kısasta<br/>sizin için hayat<br/>vardır. Umulur ki<br/>sakınırsınız.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 / 26 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>180.Ayet<br/>Medine</p> | <p>حَضَرَ ذَا عَلَيْكُمْ كِتَابُ<br/>تَرَكَ إِنْ الْمَوْتَ أَحَدَكُمْ<br/>لِلْوَالِدَيْنِ ۖ الْوَصِيَّةُ خَيْرًا<br/>بِالْمَعْرُوفِ وَالْأَقْرَبِينَ<br/>- الْمُتَّقِينَ عَلَى قَدَرٍ</p>                                                                                                                                                                                                                       | <p>Kütime aleyküm iza<br/>hadara ehadekümül<br/>mevtü in terake hayra*<br/>elvasıyyetü lil valideyni<br/>vel akrabine bil ma'ruf*<br/>hakkan alel müttekayn</p>                                                                                                                                                                                      | <p>Sizden birinize ölüm<br/>gelip çatdığı zaman, eğer<br/>geride bir hayır (mal)<br/>bırakmışsa, anaya,<br/>babaya ve yakın<br/>akrabaya meşru bir<br/>tarzda vasiyette</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Birinize ölüm geldiği<br/>vakit bir hayır -bir mal-<br/>bırakacaksa, babası ve<br/>anası ve en yakın<br/>akrabası için meşru bir<br/>surette vasiyyet etmek<br/>müttekiler üzerine icrası</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Sizden birinize<br/>ölüm gelip çatdığı<br/>zaman, eğer geride<br/>bir hayır bırakmışsa,<br/>anaya, babaya ve<br/>yakın akrabaya<br/>bilinen (uygun,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 / 26 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | 180                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 | bulunması -Allah’a karşı gelmekten sakınanlar üzerinde bir hak olarak- size farz kılındı.                                                                                                                                                                                                                                                                   | vacib bir hak olarak üzerinize yazıldı                                                                                                                                                                                                                                                      | meşru) bir tarzda vasiyette bulunması -Allah’a karşı gelmekten sakınanlara bir hak olarak- size yazıldı (farz kılındı).                                                                                                                                                                                          |       |
| 2-Bakara Suresi<br>181.Ayet<br>Medine | سَمِعَهُ بَعْدَمَا بَدَّلَهُ فَمَنْ<br>الدِّينَ عَلَىٰ إِنَّمَا فَإِنَّمَا<br>اللَّهِ إِنَّ لَوْ أَنَّهُ يَبْدُ<br>-181- عَلِيمٌ سَمِيعٌ                                                                                                                                                                | Fe mem beddelehu ba’de<br>ma semiahu fe innema<br>ismühu alellezine<br>yübeddiluneh* innellahe<br>semiun aliyim                                                                                                                                                 | Her kim işittikten sonra vasiyeti değiştirirse, günahı ancak onu değiştirenlerin boynunadır. Şüphesiz Allah hakkıyla işitendir, hakkıyla bilendir.                                                                                                                                                                                                          | imdi her kim bunu duyduktan sonra onu değiştirirse her halde vebali sırf o değiştirenlerin boynunadır şüphe yok ki Allah işidir bilir                                                                                                                                                       | Bundan böyle kim onu (vasiyeti) işittikten sonra değiştirirse, günahı elbette onu değiştirenlerin üzerinedir. Şüphesiz Allah, işitendir, bilendir.                                                                                                                                                               | 2 /26 |
| 2-Bakara Suresi<br>182.Ayet<br>Medine | مُوصٍ مِنْ خَافَ فَمَنْ<br>فَأَصْلَحَ إِنَّمَا وَ جَفَا<br>عَلَيْهِ إِنَّمَا فَلَا بَيْنَهُمْ<br>رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ إِنَّ<br>182                                                                                                                                                                   | Fe men hafé mim musın<br>cenefen ev ismen fe<br>asleha beynehüm fe la<br>isme aleyh* innellahe<br>ğafurur rahıym                                                                                                                                                | Vasiyet edenin hataya meyletmesinden ve günaha girmesinden korkan bir kimse, (tarafaların) aralarını düzeltirse ona hiçbir günah yoktur. Şüphesiz Allah, çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.                                                                                                                                                           | her kim de vasiyyet edenin bir hata etmesinden veya bir günaha girmesinden endişe eder ve tarafeynin aralarını düzeltirse ona vebal yoktur, şüphesiz Allah gafur, rahîmdir                                                                                                                  | Bunun yanında, kim, vasiyet edenin haksızlığa eğilim göstereceğinden ya da günaha gireceğinden korkup da ikisinin (tarafaların) arasını bulup-düzeltilse, artık ona günah yoktur. Gerçekten Allah, bağışlayandır, esirgeyendir.                                                                                  | 2 /27 |
| 2-Bakara Suresi<br>183.Ayet<br>Medine | أَمُّوا الدِّينَ يٰهَا يَا<br>الصَّيِّامُ عَلَيْكُمْ كِتَابُ<br>الدِّينَ عَلَى كِتَابِ كَمَا<br>تَتَّقُونَ لَعَلَّكُمْ لَكُمْ فَبِ مِنْ<br>183                                                                                                                                                          | Ya eyyühellezine amenü<br>kütibe aleykümüs<br>sıyamü kema kütibe<br>allellezine min kabliküm<br>lealleküm tettekun                                                                                                                                              | Ey iman edenler! Allah’a karşı gelmekten sakınmanız için oruç, sizden öncekilere farz kılındığı gibi, size de farz kılındı.                                                                                                                                                                                                                                 | Ey o bütün iman edenler! Üzerlerinize oruc yazıldı, netekim sizden evvelkilere yazılmıştı gerek ki korunursunuz                                                                                                                                                                             | Ey iman edenler, sizden öncekilere yazıldığı gibi, oruç, size de yazıldı (farz kılındı). Umulur ki sakınırsınız.                                                                                                                                                                                                 | 2 /27 |
| 2-Bakara Suresi<br>184.Ayet<br>Medine | مَعْدُودَاتٍ يَّامًا<br>مِنْكُمْ كَانَ فَمَنْ<br>سَفَرٍ عَلَى أَوْ مَرِيضًا<br>أَوْ خَرًا يَّامٍ مِنْ فَعِدَّةٍ<br>يُطِيقُونَهُ الدِّينَ وَ عَلَى<br>مُسْكِينٍ طَعَامَ فِدْيَةٍ<br>فَهُوَ خَيْرٌ تَطَوُّعَ فَمَنْ<br>وَأَنْ لَّهُ خَيْرٌ<br>لَكُمْ خَيْرٌ تَصُومُوا<br>-184- تَعْلَمُونَ كُنْتُمْ إِنَّ | Eyyamem ma’dudat* fe<br>men kane minküm<br>merıdan ev ala seferin fe<br>ıddetüm min eyyamin<br>uhar* ve alellezine<br>yütyrkunehu fidyetün<br>taamü miskın* fe men<br>tetavvea hayran fe hüve<br>hayrul leh* ve en tesumu<br>hayrul leküm in küntüm<br>ta’lemun | Oruç, sayılı günlerdedir. Sizden kim hasta, ya da yolculukta olursa, tutamadığı günler sayısınca başka günlerde tutar. Oruca gücü yetmeyenler ise bir yoksul doyumu fidye verir. Bununla birlikte, gönülden kim bir iyilik yaparsa (mesela fidyeyi fazla verirse) o kendisi için daha hayırlıdır. Eğer bilerseniz oruç tutmanız sizin için daha hayırlıdır. | Sayılı günler, içinizden hasta olan veya seferde bulunan ise diğer günlerden sayısınca, ona dayanıp kalacaklar üzerine de fidye: bir miskin doyumu, her kim de hayrına fidyeyi artırırsa hakkında daha hayırlıdır, bununla beraber oruc tutmanız sizin için daha hayırlıdır eğer bilerseniz | (Oruç) Sayılı günlerdir. Artık sizden kim hasta ya da yolculukta olursa tutamadığı günler sayısınca başka günlerde (tutsun). Zor dayanabilenlerin üzerinde bir yoksulu doyuracak kadar fidye (vardır). Kim gönülden bir hayır yaparsa bu da kendisi için hayırlıdır. Oruç tutmanız, -eğer bilerseniz- sizin için | 2 /27 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | daha hayırlıdır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
| 2-Bakara Suresi<br>185.Ayet<br>Medine | <p>الَّذِي رَمَضَانَ شَهْرُ<br/>هُدًى الْقُرْآنَ فِيهِ أَنْزَلَ<br/>مِنْ وَبَيَّنَّاتٍ لِلنَّاسِ<br/>وَالْفُرْقَانَ الْهُدًى<br/>الشَّهْرَ مِنْكُمْ شَهَدَ فَمَنْ<br/>كَانَ وَمَنْ ۖ فَلْيَصُمْهُ<br/>سَفَرٌ عَلَى أَوْ مَرِيضًا<br/>ۖ أَوْ خَرًا يَوْمَ مِنْ فَعَدَّةٍ<br/>الْيَسْرِ بِكُمْ اللَّهُ يُرِيدُ<br/>الْعُسْرَ بِكُمْ يُرِيدُ وَلَا<br/>الْعِدَّةَ وَلِتُكْمِلُوا<br/>مَا عَلَى اللَّهِ وَلِتُكَبِّرُوا<br/>وَلَعَلَّكُمْ هَدَاكُمْ<br/>تَشْكُرُونَ -185</p> | <p>Şehru ramedanellezi<br/>ünzile fihil kur'anü<br/>hüdel lin nasi ve<br/>beyyinatim minel hüda<br/>vel fûrkan* fe men<br/>şehide minkümüş şehra<br/>felyesumh* ve em kane<br/>merıdan ev ala seferin fe<br/>ıddetüm min eyyamin<br/>uhar* yürüdüllahü<br/>biküml yüsra ve la<br/>yürüdü bi külüm usr* ve<br/>li tükmilül ıddete ve li<br/>tükebbirullahe ala ma<br/>hedaküm ve lealleküm<br/>eşkürun</p> | <p>(O sayılı günler),<br/>insanlar için bir hidayet<br/>rehberi, doğru yolun ve<br/>hak ile batılı birbirinden<br/>ayırmanın apaçık<br/>delilleri olarak Kur'an'ın<br/>kendisinde indirildiği<br/>Ramazan ayıdır. Öyle ise<br/>içinizden kim bu aya<br/>ulaşırsa, onu oruçla<br/>geçirsin. Kim de hasta<br/>veya yolcu olursa,<br/>tutamadığı günler<br/>sayısınca başka günlerde<br/>tutsun. Allah, size<br/>kolaylık diler, zorluk<br/>dilemez. Bu da sayıyı<br/>tamamlamanız ve<br/>hidayete ulaştırmasına<br/>karşılık Allah'ı<br/>yüceltmeniz ve<br/>şükretmeniz içindir.</p> | <p>O Şehri Ramazan ki<br/>insanları irşad için hak<br/>fûrkanı, hidayet delili<br/>beyyineler halinde<br/>Kur'an onda indirildi,<br/>onun için sizden her kim<br/>bu Ay şuhudda -ya'ni<br/>hazarda- ise onu oruç<br/>tutsun, kim de hasta<br/>yahud seferde ise<br/>tutamadığı günler<br/>sayısınca diğer<br/>günlerden kaza etsin,<br/>Allah size kolaylık irade<br/>buyuruyor zorluk irade<br/>buyurmuyor, hem<br/>buyuruyor ki sayıyı<br/>ikmal eyleseniz de size<br/>hidayet buyurduğu veçh<br/>üzere Allahı tekbir ile<br/>büyükleyesiniz ve gerek<br/>ki şükredesiniz</p> | <p>Ramazan ayı...<br/>İnsanlar için hidayet<br/>olan ve doğru yolu<br/>ve (hak ile batılı<br/>birbirinden) ayıran<br/>apaçık belgeleri<br/>(kapsayan) Kur'an<br/>onda indirilmiştir.<br/>Öyleyse sizden kim<br/>bu aya şahid olursa<br/>artık onu tutsun.<br/>Kim hasta ya da<br/>yolculukta olursa,<br/>tutamadığı günler<br/>sayısınca diğer<br/>günlerde (tutsun).<br/>Allah, size kolaylık<br/>diler, zorluk<br/>dilemez. (Bu<br/>kolaylık) sayıyı<br/>tamamlamanız ve<br/>sizi doğru yola<br/>(hidayete)<br/>ulaştırmasına<br/>karşılık Allah'ı<br/>büyük tanımanız<br/>içindir. Umulur ki<br/>şükredersiniz.</p> | 2 /27 |
| 2-Bakara Suresi<br>186.Ayet<br>Medine | <p>عِبَادِي سَأَلَكَ وَإِذَا<br/>قَرِيبٌ فَإِنِّي عَلَى<br/>إِذَا الدَّاعِ دَعْوَةً أُجِيبُ<br/>سَتَجِيبُوا فَلْيُ دَعَانِ<br/>لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ -186</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Ve iza seeleke ıbadı annı<br/>fe innı karıb* ücübü<br/>da'vete dai iza deani<br/>felyestecıbu lı vel<br/>yü'minu bı leallehüm<br/>yarşüdün</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Kullarım, beni senden<br/>sorarlarsa, (bilsinler ki),<br/>gerçekten ben (onlara<br/>çok) yakınım. Bana dua<br/>edince, dua edenin<br/>duasına cevap veririm. O<br/>hâlde, doğru yolu<br/>bulmaları için benim<br/>davetime uysunlar, bana<br/>iman etsinler.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Ve şayed kullarım sana<br/>benden sual ettilerse<br/>muhakkak ki ben çok<br/>yakınımıdır, bana dua<br/>edince duacının duasına<br/>icabet ederim o halde<br/>onlar da benim<br/>da'vetime koşsunlar ve<br/>bana hakkile iman<br/>etsinler ki rüşd ile<br/>gidebilsinler</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Kullarım Beni sana<br/>soracak olursa,<br/>muhakkak ki Ben<br/>(onlara) pek<br/>yakınım. Bana dua<br/>ettiği zaman dua<br/>edenin duasına<br/>cevap veririm.<br/>Öyleyse, onlar da<br/>Benim çağrıma<br/>cevap versinler ve<br/>Bana iman etsinler.<br/>Umulur ki irşad<br/>(doğru yolu bulmuş)<br/>olurlar.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 /27 |
| 2-Bakara Suresi<br>187.Ayet<br>Medine | <p>الصَّيَّامَ لَيْلَةً لَكُمْ حُلَّ<br/>نَسَائِكُمْ إِلَى الرَّفْعِ<br/>وَأَنْتُمْ لَكُمْ لِبَاسٌ هُنَّ<br/>اللَّهُ عَلِمَ ۖ لَهِنَّ لِبَاسٌ<br/>تَحْتَانُونَ كُنْتُمْ أَتَّكُمْ<br/>عَلَيْكُمْ قَتَابًا تَفْسُكُم<br/>نَفَالًا ۖ عَنْكُمْ وَعَفَا<br/>مَا وَابْتَعُوا بِأَشْيُرُوهُنَّ</p>                                                                                                                                                                             | <p>Ühülle leküm leyletes<br/>sıyamir rafesü ila<br/>nisaiküm* hünne libasül<br/>leküm ve entüm libasül<br/>lehünn* alimellahü<br/>enneküm küntüm<br/>tahtaune enfüseküm fe<br/>tabe aleyküm ve afa<br/>anküm* fel<br/>anebaşiruhünne vevteğu<br/>ma ketebellahü leküm*<br/>ve külu vesrabu hatta</p>                                                                                                      | <p>Oruç gecesinde<br/>kadınlarınıza yaklaşmak<br/>size helâl kılındı. Onlar,<br/>size örtüdürler, siz de<br/>onlara örtüsünüz. Allah,<br/>(Ramazan gecelerinde<br/>hanımlarınıza<br/>yaklaşarak) kendinize<br/>zulmetmekte olduğunuzu<br/>bildi de tövbenizi kabul<br/>edip sizi affetti. Artık<br/>eslerinize vaklasın ve</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Oruç gecesi<br/>kadınlarınıza ilişmeniz<br/>size helâl buyuruldu,<br/>onlar sizin için bir libas<br/>siz de onlar için bir libas<br/>mesabesindeyiz, Allah<br/>nefsinize emniyet<br/>edemiyeceğinizi bildiği<br/>için müraceatınızı kabul<br/>buyurdu ve sizden<br/>afvetti, şimdi onlara<br/>mübaserette bulunun ve</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Oruç gecesinde<br/>kadınlarınıza<br/>yaklaşmak size helal<br/>kılındı. Onlar, sizin<br/>örtüleriniz, siz de<br/>onlara örtüsünüz.<br/>Allah, gerçekten<br/>sizin, nefislerinize<br/>ihamet etmekte<br/>olduğunuzu bildi,<br/>tevbenizi kabul etti<br/>ve sizi bağışladı.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 /28 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                    | <p>رَكُّوا ۖ لَكُمْ اللَّهُ كُتُبٌ<br/>يَبَيِّنُ حَتَّى وَاشْرَبُوا<br/>الْأَبْيَضُ الْخَيْطُ لَكُمْ<br/>مِنَ الْأَسْوَدِ الْخَيْطُ مِنْ<br/>أَتَمُّوا ثُمَّ الْفَجْرُ<br/>الْأَيْلِ إِلَى الصَّيَامِ<br/>وَأَنْتُمْ تَبَاشِرُوهُمْ وَلَا<br/>الْمَسَاجِدِ فِي وَرَعَاكُفُ<br/>فَلَا اللَّهُ حُودُ ثَلَاثُ<br/>يَبَيِّنُ كُتُبَكَ ۖ تَقَرَّبُوا<br/>لَعَلَّهُمْ لِلنَّاسِ آيَاتِهِ اللَّهُ<br/>يَقْفُونَ<sup>187</sup></p> | <p>yetebeyyene lekümül<br/>hüyutl ebyadu minel<br/>haytıl esvedi minel fecri<br/>sümme etimmüs sıyame<br/>ilel leyl* ve la<br/>tübaşıruhünne ve entüm<br/>akifune fil mesacid*<br/>tilke hududüllahi fe la<br/>takrabuha* kezalike<br/>yübeyyinnüllahü ayatihı<br/>lin nasi leallehüm<br/>yettekun</p> | <p>Allah'ın sizin için yazıp<br/>takdir etmiş olduğu şeyi<br/>arayın. Şafağın aydınlığı<br/>gecenin karanlığından<br/>ayırt edilinceye (tan yeri<br/>ağarınca) kadar yiye,<br/>için. Sonra da akşama<br/>kadar orucu tam tutun.<br/>Bununla birlikte siz<br/>mescitlerde itikâfta iken<br/>eşlerinize yaklaşmayın.<br/>Bunlar, Allah'ın<br/>koyduğu sınırlardır. Bu<br/>sınırlara yaklaşmayın.<br/>Allah, kendine karşı<br/>gelmekten sakınsınlar<br/>diye, âyetlerini insanlara<br/>böylece açıklar.</p> | <p>Allahın sizler için<br/>yazdığını isteyin ve tâ<br/>fecrin beyaz ipliği siyah<br/>iplikten sizce seçilinceye<br/>kadar yeyin için, sonra<br/>da ertesi geceye kadar<br/>orucu tam tutun, bununla<br/>beraber siz mescidlerde<br/>i'tikâf halinde iken<br/>onlara mübâşerette<br/>bulunmayın, bunlar<br/>Allah hudududur sakın<br/>onlara yaklaşmayın,<br/>böyle ayırd ediyor Allah<br/>âyetlerini insanlara ki<br/>sakınıb korunsunlar</p> | <p>Artık onlara<br/>yaklaşın ve Allah'ın<br/>sizin için<br/>yazdıklarını dileyin.<br/>Fecir vakti, sizce<br/>beyaz iplik siyah<br/>iplikten ayırt<br/>edilinceye kadar<br/>yiye, için, sonra<br/>geceye kadar orucu<br/>tamamlayın.<br/>Mescidlerde itikafta<br/>olduğunuz<br/>zamanlarda onlara<br/>(kadınlarımıza)<br/>yaklaşmayın.<br/>Bunlar, Allah'ın<br/>sınırlarıdır, (sakın)<br/>onlara yanaşmayın.<br/>İşte Allah, insanlara<br/>âyetlerini böylece<br/>açıklar; umulur ki<br/>sakınırlar.</p> |              |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>188.Ayet<br/>Medine</p> | <p>أَمْوَالِكُمْ كُلُّهَا وَلَا<br/>وَتَذَلُّوا بِالْبَاطِلِ بَيْنَكُمْ<br/>تَأْكُلُوا الْحُكَّامَ إِلَىٰ بِهَا<br/>أَمْوَالٍ مِنْ قَرِيبًا<br/>وَأَنْتُمْ بِالْإِثْمِ النَّاسِ<br/>تَعْمَلُونَ -188</p>                                                                                                                                                                                                                   | <p>Ve la te'külu emvaleküm<br/>beyneküm bil batılı ve<br/>tüdlu biha ilel hukkami li<br/>te'külu ferikam min<br/>emvalin nasi bil ismi ve<br/>entüm ta'lemun</p>                                                                                                                                       | <p>Aranızda birbirinizin<br/>mallarını haksız yere<br/>yemeyin. İnsanların<br/>mallarından bir kısmını<br/>bile bile günaha girerek<br/>yemek için onları<br/>hâkimlere (rüşvet olarak)<br/>vermeyin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Bir de aranızda<br/>mallarınızı batıl sebeble<br/>yemeyin nâsın<br/>emvalinden bir kısmını<br/>bile bile günah ile yemek<br/>için o malları hâkimlere<br/>sarkıtmayın</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Birbirinizin<br/>mallarını haksızlıkla<br/>yemeyin ve bile bile<br/>günahla insanların<br/>mallarından bir<br/>bölümünü yemeniz<br/>için onları<br/>hakimlere<br/>aktarmayın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>2 /28</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>189.Ayet<br/>Medine</p> | <p>الْأَهْلَ عَرِيسًا لَّوْنَكَ<br/>مَوَاقِيتُ هِيَ قُلُوبُ<br/>وَالْحَجَّ لِلنَّاسِ<br/>تَأْتُوا بِأَنْ الْوَلَّى وَلَيْسَ<br/>ظُهُورَهَا مِنَ الْبُيُوتِ<br/>تَأْتَى مِنَ الْوَلَّى وَلَكِنْ<br/>مِنَ الْبُيُوتِ وَأَوْثَ<br/>اللَّهُ وَأَنْفُوا ۖ أَبْوَابُهَا<br/>تَفْلِحُونَ -189</p>                                                                                                                                 | <p>Yes'eluneke anil<br/>ehilleh* kul hiye<br/>mevakıytü lin nasi<br/>velhacc* ve leysel birru<br/>bi en te'tül büyute min<br/>zuhuriha ve lakinnel<br/>birra menitteka* ve'tül<br/>büyute min ebvabiha<br/>vettekullahe lealleküm<br/>tüflihun</p>                                                     | <p>Sana, hilâlleri<br/>soruyorlar. De ki:<br/>"Onlar, insanlar ve hac<br/>için vakit ölçüleridir.<br/>İyilik, evlere<br/>arkalarından girmeniz<br/>değildir. Ama iyi<br/>davranış, takva sahibi<br/>(Allah'a karşı gelmekten<br/>sakınan) insanın<br/>davranışdır. Evlere<br/>kapılarından girin.<br/>Allah'a karşı gelmekten<br/>sakının ki kurtuluşa<br/>eresiniz.</p>                                                                                                                                  | <p>Sana hilâllardan<br/>soruyorlar, onlar. De:<br/>insanlara hac için de<br/>vakit ölçüleridir bununla<br/>beraber erginlik evlere<br/>arkalarından gelmenizle<br/>değildir, ve lâkin eren,<br/>korunandır, evlere<br/>kapılardan gelin ve<br/>Allaha korununuz ki felâh<br/>bulasınız</p>                                                                                                                                                    | <p>Sana, hilâlleri<br/>(doğuş halindeki<br/>ayları) sorarlar. De<br/>ki: "O, insanlar ve<br/>hacc için<br/>belirlenmiş<br/>vakitlerdir. İyilik<br/>(birr), evlere<br/>arkalarından<br/>gelmeniz değildir,<br/>ama iyilik<br/>sakınan(ın<br/>tutumudur). Evlere<br/>kapılarından girin.<br/>Allah'tan sakının,<br/>umulur ki kurtuluşa<br/>erersiniz.</p>                                                                                                                                                | <p>2 /28</p> |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>190.Ayet<br/>Medine</p> | <p>اللَّهُ سَبِيلَ فِي رَقَاتِلُوا<br/>وَلَا يُقَاتِلُوا وَنَكْمُ الدِّينِ<br/>لَا إِلَهَ إِلَّا ۖ تَعْتَدُوا<br/>الْمُعْتَدِينَ حَبِيبُ -190</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Ve katilu fi<br/>sebilillahillizine<br/>yükatıluneküm ve la<br/>ta'tedu* innellahe la<br/>yühıbbül mu7tedın</p>                                                                                                                                                                                     | <p>Sizinle savaşınlara karşı<br/>Allah yolunda siz de<br/>savaşın. Ancak aşırı<br/>gitmeyin. Çünkü Allah<br/>aşırı gidenleri sevmez.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Korunun da size kıtâl<br/>edenlerle fisebilillâh<br/>çarpmışın, fakat haksız<br/>taarruz etmeyin çünkü<br/>Allah haksız taarruz<br/>edenleri sevmez</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Sizinle savaşınlara<br/>karşı Allah yolunda<br/>savaşın, (ancak)<br/>aşırı gitmeyin.<br/>Elbette Allah aşırı<br/>gidenleri sevmez.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>2 /28</p> |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>191.Ayet<br>Medine | حَيْثُ رَاقِلُواهُمْ<br>وَأَخْرَجُواهُمْ تَوَقُّمُوهُمْ<br>أَخْرَجُوا حَيْثُ مِنْ<br>مِنْ أَشَدُّ وَالْفِتْنَةُ<br>تَقَاتِلُواهُمْ وَلَا تَقِلُّ<br>الْحَرَامُ الْمَسْجِدِ عِنْدَ<br>فِيهِ يُقَاتِلُواكُمْ حَتَّى<br>فَاقِلُواهُمْ قَاتِلُواكُمْ فَإِنْ<br>جَزَاءُ كَذَلِكَ ۖ<br>191- الْكَافِرِينَ | Vaktülühüm haysü<br>sekıftümuhüm ve<br>ahricuhüm min haysü<br>ahracuküm vel fitnetü<br>eşeddü minel katl* ve la<br>tükatiluhüm indel<br>mescidil harami hatta<br>yükatiluküm fih* fe in<br>kateluküm faktülühüm*<br>kezalike ceazül kafırın | Onları nerede<br>yakalarsanız öldürün.<br>Sizi çıkardıkları yerden<br>(Mekke'den) siz de<br>onları çıkarın. Zulüm ve<br>baskı, adam öldürmekten<br>daha ağırdır. Yalnız,<br>Mescid-i Haram<br>yanında, onlar sizinle<br>savaşmadıkça, siz de<br>onlarla savaşmayın.<br>Sizinle savaşarlarsa (siz<br>de onlarla savaşın) onları<br>öldürün. Kâfirlerin<br>cezası böyledir. | ve onları nerede<br>yakalarsanız öldürün ve<br>sizi çıkardıkları yerden<br>onları çıkarın, o fitne<br>katilden eşeddir, yalnız<br>Mescidi haram yanında<br>onlar size kıtal<br>etmedikçe siz de onlara<br>kıtal etmeyin, fakat sizi<br>öldürmeğe kalkışarlarsa<br>hemen onları öldürün<br>kâfirlerin cezası böyledir | Onları, bulduğunuz<br>yerde öldürün ve<br>sizi çıkardıkları<br>yerden siz de onları<br>çıkarın. Fitne,<br>öldürmekten<br>beterdir. Onlar, size<br>karşı savaşınca<br>kadar siz, Mescid-i<br>Haram yanında<br>onlarla savaşmayın.<br>Sizinle savaşarlarsa<br>siz de onlarla<br>savaşın. Kafirlerin<br>cezası işte böyledir. | 2 /29 |
| 2-Bakara Suresi<br>192.Ayet<br>Medine | اللَّهُ فَإِنَّ انْتَهَوَا فَإِنْ<br>192- رَحِيمٌ غَفُورٌ                                                                                                                                                                                                                                           | Fe inintehev fe innellahe<br>ğafurur rahıym                                                                                                                                                                                                 | Eğer onlar (savaştan ve<br>küfürden) vazgeçerlerse,<br>(şunu iyi bilin ki) Allah<br>çok bağışlayandır, çok<br>merhamet edendir.                                                                                                                                                                                                                                           | Artık şirkten vaz<br>geçerlerse şüphesiz ki<br>Allah gafur, rahîmdir                                                                                                                                                                                                                                                 | Onlar, (savaşa) son<br>verirlerse (siz de son<br>verin); şüphesiz<br>Allah, bağışlayandır<br>esirgeyendir.                                                                                                                                                                                                                 | 2 /29 |
| 2-Bakara Suresi<br>193.Ayet<br>Medine | لَا حَتَّىٰ يَقَاتِلُواهُمْ<br>وَيَكُونَ فِتْنَةً تَكُونَ<br>الْتَهَوَا فَإِنَّ ۖ لِلَّهِ الدِّينُ<br>عَلَىٰ إِلَّا ذَوَانُ فَلَ<br>193- الظَّالِمِينَ                                                                                                                                              | Ve katiluhüm hatta la<br>tekune fitnetüv ve<br>yekuned dınu lillah* fe<br>inintehev fe la udvane<br>illa alez zalımın                                                                                                                       | Hiçbir zulüm ve baskı<br>kalmayınca ve din<br>yalnız Allah'ın oluncaya<br>kadar onlarla savaşın.<br>Onlar savaşmaya son<br>verecek olurlarsa, artık<br>düşmanlık yalnız<br>zalimlere karşıdır.                                                                                                                                                                            | hem bir fitne kalmayıb<br>din yalnız Allahın<br>oluncıya kadar onlarla<br>çarpışın vaz geçerlerse<br>artık husumet ancak<br>zalimlere karşıdır                                                                                                                                                                       | (Yeryüzünde) Fitne<br>kalmayınca kadar<br>onlarla savaşın.<br>Eğer vazgeçerlerse,<br>artık zulüm<br>yapanlardan<br>başkasına karşı<br>düşmanlık yoktur.                                                                                                                                                                    | 2 /29 |
| 2-Bakara Suresi<br>194.Ayet<br>Medine | بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ الشَّهْرِ<br>وَالْحُرْمَاتِ الْحَرَامِ<br>فَمَنْ ۖ قِصَاصُ<br>فَاعْتَدُوا عَلَيْكُمْ اعْتَدَىٰ<br>اعْتَدَىٰ مَا يَمْثِلُ عَلَيْهِ<br>اللَّهُ وَاتَّقُوا ۖ عَلَيْكُمْ<br>مَعَ اللَّهِ أَنْ وَاعْلَمُوا<br>194- الْمُتَّقِينَ                                                  | Eşşehrul haramü biş<br>şehrıl harami vel<br>hurumatü kısas* fe<br>menı'teda aleyküm<br>fa'tedu aleyhi bi misli<br>ma'teda aleyküm<br>vettekullahe va'lemu<br>ennellahe mealmüttekıyn                                                        | Haram ay, haram aya<br>karşılıktır. Hürmetler<br>(saygı gösterilmesi<br>gereken şeyler) kısas<br>kuralına tabidir. O hâlde<br>kim size saldırırsa, size<br>saldırdığı gibi siz de ona<br>saldırın, (fakat ileri<br>gitmeyin). Allah'a karşı<br>gelmekten sakının ve<br>bilin ki, Allah kendine<br>karşı gelmekten<br>sakınanlarla beraberdir.                             | hürmetli Ay hürmetli<br>Aya ve bütün hürmetler<br>birbirine kısaştır, o<br>halde kim size tecavüz<br>ettiye siz de ona ettiği<br>tecavüzün misliyle<br>tecavüz edin de ileri<br>gitmeye Allahdan<br>korkun ve bilin ki Allah<br>müttekilerle beraberdir                                                              | Haram ay, haram<br>aya karşılıktır;<br>hürmetler (de)<br>karşılıklıdır.<br>Öyleyse kim size<br>saldırırsa, onun<br>saldırdığı gibi siz de<br>ona saldırın.<br>Allah'tan korkup-<br>sakının ve bilin ki<br>Allah, muhakkak ki<br>korkup-sakınanlarla<br>beraberdir.                                                         | 2 /29 |
| 2-Bakara Suresi<br>195.Ayet<br>Medine | اللَّهُ سَبِيلَ فِي أَتَّقُوا<br>إِلَىٰ بِأَيْدِيكُمْ تَقُوا وَلَا<br>وَأَحْسِنُوا ۖ التَّهْلُكَةُ<br>يُحِبُّ اللَّهُ إِنَّ<br>195- الْمُحْسِنِينَ                                                                                                                                                  | Ve enfıku fi sebıllillahi<br>ve la tülku bi eydiküm<br>ilet tehlüketi ve ahsinu*<br>innellahe yühibbül<br>muhsinin                                                                                                                          | (Mallarınızı) Allah<br>yolunda harcayın. Kendi<br>kendinizi tehlikeye<br>atmayın. İyilik edin.<br>Şüphesiz Allah iyilik<br>edenleri sever.                                                                                                                                                                                                                                | ve Allah yolunda infak<br>eyleyin -masraf verin- de<br>kendi ellerinizle<br>tehlükeye bırakmayın, ve<br>güzel hareket edin,<br>çünkü Allah güzellik<br>edenleri sever                                                                                                                                                | Allah yolunda infak<br>edin ve kendinizi<br>kendi ellerinizle<br>tehlükeye atmayın.<br>İyilik edin. Şüphesiz<br>Allah, iyilik edenleri<br>sever.                                                                                                                                                                           | 2 /29 |
| 2-Bakara Suresi<br>196.Ayet<br>Medine | وَالْعُمْرَةَ الْحَجَّ أَتَمُّوا<br>أُخْصِرْتُمْ فَإِنَّ ۖ لِلَّهِ<br>الْهَدْيِ مِنْ اسْتَيْسَرَ فَمَا<br>تَحْلِفُوا وَلَا ۖ                                                                                                                                                                        | Ve etimmül hacce vel<br>umrate lillah* fe in<br>uhsirtüm femesteysera<br>minel hedy* ve la<br>tahliku ruuseküm hatta<br>vebluäl hedvü                                                                                                       | Haccı da, umreyi de<br>Allah için tamamlayın.<br>Eğer (düşman, hastalık<br>ve benzer sebeplerle)<br>engellenmiş olursanız<br>artık size kolav gelen                                                                                                                                                                                                                       | Hacc-ü omreyi de Allah<br>için tamam yapın, eğer<br>ihsara tutulmuşsanız o<br>vakit hedyin kolayınıza<br>geleni, bununla beraber<br>bu hediv mahalline                                                                                                                                                               | Haccı ve umreyi<br>Allah için<br>tamamlayın. Eğer<br>(düşman, hastalık ve<br>buna benzer<br>nedenlerle)                                                                                                                                                                                                                    | 2 /29 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                    | <p>يُلْغِ حَتَّىٰ رُءُوسَكُمْ<br/>فَمِنْ مَحَلِّهِ الْهَدْيِ<br/>أَوْ مَرِيضًا مِنْكُمْ كَانَ<br/>رُلْبِهِ مِنْ أُنَىٰ بِهِ<br/>أَوْ صِلَامٍ مِنْ فَقْدِيَّةٍ<br/>فَإِذَا َ سُلْكَ أَوْ صَدَقَةٍ<br/>تَمَتَّعَ فَمِنْ أَمْنِمْ<br/>فَمَا الْحَجَّ إِلَىٰ بِالْعُمْرَةِ<br/>َ الْهَدْيِ مِنْ اسْتَيْسَرَ<br/>فَصِيَامٌ يَجْزِ لَمْ فَمِنْ<br/>الْحَجِّ فِي أَيَّامِ ثَلَاثَةِ<br/>َ رَجَعْتُمْ إِذَا وَسِعَةَ<br/>َ كَامِلَةً عَشْرَةَ لَكُلِّ<br/>أَهْلُهُ يَكُنْ لَمْ لِمَنْ تَلِكِ<br/>الْمَسْجِدِ حَاضِرِي<br/>اللَّهِ وَاتَّقُوا َ الْحَرَامِ<br/>شَدِيدًا اللَّهُ أَنَّ وَاعْلَمُوا<br/>الْعِقَابِ -196</p> | <p>mehilleh* fe men kane<br/>minküm merıdan ev bihi<br/>ezem mir ra'sihı fe<br/>fidyetüm min sıyamin ev<br/>sadekatin ev nüsük* fe<br/>iza emintüm* fe men<br/>temettea bil umrati ilel<br/>hacci fe mesteysera<br/>minel hedy* fe mel lem<br/>yecid fe sıyamü selaseti<br/>eyyamin fil hacci ve<br/>seb'atin iza raca'tüm*<br/>tilke aşeratün kamileh*<br/>zalıke li mel lem yekün<br/>ehlühu hadıril mescidil<br/>haram* vettekullahe<br/>va'lemu ennellahe<br/>şedidül ikab</p> | <p>kurbanı gönderin. Bu<br/>kurban, yerine varıncaya<br/>kadar başlarınızı tıraş<br/>etmeyin. İçinizden her<br/>kim hastalanır veya<br/>başından rahatsız olur<br/>(da tıraş olmak zorunda<br/>kalır)sa fidye olarak ya<br/>oruç tutması, ya sadaka<br/>vermesi, ya da kurban<br/>kesmesi gerekir.<br/>Güvende olduğunuz<br/>zaman hacca kadar<br/>umreyle faydalanmak<br/>isteyen kimse, kolayına<br/>gelen kurbanı keser.<br/>Kurban bulamayan<br/>kimse üçü hacda, yedisi<br/>de döndüğünüz zaman<br/>(olmak üzere) tam on<br/>gün oruç tutar. Bu<br/>(durum), ailesi Mescid-i<br/>Haram civarında<br/>olmayanlar içindir.<br/>Allah'a karşı gelmekten<br/>sakının ve Allah'ın<br/>cezasının çetin olduğunu<br/>bilin.</p> | <p>varıncaya kadar<br/>başlarınızı tıraş etmeyin,<br/>içinizden hasta olana<br/>veya başından bir eziyeti<br/>bulunana tıraş için oruç<br/>veya sadaka veya<br/>kurbandan ibaret bir<br/>fidye var; ihsardan aman<br/>bulduğunuz vakit de her<br/>kim hacca kadar omre ile<br/>sevab kazanmak isterse<br/>ona da hedyin kolay<br/>geleni, bunu bulamıyana<br/>ise oruç, üç gün hacda<br/>yedi de avdet ettiğinizde<br/>ki tam on gündür ve şu<br/>hüküm, ehli<br/>Mescidiharam<br/>mukimlerinden<br/>olmayanlar içindir, hasılı<br/>Allahdan korkun ve bilin<br/>ki Allahın ıkabı cidden<br/>çok şiddetlidir</p> | <p>kuşatılırsanız, artık<br/>size kolay gelen<br/>kurban(ı gönderin).<br/>Kurban yerine<br/>varıncaya kadar<br/>başlarınızı tıraş<br/>etmeyin. Kim sizden<br/>hasta ise veya<br/>başından şikayeti<br/>varsa, onun ya oruç<br/>ya sadaka veya<br/>kurban olarak fidye<br/>(vermesi gerekir).<br/>Güvenliğe<br/>kavuşırsanız, hacca<br/>kadar umre ile<br/>yararlanmak<br/>isteyene, kolayına<br/>gelen bir kurban(ı<br/>kesmek gerekir).<br/>Bulamayana da,<br/>hacda üç gün,<br/>döndüğünüzde yedi<br/>(gün) olmak üzere,<br/>bunlar, tamı tamına<br/>on (gün) oruç<br/>vardır. Bu, ailesi<br/>Mescid-i Haram'da<br/>olmayanlar içindir.<br/>Allah'tan korkun ve<br/>bilin ki Allah,<br/>muhakkak cezası<br/>pek çetin olındır.</p> |        |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>197.Ayet<br/>Medine</p> | <p>مَعْلُومَاتُ أَشْهُرِ الْحَجِّ<br/>فِيهِ قَرَضٌ فَمِنْ َ<br/>وَلَا رَفَتْ فَلَا الْحَجَّ<br/>فِي جِدَالٍ وَلَا فُسُوقٍ<br/>تَفْعَلُوا وَمَا َ الْحَجَّ<br/>َ اللَّهُ يَعْلَمُهُ خَيْرٌ مِنْ<br/>خَيْرِ قَارٍ وَتَزَوُّوا<br/>َ التَّقْوَى الرَّادِ<br/>أُولِي يَا وَاتَّقُونَ<br/>بِالْأَلْبَا -197</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Elhaccü eşhürum<br/>ma'lumat* fe men ferada<br/>fihinnel hacce fe la<br/>rafese ve la füsuka ve la<br/>cidale fil hacc* ve ma<br/>tef'alu min hayriy<br/>ya'lemhüllah* ve<br/>tezevedu fe inne hayraz<br/>zadit takva vettekuni ya<br/>ülil elbab</p>                                                                                                                                                                                                                           | <p>Hac (ayları), bilinen<br/>aylardır. Kim o aylarda<br/>hacca başlarsa, artık ona<br/>hacda cinsel ilişki,<br/>günaha sapmak, kavga<br/>etmek yoktur. Siz ne<br/>hayır yaparsanız, Allah<br/>onu bilir. (Ahiret için)<br/>azık toplayın. Kuşkusuz,<br/>azığın en hayırlısı takva<br/>(Allah'a karşı gelmekten<br/>sakınma)dır. Ey akıl<br/>sahipleri, bana karşı<br/>gelmekten sakının.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Hacc ma'lûm aylar, kim<br/>o aylarda hacca şuru'<br/>ederse artık hacda ne<br/>refes, ne füsuk, ne cidâl<br/>yok, hayra dair ise ne<br/>işlerseniz Allah onu bilir<br/>ve çünkü azığın en<br/>hayırlısı takvadır, azık<br/>tedarük edin de bana<br/>takva ile gelin ey beyni<br/>olanlar</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Hacc, bilinen<br/>aylardır. Böylelikle<br/>kim onlarda hacca<br/>farz eder (yerine<br/>getirir)se, (bilsin ki)<br/>hacda kadına<br/>yaklaşmak, fışk<br/>yapmak ve kavgaya<br/>girişmek yoktur.<br/>Siz, hayır adına ne<br/>yaparsanız, Allah,<br/>onu bilir. Azık<br/>edinin, şüphesiz<br/>azığın en hayırlısı<br/>takvadır. Ey temiz<br/>akıl sahipleri,<br/>Benden korkup-<br/>sakının.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 / 30 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>198.Ayet<br/>Medine</p> | <p>أَنْ جُنَاحٌ عَلَيْكُمْ لَيْسَ<br/>مِنْ فَضْلًا تَبْتَغُوا<br/>أَفَضْتُمْ فَإِذَا َ رَبِّكُمْ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Leyse aleyküm cünahun<br/>en tebtegu fadlem mir<br/>rabbiküm* fe iza<br/>efadtüm min arafatin<br/>fezkürullahe indel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>(Hac mevsiminde ticaret<br/>yaparak) Rabbinizin<br/>lütuf ve keremini<br/>istemekte size bir günah<br/>yoktur. Arafat'tan ayrılıp</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>rabbınızın fazlından<br/>ticaret istemeniz size<br/>günah değildir, derken<br/>Arafattan ifaza ettiniz mi<br/>Meş'arı haram yanında</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Rabbinizden bir fazl<br/>istemenizde sizce<br/>sakınca yoktur.<br/>Arafat'tan hep<br/>birlikte indığınızde</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 / 30 |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                | <p>فَانْكُرُوا عَرَافَاتِ مِنَ الْمَشْعَرِ عِنْدَ اللَّهِ وَانْكُرُوهُ ۖ لِحَرَامِ كُنْتُمْ وَاِنْ هَذَاكُمْ كَمَا لَمَنْ قَبْلِهِ مِنْ 198- اَضْلَالَيْنَ</p>                                                    | <p>meş'aril haram* vezkürühü kema hedaküm* ve in küntüm min kablihi le mined dallın</p>                                                                                            | <p>(sel gibi Müzdelife'ye) akın ettiğinizde, Meş'ar-ı Haram'da Allah'ı zikredin. Onu, size gösterdiği gibi zikredin. Doğrusu siz onun yol göstermesinden önce yolunu şaşırmışlardan idiniz.</p>                                                                   | <p>Allahı zikredin hem onu size doğrusunu öğrettiği gibi zikredin, doğrusu siz bundan evvel cidden şaşırmışlardan idiniz</p>                                                                                              | <p>Allah'ı Meş'ar-ı Haram'da anın. O, sizi nasıl doğru yola yöneltip-iletmişti, siz de O'nu anın. Gerçek şu ki, siz bundan evvel sapmışlardandınız.</p>                                                                                             |       |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>199.Ayet<br/>Medine</p> | <p>حَيْثُ مِنْ أَفِيضُوا ثُمَّ النَّاسُ أَفَاضَ إِنَّ اللَّهَ وَاسْتَغْفِرُوا 199- رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ</p>                                                                                                    | <p>Sümme efidu min haysü efadan nasü vestağfirullah* innellahe ğafurur rahıym</p>                                                                                                  | <p>Sonra insanların akın ettiği yerden siz de akın edin ve Allah'tan bağışlanma dileyin. Şüphesiz Allah çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.</p>                                                                                                              | <p>sonra nâsın ifaza eylediği yerden ifaza edin, ve Allahın mağfiretini isteyin, çünkü Allah gafur, rahîmdir</p>                                                                                                          | <p>Sonra insanların (toplucu) akın ettiği yerden siz de akın edin ve Allah'tan bağışlanma dileyin. Şüphesiz Allah bağışlayandır, esirgeyendir.</p>                                                                                                  | 2 /30 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>200.Ayet<br/>Medine</p> | <p>مَنَاسِكُكُمْ قَضَيْتُمْ فَإِذَا كَذَرِكُمْ اللَّهُ فَانْكُرُوا ذِكْرًا أَشَدَّ وَأَبَاءَكُمْ مِنَ النَّاسِ فَمِنْ ۖ فِي آتِنَا رَبَّنَا يَقُولُ فِي لَهُ وَمَا الدُّنْيَا 200- خَلَقَ مِنَ الْآخِرَةِ</p>     | <p>Fe iza kadaytüm menasikeküm fezkürullahe ke zikriküm abeküm ev eşedde zikra* fe minen nasi mey yekulü rabbena atina fid dünya ve malehu fil ahıratı min halak</p>               | <p>Hac ibadetinizi bitirdiğinizde, artık (cahiliye döneminde) atalarınızı andığınız gibi, hatta ondan da kuvvetli bir anışla Allah'ı anın. İnsanlardan, “Ey Rabbimiz! Bize (vereceğini) bu dünyada ver” diyenler vardır. Bunların ahirette bir nasibi yoktur.</p> | <p>nihayet menasikinizi bitirdiniz mi vaktiyle atalarınızı andığınız gibi hattâ daha şiddetli bir anışla Allahı anın, zikredin, çünkü nâsın kimisi «rabbena, der bize Dünyada ver» buna Ahirette kısmet yoktur</p>        | <p>(Hacc) ibadetlerinizi bitirdiğinizde, artık (cahiliye döneminde) atalarınızı andığınız gibi, hatta ondan da kuvvetli bir anma ile Allah'ı anın. İnsanlardan öylesi vardır ki: "Rabbimiz, bize dünyada ver" der; onun ahirette nasibi yoktur.</p> | 2 /30 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>201.Ayet<br/>Medine</p> | <p>رَبَّنَا يَقُولُ مَنْ وَمِنْهُمْ حَسَنَةُ الدُّنْيَا فِي آتِنَا حَسَنَةَ الْآخِرَةِ وَفِي 201- النَّارِ عَذَابٌ وَقِنَا</p>                                                                                    | <p>Ve minhüm mey yekulü rabbena atine fid dünya hasenetev ve fil ahıratı hasenetev ve kına azaben nar</p>                                                                          | <p>Onlardan, “Rabbimiz! Bize dünyada da iyilik ver, ahirette de iyilik ver ve bizi ateş azabından koru” diyenler de vardır.</p>                                                                                                                                   | <p>kimisi de «rabbena bize dünyada bir güzellik ver Ahirette de bir güzellik ve bizi ateş azabından koru» der</p>                                                                                                         | <p>Onlardan öylesi de vardır ki: "Rabbimiz, bize dünyada da iyilik ver, ahirette de iyilik (ver) ve bizi ateşin azabından koru" der.</p>                                                                                                            | 2 /30 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>202.Ayet<br/>Medine</p> | <p>مِمَّا نَصِيبُ لَهُمْ وَإِلَكَ سَرِيعٌ وَاللَّهُ ۖ كَسَبُوا 202- الْحِسَابِ</p>                                                                                                                                | <p>Ülaike lehüm nasıybüm mimma kesebu* vallahü seriul hısab</p>                                                                                                                    | <p>İşte onlara kazandıklarından bir nasip vardır. Allah, hesabı pek çabuk görendir.</p>                                                                                                                                                                           | <p>işte bunlar, bunlara kazandıklarından bir nasib var, Allahın hesabı da çabıktır</p>                                                                                                                                    | <p>İşte bunların kazandıklarına karşılık nasibleri vardır. Allah, hesabı pek seri görendir.</p>                                                                                                                                                     | 2 /30 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>203.Ayet<br/>Medine</p> | <p>يَّامٍ فِي لَهَّ وَانْكُرُوا فَمَنْ ۖ مَعْدُودَاتٍ فَلَا يَوْمَيْنِ فِي تَعَجَّلَ تَأَخَّرَ وَمَنْ عَلَيْهِ إِثْمٌ لِمَنْ ۖ عَلَيْهِ إِثْمٌ فَلَا اللَّهُ وَاتَّقُوا ۖ اتَّقَى إِلَيْهِ تَكْمُ وَاعْلَمُوا</p> | <p>Vezkürullahe fi eyyamim ma'dudat* fe men teaccele fi yevmeyni fe la isme aleyh* ve men teahhara fe la isme aleyh* limenitteka* vettekullahe va'lemu enneküm ileyhi tuhşerun</p> | <p>Sayıli günlerde Allah'ı anın (telbiye ve tekbir getirin). Kim iki gün içinde acele edip (Mina'dan Mekke'ye) dönerse, ona günah yoktur. Kim geri kalırsa, ona da günah yoktur. Bu, Allah'a karşı gelmekten sakınanlar içindir.</p>                              | <p>Bir de sayılı günlerde Allahı zikredin -tekbir alın- bunlardan iki gün içinde avdet için acele edene günah yok, teahhur edene de günah yok amma korunan için: Allaha korunun ve bilin ki siz ona haşrolunacaksınız</p> | <p>Sayıli günlerde Allah'ı anın. İki günde (Mina'dan dönmek için) elini çabuk tutana günah yoktur, geri kalana da günah yoktur. (Bu) sakınan için(dir). Allah'tan korkup-sakının ve</p>                                                             | 2 /31 |

|                                       |                                                                                                                                               |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | 203- تُحْشَرُونَ                                                                                                                              |                                                                                                              | Allah’a karşı gelmekten sakının ve onun huzurunda toplanacağınızı bilin.                                                                                                                         |                                                                                                                                                               | gerçekten bilin ki, siz O’na döndürölüp-toplanacaksınız.                                                                                                          |       |
| 2-Bakara Suresi<br>204.Ayet<br>Medine | مَنْ النَّاسِ وَمَنْ الْحَيَاةِ فِي قَوْلِهِ يُعْجِبُكَ لَهَآلَ وَيُشْهِدُ الدُّنْيَا وَهُوَ قَلْبِهِ فِي مَا عَلَى -204 الْخَصَامِ أَلَدَ    | Ve minen nasi me yu’cibüke kavlühu fil hayatid dünya ve yüshidüllahe ala ma fi kalbih* ve hüve eleddül hısam | İnsanlardan öylesi de vardır ki, dünya hayatına ilişkin sözleri senin hoşuna gider. Bir de kalbindekine (Sözünün özüne uyduğuna) Allah’ı şahit tutar. Hâlbuki o, düşmanlıkta en amansız olandır. | Nas içinden kimi de vardır ki dünya hayatı hakkında sözleri seni imrendirir bir de kalbindekine Allahı şahid tutar, halbuki o islâm hasımlarının en yamanıdır | İnsanlardan öylesi vardır ki, dünya hayatına ilişkin sözleri senin hoşuna gider ve kalbindekine rağmen Allah’ı şahid getirir; oysa o azılı bir düşmandır.         | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>205.Ayet<br>Medine | فِي سَعَى تَوَلَّى وَادَا فِيهَا لِيُقَيِّدَ الْأَرْضَ وَالتَّسْلَ الْحَرْثَ وَيُهْلِكَ يُحِبُّ لَا وَاللَّهِ 205- الْفَسَادَ                 | Ve iza tevella sea fil erdı li yüfside fiha ve yühlikel harse ven nesl* vallahü la yühıbbül fesad            | O, (senin yanından) ayrılınca yeryüzünde bozgunculuk yapmağa, ekin ve nesli yok etmeğe çalışır. Allah ise bozgunculuğu sevmez.                                                                   | İş başına geçti mi yer yüzünde içine kadar fesad vermek ve hars-ü nesli helâk etmek için sa’yeder Allah da fesadı sevmez                                      | O, iş başına geçti mi (ya da sırtını çevirip gitti mi) yeryüzünde bozgunculuk çıkarmaya, ekini ve nesli helak etmeye çaba harcar. Allah ise, bozgunculuğu sevmez. | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>206.Ayet<br>Medine | اللَّهُ اتَّقِ لَهُ قِيلَ وَادَا َ بِالْإِثْمِ الْعِزَّةَ أَخَذْنَهُ َ جَهَنَّمَ فَحَسْبُهُ -206 الْمَهَادُ تَسَ وَلَدَ                       | Ve iza kıyle lehüttekıllahe ehazethül ızzetü bil ismi fe hasbühu cehennem* ve le bi’sel mihad                | Ona “Allah’tan kork” denildiği zaman, gururu onu daha da günaha sürükler. Artık böylesinin hakkından cehennem gelir. O ne kötü yataktır!                                                         | Ona «Allahdan kork» denildiği zaman da kendisini günah ile onur tutar, Cehennem de onun hakkından gelir, cidden ne fena yataktır o                            | Ona: "Allah’tan kork" denildiğinde, büyüklük gururu onu günaha sürükler, kuşatır. Böylesine cehennem yeter; ne kötü bir yataktır o.                               | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>207.Ayet<br>Medine | مَنْ النَّاسِ وَمَنْ اِتِّعَاءَ نَفْسَهُ يَشْرِي وَاللَّهُ َ اللَّهُ مَرْضَاتٍ -207 بِالْعِبَادِ رَعُوفٌ                                      | Ve minen nasi mey yeşrı nefsehübtığae merdatillah* vallahü raufüm bil ıbad                                   | İnsanlardan öylesi de vardır ki, Allah’ın rızasını kazanmak için kendini feda eder. Allah, kullarına çok şefkatlidir.                                                                            | Yine nas içinden kimi de vardır ki, Allahın rızasına ermek için kendini feda eder, Allah ise kullarına çok refetlidir                                         | İnsanlardan öylesi vardır ki, Allah’ın rızasını ara(yıp kazan)mak amacıyla nefsini satın alır. Allah, kullarına karşı şefkatli olandır.                           | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>208.Ayet<br>Medine | آمُوا الَّذِينَ أَيُّهَا يَا كَافَّةَ السَّلَامِ فِي انْخُلُوا خُطُواتِ تَتَّبِعُوا وَلَا لَكُمْ إِيَّاهُ َ الشَّيْطَانِ -208 مُبِينٌ عَدُوٌّ | Ya eyyühellezine amenüdhulu fis silmi kaffeh* ve la tettebiu hutuvatüş şeytan* innehu leküm adüvvüm mübiyn   | Ey iman edenler! Hepiniz topluca barış ve güvenliğe (İslâm’a) girin. Şeytanın adımlarını izlemeyin. Çünkü o, size apaçık bir düşmandır.                                                          | Ey o bütün iman edenler! kâffeten silme girin de Şeytan adımlarına uymayın çünkü o sizin aranızı açan belli bir düşmandır                                     | Ey iman edenler, hepiniz topluca "barış ve güvenliğe (Silm’e, İslâm’a) girin ve şeytanın adımlarını izlemeyin. Çünkü o, size apaçık bir düşmandır.                | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>209.Ayet<br>Medine | مَا بَعْدَ مِنْ رَلَّمْ فَإِنْ الْبَيِّنَاتِ جَاءَتْكُمْ عَزِيزُ اللَّهِ أَنْ فَاعْلَمُوا -209 حَكِيمٌ                                        | Fe in zeletüm mim ba’di ma caetkümul beyyinatu fa’lemu ennellahe azızün hakım                                | Size apaçık deliller geldikten sonra, eğer yine de yan çizerseniz, bilin ki Allah, gerçekten mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir.                                                    | Size bunca beyyineler geldikten sonra yine kayarsanız eyi bilin ki Allah çok onurlu bir hakîmdir                                                              | Size, apaçık belgeler (ayetler) geldikten sonra yine ayağınız kayarsa, bilin ki Allah, gerçekten üstün ve güçlüdür, hüküm ve hikmet                               | 2 /31 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | sahibidir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| 2-Bakara Suresi<br>210.Ayet<br>Medine | <p>أَنْ إِلَّا يَنْظُرُونَ هَلْ مِنْ ظُلِّي فِي السَّمَاءِ تَبَهُمُ مَلَائِكَةُ أَوَالِ الْعَمَامِ وَإِلَى َ الْأَمْرِ وَقُضِيَ 210- الْأُمُورُ تُرْجَعُ اللَّهُ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Hel yenzurune illa ey ye tiyehümüllahü fi zulelim minel ğamami vel melaiketü ve kudiyel emr* ve ilellahi türceul ümur                                                                                                                                                                                                                                            | Onlar (böyle davranmakla), bulut gölgeleri içinde Allah'ın (azabının) ve meleklerin kendilerine gelmesini ve işin bitirilmesini mi bekliyorlar? Hâlbuki bütün işler Allah'a döndürülür.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Onlar sade gözetiyorlar ki Allah buluttan gölgelikler içinde meleklerle geliversin de kendilerine iş bitiriliversin. Halbuki bütün işler Allaha götürülür                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Onlar, bulut gölgeleri içinde Allah'ın (azabının) meleklerle onlara gelmesini ve (azap) emrinin gerçekleşmesini mi gözlüyorlar? Oysa bütün işler Allah'a döner.                                                                                                                                                                                                    | 2 /31 |
| 2-Bakara Suresi<br>211.Ayet<br>Medine | <p>كَمْ إِسْرَائِيلَ بَنِي سَلِّ ُ بَيِّنَةٍ آيَةٍ مِنْ أَيْتَانَهُمُ اللَّهُ نِعْمَةً يَبْدُلُ وَمَنْ قَالَنْ جَاءَتْهُ مَا بَعْدَ مِنْ 211- الْعِقَابِ شَدِيدًا لِلَّهِ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Sel benı israile kem ateynahüm min ayetim beyyineh* ve mey yübeddil nı metellahi mim ba'di ma caethü fe innellahe şedidül ikab                                                                                                                                                                                                                                   | İsrailoğullarına sor; biz onlara nice açık mucizeler verdik. Kendisine geldikten sonra kim Allah'ın nimetini değiştirirse, (bilsin ki) şüphesiz Allah, cezası pek çetin olandır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Beni İsraille sor: biz onlara ne kadar açık âyet vermiştik, fakat Allahın ni metini her kim kendine geldikten sonra değiştirdirse şüphe yok ki Allahın ikabı şiddetlidir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | İsrailoğulları'na sor, onlara nice açık âyet(ler) verdik. Kendisine geldikten sonra kim Allah'ın nimetini değiştirirse, (bilsin ki) şüphesiz Allah, cezası pek şiddetli olandır.                                                                                                                                                                                   | 2 /32 |
| 2-Bakara Suresi<br>212.Ayet<br>Medine | <p>كُفُّوا لِلَّذِينَ زُيِّنَ الدُّنْيَا الْحَيَاةُ الَّذِينَ مِنْ وَيَسْحَرُونَ أَتَقَوُّوا الَّذِينَ َ أَمَنُوا ُ الْقِيَامَةِ يَوْمَ فَوْقَهُمْ يَشَاءُ مَنْ يَزُرُّقُ وَاللَّهُ 212- حِسَابٍ يَغَيِّرُ</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | Züyyine lillezine keferul hayatüd dünya ve yesharune minellezine amenu* vellezinettekav fevkahüm yevmel kıyameh* vallahü yerzuku mey yeşau bi ğayrı hesab                                                                                                                                                                                                        | İnkâr edenlere dünya hayatı süslü gösterildi. Onlar iman edenlerle alay etmektedirler. Allah'a karşı gelmekten sakınanlar ise, kıyamet günü bunların üstündedir. Allah, dilediğine hesapsız rızık verir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Küfredenlere o dünya hayatı bezendi de iman edenlerle eğleniyorlar, halbuki korunan o mü minler kıyamet günü onların fevkındadır, Allah dilediğine hesabsız ni metler verir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | İnkâr edenlere dünya hayatı çekici kılındı (süslendi). Onlar, iman edenlerden kimileriyle alay ederler. Oysa korkup sakınanlar, kıyamet günü onların üstündedir. Allah, dilediğine hesapsız rızık verir.                                                                                                                                                           | 2 /32 |
| 2-Bakara Suresi<br>213.Ayet<br>Medine | <p>وَاحِدَةً مَّةَ النَّاسُ كَانَ النَّبِيِّنَ اللَّهُ فَبَعَثَ وَمُنْذِرِينَ مُبَشِّرِينَ الْكِتَابِ مَعَهُمْ وَأَنْزَلَ بَيْنَ لِيَحْكُمَ بِالْحَقِّ فِيهِ اخْتَلَفُوا فِيمَا النَّاسُ إِلَّا فِيهِ اخْتَلَفَ وَمَا َ بَعْدَ مِنْ أَوْتَاهُ الَّذِينَ الْبَيِّنَاتِ جَاءَتْهُمْ مَا فَهَدَى ُ بَيْنَهُمْ بَغْيًا لِمَا أَمَنُوا الَّذِينَ اللَّهُ مِنْ فِيهِ وَاخْتَلَفَ وَاللَّهُ ُ يَنْزِلُهُ الْحَقُّ إِلَى يَشَاءُ مَنْ يَهْدِي 213- مُسْتَقِيمٍ صِرَاطٍ</p> | Kanen nasü ümmetev vahıdeten fe beasellahün nebiyyine mübeşşirine ve münzirine ve enzele mealhümül kitabe bil hakkı li yahküme beynen nasi fimahtelevu fih* ve mahtelevu fihi illellezine utuhü mim ba'di ma caethümül beyyinatu bağyem beynehüm* fe hedellahüllezine amenu limahtelevu fihi minel hakkı bi iznih* vallahü yehdı mey yeşau ila sıratım müstekıym | İnsanlar tek bir ümmetti. Allah, müjdeciler ve uyarıcılar olarak peygamberler gönderdi ve beraberlerinde, insanların anlaşmazlığa düştükleri şeyler konusunda, aralarında hüküm vermek üzere kitapları hak olarak indirdi. Kendilerine apaçık âyetler geldikten sonra o konuda ancak; kitap verilenler, aralarındaki kıskançlık yüzünden anlaşmazlığa düştüler. Bunun üzerine Allah iman edenleri, kendi izniyle, onların hakkında ayrılığa düştükleri gerçeğe iletir. Allah, dilediğini doğru vola iletir. | İnsanlar tek bir ümmet idi. Ayrılmaları üzerine Allah rahmetinin müjdecileri ve azabının habercileri olmak üzere Peygamberler gönderdi ve beraberlerinde hak ile kitabı indirdi ki nas arasında ihtilâf ettikleri noktada hakem olsun, bunda da sırf o kitab verilenler kendilerine bunca beyyineler geldikten sonra tuttular aralarındaki ihtiras yüzünden ihtilâfa düştüler, bunun üzerine Allah onların ihtilâf ettikleri hakka izni ilâhîsiyle bu iman edenleri doğrudan doğru muvaffak buyurdu, öyle va Allah dilediğini doğru | İnsanlar tek bir ümmetti. Allah, müjdeciler ve uyarıcılar olarak peygamberler gönderdi ve beraberlerinde, insanların anlaşmazlığa düştükleri şeyler konusunda, aralarında hüküm vermek üzere hak kitaplar indirdi. Oysa kendilerine apaçık âyetler geldikten sonra, birbirlerine karşı olan 'azgınlık ve kıskançlıkları' yüzünden anlaşmazlığa düşenler o. (kıtan) | 2 /32 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | yola çıkarır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | verilenlerden başkası değildir. Böylece Allah, iman edenleri, hakkında ayrılığa düştükleri gerçeğe Kendi izniyle erİştirdi. Allah, kimi dilerse onu doğruya yöneltir.                                                                                                                                                                                                      |       |
| 2-Bakara Suresi<br>214.Ayet<br>Medine | تَنْخُلُوا أَن حَسْبُنَا مَ<br>مَلِيًّا تَكْم وَلَمَّا الْجَنَّةَ<br>كَمْ قَبْلَ مِن خَلَوَالَّذِينَ<br>الْبَاءُ سَاءَ مَسْتَهُمْ ۖ<br>وَزُلْزِلُوا وَالضَّرَّاءُ<br>الرَّسُولُ يَقُولُ حَتَّى<br>مَتَى مَعَهُ آمَنُوا وَالَّذِينَ<br>إِنَّا لَا ۖ اللَّهُ نَصْرُ<br>214-قَرِيبُ اللَّهِ نَصْرَ | Em hasibtüm en tedhulül<br>cennete ve lemma<br>ye'tiküm meselüllezine<br>halev min kabliküm*<br>messethümül be'saü ved<br>darraü ve zülzilu hatta<br>yekuler rasulü vellezine<br>amenu meahu meta<br>nasrullah* ela inne<br>nasrallahı karıb | Yoksa siz, sizden<br>öncekilerin başına<br>gelenler, sizin de<br>başınıza gelmeden<br>cennete gireceğinizi mi<br>sandınız? Peygamber ve<br>onunla beraber<br>mü'minler, "Allah'ın<br>yardımı ne zaman?"<br>diyecek kadar darlığa ve<br>zorluğa uğramışlar ve<br>sarsılmışlardı. İyi bilin<br>ki, Allah'ın yardımı pek<br>yakındır. | Yoksa siz kendinizden<br>evvel geçenlerin mesel<br>olmuş halleri hiç<br>başınıza gelmeksiniz<br>Cennete girivereceksiniz<br>mi sandınız? Onlara öyle<br>ezici mihnetler,<br>kımıldatmaz zaruretlar<br>dokundu ve öyle<br>sarsıldılar ki hattâ<br>Peygamber ve<br>maiyetinde iman edenler<br>«ne zaman Allah'ın<br>nusratı?» diyeceklerdi.<br>Bak işte Allahın nusratı<br>yakın. | Yoksa sizden önce<br>gelip-geçenlerin hali<br>başınıza gelmeden<br>cennete gireceğinizi<br>mi sandınız? Onlara<br>öyle bir yoksulluk,<br>öyle dayanılmaz bir<br>zorluk çattı ve<br>öylesine sarsıldılar<br>ki, sonunda elçi,<br>beraberindeki<br>mü'minlerle;<br>"Allah'ın yardımı ne<br>zaman?" diyordu.<br>Dikkat edin.<br>Şüphesiz Allah'ın<br>yardımı pek<br>yakındır. | 2 /32 |
| 2-Bakara Suresi<br>215.Ayet<br>Medine | بُفْقُونَ مَاذَا لَوْنَكَ<br>مِنْ أَتَقَعَمَ مَا قُلْ ۖ<br>دَيْنَ قُلُوبِ خَيْرِ<br>وَالْيَنَامَى وَالْأَقْرَبِينَ<br>وَأَيْنَ وَالْمَسَاكِينِ<br>تَفْعَلُوا وَمَا ۖ السَّيْلُ<br>بِاللَّهِ فَإِنَّ خَيْرَ مِنْ<br>215-عَلَيْمِ                                                                 | Yes'eluneke maza<br>yünfikun* kul ma<br>enfaktüm min hayrin fe<br>lil valideyni vel akrabine<br>vel yetama vel mesakini<br>vebnis sebil* ve ma<br>tef'alu min hayrin fe<br>innellahe bihi alım                                               | Sana Allah yolunda ne<br>harcayacaklarını<br>soruyorlar. De ki: "Hayır<br>olarak ne harcarsanız o,<br>ana-baba, akraba,<br>yetimler, fakirler ve<br>yolda kalmışlar içindir.<br>Hayır olarak ne<br>yaparsanız, gerçekten<br>Allah onu hakkıyla<br>bilir."                                                                          | Sana soruyorlar: neye<br>infak edecekler? de ki:<br>Verdiğiniz nefaka ana<br>baba, en yakınlar,<br>öksüzler, biçareler, yolda<br>kalmışlar içindir,<br>hayrolarak daha her ne<br>yaparsanız herhalde<br>Allah onu bilir.                                                                                                                                                        | Sana neyi infak<br>edeceklerini<br>sorarlar. De ki:<br>"Hayır olarak infak<br>edeceğiniz şey,<br>anne-babaya,<br>yakınlara, yetimlere,<br>yoksullara ve yolda<br>kalmışlardır. Hayır<br>olarak her ne<br>yaparsanız, Allah<br>onu şüphesiz bilir."                                                                                                                         | 2 /32 |
| 2-Bakara Suresi<br>216.Ayet<br>Medine | الْقِتَالُ عَلَيْكُمْ كُتِبَ<br>ۖ لَكُمْ كُرْهُ وَهُوَ<br>تَكْرَهُوْا أَن وَعَسَى<br>ۖ لَكُمْ خَيْرٌ وَهُوَ شَيْئًا<br>شَيْئًا تُحِبُّوْا أَن وَعَسَى<br>وَاللَّهُ ۖ لَكُمْ شَرٌّ وَهُوَ<br>-تَعْلَمُونَ لَا وَأَنْتُمْ يَعْلَمُ<br>216                                                         | Kütibe aleykümül kıtalü<br>ve hüve kürhül leküm*<br>ve asa en tühıbbu şey'ev<br>ve hüve şerrul leküm*<br>vallahü ya'lemü ve<br>entüm la ta'lemun                                                                                             | Savaş, hoşunuza<br>gitmediği hâlde, size farz<br>kıldı. Olur ki, bir şey<br>sizin için hayırlı iken, siz<br>onu hoş görmezsiniz.<br>Yine olur ki, bir şey<br>sizin için kötü iken, siz<br>onu seversiniz. Allah<br>bilir, siz bilmezsiniz.                                                                                         | kıtal üzerinize yazıldı,<br>gerçi o size hoş gelmez<br>fakat olur ki siz bir şey'i<br>hoşlanmazsınız halbuki<br>hakkınızda o bir hayırdır<br>ve olur ki bir şey'i<br>severseniz halbuki<br>hakkınızda o bir şerdir<br>siz bilmezken Allah bilir                                                                                                                                 | Savaş, hoşunuza<br>gitmediği halde<br>üzerinize yazıldı<br>(farz kıldı). Olur<br>ki hoşunuza<br>gitmeyen bir şey,<br>sizin için hayırlıdır<br>ve olur ki,<br>sevdiğiniz şey de<br>sizin için bir şerdir.<br>Allah bilir de siz<br>bilmezsiniz.                                                                                                                             | 2 /33 |
| 2-Bakara Suresi<br>217.Ayet           | الشَّهْرَ عَنْ مَا لَوْنَكَ<br>قُلْ ۖ فِيهِ قِتَالِ الْحَرَامِ                                                                                                                                                                                                                                  | Yes'eluneke anış şehril<br>harami kıtalın fih* kul<br>kıtalün fihi kebir* ve                                                                                                                                                                 | Sana haram ayda<br>savaşmayı soruyorlar.<br>De ki: "O ayda savaş                                                                                                                                                                                                                                                                   | sana hurmetli aydan ve<br>onda kıtalden soruyorlar;<br>deki onda bir kıtal büyük                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sana haram olan<br>ay, onda savaşmayı<br>sorarlar. De ki:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 /33 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Medine                                | <p>كَبِيرٌ فِيهِ قِتَالٌ<br/>اللَّهُ سَبِيلٌ عَنْ وَصْدٍ<br/>وَالْمَسْجِدِ بِهِ وَكُفْرٌ<br/>أَهْلِهِ وَإِخْرَاجُ الْحَرَامِ<br/>اللَّهُ عِنْدَ أَكْبَرُ مِنْهُ<br/>الْقَتْلُ مِنْ أَكْبَرُ قَتْنَوَالِ<br/>يَزَالُونَ وَلَا ۚ<br/>حَتَّى يُقَاتِلُوا وَنَكْمُ<br/>إِنْ دِينَكُمْ عَنْ يَرْثُوكُمْ<br/>وَمَنْ ۚ اسْتَطَاعُوا<br/>دِينَهُ عَنْ مَنكُم يَرْثُوكُمْ<br/>كَافِرٌ وَهُوَ قِيمَتُ<br/>حَبِطَتْ فَأُولَٰئِكَ<br/>الدُّنْيَا فِي عَمَلِهِمْ<br/>أُولَٰئِكَ ۚ وَالْآخِرَةُ<br/>هُم ۚ الثَّارَ أَصْحَابُ<br/>217- خَالِدُونَ فِيهَا</p> | <p>saddün an sebilillahi ve küfram bihi vel mescidil harami ve ihracü ehlihî minhü ekberu indellah* vel fitnetü ekberu minel katl* ve la yezalune yükatiluneküm hatta yeruddüküm an dıniküm inisteta* ve mey yertedid minküm an dınihi fe yemüt ve hüve kafırun fe ülaıke habitat a'malühüm fid dünya vel ahırah* ve ülaıke ashabün nar* hüm fiha halidun</p> | <p>büyük bir günahdır. Allah'ın yolundan alıkoymak, onu inkâr etmek, Mescid-i Haram'ın ziyaretine engel olmak ve halkını oradan çıkarmak, Allah katında daha büyük günahdır. Zulüm ve baskı ise adam öldürmekten daha büyüktür. Onlar, güç yetirebilseler, sizi dininizden döndürünceye kadar sizinle savaşmaya devam ederler. Sizden kim dininden döner de kâfir olarak ölürse, öylelerin bütün yapıp ettikleri dünyada da, ahirette de boşa gitmiştir. Bunlar cehennemliklerdir, orada sürekli kalacaklardır.</p> | <p>bir günahdır, maamafih Allah yolundan bir meni' ve ona bir küfür ve Mescidiharamdan meni' ve ehlini ondan çıkarmak Allah yanında daha büyük ve fitne katilden daha büyüktür, onlar güçleri yeterse sizi dininizden döndürmek için sizinle muharebe etmekten bir zaman geri durmazlar, sizden de her kim dininden döner ve kâfir olarak can verirse artık onların bütün amelleri Dünya ve Ahiret heder olmuştur ve artık onlar eshabı nardırlar, hep orada muhalled kalırlar</p> | <p>"Onda savaşmak büyük (bir günahdır). Ancak Allah Katında, Allah'ın yolundan alıkoymak, onu inkar etmek, Mescid-i Haram'a engel olmak ve halkını oradan çıkarmak daha büyük (bir günahdır). Fitne, katilden beterdir. Eğer güç yetirirlerse, sizi dininizden geri çevirinceye kadar sizinle savaşmayı sürdürürler; sizden kim dininden geri döner ve kafir olarak ölürse, artık onların bütün işledikleri (amelleri) dünyada da, ahirette de boşa çıkmıştır ve onlar ateşin halkıdır, onda süresiz kalacaklardır.</p> |        |
| 2-Bakara Suresi<br>218.Ayet<br>Medine | <p>وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ إِنَّ<br/>فِي وَجَاهَدُوا هَاجَرُوا<br/>أُولَٰئِكَ اللَّهُ سَبِيلُ<br/>اللَّهُ رَحِمَتْ يَرْجُونَ<br/>218- رَحِيمٌ عَفُورٌ وَاللَّهُ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>İnnellezine amenu vellezine haceru ve cahedu fi sebilillahi ülaıke yercune rahmetellah* vallahü gafurur rahıym</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>İman edenler, hicret edenler, Allah yolunda cihad edenler; şüphesiz bunlar Allah'ın rahmetini umarlar. Allah, çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>şübhesiz iman ederler ve Allah yolunda muhacir olub da mücadele edenler muhakkak bunlar Allahın rahmetini umarlar, Allah gafur, rahîmdir</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Şüphesiz iman edenler, hicret edenler ve Allah yolunda cihad edenler; işte onlar, Allah'ın rahmetini umabilirler. Allah bağışlayandır, esirgeyendir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 / 33 |
| 2-Bakara Suresi<br>219.Ayet<br>Medine | <p>الْحَمْرُ عَرِيسًا لُّوْنَكَ<br/>فِيهِمَا قُلٌ ۚ وَالْمَيْسِرُ<br/>وَمَنَافِعُ كَبِيرٌ إِنَّكُمْ<br/>أَكْبَرُ إِنَّمَهُمَاو لِلنَّاسِ<br/>تَفْعِهِمَا مِنْ<br/>يُنْفِقُونَ مَا نُوَيْسًا لُّوْنَكَ<br/>كَذَلِكَ ۚ الْعَوْفُ<br/>الآيَاتِ لَكُمْ اللَّهُ يَبِينُ<br/>219- تَتَفَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ</p>                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Yes'eluneke anil hamri vel meysir* kul fıhima imün kebiruv ve menafiu lin nasi ve ismühüma ekberu min nef'ihima* ve yes'eluneke maza yünfikun* kulil afv kezalike yübeyyinüllahü lekümül ayati lealleküm tetefekkerun</p>                                                                                                                                  | <p>Sana içkiyi ve kumarı sorarlar. De ki: "Onlarda hem büyük günah, hem de insanlar için (bazı zahiri) yararlar vardır. Ama günahları yararlarından büyüktür." Yine sana Allah yolunda ne harcayacaklarını soruyorlar. De ki: "İhtiyaçtan arta kalanı." Allah, size âyetleri böyle açıklıyor ki düşünesiniz.</p>                                                                                                                                                                                                    | <p>Sana hamr-ü meysirden soruyorlar, de ki bu ikisinde büyük bir günah bir de nasa ba'zı menfeatler var fakat günahları menfeatlerinden daha büyüktür, yine sana soruyorlar: Neyi infak edecekler? de ki sıkmayanını, böyle beyan ediyor Allah size âyetlerini ki düşünesiniz</p>                                                                                                                                                                                                  | <p>Sana içkiyi ve kumarı sorarlar. De ki: "Onlarda hem büyük günah, hem insanlar için (bazı) yararlar vardır. Ama günahları yararlarından daha büyüktür." Ve sana neyi infak edeceklerini sorarlar. De ki: "İhtiyaçtan artakalanı." Böylece Allah, size âyetlerini açıklar; umulur ki düşünürsünüz;</p>                                                                                                                                                                                                                 | 2 / 33 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>220.Ayet<br>Medine | <p>وَالْآخِرَةِ الدُّنْيَا فِي<br/>الْيَتَامَىٰ عَزِيزًا لِّوَلَدِكَ<br/>لَهُمْ إِصْلَاحٌ قُلُوبٌ<br/>وَإِنَّ لَهُ خَيْرٌ<br/>فَإِحْوَانَكُمْ تَخَالُطُوهُمْ<br/>الْمُقْبِدَ يَعْلَمُ وَاللَّهُ<br/>وَلَوْ أَنَّ الْمُصْلِحَ مِنْ<br/>مَلَأَ عَنَتَكَ اللَّهُ شَاءَ<br/>حَكِيمٌ عَزِيزٌ لِلَّهِ إِنَّ</p> <p>220</p>                                                                                                                                                             | Fid dünya vel ahırâh* ve yes'eluneke anil yetama* kul ıslahul lehüm hayr* ve in tühalituhüm fe ihvanüküm* vallahü ya'lemül müfside minel muslih* ve lev şaallahü le a'neteküm* innellahe azizün hakim                                                                                                                                       | Dünya ve ahiret hakkında düşünesiniz, diye böyle yapıyor. Bir de sana yetimleri soruyorlar. De ki: "Onların durumlarını düzeltmek hayırlıdır. Eğer onlara karışıp (birlikte yaşar)sanız (sakıncası yok). (Onlar da) sizin kardeşlerinizdir. Allah, bozguncuyu yapıcı olandan ayırır. Allah, dileseydi sizi zora sokardı. Şüphesiz Allah mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir.                                                                                                                                               | Dünya ve Ahiret hakkında; bir de sana yetimlerinden soruyorlar, de ki: Onlar hakkında bir ıslâh karışmamaktan daha hayırlıdır, kendilerine de karışırsanız ihvanınızdırlar, Allah muslihi müfsidden ayırır, eğer Allah dilese idi sizi mutlak sarpa sardırırdı, şüphesiz ki Allah azîzdır, hakîmdir                                                                                                           | Hem dünya (konusun)da, hem ahiret (konusunda). Ve sana yetimleri sorarlar. De ki: "Onları ıslah etmek (yararlı kılmak) hayırlıdır. Eğer onları aranızda katarsanız, artık onlar sizin kardeşlerinizdir. Allah bozgun (fesad) çıkarıcı ıslah ediciden bilir (ayırır eder). Eğer Allah dileseydi size güçlük çıkarırdı. Şüphesiz Allah güçlü ve üstün olandır, hüküm ve hikmet sahibidir."                                | 2 /34 |
| 2-Bakara Suresi<br>221.Ayet<br>Medine | <p>تَنكِحُوا وَلَا<br/>يُؤْمِنَنَّ حَتَّى الْمَشْرَكَاتِ<br/>خَيْرٌ مُّؤْمِنَةً وَلَا مَآءَةً<br/>وَلَوْ مُّشْرِكَةٌ مِنْ<br/>وَلَا ۖ أَعْجَبَكُمْ<br/>الْمُشْرِكِينَ تَنكِحُوا<br/>وَلَعَبْدٌ ۖ يُؤْمِنُوا حَتَّى<br/>مِنْ خَيْرٍ مُّؤْمِنٍ<br/>أَعْجَبَكُمْ وَلَوْ مُّشْرِكٍ<br/>إِلَىٰ يَدْعُونَ أُولَٰئِكَ ۖ<br/>يَدْعُو وَاللَّهُ ۖ النَّارِ<br/>وَالْمَغْفِرَةِ الْجَنَّةِ إِلَىٰ<br/>آيَاتِهِ وَبَيِّنُ ۖ يَأْتِيهِ<br/>لَعَلَّهُمْ لِلنَّاسِ<br/>يَتَنَكَّرُونَ -221</p> | Ve la tenkihul müşrikati hatta yü'minn* ve le emetüm mü'minetüm hayrum mim müşriketiv ve lev a'cebetkü* ve la tünkihul müşrikine hatta yü'minu* ve le abdüm mü'minün hayrum mim müşrikiv ve lev a'cebeküm* ülaike yed'une ilen nar* vallahü yed'u ilel cenneti vel mağfirati bi iznih* ve yübeyyinu ayatihü lin nasi leallehüm yetezekkerun | İman etmedikleri sürece Allah'a ortak koşan kadınlarla evlenmeyin. Allah'a ortak koşan kadın hoşunuza gitse de, mü'min bir cariye Allah'a ortak koşan bir kadından daha hayırlıdır. İman etmedikleri sürece Allah'a ortak koşan erkeklerle, kadınlarınızı evlendirmeyin. Allah'a ortak koşan hür erkek hoşunuza gitse de; iman eden bir köle, Allah'a ortak koşan bir erkekten daha hayırlıdır. Onlar ateşe çağırırlar, Allah ise izniyle, cennete ve bağışlanmaya çağırır. O, insanlara âyetlerini açıklar ki, öğüt alıp düşünsünler. | Maamafih müşrikleri iman etmedikçe nikâh etmeyin, bir müşrike sizi imrendirse bile iman etmiş bir cariye her halde ondan daha hayırlıdır, müşrik erkeklere de nikâh ettirmeyin bir müşrik size hoş görünse bile, mü'min bir kul elbette daha hayırlıdır, onlar sizi ateşe da'vet ederler, Allah ise iznile Cennete ve mağfirete davet ediyor da âyetlerini insanlara beyan buyuruyor gerekli hatırdı tutarlar | Müşrik kadınları, iman edinceye kadar nikahlamayın; iman eden bir cariye, - hoşunuza gitse de- müşrik bir kadından daha hayırlıdır. Müşrik erkekleri de iman edinceye kadar nikahlamayın; iman eden bir köle, - hoşunuza gitse de- müşrik bir erkekten daha hayırlıdır. Onlar, ateşe çağırırlar, Allah ise Kendi izniyle cennete ve mağfirete çağırır. O, insanlara âyetlerini açıklar. Umulur ki öğüt alıp düşünürler. | 2 /34 |
| 2-Bakara Suresi<br>222.Ayet<br>Medine | <p>عَنْ نِّسَاءٍ لِّوَلَدِكَ<br/>هُوَ قُلُوبٌ ۖ الْمَحِيضِ<br/>النِّسَاءِ فَاعْتَرَلُوا أَوَّلَىٰ<br/>وَلَا ۖ الْمَحِيضِ فِي<br/>حَتَّى تَقْرُبُوهُمْ<br/>فَإِذَا ۖ يَطْهَرْنَ<br/>مِنْ فَأَتُوهُنَّ نَطْهَرْنَ</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | Ve yes'eluneke anil mehıyd* kul hüve ezen fa'tezilün nisae fil mehıydı ve la takrabuhünne hatta yathurn* fe iza tetahherne fe'tuhünne min haysü emerakümlah* innellahe yühıbbüt tevvabıne ve vühıbbül mütetahhirin                                                                                                                          | Sana kadınların ay hâlini sorarlar. De ki: "O bir ezadır (rahatsızlıktır). Ay hâlinde kadınlardan uzak durun. Temizleninceye kadar onlara yaklaşmayın. Temizlendikleri vakit, Allah'ın size emrettiği yerden onlara yaklaşın. Şüphesiz Allah çok                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Sana hayızdan da soruyorlar, deki o bir ezadır, onun için hayız zamanı kadınlardan çekilin ve temizlenene kadar onlara yanaşmayın, iyi temizlendiler mi o vakit Allahın emrettiği yerden onlara varın, her halde Allah çok tevbe edenleri                                                                                                                                                                     | Sana 'kadınların aybaşı halini' sorarlar. De ki: "O, bir rahatsızlık (eza)dır. Aybaşı halinde kadınlardan ayrılın ve temizlenmelerine kadar onlara (cinsel anlamda) vaklaşmayın.                                                                                                                                                                                                                                        | 2 /34 |

|                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                | <p>إِنَّ َ اللّٰهَ مَرَكُم حَيْثُ<br/>التَّوَابِينَ يُحِبُّ اللّٰهَ<br/>- الْمُتَطَهِّرِينَ وَيُحِبُّ<br/>222</p>                                                                                     |                                                                                                                                                                    | tövbe edenleri sever, çok temizlenenleri sever.”                                                                                                                                                                                                                            | de sever, çok temizlenenleri de sever                                                                                                                                                                                 | Temizlendiklerinde, Allah’ın size emrettiği yerden onlara gidin. Şüphesiz Allah, tevbe edenleri sever, temizlenenleri de sever."                                                                                                           |       |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>223.Ayet<br/>Medine</p> | <p>لَكُمْ حَرَتْ نِسَاؤُكُمْ<br/>ثِيَابُكُمْ أَيْ حَرَمَكُمْ قَاتُوا<br/>نَفْسَكُمْ وَقَدِّمُوا<br/>وَأَعْلَمُوا اللّٰهَ وَأَتَّقُوا<br/>وَبَشِّرُوا مَلَائِقَهُ أَتَكُمْ<br/>223- الْمُؤْمِنِينَ</p> | <p>Nisaüküm harsül lemü<br/>fe’tu harseküm enna<br/>şi’tüm ve kaddimu li<br/>enfüsiküm* vettekullahe<br/>va’lemu enneküm<br/>mülakuh* ve beşşiril<br/>mü’mının</p> | <p>Kadınlarınız sizin ekinliğinizdir. Ekinliğinize dilediğiniz biçimde varın. Kendiniz için (geleceğe hazırlık olarak) güzel davranışlar takdim edin. Allah’a karşı gelmekten sakının ve her hâlde onun huzuruna varacağınızı bilin. (Ey Muhammed!) Mü’minleri müjdele.</p> | <p>kadınlarınız sizin için bir harsdır, o halde harsinize nasıl isterseniz varın ve kendileriniz için ileriye hazırlık yapın ve Allahdan korkun ve her halde onun huzuruna varacağınızı bilin, müjdele mü’minlere</p> | <p>Kadınlarınız sizin tarlanızdır; tarlanıza dilediğiniz gibi varın. Kendiniz için (geleceğe hazırlık olarak güzel davranışlar) takdim edin. Allah’tan korkup-sakının ve bilin ki elbette O’na kavuşucusunuz. İman edenlere müjde ver.</p> | 2 /34 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>224.Ayet<br/>Medine</p> | <p>لَّهِ خَجَلُوا وَلَا<br/>أَنْ لَا يَمَانِكُمْ عُرْضَةً<br/>وَتَقْفُوا تَبَرُّوا<br/>النَّاسَ بَيْنَ وَتَصْلَحُوا<br/>- عَلِيمٌ سَمِيعٌ وَاللّٰهُ<br/>224</p>                                       | <p>Ve la tec’alüllah e urdatel<br/>li eymaniküm en teberru<br/>ve tetteku ve tuslihu<br/>beynen nas* vallahü<br/>semün alım</p>                                    | <p>İyilik etmemek, takvaya sarılmamak, insanlar arasını ıslah etmemek yolundaki yeminlerinize Allah’ı siper yapmayın. Allah, hakkıyla işitendir, hakkıyla bilendir.</p>                                                                                                     | <p>Bir de sözünüzde durmanız ve mütteki olmanız ve nasın arasını düzeltmeniz için Allahı yeminlerinize hedef veya siper edip durmayın</p>                                                                             | <p>Bir de yeminlerinizi bahane ederek; iyilik yapmanız, sakınmanız ve insanların arasını düzeltmenize Allah’ı engel kılmayın. Allah işitendir, bilendir.</p>                                                                               | 2 /34 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>225.Ayet<br/>Medine</p> | <p>بِاللَّعْنَةِ اللّٰهُ يُؤَاخِذُكُمْ لَا<br/>وَلَكِنْ أَيْمَانِكُمْ فِي<br/>كَسَبْتُمْ بِمَا يُؤَاخِذُكُمْ<br/>عَفْوٌ وَاللّٰهُ قَلِيلٌ<br/>225- حَلِيمٌ</p>                                        | <p>La yüahızükümüllahü bil<br/>lağvi fi eymaniküm ve<br/>lakiy yüahızüküm bi ma<br/>kesebet kulubüküm*<br/>vallahu ğafurun halım</p>                               | <p>Allah, sizi kasıtsız yeminlerinizden dolayı sorumlu tutmaz, fakat sizi kalplerinizin kazandığı (bile bile yaptığınız) yeminlerden sorumlu tutar. Allah, çok bağışlayandır, halîmdir. (Hemen cezalandırmaz, mühlet verir.)</p>                                            | <p>Allah sizi yeminlerinizde bilmiyerek ettiğiniz - lağvı- le mü’ahaze etmez ve lâkin kalblerinizin irtikâb ettiği yeminlerle mü’ahaze eder ve Allah gafurdur, halîmdir</p>                                           | <p>Allah sizi, yeminlerinizdeki ‘rastgele söylemelerinizden, boş, amaçsız sözler’den dolayı sorumlu tutmaz; fakat kalplerinizin kazandıklarından dolayı sorumlu tutar. Allah bağışlayandır, yumuşak davranandır.</p>                       | 2 /35 |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>226.Ayet<br/>Medine</p> | <p>مَنْ يُؤْلُؤْ وَلِلَّذِينَ<br/>أَرْبَعَةَ تَرْبُصُ نِسَائِهِمْ<br/>قَاعُوا فَإِنْ أَشْهَرُ<br/>- رَحِيمٌ عَفْوٌ وَاللّٰهُ فَإِنْ<br/>226</p>                                                       | <p>Lillezine yü’lune min<br/>nisaihim terabbüsü<br/>erbeati eşhur* fe in fau<br/>fe innellahe ğafurur<br/>rahiym</p>                                               | <p>Eşlerine yaklaşmamağa yemin edenler için dört ay bekleme süresi vardır. Eğer (bu süre içinde) dönerlerse, şüphesiz Allah çok bağışlayandır, çok merhamet edendir.</p>                                                                                                    | <p>Kadınlarından perhiz yemini (ilâ) edenler için dört ay beklemek vardır, şayed rücu’ ederlerse şüphesiz Allah gafur, rahîmdir</p>                                                                                   | <p>Kadınlarından uzaklaşmaya yemin edenler için dört ay bekleme süresi vardır. Eğer (bu süre içinde eşlerine) dönerlerse, şüphesiz Allah, bağışlayandır, esirgeyendir.</p>                                                                 | 2 /35 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>227.Ayet<br>Medine | الطَّلَاقَ عَزْمُوا وَإِنْ<br>- عَلِيمٌ سَمِيعٌ اللَّهُ فَإِنَّ<br>227                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ve in azemüt talaka fe<br>innellahe semün aliyim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eğer (yemin edenler<br>yeminlerinden dönmeyip<br>kadınlarını) boşamaya<br>karar verirlerse<br>(ayrılırlar). Biliniz ki,<br>Allah hakkıyla işitendir,<br>hakkıyla bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Yok eğer talâka<br>azmetmişlerse şüphesiz<br>Allah söylediklerini<br>işidir, kurduklarını bilir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (Yok) Eğer<br>boşamada kararlı<br>davranırsa<br>(boşanırlar).<br>Şüphesiz Allah,<br>işitendir, bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 /35 |
| 2-Bakara Suresi<br>228.Ayet<br>Medine | يَرْبَصْنَ وَالْمُطَلَّاتِ<br>قُرُوءٍ ثَلَاثَةً بِأَتْفُسِهِنَّ<br>أَنْ لَهُنَّ يَحِلُّ وَلَا<br>فِي اللَّهِ خَلْقٌ مَا يَكْمُنُ<br>كُنَّ إِنْ أَرْحَمَهُنَّ<br>وَالْيَوْمَ بِاللَّهِ يُؤْمِنُ<br>وَبَعُولَتَهُنَّ ۚ الْآخِرُ<br>كَذَلِكَ فِي بُرْدِهِنَّ قُلْ حَ<br>إِصْلَاحًا رَأْدُوا إِنْ<br>الَّذِي مِثْلُ وَلَهُنَّ<br>بِالْمَعْرُوفِ عَلَيْهِنَّ<br>عَلَيْهِنَّ وَلِلرِّجَالِ<br>عَزِيرٌ وَاللَّهُ ۚ دَرَجَةٌ<br>حَكِيمٌ -228                      | Vel mütallekatü<br>yeterabbasne bi<br>enfüsihinne selasete<br>kuru* ve la yehillü<br>lehünne ey yektmne ma<br>halekallahü fi<br>erhamihinne in küne<br>yü'minne billahi vel<br>yevmil ahır* ve<br>büuletühünne ehakku bi<br>raddihinne fi zalike in<br>eradu ıslaha* ve lehünne<br>mislüllezı aleyhinne bil<br>ma7rufı ve lir ricali<br>aleyhinne deraceh*<br>vallahü azızün hakım | Boşanmış kadınlar kendi<br>kendilerine üç ay hâli<br>(hayız veya temizlik<br>müddeti) beklerler. Eğer<br>Allah'a ve ahiret gününe<br>inanıyorlarsa, Allah'ın<br>kendi rahimlerinde<br>yarattığını gizlemeleri<br>onlara helâl olmaz.<br>Kocaları bu süre içinde<br>barışmak isterlerse,<br>onları geri almağa daha<br>çok hak sahibidirler.<br>Kadınların,<br>yükümlülükleri kadar<br>meşru hakları vardır.<br>Yalnız erkeklerin<br>kadınlar üzerinde bir<br>derece farkı vardır.<br>Allah, mutlak güç<br>sahibidir, hüküm ve<br>hikmet sahibidir. | Ve tatlık edilen kadınlar<br>kendi kendilerine üç âdet<br>beklerler ve Allahın<br>rahimlerinde yarattığını<br>ketmetmeleri kendilerine<br>halâl olmaz, Allaha ve<br>Ahiret gününe imanları<br>varsa ketmetmezler,<br>kocaları da barışmak<br>istedikleri takdirde o<br>müddet zarfında onları<br>geri almağa ehaktırlar,<br>onların lehlerinde de<br>aleyhlerindeki meşru<br>hakka mümasıl bir hak<br>vardır, yalnız erkekler<br>için onlar üzerinde bir<br>derece var, ve Allahın<br>izzetvar hikmeti var                       | Boşanmış kadınlar<br>kendi kendilerine üç<br>'ay hali ve<br>temizlenme süresi'<br>beklerler. Eğer<br>Allah'a ve ahiret<br>gününe<br>inanıyorlarsa<br>Allah'ın<br>rahimlerinde<br>yarattığını<br>saklamaları onlara<br>helal olmaz.<br>Kocaları, bu süre<br>içinde barışmak<br>isterlerse, onları geri<br>almada<br>(başkalarından)<br>daha çok hak<br>sahibidirler. Onların<br>lehine de,<br>aleyhlerindeki<br>maruf hakka denk<br>bir hak vardır.<br>Yalnız erkekler için<br>onlar üzerinde bir<br>derece var. Allah<br>Azizdir. Hakimdir. | 2 /35 |
| 2-Bakara Suresi<br>229.Ayet<br>Medine | مَرَّتَانِ الطَّلَاقُ<br>أَوْ يَمْعُرُوفٍ فَإِمْسَاكٌ<br>بِإِحْسَانٍ تَسْرِيحٌ<br>أَنْ لَكُمْ يَحِلُّ وَلَا<br>أَتَيْتُمُوهُنَّ مِمَّا تَأْخُذُوا<br>أَلَّا يَخَافَا أَنْ إِلَّا شَيْئًا<br>فَإِنْ ۚ اللَّهُ حُدُودٌ يُقِيمَا<br>حُدُودَ يُقِيمَا ۚ لَا خُفْمَ<br>عَلَيْهِمَا جُنَاحٌ فَلَا اللَّهُ<br>تِلْكَ ۚ بِهِ أَقْدَتْ فِيمَا<br>تَعْنَدُوهَا فَلَا اللَّهُ حُدُودُ<br>حُدُودٌ دَيْنَعُ وَمَنْ ۚ<br>هُمُ فَأُولَئِكَ اللَّهُ<br>الطَّالِمُونَ -229 | Ettalaku merratani fe<br>imsaküm bi ma'rufin ev<br>tesrihum bi ihsarı* ve la<br>yehillü leküm en te'huzu<br>mimma ateytümuhünne<br>şey'en illa ey yehafa ella<br>yükıyma hududellah* fe<br>in hıftüm ella yükıyma<br>hududellahi fe la cünaha<br>aleyhime fimeftedet bih*<br>tilke hududüllahi fe la<br>ta7teduha* ve mey<br>yeteadde hududellahi fe<br>ülaıke hümez zalımın       | (Dönüş yapılabilir)<br>boşama iki defadır.<br>Sonrası, ya iyilikle<br>geçinmek, ya da<br>güzellikle bırakmaktır.<br>(Evlilikte) tarafların<br>Allah'ın belirlediği<br>ölçüleri koruyamama<br>endişeleri dışında<br>kadınlar<br>verdıklarınızdan<br>(boşanma esnasında) bir<br>şeyi geri almanız, sizin<br>için helâl olmaz. Eğer<br>onlar Allah'ın belirlediği<br>ölçüleri gözetmeyecekler<br>diye endişe ederseniz, o<br>zaman kadının<br>(boşanmak için) bedel<br>vermesinde ikisine de<br>günah vaktır. Bunlar                                  | O talâk iki def'adır,<br>ondan sonrası ya iyilikle<br>tutmak ya güzellekle<br>salmaktır, onlara<br>verdıklarınızdan bir şey<br>almanız da sizlere halâl<br>olmaz, meğer ki erkekler<br>kadın Allahın çizdiği<br>hudutta<br>duramıyacaklarından<br>korksınlar, eğer siz de<br>bunların hududı ilâhiyeyi<br>dürüst<br>tutamıyacaklarından<br>korkarsanız kadının<br>ayrılmak için hakkından<br>vaz geçmesinde artık<br>ikisine de günah yoktur,<br>bunlar işte Allahın tayin<br>ettiği hududdur, sakın<br>bunları asmanın. her kim | Boşanma iki<br>defadır. (Sonra) Ya<br>iyilikle tutmak veya<br>güzellikle bırakmak<br>(gerekir). Onlara<br>(kadınlar)<br>verdiğiniz bir şeyi<br>geri almanız size<br>helal değildir; ancak<br>ikisinin Allah'ın<br>sınırlarını ayakta<br>tutamayacaklarından<br>korkmuş olmaları<br>(durumu başka).<br>Eğer ikisinin<br>Allah'ın sınırlarını<br>ayakta<br>tutamayacaklarından<br>korkarsanız, bu<br>durumda (kadının)<br>fidve vermesinde                                                                                                    | 2 /35 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Allah'ın koyduğu sınırlardır. Sakın bunları aşmayın. Allah'ın koyduğu sınırları kim aşarsa, onlar zalimlerin ta kendileridir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Allahın hududunu aşarsa işte onlar hep zalimlerdir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ikisi için de günah yoktur. İşte bunlar, Allah'ın sınırlarıdır; onlara tecavüz etmeyin. Kim Allah'ın sınırlarına tecavüz ederse, onlar zalimlerin ta kendileridir.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
| 2-Bakara Suresi<br>230.Ayet<br>Medine | لَهُ تَحِلُّ فَلَا طَلَّاقَ فَإِنْ تَنَكَحَ حَتَّى يَبْعُدَ مِنْ فَإِنْ غَيْرَهُ زَوْجًا جُنَاحَ فَلَا طَلَّاقَ إِنْ يَتَرَاجَعَا عَنْ عَلَيْهِمَا حُدُودَ يُقِيمَا أَنْ ظَنَّا اللَّهُ حُدُودَ وَتِلْكَ اللَّهُ - يَعْلَمُونَ لِقَوْمٍ يُنْهَائِي 230                                                                                                                                                                                                    | Fe in tallekaha fe la tehıllü lehu mim ba'dü hatta tenkıha zevcen ğayrah* fe in tallekaha fe la cünaha aleyhima ey yeteracea in zanna ey yükıyma hududellah* ve tilke hududüllahi yübeyyinüha li kavmiy ya'lemun                                                                                                                                                        | Eğer erkek karısını (üçüncü defa) boşarsa, kadın, onun dışında bir başka kocayla nikâhlanmadıkça ona helâl olmaz. (Bu koca da) onu boşadığı takdirde, onlar (kadın ile ilk kocası) Allah'ın koyduğu ölçüleri gözetebileceklerine inanıyorlarsa tekrar birbirlerine dönüp evlenmelerinde bir günah yoktur. İşte bunlar Allah'ın, anlayan bir toplum için açıkladığı ölçüleridir.                                                                        | Derken kadını bir daha boşarsa bundan sonra artık ona halâl olmaz ta başka bir kocaya varıncaya kadar; bu da onu boşarsa Allahın hududunu sağlam tutacaklarına ümid var oldukları takdirde evvelkilerin birbirlerine dönmeleri kendilerine günah değildir. Bunlar işte Allahın tayin ettiği hudud, ilim ehli olanlar için bunları beyan buyuruyor                                                                           | Yine onu (kadını üçüncü defa) boşarsa, (kadın) onun dışında bir başka kocayla nikahlanmadıkça ona helal olmaz. Eğer (bu koca da) onu boşarsa, onlar (ilk koca ile karısı) Allah'ın sınırlarını ayakta tutacaklarını sanıyorlarsa, tekrar birbirlerine dönmelerinde ikisi için günah yoktur. İşte bunlar, Allah'ın sınırlarıdır; bilen bir topluluk için bunları (böyle) açıklar.                                                                      | 2 /35 |
| 2-Bakara Suresi<br>231.Ayet<br>Medine | النِّسَاءَ طَلَّقْتُمُو إِيَّاهَا فَجَلَّهِنَّ قَبْلَ أَنْ يَبْعَرُوهُنَّ فَمَا مَسْكُوهُنَّ سَرَاحُهُنَّ وَلَا يَبْعَرُوهُنَّ ضِرَارًا تَمْسِكُوهُنَّ يَفْعَلْ وَمَنْ لِّئَعْنَتْهُنَّ نَفْسُهُ ظَلَمَ فَقَدْ تَلَاكَ اللَّهُ آيَاتٍ تَتْلُونَهَا وَلَا وَانْكُرُوا هُرُوءًا وَمَا عَلَيْكُمْ اللَّهُ نِعْمَتٌ مِنْ عَلَيْكُمْ أَنْزَلَ وَالْحِكْمَةَ الْكِتَابِ وَاتَّقُوا بِهِ كَمَا يَعْطُ اللَّهُ أَنْ وَاعْلَمُوا اللَّهَ 231-عَلَيْمٌ شَيْءٍ بَلَّ | Ve iza tallaktümün nisae fe belağne ecelehünne fe emsikuhünne bi ma'rufin ev serrihuhünne bi ma'rufiv ve la tümsikuhünne dırran li ta'tedu* ve mey yef'al zalike fe kad zaleme nefseh* ve la tettehızu ayatillahi hüzüvev vezküru nı'metellahi aleyküm ve ma enzele aleyküm minel kitabi vel hıkmeti yeızuküm bih* vettekullahe va'lemu ennellahe bi külli şey'in alıym | Kadınları boşadığınız ve onlar da bekleme sürelerini bitirdikleri zaman, ya onları iyilikle tutun yahut iyilikle bırakın. Haklarına tecavüz edip zarar vermek için onları tutmayın. Bunu kim yaparsa kendine zulmetmiş olur. Sakın Allah'ın âyetlerini eğlenceye almayın. Allah'ın üzerinizdeki nimetini, size öğüt vermek için indirdiği Kitab'ı ve hikmeti hatırlayın. Allah'a karşı gelmekten sakının ve bilin ki Allah her şeyi hakkıyla bilendir. | Hem kadınları boşadınız da ıddetlerini bitirdiler mi, artık kendilerini ya iyilikle tutun veya iyilikle salın, yoksa haklarına tecavüz için zararlarına olarak tutmayın, bunu kim yaparsa nefesine zulmetmiş olur, Sakın Allahın âyetlerini şaka yerine tutmayın, Allahın üzerinizdeki ni'metini ve size va'zlar vererek indirdiği kitab ve hikmeti unutmayın düşünün, hem Allahdan korkun ve bilin ki Allah her şeyi bilir | Kadınları boşadığınızda, bekleme sürelerini tamamlamışlarsa, onları ya güzellikle tutun ya da güzellikle bırakın. Fakat haklarını ihlal edip zarar vermek için onları (yanınızda) tutmayın. Kim böyle yaparsa artık o, kendi nefesine zulmetmiş olur. Allah'ın ayetlerini oyun (konusu) edinmeyin ve Allah'ın size verdiği nimeti ve size öğüt olarak indirdiği Kitabı ve hikmeti anın. Allah'tan korkup-sakının ve bilin ki, Allah herşeyi bilendir. | 2 /36 |

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <p>2-Bakara Suresi</p> <p>232.Ayet</p> <p>Medine</p> | <p>النِّسَاءَ طَلَّقْتُمْ وَإِذَا<br/>فَلَا جَلَهِنَّ قَبْلَهُنَّ<br/>يَتَكَحَّنَ أَنْ تَعْضُدُوا هُنَّ<br/>يَلْمَعُرُوفَ بَيْنَهُمْ<br/>مَنْ بِهِ يُوعِظُ تِلْكَ<br/>بِاللَّهِ يُؤْمِنُ مِنْكُمْ كَانَ<br/>تِلْكَمُ ۖ الْآخِرُ مِ وَالْيَوْمِ<br/>وَأَظْهَرُ لَكُمْ أَرْكَى<br/>لَا وَأَنْتُمْ يَعْلَمُ وَاللَّهُ<br/>-232تَعْلَمُونَ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Ve iza tallaktümün nisae fe belağne ecelehünne fe la ta'duluhünne ey yenkihne ezvacehünne iza teradav beynehüm bil ma'ruḥ* zalike yuazu bihi men kane minküm yü'minü billahi vel yevmil ahır* zaliküm ezka leküm ve ather* vallahü ya'lemü ve entüm la ta'lemun</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Kadınları boşadığınız ve onlar da bekleme sürelerini bitirdikleri zaman kendi aralarında aklın ve dinin gereklerine uygun olarak güzellikle anlaştıkları takdirde, eşleriyle (yeniden) evlenmelerine engel olmayın. Bununla içinizden Allah'a ve ahiret gününe iman edenlere öğüt verilmektedir. Bu, sizin için daha hayırlı ve daha temizdir. Allah bilir, siz bilmezsiniz.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Kadınları boşadınız da ıddetlerini bitirdiler mi, aralarında meşru surette rızalaştıkları takdirde kendilerini kocalarına nikâh edecekler diye tazyık da etmeyin, bu işte içinizden Allaha ve Ahiret gününe iman etmiş olanlara verilir bir öğüttür, bu sizin hakkınızda daha hayırlı ve daha nezihtir, siz bilmezken Allah bilir</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Kadınları boşadığınızda, bekleme sürelerini de tamamlamışlarsa -birbirleriyle maruf (bilinen meşru biçimde) anlaştıkları takdirde- onlara, kendilerini kocalarına nikahlamalarına engel çıkarmayın. İşte, içinizde Allah'a ve ahiret gününe iman edenlere bununla (böyle) öğüt verilir. Bu, sizin için daha hayırlı ve daha temizdir. Allah, bilir de siz bilmezsiniz.</p>                                                                                                                                                                                                                                               | <p>2 /36</p> |
| <p>2-Bakara Suresi</p> <p>233.Ayet</p> <p>Medine</p> | <p>يُرِضِعْنَ وَالْوَالِدَاتُ<br/>حَوْلَيْنِ أَوْ لَدَهُنَّ<br/>أَرَادَ لِمَنْ ۖ كَامِلَيْنِ<br/>الرَّضَاعَةَ يَتِمَّ أَنْ<br/>لَهُ الْمَوْلُودُ وَعَلَى<br/>وَكَسَوْتُهُنَّ رَزَقُهُنَّ<br/>لَا ۖ بِالْمَعْرُوفِ<br/>وَسَعَاهَا ۖ لَا تَقْسُ تِلْكَ<br/>وَالِدَةً تَضَارَّ لَا ۖ<br/>لَهُ الْمَوْلُودُ وَلَا يُولَدُهَا<br/>وَعَلَى ۖ يُولَدِهِ<br/>تِلْكَ مِثْلُ الْوَارِثِ<br/>عَنْ فَصَالًا أَرَادَ فَإِنْ<br/>وَسَّأَوْرَ مِنْهُمَا تَرَاوَضَ<br/>عَلَيْهَا جُنَاحٌ فَلَا<br/>أَنْ أَرَدْتُمْ وَإِنْ<br/>أَوْلَدَكُمْ تَسْتَرْضِعُوا<br/>إِذَا عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فَلَا<br/>أَنْتُمْ مَاسِلًا مَتَمَّ<br/>وَأَقْفُوا ۖ بِالْمَعْرُوفِ<br/>اللَّهُ أَنْ وَاعْلَمُوا اللَّهَ<br/>233بَصِيرٌ تَعْمَلُونَ بِمَا</p> | <p>Vel validatü yürdi'ne evladehünne havleyni kamileyne li men erade ey yütimmer radaah* ve al el mevludi lehu rizkuhünne ve kisvetühünne bil ma'ruḥ* la tükellefû nefsün illa vüs'aha* la tüdarra validetüm bi velediha ve la mevludül lehu bi veledihi ve al el varisi mislü zalik* fe in erada fisalen an teradım minhüma ve teşavürin fe la cünaha aleyhima * ve in eradtüm en testerdiu evladeküm fe la cünaha aleyküm iza sellemtüm ma ateytüm bih ma'ruḥ* vettekullahe va'lemu ennellahe bi ma ta'melune basıyr</p> | <p>-Emzirmeyi tamamlamak isteyenler için- anneler çocuklarını iki tam yıl emzirirler. Onların (annelerin) yiyeceği, giyeceği, örfe uygun olarak babaya aittir. Hiçbir kimseye gücünün üstünde bir yük ve sorumluluk teklif edilmez. -Hiçbir anne ve hiçbir baba çocuğu sebebiyle zarara uğratılmasın- (Baba ölmüşse) mirasçı da aynı şeyle sorumludur. Eğer (anne ve baba) kendi aralarında danışıp anlaşılarak (iki yıl dolmadan) çocuğu süttten kesmek isterlerse, onlara günah yoktur. Eğer çocuklarınızı (bir sütanneye) emzirtmek isterseniz, örfe uygun olarak vereceğiniz ücreti güzelce ödediğiniz takdirde size bir günah yoktur. Allah'a karşı gelmekten sakının ve bilin ki, Allah, yapmakta olduklarınızı hakkıyla görendir.</p> | <p>Valideler evlâdlarını emziğin tamamlanmasını istiyenler için iki bütün yıl emzirirler, evlâd kendisinin olana da emzirenlerin yiyecekleri, giyecekleri lâykıyla borc, maamafih herkes ancak vüsuna göre mükellef olur, ne yavrisiyle bir ana, ne de yavrisiyle bir baba ızrar edilmesin, varise düşen de aynı borc, eğer baba ve ana birbirlerinin müşavere ve rizalarıyla memeden kesmek isterlerse kendilerine günah yok, ve şayed çocuklarınızı başkalarına emzirtmek isterseniz vereceğinizi güzel güzel verdikten sonra yine size günah yok, bununla beraber Allahdan korkun ve bilin ki Allah her ne yaparsanız görür, basırdır</p> | <p>Emzirmeyi tamamlamak isteyenler için anneler çocuklarını iki tam yıl emzirirler. Onların (annelerin) yiyeceği, giyeceği bilinen (örfe) uygun olarak, çocuk kendisinin olana (babaya) aittir. Kimseye güç yetireceğinin dışında (yük ve sorumluluk) teklif edilmez. Anne, çocuğu, çocuk kendisinin olan baba da çocuğu dolayısıyla zarara uğratılmasın; mirasçı üzerinde(ki sorumluluk ve görev) de bunun gibidir. Eğer (anne ve baba) aralarında rıza ile ve danışarak (çocuğu iki yıl tamamlanmadan) süttten ayırmayı isterlerse, ikisi için de bir güçlük yoktur. Ve eğer çocuklarınızı (bir süt anneye) emzirtmek</p> | <p>2 /36</p> |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | isterseniz, vereceğinizi örfe uygun olarak ödedikten sonra size bir sorumluluk yoktur. Allah'tan korkup-sakının ve bilin ki, Allah yaptıklarınızı görendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
| 2-Bakara Suresi<br>234.Ayet<br>Medine | <p>مِنْكُمْ يُتَوَقَّانَ وَالَّذِينَ<br/>أَزْوَاجًا وَيَتَرُونَ<br/>بِأَنْفُسِهِنَّ يَتَرَبَّصْنَ<br/>وَعَشْرًا أَشْهُرَ رُبْعَةٍ<br/>أَجَلَهُنَّ بَلَعْنَ فَإِذَا<br/>فِيْمَا عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فَلَا<br/>أَنْفُسِهِنَّ فِي فَعَلَنَ<br/>وَاللَّهُ ۖ بِالْمَعْرُوفِ<br/>-234 خَيْرٌ تَعْمَلُونَ بِمَا</p>                                                                                                                                                                              | <p>Vellezine yüteveffevne<br/>minküm ve yezerune<br/>ezvacey yeterabbasne bi<br/>enfüsihinne erbeate<br/>eşhüriv ve aşra* fe iza<br/>belağne ecelehünne fe la<br/>cünaha aleyküm fima<br/>fealne fi enfüsihinne bil<br/>ma'ruf* vallahü bi ma<br/>ta'melune habır</p>                                                                                                                                  | <p>İçinizden ölenlerin<br/>geride bıraktıkları eşleri,<br/>kendi kendilerine dört ay<br/>on gün (iddet) beklerler.<br/>Sürelerini bitirince artık<br/>kendileri için meşru<br/>olanı yapmalarında size<br/>bir günah yoktur. Allah,<br/>yaptıklarınızdan<br/>hakkıyla haberdardır.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>İçinizden vefat edib de<br/>arkalarına kadın<br/>bırakanların zevceleri<br/>nefsilerini dört ay on gün<br/>bekletecekler, iddetlerini<br/>bitirdilermi artık kendi<br/>haklarında meşru' olarak<br/>ihtiyar edecekleri<br/>hareketten size<br/>mes'uliyet yok, Allah<br/>her ne yaparsanız<br/>habirdir</p>                                                                                                                                                                         | <p>İçinizden ölenlerin<br/>(geride) bıraktığı<br/>eşler, kendi<br/>kendilerine dört ay<br/>on (gün) beklerler.<br/>Bu bekleme süresi<br/>dolduğunda, artık<br/>onların kendi<br/>haklarında maruf<br/>(meşru) bir şekilde<br/>yaptıklarından<br/>dolayı size<br/>sorumluluk yoktur.<br/>Allah,<br/>işlediklerinizden<br/>haberi olandır.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2 / 37 |
| 2-Bakara Suresi<br>235.Ayet<br>Medine | <p>فِيْمَا عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ وَلَا<br/>خُطْبَةٍ مِنْ بِهِ عَرَضْتُمْ<br/>فِي أَكْثَرِ النَّسَاءِ<br/>اللَّهُ عِلْمٌ أَنْفُسِكُمْ<br/>سَتَكْرَهُنَّ أَتَّكُمُ<br/>تَوَاعِدُوهُنَّ لَا وَلَكِنْ<br/>تَقُولُوا أَنْ إِنْ لَا سِرًّا<br/>وَلَا ۖ مَعْرُوفًا قَوْلًا<br/>النِّكَاحِ عَقْدَةً تَعَزُّمُوا<br/>أَجَلَهُ الْكِتَابُ يَبْلُغَ حَتَّى<br/>اللَّهُ أَنْ ۖ وَاعْلَمُوا ۖ<br/>أَنْفُسِكُمْ فِي مَا يَعْلَمُ<br/>وَاعْلَمُوا ۖ فَاحْذَرُوهُ<br/>-235 حَلِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ أَنْ</p> | <p>Ve la cünaha aleyküm<br/>fima arradtüm bihi min<br/>hıtbetin nisai ev<br/>eknentüm fi enfüsiküm*<br/>alimellahü enneküm se<br/>tezkürunehünne ve lakil<br/>la tüvaıdulünne sirran<br/>illa en tekulu kavlem<br/>ma'rufa* ve la ta'zimu<br/>ukdetem nikahı hatta<br/>yeblügal kitabü eceleh*<br/>va'lemu ennellahe<br/>ya'lemü ma fi enfüsiküm<br/>fahzeruh* va'lemu<br/>ennellahe ğafurun halım</p> | <p>(Vefat iddeti beklemekte<br/>olan) kadınlara kendileri<br/>ile evlenmek istediğinizi<br/>üstü kapalı olarak<br/>anlatmanızda veya bu<br/>isteğinizi içinizde<br/>saklamanızda sizin için<br/>bir günah yoktur. Allah<br/>biliyor ki, siz onlara<br/>(bunu er geç mutlaka)<br/>söyleyeceksiniz. Meşru<br/>sözler söylemeniz<br/>dışında sakın onlarla<br/>gizliden gizliye buluşma<br/>yönünde sözleşmeyin.<br/>Bekleme müddeti<br/>bitinceye kadar da nikâh<br/>yapmaya kalkışmayın.<br/>Şunu da bilin ki, Allah<br/>içinizden geçeni<br/>hakkıyla bilir. Onun için<br/>Allah'a karşı gelmekten<br/>sakının ve yine şunu da<br/>bilin ki Allah gerçekten<br/>çok bağışlayandır,<br/>halimdir. (Hemen<br/>cezalandırmaz, mühlet<br/>verir.)</p> | <p>Kadınlara namzedliği<br/>çıtlatmanızda veya<br/>gönlünüzde tutmanızda<br/>da size bir beis yoktur,<br/>Allah biliyor ki siz onları<br/>mutlaka anacaksınız,<br/>ancak kendileriyle bir<br/>gizliye va'dleşmeyin<br/>yalnız meşru' bir söz<br/>söylemeniz başka,<br/>Farzolan iddet sonunu<br/>bulamadıkça da nikâhın<br/>akdine azmetmeyin,<br/>muhakkak Allah<br/>gönlünüzde ne varsa<br/>bilir, bunu bilin de ondan<br/>hazer edin, Hem de bilin<br/>ki Allah gafur, halimdir</p> | <p>(İddeti bekleyen)<br/>Kadınları<br/>nikahlamak<br/>istediğinizi (onlara)<br/>sezdirmenizde ya da<br/>böyle bir isteği<br/>gönlünüzde<br/>saklamanızda sizin<br/>için bir sakınca<br/>yoktur. Gerçekte<br/>Allah, sizin onları<br/>(kalbinizden<br/>geçirip) anacağınızı<br/>bilir. Sakın bilinen<br/>(meşru) sözler<br/>dışında onlarla<br/>gizlice<br/>vaadleşmeyin;<br/>bekleme süresi<br/>tamamlanıncaya<br/>kadar nikah bağını<br/>bağlamaya kesin<br/>karar vermeyin. Ve<br/>bilin ki, elbette<br/>Allah kalbinizden<br/>geçeni bilmektedir.<br/>Artık ondan kaçının.<br/>Ve bilin ki, şüphesiz<br/>Allah bağışlayandır,<br/>(kullara) vumusak</p> | 2 / 37 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | davranandır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 2-Bakara Suresi<br>236.Ayet<br>Medine | <p>إِنَّ عَلَيْكُمْ جُنَاحَ لَا<br/>لَمْ مَا السَّاءَ طَلَّاهُمْ<br/>تَقْرُضُوا أَوْ تَمْسُوهُنَّ<br/>فَرِيضَةً لَهُنَّ<br/>عَلَى وَمَتَّعُوهُنَّ<br/>وَعَلَى قَدْرُهُ الْمُوسِيعِ<br/>مَنَاعًا قَدْرُهُ الْمُقْتَرِ<br/>حَقًّا أَلَمْعُرُوفِ<br/>236- الْمُحْسِنِينَ لِيء</p>                                                                    | <p>La cünaha aleyküm in<br/>talaktümün nisae ma lem<br/>temessuhünne ev tefridu<br/>lehünne ferıdah* ve<br/>mettiuhünn* alel musı<br/>kaderuhu ve alel muktiri<br/>kaderuh* metaam bil<br/>ma'ruf* hakkan alel<br/>muhsinin</p>                                                                                  | <p>Kendilerine el sürmeden<br/>ya da mehir<br/>belirlemeden kadınları<br/>boşarsanız size bir günah<br/>yoktur. (Bu durumda) -<br/>eli geniş olan gücüne<br/>göre, eli dar olan da<br/>gücüne göre olmak<br/>üzere- onlara, aklın ve<br/>dinin gereklerine uygun<br/>olarak müt'a verin. Bu,<br/>iyilik yapanlar üzerinde<br/>bir borçtur.</p>                                                                                                                                                | <p>Eğer kadınları<br/>kendilerine el sürmeden<br/>veyahud bir mehir<br/>kesmeden boşadınızsa<br/>olmaz değil şu kadar ki<br/>onları müstefid edin, eli<br/>geniş olan kaderince, eli<br/>dar olan da kaderince ve<br/>güzellikle bir müt'a<br/>verin, bu, muhsinler<br/>üzerine borc bir hakır</p>                                                                                            | <p>Kendilerine el<br/>sürmediğiniz,<br/>mehirlerini tespit<br/>etmediğiniz<br/>kadınları<br/>boşamanızda sizin<br/>için bir sakınca<br/>yoktur. Onları<br/>yararlandırın, zengin<br/>olan kendi gücü,<br/>darda olan da kendi<br/>gücü oranında,<br/>maruf (meşru ve<br/>örfe uygun) bir<br/>şekilde<br/>yararlandırırsın. (Bu,)<br/>iyilik edenler<br/>üzerinde bir hakır.</p>                                                              | 2 /37 |
| 2-Bakara Suresi<br>237.Ayet<br>Medine | <p>مِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ وَإِنْ<br/>وَقَدْ تَمْسُوهُنَّ أَنْ قَبْلَ<br/>فَرِيضَةً لَهُنَّ فَرَضْتُمْ<br/>إِلَّا فَرَضْتُمْ مَا فَرَضَ<br/>يَعْفُوا وَيَعْفُونَ أَنْ<br/>كَاحَ الذَّ عُدَّةً يَدِيهِ<br/>أَقْرَبُ تَعْفُوا وَأَنْ<br/>تَسْأُوا وَلَا لِلتَّقْوَى<br/>إِنَّ بَيْنَكُمْ الْفَضْلَ<br/>تَعْمَلُونَ بِمَا لِلَّهِ<br/>237-بَصِيرٌ</p> | <p>Ve in tallaktümuhünne<br/>min kabli en<br/>temessuhünne ve kad<br/>feradtüm lehünne<br/>ferıdaten fe nısfü ma<br/>feradtüm illa ey ya'fune<br/>ev ya 'füvellezi bi yedihi<br/>ukdetün nikah* ve en<br/>ta'fu akrabü littakva* ve<br/>la tensevül fadle<br/>beyneküm* innellahe bi<br/>ma ta'melune basıyr</p> | <p>Eğer onlara mehir tespit<br/>eder de kendilerine el<br/>sürmeden boşarsanız,<br/>tespit ettiğiniz mehrin<br/>yarısı onlarındır. Ancak<br/>kadının, ya da nikâh bağı<br/>elinde bulunanın<br/>(kocanın, paylarından)<br/>vazgeçmesi başka.<br/>Bununla birlikte (ey<br/>erkekler), sizin<br/>vazgeçmeniz takvaya<br/>(Allah'a karşı gelmekten<br/>sakınmaya) daha<br/>yakındır. Aranızda iyilik<br/>yapmayı da unutmayın.<br/>Şüphesiz Allah,<br/>yaptıklarınızı hakkıyla<br/>görendir.</p> | <p>Ve eğer onları<br/>kendilerine el sürmeden<br/>boşar da mehir kesmiş<br/>bulunursanız o vakit<br/>borc o kesdiğiniz<br/>mıkdarın yarısıdır<br/>meğerki kadınlar<br/>afvetsinler veya nikâhın<br/>düğümü elinde bulunan<br/>erkek afvetsin, erkekler!<br/>sizin afvetmeniz takvaya<br/>daha yakındır, aranızdaki<br/>fazlı unutmayın şüphesiz<br/>ki Allah her ne<br/>yaparsanız görür.</p> | <p>Eğer onlara mehir<br/>tespit eder de, el<br/>sürmeden<br/>boşarsanız, bu<br/>durumda -kendileri<br/>veya nikah bağı<br/>elinde olanın<br/>bağışlaması hariç-<br/>tespit ettiğiniz<br/>(mehr)in yarısı<br/>onlarındır. Sizin<br/>(tümünü veya<br/>fazlasını)<br/>bağışlamanız<br/>takvaya daha<br/>yakındır. Aranızdaki<br/>üstünlüğü (derece<br/>farkını) unutmayın.<br/>Şüphesiz Allah,<br/>yapmakta<br/>olduklarınızı<br/>görendir.</p> | 2 /37 |
| 2-Bakara Suresi<br>238.Ayet<br>Medine | <p>عَلَى حَافِظُوا<br/>وَالصَّلَاةِ الصَّلَوَاتِ<br/>لِلَّهِ وَقَوْمُوا الْوَسْطَى<br/>238-قَانِتِينَ</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Hafizu ales salevati ves<br/>salatil vüsta ve kumu<br/>lillahi kanıtın</p>                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Namazlara ve orta<br/>namaza devam edin.<br/>Allah'a gönülden boyun<br/>eğerek namaza durun.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Namazlara dikkat edin<br/>hele orta namaza, ve<br/>kalkın Allah için divan<br/>durun.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Namazları ve orta<br/>namazını (üstlerine<br/>düşerek, titizlik<br/>göstererek) koruyun<br/>ve Allah'a gönülden<br/>boyun eğiciler<br/>olarak (namaza)<br/>durun.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 /38 |
| 2-Bakara Suresi<br>239.Ayet<br>Medine | <p>وَفَرَجَالًا خَفْمَ إِنْ<br/>أَمْتُمْ فَإِذَا رُكْبَانًا<br/>كَمَالَهُ فَانْكُرُوا<br/>تَكُونُوا لَمْ مَا عَلَمَكُمْ</p>                                                                                                                                                                                                                       | <p>Fe in hıftüm fe ricalen ev<br/>rukban* fe iza emintüm<br/>fezkürullahe ke ma<br/>allemeküm ma lem<br/>tekunu ta'lemun</p>                                                                                                                                                                                     | <p>Eğer (bir tehlikeden)<br/>korkarsanız, namazı<br/>yaya olarak veya binek<br/>üzerinde kılın.<br/>Güvenliğe kavuşunca da,<br/>Allah'ı. daha önce</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Eğer bir korku halinde<br/>iseniz yaya veya süvari<br/>giderken kılın, emniyeti<br/>bulduğunuz vakit de<br/>böyle bilmediğiniz<br/>sevleri size öğrettiği gibi</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p>Eğer korkarsanız,<br/>yaya veya binekte<br/>iken kılın.<br/>Güvenliğe<br/>girdiğinizde ise,<br/>vine Allah'ı.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 /38 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | 239- تَعْلَمُونَ                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                       | bilmediğiniz ve onun size öğrettiği şekilde anın (namazı normal vakitlerdeki gibi kılın).                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | hemen Allahı zikredin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | bilmediğiniz şeyleri size öğrettiği gibi zikredin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| 2-Bakara Suresi<br>240.Ayet<br>Medine | مِنْكُمْ يُتَوَقَّعْنَ وَالَّذِينَ<br>أَرْوَا جَا وَيَتَرُونَ<br>لَا زَوَاجَهُمْ وَصِيَّةَ<br>غَيْرِ الْحَوْلِ إِلَى مَتَاعًا<br>خَرَجْنَ فَإِنَّ إِيَّاهُ<br>فِي عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فَلَا<br>أَنْفُسَهُنَّ فِي فَعَلَى مَا<br>وَاللَّهُ ۖ مَعْرُوفٍ مِنْ<br>240- حَكِيمٌ عَزِيزٌ | Vellezine yüteveffevne<br>minküm ve yezerune<br>ezvaca* vesıyyetel li<br>ezvacihim metaan ile<br>havli ğayra ihrac* fe in<br>haracne fe la cünaha<br>aleyküm fı ma fealne fı<br>enfüsihinne mim<br>ma' ruf* vallahü aziyzün<br>hakiym | İçinizden ölüp geriye dul<br>eşler bırakan erkekler,<br>eşleri için, evden<br>çıkarılmaksızın bir yıla<br>kadar geçimlerinin<br>sağlanmasını vasiyet<br>etsinler. Ama onlar<br>(kendiliklerinden)<br>çıkarlarsa, artık onların<br>meşru biçimde kendileri<br>ile ilgili olarak<br>işlediklerinden dolayı<br>size bir günah yoktur.<br>Allah mutlak güç<br>sahibidir, hüküm ve<br>hikmet sahibidir. | Ve içinizden zevcelerini<br>geri bırakarak vefat<br>edecek olanlar, zevceleri<br>için senesine kadar<br>çıkarılmaksızın bir<br>intifai vasiyyet etmek<br>var, bunun üzerine<br>kendileri çıkarlarsa<br>kendi haklarında<br>yapdıkları meşru' bir<br>hareketten dolayı size bir<br>mes'uliyet yoktur,<br>maamafih Allah azızdır,<br>hakîmdir | İçinizde ölüp de<br>(geride) eşler<br>bırakanlar,<br>(evlerinden)<br>çıkarılmaksızın, bir<br>yıla kadar<br>yararlanmaları için<br>eşlerine vasiyet<br>(bıraksınlar). Ama<br>onlar,<br>(kendiliklerinden)<br>çıkarlarsa, artık<br>onların maruf<br>(meşru) olarak<br>kendileri için<br>yaptıklarından<br>dolayı size<br>sorumluluk yoktur.<br>Allah güçlü ve üstün<br>olandır. Hüküm ve<br>hikmet sahibidir. | 2 /38 |
| 2-Bakara Suresi<br>241.Ayet<br>Medine | مَتَاعٌ وَلِلْمُطَلَّاقَاتِ<br>حَقٌّ أَلَّا يَأْتِيَنَّ<br>241- الْمَتَّقِينَ عَلَى                                                                                                                                                                                               | Ve lil mütallekati<br>metaum bil ma' ruf*<br>hakkan alel müttekıyn                                                                                                                                                                    | Boşanmış kadınların örf'e<br>göre geçimlerinin<br>sağlanması onların<br>hakkıdır. Bu, Allah'a<br>karşı gelmekten<br>sakınanlar üzerinde bir<br>borçtur.                                                                                                                                                                                                                                            | Mutallakaların<br>(boşananların) da ma' ruf<br>veçhile bir istifade<br>haklarıdır ki ihkakı<br>Allahdan korkanlara bir<br>vazıfedir                                                                                                                                                                                                         | (Kocası tarafından)<br>Boşanan<br>(kadın)ların maruf<br>(meşru) bir tarzda<br>yararlanma (ve<br>geçim pay)ları<br>vardır. Bu,<br>sakınanlar üzerinde<br>bir hak (borç) tır.                                                                                                                                                                                                                                 | 2 /38 |
| 2-Bakara Suresi<br>242.Ayet<br>Medine | لَكُمْ اللَّهُ يُبَيِّنُ كُنْكَ<br>242- تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ آيَاتِهِ                                                                                                                                                                                                          | Kezalike yübeyyinüllahü<br>leküm ayatıhı lealleküm<br>ta' kılun                                                                                                                                                                       | Düşünesiniz diye Allah<br>size âyetlerini böyle<br>açıklamaktadır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | İşte akıllarınız irsin diye<br>Allah size âyetlerini<br>böyle beyan buyuruyor                                                                                                                                                                                                                                                               | İşte Allah, size<br>âyetlerini böyle<br>açıklar; ki akıl<br>erdirersiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 /38 |
| 2-Bakara Suresi<br>243.Ayet<br>Medine | الَّذِينَ إِلَى تَرَ أَلَمْ<br>دِيَارَهُمْ مِنْ خَرَجُوا<br>حَذَرُ لُوفٍ وَهُمْ<br>اللَّهُ لَهُمْ فَقَالَ الْمَوْتِ<br>أَحْيَاهُمْ ثُمَّ مَوْتُوا<br>عَلَى فَضْلٍ لَنُؤَلِّهِ إِنْ<br>أَكْثَرُ وَلَكِنَّ النَّاسَ<br>243- يَشْكُرُونَ لَا النَّاسَ                                | E lem tera illelzine<br>haracu min diyarihim ve<br>hüm ulufün hazeral<br>mevti fe kale<br>lehümüllahü mutu<br>sümme ahyahüm*<br>innellahe le uz fadlin<br>alen nasi ve lakinne<br>ekseran nasi la yeşkürun                            | Binlerce kişi oldukları<br>hâlde, ölüm korkusuyla<br>yurtlarını terk edenleri<br>görmedin mi? Allah,<br>onlara “ölün” dedi, sonra<br>da onları diriltti.<br>Şüphesiz Allah,<br>insanlara karşı lütuf ve<br>ikram sahibidir. Ama<br>insanların çoğu<br>şükretmezler.                                                                                                                                | Bakmaz mısın, o<br>kimseler ki? binlerce kişi<br>iken ölüm korkusuyla<br>diyarlarından çıkdılar,<br>Allah da kendilerine<br>«ölün» dedi, Sonra da<br>onlara bir hayat verdi,<br>her halde Allah insanlara<br>karşı, bir adil sahibi ve<br>lâkin insanların pek<br>çokları şükretmiyorlar                                                    | Binlerce kişinin<br>ölüm korkusuyla<br>yurtlarından<br>çıktıklarını<br>görmedin mi? Allah<br>onlara: "Ölün" dedi,<br>sonra da onları<br>diriltti. Şüphesiz<br>Allah, insanlara<br>karşı fazl sahibidir.<br>Ancak, insanların<br>çoğunluğu<br>şükretmez.                                                                                                                                                     | 2 /38 |
| 2-Bakara Suresi                       | اللَّهُ سَبِيلٌ فِي وَقَاتِلُوا                                                                                                                                                                                                                                                   | Ve katilu fi sebilillah<br>va'lemu ennellahe                                                                                                                                                                                          | Allah yolunda savaşın ve<br>bilin ki, şüphesiz Allah                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | O halde Allah yolunda<br>çarşışın ve Allahın semî                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Allah yolunda<br>savaşın ve bilin ki,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 /38 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 244.Ayet<br>Medine                       | سَمِيعٌ لَهُ نَّ وَاعْلَمُوا<br>-244- عَلِيمٌ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | semün alım                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | hakkıyla işitendir ve<br>hakkıyla bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | alim olduğunu bilin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | şüphesiz Allah<br>işitendir, bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>245.Ayet<br>Medine | يُقْرِضُ لَذِي دَا مَنْ<br>حَسَنًا قَرْضًا لِلَّهِ<br>أَضْعَافًا لَهُ فَيُضَاعِفُهُ<br>يَقْبُضُ وَاللَّهُ َكَثِيرَةٌ<br>وَإِلَيْهِ وَيَبْسُطُ<br>-245- تَرْجَعُونَ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Menzellezi yukridullahe<br>kardan hasenen fe<br>yüdarfehu lehu ad'afen<br>kesirah* vallahü yakbidu<br>ve yebsut* ve ileyhi<br>türceun                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kimdir Allah'a güzel bir<br>borç verecek o kimse ki,<br>Allah da o borcu<br>kendisine kat kat ödesin.<br>(Rızkı) Allah daraltır ve<br>genişletir. Ancak O'na<br>döndürüleceksiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hani kim var Allaha bir<br>karzı hasen arz edecek ki<br>Allah ona bir çok<br>katlarını katlayıversin,<br>Allah hem sıkır hem<br>açar, hep de döndürölüb<br>ona götürüleceksiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Allah'a karşılığını<br>çok artırma ile kat<br>kat artıracığı güzel<br>bir borcu verecek<br>olan kimdir? Allah,<br>daraltır ve genişletir<br>ve siz O'na<br>döndürüleceksiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 /38 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>246.Ayet<br>Medine | مِنَ الْمَلِكِ إِلَى تَرَأَلَمْ<br>بَعْدَ مِنْ إِسْرَائِيلَ بَنِي<br>لِنَبِيِّ قَالُوا وَالَّذِي<br>مَلِكًا تَنَا ابْعَثْ لَهُمْ<br>اللَّهُ سَيْلٌ فِي تَقَاتِلَ<br>إِنْ عَسَيْتُمْ هَلْ قَالَ<br>أَلَا الْقِتَالُ عَلَيْكُمْ كِتَبَ<br>لَنَا وَمَا قَالُوا ُ تَقَاتِلُوا<br>اللَّهُ سَيْلٌ فِي تَقَاتِلَ أَلَا<br>مِنْ أُخْرَجْنَا وَفَدَّ<br>قَلَمًا ُ وَأَبْنَانَا دِيَارَنَا<br>الْقِتَالُ عَلَيْهِمْ كِتَبَ<br>ُ مِنْهُمْ قَلِيلًا لَا تَوَلَّوْا<br>-بِالظَّالِمِينَ عَلِيمٌ وَاللَّهُ<br>246 | E lem tera ilel melei<br>mim benı israile mim<br>ba'di musa* iz kalu li<br>nebiyyil lehümüb'as lena<br>meliken nükatil fi<br>sebilillah* kale hel<br>aseytüm in kütibe<br>aleykümül kıtalü ella<br>tükatilu* kalu ve ma lena<br>ella nükatile fi sebilillahı<br>ve kad uhrıcna min<br>diyarına ve ebnaina* fe<br>lemma kütibe aleyhimül<br>kıtalü tevellev illa<br>kalılem minhüm*<br>vallahü alımüm biz<br>zalımın | Mûsâ'dan sonra<br>İsrailoğullarının ileri<br>gelenlerini görmedin mi<br>(ne yaptılar)? Hani,<br>peygamberlerinden<br>birine, "Bize bir<br>hükümdar gönder de<br>Allah yolunda<br>savaşalım" demişlerdi.<br>O, "Ya üzerinize savaş<br>farz kıldığı hâlde,<br>savaşmayacak<br>olursanız?" demişti.<br>Onlar, "Yurdumuzdan<br>çıkarılmış,<br>çocuklarımızdan<br>uzaklaştırılmış<br>olduğumuz hâlde Allah<br>yolunda niye<br>savaşmayalım" diye<br>cevap vermişlerdi. Ama<br>onlara savaş farz<br>kılınınca içlerinden pek<br>azı hariç, yüz çevirdiler.<br>Allah, zalimleri hakkıyla<br>bilendir. | Baksan â Beni İsrailin<br>Musadan sonra yüze<br>gelenlerine hani bir<br>Peygamberlerine «bize<br>bir melik gönder Allah<br>yolunda muharebe<br>edelim» dediler, nasıl<br>dedi, üzerinize farz<br>kılınırsa muharebe<br>etmeyi verir misiniz?<br>biz, dediler, neye<br>muharebe etmiyelim?<br>yurdlarımızdan<br>çıkarıldık<br>evlâdlarımızdan cüda<br>edildik, vektaki bunun<br>üzerine muharebe<br>kendilerine farz kılındı<br>fakat pek azından<br>maadası dönüverdiler,<br>Allah o zalimleri bilir | Musa'dan sonra<br>İsrailoğulları'nın<br>önde gelenlerini<br>görmedin mi? Hani,<br>peygamberlerinden<br>birine: "Bize bir<br>melik gönder de<br>Allah yolunda<br>savaşalım"<br>demişlerdi, O: "Ya<br>üzerinize savaş<br>yazıldığı halde<br>savaşmayacak<br>olursanız?" demişti.<br>"Bize ne oluyor ki<br>Allah yolunda<br>savaşmayalım? Ki<br>biz yurdumuzdan<br>çıkarıldık ve<br>çocuklarımızdan<br>(uzaklaştırıldık.)"<br>demişlerdi. Ama<br>onlara savaş<br>yazıldığı<br>(öngörüldüğü)<br>zaman, az bir kısmı<br>hariç yüz çevirdiler.<br>Allah zalimleri bilir. | 2 /39 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>247.Ayet<br>Medine | اللَّهُ إِنَّ نَبِيَّهُمْ لَهُمْ وَقَالَ<br>طَالُوتُ مَكَ بَعَثَ فَذَ<br>أَتَى قَالُوا َ مَلِكًا<br>عَلَيْنَا الْمَكُّ لَهُ يَكُونُ<br>بِالْمَلِكِ أَحَقُّ وَنَحْنُ<br>سَعَةٌ يُوتَ وَلَمْ مِنْهُ<br>إِنَّ قَالَ َ الْمَالِ مِنْ<br>عَلَيْكُمْ اصْطَفَاهُ اللَّهُ<br>الْعِلْمُ فِي بَسْطَةٍ وَرَأَدَهُ<br>يُوتِي وَاللَّهُ َ وَالْجِسْمِ                                                                                                                                                            | Ve kale lehüm<br>nebiyyühüm innellahe<br>kad bease leküm talute<br>melika* kalu enna<br>yekunü lehül mülkü<br>aleyna ve nahnü ehakku<br>bil mülki minhü ve lem<br>yü'te seatem minel mal*<br>kale innellahestafahü<br>aleyküm ve zadehu<br>betaten fil ilmi vel cism*<br>vallahü yü'tı mülkehu<br>mey yeşa* vallahü<br>vasiun alıym                                                                                 | Peygamberleri onlara,<br>"Allah, size Tâlût'u<br>hükümdar olarak<br>gönderdi" dedi. Onlar,<br>"O bizim üzerimize nasıl<br>hükümdar olabilir? Biz<br>hükümdarlığa ondan<br>daha lâyıgız. Ona<br>zenginlik de<br>verilmemiştir" dediler.<br>Peygamberleri şöyle<br>dedi: "Şüphesiz Allah,<br>onu sizin üzerinize<br>(hükümdar) seçti, onun<br>bilgisini ve gücünü<br>artırdı." Allah. mülkünü                                                                                                                                                                                                    | Peygamberleri onlara<br>işte, demişti: Allah size<br>melik olmak üzere<br>Talutu gönderdi, A!<br>dediler, ona bizim<br>üzerimize melik olmak<br>nereden? melikliğe biz<br>ondan daha lâyıık iken;<br>malce bir genişliğe de<br>nail edilmiş değil, onu,<br>dedi: sizin üzerinize<br>Allah intihab etmiş ve<br>ilimde, cisimde ona<br>ziyade bir vüs'at vermiş,<br>hem Allah mülkünü<br>dilediğine verir. Allah                                                                                       | Onlara<br>peygamberleri dedi<br>ki: "Allah size<br>Talut'u (melik<br>olarak) gönderdi."<br>Onlar: "Biz<br>hükümdarlığa, ona<br>göre daha çok hak<br>sahibiyken ve ona<br>bir mal (servet)<br>bolluğu<br>verilmemişken,<br>nasıl bizi (yönetmek<br>üzere) hükümdarlık<br>(mülk) onun<br>olabilir?" dediler. O                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 /39 |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                | <p>يَشَاءُ مَنْ مَلَكُهُ<br/>-247- عَلِيمٌ وَاسِعٌ وَاللَّهُ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>dilediğine verir. Allah, lütfü geniş olandır, hakkıyla bilendir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>vasi'dir alimdir</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>(şöyle) demişti: "Doğrusu Allah size onu seçti ve onun bilgi ve bedenî gücünü arttırdı. Allah, kime dilerse mülkünü verir; Allah (rahmeti ve gücü) geniş olandır, bilendir."</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |               |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>248.Ayet<br/>Medine</p> | <p>آيَةً إِنَّ نَبِيَّهُمْ لَهُمْ وَقَالَ<br/>يَا نَبِيَّكُمْ أَنْ مَلَكِهِ<br/>سَكِينَةً فِيهِ التَّابُوتُ<br/>مِمَّا وَبَقِيَّةَ رَبِّكُمْ مِنْ<br/>وَالِ مُوسَىٰ آلَ تَرَكَ<br/>تَحْمِلُهُ هَارُونَ<br/>فِي إِيَّانَ ۚ الْمَلَائِكَةُ<br/>كُنْتُمْ إِنْ كُمْ لَآيَةً تِلْكَ<br/>-248- مُؤْمِنِينَ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Ve kale lehüm nebiyyühüm inne ayete mülkihi ey ye'tiyekümüt tabutü fihi sekinetüm mir rabbiküm ve bekıyyetüm mimma terake alü musa ve alü harune tahmilühül melaikeh* inne fi zalike le ayetel leküm in küntüm mü'minin</p>                                                                                                                                                                                | <p>Peygamberleri onlara şöyle dedi: "Onun hükümdarlığının alameti, size o sandığın gelmesidir. Onda Rabbinizden bir güven duygusu ve huzur ile Mûsâ ailesinin, Hârûn ailesinin geriye bıraktığından kalıntılar vardır. Onu melekler taşımaktadır. Eğer inanmış kimselerseniz, bunda şüphesiz sizin için kesin bir delil vardır."</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Peygamberleri onlara şunu da söylemişti: Haberiniz olsun onun melikliğinin alâmeti size o Tabutun gelmesi olacaktır, ki onda rabbınızdan bir sekîne ve ali Musa ile ali Harunun metrukâtından bir bakiyye vardır, onu Melaike getirecektir, elbette bunda size kat'î bir alâmet vardır, eğer mü'minlerseniz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Peygamberleri, onlara (şöyle) dedi: "Onun hükümdarlığının belgesi, size Tabut'un gelmesi (olacaktır ki) onda Rabbinizden 'bir güven duygusu ve huzur' ile Musa ailesinden ve Harun ailesinden arta kalanlar var; onu melekler taşır. Eğer inanmışlarsanız, bunda şüphesiz sizin için bir delil vardır."</p>                                                                                                                                                                                                          | <p>2 / 39</p> |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>249.Ayet<br/>Medine</p> | <p>طَلُوتُ فَصَلَ قَلَمًا<br/>اللَّهُ إِنَّ قَالِ بِالْجُنُودِ<br/>فَمَنْ يَهْرُ مَبْلِيكُمْ<br/>مَنْ قَلِيَسَ مِنْهُ شَرِبَ<br/>فَإِنَّهُ يَطْعَمُهُ لَمْ وَمَنْ<br/>اعْتَرَفَ مِنْ إِلَّا مَنِي<br/>فَتَرَبُّوا ۚ يَدِهِ عُرْفَةً<br/>مِنْهُمْ قَلِيلًا لَا مِنْهُ<br/>هُوَ جَاوَزَهُ قَلَمًا<br/>مَعَهُ آمَنُوا وَالَّذِينَ<br/>الْيَوْمَ لَنَا طَاقَةٌ لَا قَالُوا<br/>وَجُنُودِهِ بِجَالُوتَ<br/>أَتَهُمْ وَنَ يَطْلُ الَّذِينَ قَالِ<br/>فَنَةِ مِنْ كَمْ اللَّهُ مَلَأُوا<br/>كَثِيرَةً فَنَةِ غَلَبَتْ قَلِيلَةً<br/>مَعَ وَاللَّهُ ۚ اللَّهُ يَنْزِلُ<br/>-249- الصَّابِرِينَ</p> | <p>Fe lemma fesale talutü bil cünudi kale innellahe mübteliküm bi neher* fe men şeribe minhü fe leyse minni* vemel lem ya'amhü fe innehu minni illa meniğterafe gurfetem bi yedih* fe şeribu minhü illa kalilem amenu meahu kalu la takate lenel yevme bi calute ve cünudih*kalellezine yezunnune ennehüm mülakullahi kem min fietin kaliletin galebet fieten kesiratem bi iznillah* vallahü meas sabirin</p> | <p>Tâlût, ordu ile hareket edince, "Şüphesiz Allah, sizi bir ırmakla imtihan edecektir. Kim ondan içerse benden değildir. Kim onu tatmazsa işte o bendendir. Ancak eliyle bir avuç alan başka." dedi. İçlerinden pek azı hariç, hepsi ırmaktan içtiler. Tâlût ve onunla beraber iman edenler ırmağı geçince, (geride kalanlar) "Bugün bizim Câlût'a ve askerlerine karşı koyacak gücümüz yok." dediler. Allah'a kavuşacaklarını kesin olarak bilenler (ırmağı geçenler) ise şu cevabı verdiler: "Allah'ın izniyle büyük bir topluluğa galip gelen nice küçük topluluklar vardır. Allah, sabredenlerle beraberdir."</p> | <p>Vaktaki Talut ordu ile hareket etti, muhakkak, dedi: Allah sizi bir nehrile imtihan edecek, kim ondan içerse benden değil, kim onu tatmazsa işte o benden, ancak eliyle bir avuç alan müstesna, derken varır varmaz ondan içtiler, ancak içlerinden pek azı müstesna kaldılar, derken Talut ve maiyetinde iman edenler nehri geçtiler, o vakıt de «bizim bu gün Calut ile ordusuna takatımız yok» dediler, Allaha mülâki olacaklarına kani' olanlar ise şu cevabı verdiler «nice az bir cemiyet, çok bir cemiyete Allahın izniyle galebe çalmışlar, Allah sabırlılarla beraberdir»</p> | <p>Talut, orduyla birlikte ayrıldığında dedi ki: "Doğrusu Allah sizi bir ırmakla imtihan edecektir. Kim bundan içerse, artık o benden değildir ve kim de -eliyle bir avuç alanlar hariç- onu tadmazsa bendendir. Küçük bir kısmı hariç (hepsi sudan) içti. O, kendisiyle beraber iman edenlerle (ırmağı) geçince onlar (geride kalanlar): "Bugün bizim Calut'a ve ordusuna karşı (koyacak) gücümüz yok" dediler. (O zaman) Muhakkak Allah'a kavuşacaklarını umanlar (şöyle) dediler: "Nice küçük topluluk. daha çok</p> | <p>2 / 40</p> |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | olan bir topluluğa Allah'ın izniyle galib gelmiştir; Allah sabredenlerle beraberdir."                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| 2-Bakara Suresi<br>250.Ayet<br>Medine | لَجَالُوتَ بَرَرُوا وَلَمَّا<br>رَبَّنَا قَالُوا وَجُودِهِ<br>صَبْرًا عَلَيْنَا أَقْرَعُ<br>دَامَتَا قَوْمُ نَبِئْتِ<br>الْقَوْمِ عَلَى وَائِصْرِنَا<br>-250 الكافرين                                                                                                                      | Ve lemma berazu li<br>calute ve cünudihi kalu<br>rabbenâ efrıg aleyne<br>sabrav ve sebbit<br>akdamena vensurna alel<br>kavmil kafirin                                                                                                                                                                        | (Tâlût'un askerleri)<br>Câlût ve askerleriyle<br>karşı karşıya gelince<br>şöyle dediler: "Ey<br>Rabbimiz! Üzerimize<br>sabır yağdır,<br>ayaklarımızı sağlam<br>bastır ve şu kâfir kavme<br>karşı bize yardım et."                                                                                                                       | Ve vaktaki Calut ve<br>ordusuna karşı meydana<br>çıktılar şöyle dediler «Ey<br>bizleri yetiştiren<br>rabbimiz üzerlerimize<br>sabır dök ve<br>ayaklarımıza sebat ver<br>ve bizi kâfirler kavmine<br>karşı muzaffer buyur.»                                                                                                                                    | Onlar, Calut ve<br>ordusuna karşı<br>meydana (savaşa)<br>çıktıklarında,<br>dediler ki:<br>"Rabbimiz,<br>üzerimize sabır<br>yağdır, adımlarımızı<br>sabit kıl (kaydırma)<br>ve kâfirler<br>topluluğuna karşı<br>bize yardım et."                                                                                                                                               | 2 /40 |
| 2-Bakara Suresi<br>251.Ayet<br>Medine | اللَّهُ يَنْزِلُ فِيهِمْ<br>جَالُوتَ دَاوُودَ وَقَالَ<br>الْمَلِكُ اللَّهُ وَاتَّاهُ<br>مِمَّا وَعَدَهُمُ وَالْحِكْمَةُ<br>اللَّهُ دَفَعُ وَلَوْلَا ۖ يَشَاءُ<br>يَعْصِي بَعْضُهُمُ النَّاسَ<br>نَّ وَلَكِ الْأَرْضُ لَقَدْ<br>عَلَى فَضْلٍ نُّوَاللَّهُ<br>-251 الْعَالَمِينَ             | Fe hezemuhüm bi<br>iznillahî ve katele<br>davudü calute ve<br>atahüllahül mülke vel<br>hıkmete ve allemehu<br>mimma yeşa* ve lev la<br>def'ullahin nase<br>ba'dahüm bi ba'dıl le<br>fesedetil erdu ve<br>lakinnellahe zu fadlin<br>alel alemin                                                               | Derken, Allah'ın izniyle<br>onları bozguna uğrattılar.<br>Davud, Câlût'u öldürdü.<br>Allah, ona (Davud'a)<br>hükümdarlık ve hikmet<br>verdi ve ona dilediğini<br>öğretti. Eğer Allah'ın;<br>insanların bir kısmıyla<br>diğerlerini savması<br>olmasaydı, yeryüzü<br>bozulurdu. Ancak Allah,<br>bütün âlemlere karşı<br>lütuf sahibidir. | Derken Allahın izniyle<br>onları tamamen<br>bozdular, Davud Calutu<br>öldürdü ve Allah<br>kendisine mülk ve<br>hikmet verdi ve daha<br>dilediğinden ona ta'lim<br>de buyurdu, Allahın<br>insanları birbiriyle<br>defetmesi olmasa idi<br>Arz, mutlak fesad<br>bulmuş gitmişti ve lâkin<br>Allahın zevil'ukul<br>âlemlerine bir fazlı var                      | Böylece onları,<br>Allah'ın izniyle<br>yenilgiye uğrattılar.<br>Davud Calut'u<br>öldürdü. Allah da<br>ona mülk ve hikmet<br>verdi; ona<br>dilediğinden öğretti.<br>Eğer Allah'ın,<br>insanların bir kısmı<br>ile bir kısmını def'i<br>(engellemesi)<br>olmasaydı, yeryüzü<br>mutlaka fesada<br>uğrardı. Ancak<br>Allah, âlemlere<br>karşı büyük fazl (ve<br>ihسان) sahibidir. | 2 /40 |
| 2-Bakara Suresi<br>252.Ayet<br>Medine | تَنَزَّلُوهَا اللَّهُ آيَاتُ تِلْكَ<br>وَإِلَّا تَكُنْ ۖ بِالْحَقِّ عَلَيْكَ<br>-252 الْمُرْسَلِينَ لَمِنْ                                                                                                                                                                                 | Tilke ayatüllahî netluha<br>aleyke bil hakk* ve<br>inneke le minel mürselin                                                                                                                                                                                                                                  | İşte bunlar Allah'ın<br>âyetleridir. Biz onları<br>sana hak olarak<br>okuyoruz. Şüphesiz sen,<br>Allah tarafından<br>gönderilmiş<br>peygamberlerdensin.                                                                                                                                                                                 | İşte bunlar Allahın<br>âyetleri, onları sana<br>bihakkın tilâvet<br>ediyoruz, muhakkak ki<br>sen o gönderilen<br>Resullerdensin                                                                                                                                                                                                                               | İşte bunlar, Allah'ın<br>âyetleridir; onları<br>sana bir hak olarak<br>okuyoruz. Sen de<br>gönderilen<br>elçilerdensin.                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 /40 |
| 2-Bakara Suresi<br>253.Ayet<br>Medine | فَضَّلْنَا الرُّسُلَ تِلْكَ<br>بَعْضُ عَلَى بَعْضِهِمْ<br>اللَّهُ كَلَامَ مَنْ مِنْهُمْ ۖ<br>دَرَجَاتٍ عَصَاهُمْ وَرَفَعُ<br>ابْنَ عِيسَى وَآتَيْنَا ۖ<br>وَأَيَّدْنَاهُ الْبَيِّنَاتِ مَرِيمَ<br>وَلَوْ ۖ الْقُدُسُ يَرُوحُ<br>أَقْنَلُ مَا اللَّهُ شَاءَ<br>مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ لَذِينَ | Tilker rusülü faddalna<br>ba'dahüm ala ba'd*<br>minhüm men<br>kellemellahe ve rafea<br>ba'dahüm deracat* ve<br>ateyna iysebne<br>meryemel beyyinati ve<br>eyyednahü bi ruhıl<br>kudüs* ve lev şaellahü<br>maktetelellezine mim<br>ba'dihim mim ba'di ma<br>caethümül beyyinatu ve<br>lakinıltelefu fe minhüm | İşte peygamberler! Biz,<br>onların bir kısmını bir<br>kısmına üstün kıldık.<br>İçlerinden, Allah'ın<br>konuştuğu vardır. Bir<br>kısmının da derecelerini<br>yükseltmiştir. Meryem<br>oğlu İsa'ya ise açık<br>deliller verdik ve onu<br>Ruhu'l-Kudüs (Cebail)<br>ile destekledik. Eğer<br>Allah dileseydi, bunların<br>arkasından gelen  | O işaret olunan Resuller,<br>biz onların bazısını<br>bazısından efdal kıldık,<br>içlerinden kimi var Allah<br>kelâmına Kelim etti,<br>bazısını da derecelerle<br>daha yükseltilere çıkardı,<br>Meryemin oğlu İsa'ya da<br>o beyyineleri verdik ve<br>kendisini Ruhul'kudüs<br>ile te'yid eyledik, eğer<br>Allah dilesse idi bunların<br>arkasındaki ümmetler, | İşte bu elçiler; bir<br>kısmını bir kısmına<br>üstün kıldık.<br>Onlardan, Allah'ın<br>kendileriyle<br>konuştuğu ve<br>derecelerle<br>yükselttiği vardır.<br>Meryem oğlu İsa'ya<br>apaçık belgeler<br>verdik ve O'nu<br>Ruhu'l-Kudüs'le<br>destekledik. Şayet                                                                                                                  | 3 /41 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                    | <p>الْبَيِّنَاتُ جَاءَهُمْ مَا بَعْدَ<br/>فَمِنْهُمْ اخْتَلَفُوا وَلَكِنْ<br/>مَنْ يَمْوِمَدَّ آمَنَ مَنْ<br/>اللَّهُ شَاءَ وَلَوْ َكَفَرَ<br/>اللَّهُ وَلَكِنَّ أَهْلُوا مَا<br/>-253 يُرِيدُ مَا يَفْعَلُ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>men amene ve minhüm<br/>men kefar* ve lev<br/>šaallahü maktetelu ve<br/>lakinnellahe yef'alü ma<br/>yürüd</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>(millet)ler, kendilerine<br/>apaçık deliller geldikten<br/>sonra, birbirlerini<br/>öldürmezlerdi. Fakat<br/>ayrılığa düştüler.<br/>Onlardan inananlar da<br/>vardı, inkâr edenler de.<br/>Yine Allah dileseydi,<br/>birbirlerini<br/>öldürmezlerdi. Lâkin<br/>Allah dilediğini yapar.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>kendilerine o beyyineler<br/>geldikten sonra<br/>birbirlerinin kanına<br/>girmezlerdi, ve lâkin<br/>ihtilâfa düştüler kimi<br/>iman etti kimi küfür,<br/>yine Allah dilese idi<br/>birbirlerinin kanına<br/>girmezlerdi ve lakin<br/>Allah ne isterse yapar</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Allah dileseydi,<br/>kendilerine apaçık<br/>belgeler geldikten<br/>sonra, onların<br/>peşinden gelen<br/>(ümme)tler,<br/>birbirlerini<br/>öldürmezdi. Ancak<br/>ihtilafa düştüler;<br/>onlardan kimi<br/>inandı, kimi inkar<br/>etti. Allah dileseydi<br/>birbirlerini<br/>öldürmezlerdi. Ama<br/>Allah dilediğini<br/>yapandır.</p>                                                                                                                                                                                                                            |       |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>254.Ayet<br/>Medine</p> | <p>أَمْثُوا الَّذِينَ يُهَا يَا<br/>رَزَقَاكُمْ مِمَّا تَفْقُوا<br/>يَوْمَآ تَيَّ أَنْ قِيلَ مَنْ<br/>حُطَّةٌ وَلَا فِيهِ بَيْعُ الْ<br/>شَفَاعَةِ وَلَا<br/>هُمْ وَالْكَافِرُونَ<br/>-254 الظَّالِمُونَ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Ya eyyühellezine amenu<br/>enfiku mimma<br/>rezaknaküm min kabli ey<br/>ye'tiye yevmül la bey'un<br/>fihi ve la hulletüv ve la<br/>şefaah* vel kafirune<br/>hümüz zalimun</p>                                                                                                                                                                                                                            | <p>Ey iman edenler! Hiçbir<br/>alışverişin, hiçbir<br/>dostluğun ve hiçbir<br/>şefaatin olmadığı<br/>kıyamet günü gelmeden<br/>önce, size rızık olarak<br/>verdiklerimizden Allah<br/>yolunda harcayın. İnkâr<br/>edenler ise zalimlerin ta<br/>kendileridir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Ey o bütün iman edenler<br/>size merzuk kıldığımız<br/>şeylerden infak edin:<br/>gelmeden evvel bir gün<br/>ki onda alım satım yok,<br/>dostluk da yok şefaate<br/>yok kâfirler ise hep o<br/>zalimlerdir</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Ey iman edenler,<br/>hiçbir alış-verişin,<br/>hiçbir dostluğun ve<br/>hiçbir şefaatin<br/>olmadığı gün<br/>gelmeden evvel,<br/>size rızık olarak<br/>verdiklerimizden<br/>infak edin.<br/>Kafirler... Onlar<br/>zulmedenlerdir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3 /41 |
| <p>2-Bakara<br/>Suresi<br/>255.Ayet<br/>Medine</p> | <p>هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ<br/>لَا الْقِيَوْمُ الْحَيُّ<br/>تَوْمٌ وَلَا سِنَّةٌ تَأْخُذُهُ<br/>السَّمَاوَاتِ فِي مَا لَهُ<br/>الْأَرْضِ فِي وَمَا<br/>يَسْفَعُ الَّذِي ذَا مَنْ<br/>يَعْلَمُ َّ يَا نَبِيَّهِ لَا عِنْدَهُ<br/>وَمَا أَيْدِيهِمْ بَيْنَ مَا<br/>يُطُونُ يُجِدُ وَلَا َّ خَلْفَهُمْ<br/>إِلَّا عِلْمُهُ مِنْ شَيْءٍ<br/>وَسِعَ َّ شَاءَ بِمَا<br/>السَّمَاوَاتِ كُرْسِيُّهُ<br/>وَلَا َّ وَالْأَرْضِ<br/>وَهُوَ َّ حَظُّهُمَا يَبُودُهُ<br/>-255 الْعَظِيمُ الْعَلِيُّ</p> | <p>Allahü la ilahe illa hüvel<br/>hayyül kayyum* la<br/>te'huzühu sinetüv vela<br/>nevm* lehu ma fis<br/>semavati ve ma fil ard*<br/>men zellezi yeşfeu<br/>indehu illa bi iznih*<br/>ya'lemü ma beyne<br/>eydihim ve ma<br/>halfehüm* ve la<br/>yühıytune bi şey'im min<br/>ılmihı illa bi ma şa'*<br/>vesia kürsiyyühüs<br/>semavati vel ard* ve la<br/>yeudühu hıfzühüma* ve<br/>hüvel alıyyül azıym</p> | <p>Allah, kendisinden başka<br/>hiçbir ilâh olmayandır.<br/>Diridir, kayyumdur.<br/>O'nu ne bir uyuklama<br/>tutabilir, ne de bir uyku.<br/>Göklerdeki her şey,<br/>yerdeki her şey<br/>O'nundur. İzni<br/>olmaksızın O'nun<br/>katında şefaatte<br/>bulunacak kimdir? O,<br/>kulların önlerindeki<br/>ve arkalarındakileri<br/>(yaptıklarını ve<br/>yapacaklarını) bilir.<br/>Onlar O'nun ilminden,<br/>kendisinin dilediği<br/>kadarından başka bir şey<br/>kavrayamazlar. O'nun<br/>kürsüsü, bütün gökleri<br/>ve yeri kaplayıp<br/>kuşatmıştır. (O, göklere,<br/>yere, bütün evrene<br/>hükmetmektedir.)<br/>Gökleri ve yeri koruyup<br/>gözetmek O'na güç<br/>gelmez. O, yücedir,<br/>büyüktür.</p> | <p>Allah, başka tanrı yok<br/>ancak o, daima yaşıyan,<br/>daima duran tutan hayy-<br/>ü kayyum o, ne gaflet<br/>basar onu ne uyku,<br/>göklerdeki ve yerdeki<br/>hep onun, kimin haddine<br/>ki onun izni olmaksızın<br/>huzurunda şafaate<br/>edecek? Onların<br/>önlerinde ne var<br/>arkalarında ne var<br/>hepsini bilir, onlar ise<br/>onun dilediği kadarından<br/>başka ilm-i ilahîsinden<br/>hiç bir şey<br/>kavrayamazlar, onun<br/>kürsisi bütün gökleri ve<br/>yeri kucaklamıştır. Her<br/>ikisini görüp gözetmek<br/>ona bir ağırlık da<br/>vermez. O öyle ulu, öyle<br/>büyük azametlidir.</p> | <p>Allah... O'ndan<br/>başka ilâh yoktur.<br/>Diridir, Kaimdir.<br/>O'nu uyuklama ve<br/>uyku tutmaz.<br/>Göklerde ve yerde<br/>ne varsa hepsi<br/>O'nundur. İzni<br/>olmaksızın O'nun<br/>Katında şefaatte<br/>bulunacak kimdir?<br/>O, önlerindeki ve<br/>arkalarındakini bilir.<br/>(Onlar ise) Dilediği<br/>kadarının dışında,<br/>O'nun ilminden<br/>hiçbir şeyi kavrayıp-<br/>kuşatamazlar.<br/>O'nun kürsüsü,<br/>bütün gökleri ve<br/>yeri kaplayıp-<br/>kuşatmıştır. Onların<br/>korunması O'na güç<br/>gelmez. O, pek<br/>Yücedir, pek<br/>büyüktür.</p> | 3 /41 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>256.Ayet<br>Medine | <p>لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الَّذِي فِي إِكْرَاهِهِ لَا<br/>مِنْ الرُّشْدِ تَبَيَّنَ قَدْ<br/>يَكْفُرُ فَمَنْ َ الْعَيِّ<br/>وَيُؤْمِنُ بِالطَّاغُوتِ<br/>اسْتَمْسَكَ فَقَدْ بِاللَّهِ<br/>لَا الْوَقْفَى بِالْعُرْوَةِ<br/>وَاللَّهُ َ لَهَا انْفِصَامٌ<br/>-256- عَلِيمٌ سَمِيعٌ</p>                                                                                                                            | La ikrahe fid dini kad<br>tebeyyener ruşdü minel<br>ğayy* fe mey yekfür bit<br>tağuti ve yü'mim billahi<br>fe kadistemseke bil<br>urvetil vüska lenfisame<br>leha* vallahü semün<br>alım                                                                                                                         | Dinde zorlama yoktur.<br>Çünkü doğruluk<br>sapıklıktan iyice<br>ayrılmıştır. O hâlde, kim<br>tağütü tanımayıp Allah'a<br>inanırsa, kopmak<br>bilmeyen sapasağlam bir<br>kulpa yapışmıştır. Allah,<br>hakkıyla işitendir,<br>hakkıyla bilendir.                                                                                                                                                                                                          | Dinde ikrah yok, ruşd,<br>dalâlden cidden ayrıldı,<br>artık her kim Taguta<br>küfredib Allaha iman<br>eylerse o işte en sağlam<br>tutamağa yapışmıştır,<br>öyle ki onun için<br>kopmak yok, Allah<br>işidir, bilir                                                                                                                                                                                                                                      | Dinde zorlama (ve<br>baskı) yoktur.<br>Şüphesiz, doğruluk<br>(ruşd) sapıklıktan<br>apaçık ayrılmıştır.<br>Artık kim tağütü<br>tanımayıp Allah'a<br>inanırsa, o,<br>sapasağlam bir<br>kulba yapışmıştır;<br>bunun kopması<br>yoktur. Allah,<br>işitendir, bilendir.                                                                                                                                                                                                 | 3 /41 |
| 2-Bakara Suresi<br>257.Ayet<br>Medine | <p>أَمْثَلُ الَّذِينَ وَلِيَ اللَّهُ<br/>الظُّلُمَاتِ مِنْ يُخْرِجُهُمْ<br/>وَالَّذِينَ َ التُّورِ إِلَى<br/>أَوْلِيَائِهِمْ كَفَرُوا<br/>يُخْرِجُونَهُمُ الطَّاغُوتِ<br/>إِلَى التُّورِ مِنْ<br/>أُولَئِكَ َ الظُّلُمَاتِ<br/>هُمْ َ التَّارَأَ صَحَابُ<br/>-257- خَالِدُونَ فِيهَا</p>                                                                                                                           | Allahü veliyyüllezine<br>amenu yuhricühüm<br>minez zulümatı ilen nur*<br>vellezine keferu<br>evliyaühümüt tağütü<br>yuhricunehüm minen<br>nuri ilez zulümat* ülaike<br>ashabün nar* hüm fiha<br>halidun                                                                                                          | Allah, iman edenlerin<br>dostudur. Onları<br>karanlıklardan aydınlığa<br>çıkartır. Kâfirlerin velileri<br>ise tağüttür. (O da) onları<br>aydınlıktan karanlıklara<br>(sürükleyip) çıkarır.<br>Onlar cehennemliklerdir.<br>Orada ebedî kalırlar.                                                                                                                                                                                                         | Allah iman edenlerin<br>velisidir onları<br>zulümattan nura çıkarır,<br>küfredenlerin ise velileri<br>Taguttur onları nurdan<br>zulümata çıkarırlar, onlar<br>işte eshabı nar, hep orada<br>kalacaklardır                                                                                                                                                                                                                                               | Allah, iman<br>edenlerin Velisi<br>(dostu ve<br>destekçisi)dir.<br>Onları<br>karanlıklardan nura<br>çıkartır; inkar<br>edenlerin velileri ise<br>tağüt'tür. Onları<br>nurdan karanlıklara<br>çıkartırlar. İşte onlar,<br>ateşin halkıdır, onda<br>süresiz<br>kalacaklardır.                                                                                                                                                                                        | 3 /42 |
| 2-Bakara Suresi<br>258.Ayet<br>Medine | <p>حَاجَّ الَّذِي إِلَى تَرَأَى<br/>أَنْ رَبَّهُ فِي إِبْرَاهِيمَ<br/>قَالَ إِذْ الْمَلِكُ اللَّهُ أَنَاهُ<br/>الَّذِي رَبِّي إِبْرَاهِيمَ<br/>أَنَا قَالَ وَيُمِيتُ يُحْيِي<br/>قَالَ َرَأَى مِيتُ أُحْيِي<br/>يَا تَبَارَكَ اللَّهُ فَإِنَّ إِبْرَاهِيمَ<br/>الْمَشْرِقُ مِنَ الشَّمْسِ<br/>الْمَغْرِبُ مِنَ يَهَافَاتِ<br/>كَفَرَ الَّذِي فَهَتْ<br/>أَقْوَمَ يَهْدِي لَا وَاللَّهُ<br/>-258- الظَّالِمِينَ</p> | E lem tera ilellezi hacce<br>ibrahime fi rabbihi en<br>atahüllahül mülk* iz kale<br>ibrahimü rabbiyellezi<br>yuhıy ve yümitü kel ene<br>uhyı ve ümit* kale<br>ibrahimü fe innellahe<br>ye'tı biş şemsi minel<br>meşriki fe'ti biha minel<br>mağribi fe bühitellezı<br>kefer* vallahü la yehdil<br>kavmez zalımın | Allah, kendisine<br>hükümdarlık verdi diye<br>(şımarıp böbürlenerek)<br>Rabbi hakkında İbrahim<br>ile tartışanı görmedin<br>mi? Hani İbrahim,<br>"Benim Rabbim diriltir,<br>öldürür." demiş; o da,<br>"Ben de diriltir,<br>öldürürüm" demişti.<br>(Bunun üzerine)<br>İbrahim, "Şüphesiz<br>Allah güneşi doğudan<br>getirir, sen de onu<br>batıdan getir" deyince,<br>kâfir şaşırıp kaldı. Zaten<br>Allah, zalimler<br>topluluğunu hidayete<br>erdirmez. | Baksana ona: O, kendine<br>Allah meliklik verdi diye<br>İbrahime rabbi hakkında<br>huccet yarışına kalkana,<br>İbrahim ona «benim<br>rabbim o kadırı<br>kayyumdur ki hem<br>diriltir hem öldürür»<br>dediği vakit «ben<br>diriltirim ve öldürürüm»<br>demişti, İbrahim: «Allah<br>güneşi Meşrıktan<br>getiriyor, haydi sen onu<br>Mağribden getir»<br>deyiverince o küfreden<br>herif dona kaldı, öyle ya:<br>Allah zalimler güruhunu<br>muvaffak etmez | Allah, kendisine<br>mülk verdi, diye<br>Rabbi konusunda<br>İbrahim'le<br>tartışmaya gireni<br>görmedin mi? Hani<br>İbrahim: "Benim<br>Rabbim diriltir ve<br>öldürür" demişti; o<br>da: "Ben de öldürür<br>ve diriltirim"<br>demişti. (O zaman)<br>İbrahim: "Şüphe<br>yok, Allah Güneş'i<br>doğudan getirir,<br>(hadi) sen de onu<br>batıdan getir"<br>deyince, o inkarcı<br>böylece afallayıp<br>kalmıştı. Allah,<br>zalimler<br>topluluğunu<br>hidayete erdirmez. | 3 /42 |
| 2-Bakara Suresi<br>259.Ayet<br>Medine | <p>عَلَى مَرَّ مَالِ الَّذِي وَ<br/>خَلَوَّةٍ وَهِيَ قَرْيَةٌ<br/>قَالَ عَرُوشَهَا عَلَى<br/>بَعْدَ اللَّهِ هَذِهِ يُحْيِي تَلَى</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ev kellezi merra ala<br>karyetiv ve hiye<br>haviyetün ala uruşıha*<br>kale enna yuhıy<br>hazihillahü ba'de<br>mevtiha* fe                                                                                                                                                                                        | Yahut altı üstüne gelmiş<br>(ıpıssız duran) bir şehre<br>uğrayan kimseyi<br>görmedin mi? O, "Allah,<br>burayı ölümünden sonra<br>nasıl diriltecek (acaba)?"                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Yahud o kimse gibi ki<br>bir şehre uğramıştı, altı<br>üstüne gelmiş ıpıssız<br>yatıyor, «Bunu bu<br>ölümünden sonra Allah<br>nerden diriltecek?» dedi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ya da altı üstüne<br>gelmiş, ıssız duran<br>bir şehre uğrayan<br>gibisini (görmedin<br>mi?) Demişti ki:<br>"Allah. burasını                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 /42 |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                | <p>اللَّهُ نَأْمَانُهُ ۖ مَوْتَهَا ۖ بَعَثَهُ ثُمَّ عَامِ مَانَةٍ ۖ قَالَ ۖ لَيْتَ كَمْ قَالَ بَعْضُ أَوْ يَوْمًا لَيْتَ لَيْتَ بَلْ قَالَ ۖ يَوْمَ إِلَى فَانْظُرْ عَامِ مَانَةٍ لَمْ وَشَرَاكَ طَعَامِكَ إِلَى وَانْظُرْ ۖ يَسْنَهُ آيَةً وَلِنَجْعَلَ حِمَارَكَ إِلَى وَانْظُرْ ۖ لِلنَّاسِ نَسْرُهَا كَيْفَ الْعِظَامِ ۖ لَحْمًا نَكْسُوهَا ثُمَّ أَعْلَمَ قَالَ لَهُ تَبَيَّنَ فَلَمَّا شَيْءٌ كُلٌّ عَلَى اللَّهِ أَنْ ۖ قَدِيرٌ -259</p> | <p>ematehüllahü miete amin sümme beaseh* kale kem lebig* kale lebigü yevmen ev ba7oda yevm* kale bel lebigte miete amin fenzur ila taamike ve şerabike lem yetesenneh* venzur ila hımarike ve li nec'aleke ayetel lin nasi venzur ilel ızami keyfe nünşizüha sümme neksuha lahma* fe lemma tebeyyene lehu kale a'lemü ennellahe ala külli şey'in kadir</p> | <p>demoşti. Bunun üzerine, Allah onu öldürüp yüz yıl ölü bıraktı, sonra diriltti ve ona sordu: "Ne kadar (ölü) kaldın?" O, "Bir gün veya bir günden daha az kaldım" diye cevap verdi. Allah, şöyle dedi: "Hayır, yüz sene kaldın. Böyle iken yiyeceğine ve içeceğine bak, henüz bozulmamış. Bir de eşeğine bak! (Böyle yapmamız) seni insanlara ibret belgesi kılmamız içindir. (Eşeğin) kemikler(in)e de bak, nasıl onları bir araya getiriyor, sonra onlara nasıl et geydiriyoruz?" Kendisine bütün bunlar apaçık belli olunca, şöyle dedi: "Şimdi, biliyorum ki; şüphesiz Allah'ın gücü her şeye hakkıyla yeter."</p> | <p>bunun üzerine Allah onu yüz sene öldürdü sonra diriltti, ne kadar kaldın? diye sordu «bir gün yahud bir günden eksik kaldım» dedi, Allah buyurdu ki: Hayır, yüz sene kaldın, öyle iken bak yiyeceğine, içeceğine henüz bozulmamış, hele merkebine bak, hem bunlar, seni insanlara karşı kudretimizin canlı bir âyeti kılayım diyer, hele o kemiklere bak onları nasıl birbirinin üzerine kaldırıyoruz? Sonra onlara nasıl et geydiriyoruz? Bu suretle vaktaki ona hak tebeyyün etti, şimdi biliyorum, dedi: Hakikaten Allah her şey'e kadir</p> | <p>ölümünden sonra nasıl diriltecekmış?" Bunun üzerine Allah, onu yüz yıl ölü bıraktı, sonra onu diriltti. (Ve ona) Dedi ki: "Ne kadar kaldın?" O: "Bir gün veya bir günden az kaldım" dedi. (Allah ona:) "Hayır, yüz yıl kaldın, böyleyken yiyeceğine ve içeceğine bak, henüz bozulmamış; eşeğine de bir bak; (bunu yapmamız) seni insanlara ibret-belgesi kılmamız içindir. Kemiklere de bir bak nasıl biraraya getiriyoruz, sonra da onlara et geydiriyoruz?" dedi. O, kendisine (bunlar) apaçık belli olduktan sonra dedi ki: "(Artık şimdi) Biliyorum ki gerçekten Allah, herşeye güç yetirendir."</p> |               |
| <p>2-Bakara Suresi<br/>260.Ayet<br/>Medine</p> | <p>رَبِّ إِبْرَاهِيمَ قَالَ وَادِّ تَحْيَى كَيْفَ أَرْنِي أَوْ لَمْ قَالَ ۖ الْمَوْتَى ۖ بَلَى قَالَ ۖ تَوَمَّنْ ۖ فَلْيَ لِيَطْمَنَنَّ وَلَكِنْ مِنْ أَرْبَعَةٍ فَقَدْ قَالَ إِلَيْكَ فَصَرُّهُنَّ الطَّيْرُ كُلٌّ عَلَى اجْعَلْ ثُمَّ مَذْ جُزْءًا مِنْهُنَّ جَبَلٌ ۖ سَعْيِيًّا تَبَيَّنَ أَدْعُهُنَّ عَزِيزُ اللَّهِ أَنْ وَاعْلَمْ ۖ حَكِيمٌ -260</p>                                                                                      | <p>Ve iz kale ibrahimü rabbi erini keyfe tuhyil mevta* kale e ve lem tü'min* kale bela ve lakil li yatmeinne kalbı* kale fe huz erbeatem minet tayri fe surhünne ileyke sümme'al ala külli cebelim minhünne cüz'en sümmed'uhünne ye'tineke sa'ya* va'lem ennellahe azizün hakım</p>                                                                        | <p>Hani İbrahim, "Rabbim! Bana ölüleri nasıl dirilttiğini göster" demoşti. (Allah ona) "İnanmıyor musun?" deyince, "Hayır (inandım) ancak kalbimin tatmin olması için" demoşti. "Öyleyse, dört kuş tut. Onları kendine alıştır. Sonra onları parçalayıp her bir parçasını bir dağın üzerine bırak. Sonra da onları çağır. Sana uçarak gelirler. Bil ki, şüphesiz Allah mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir."</p>                                                                                                                                                                                             | <p>Bir vakit da İbrahim: «yarabbi göster bana ölüleri nasıl diriltirsin?» demoşti, «inanmadın mı ki? buyurdu, «inandım velâkin kalbim iyice yatışmak için» dedi, öyle ise, buyurdu: Kuşlardan dördünü tut da onları kendine çevir, iyice tanıdıktan sonra her dağ başına onlardan birer parça dağıt sonra da çağır onları sana koşa gelsinler; ve bil ki Allah hakikaten azizdir, hakîmdir.</p>                                                                                                                                                    | <p>Hani İbrahim: "Rabbim, bana ölüleri nasıl dirilttiğini göster" demoşti. (Allah ona:) "İnanmıyor musun?" deyince, "Hayır (inandım), ancak kalbimin tatmin olması için" dedi. "Öyleyse, dört kuş tut. Onları kendine alıştır, sonra onları (parçalayıp) her bir parçasını bir dağın üzerine bırak, sonra da onları çağır. Sana koşarak gelirler. Bil ki, şüphesiz Allah, üstün ve güçlü olandır, hüküm ve hikmet sahibidir."</p>                                                                                                                                                                           | <p>3 / 43</p> |
| <p>2-Bakara Suresi</p>                         | <p>بُنْفُؤُونَ لَدَيْنَ مَلِّ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Meselüllezine yünfikune</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Mallarını Allah yolunda</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Mallarını Allah yolunda</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Mallarını Allah</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>3 / 43</p> |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 261.Ayet<br>Medine                       | اللَّهُ سَيَّلَ فِي مَوَالِهِمْ<br>سَبْعًا تَبَّتْ حَبَّةٌ كَمَلٌ<br>سُبُلَةٌ كُلٌّ فِي سَبَالِي<br>وَاللَّهُ ۖ حَبَّةٌ مَائَةٌ<br>ۖ يَشَاءُ لِمَنْ يَضَاعِفُ<br>261- عَلِيمٌ وَاسِعٌ وَاللَّهُ                                                                                                                                                                                                 | emvalebüm fi sebıllahi<br>ke meseli habbetin<br>embetet seb'a senabihle<br>fi külli sümbületim<br>mietü habbeh* vallahü<br>yüdafü li mey yeşa*<br>vallahü vasiun alım                                                                                                                                                                   | harcayanların durumu,<br>yedi başak bitiren ve her<br>başakta yüz tane bulunan<br>bir tohum gibidir. Allah,<br>dilediğine kat kat verir.<br>Allah, lütfu geniş<br>olandır, hakkıyla<br>bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | infak edenlerin meseli<br>bir tâne meseli gibidir ki<br>yedi başak bitirmiş her<br>başakta yüz tâne, Allah<br>dilediğine daha da katlar,<br>Allah vasi'dir alımdır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | yolunda infak<br>edenlerin örneği<br>yedi başak bitiren,<br>her bir başakta yüz<br>tane bulunan bir tek<br>tanenin örneği<br>gibidir. Allah,<br>dilediğine kat kat<br>arttırır. Allah<br>(ihsanı) bol olandır,<br>bilendir.                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>262.Ayet<br>Medine | أَمْوَالَهُمْ يُتَّقُونَ الَّذِينَ<br>لَا تُمِ اللَّهُ سَيَّلَ فِي<br>مَدًّا تَقْفُوا مَا يُتَّبَعُونَ<br>لَهُمْ ۖ أَنَّى وَلَا<br>وَلَا رَبِّهِمْ عِنْدَ جَرُّهُمْ<br>هُم وَلَا عَلَيْهِمْ خَوْفٌ<br>262- يَخْزَنُونَ                                                                                                                                                                          | Ellezine yünfikune<br>emvalebüm fi sebıllahi<br>sümme la yütbiune<br>emvalebüm fi sebıllahi<br>sümme la yütbiune ma<br>enfeku mennev ve la<br>ezel lehüm ecrühüm inde<br>rabbihim* ve la havfün<br>aleyhim ve la hüm<br>yahzenun                                                                                                        | Mallarını Allah yolunda<br>harcayan, sonra da<br>harcadıklarının peşinden<br>(bunları) başa kakmayan<br>ve gönül<br>incitmeyenlerin, Rab'leri<br>katında mükâfatları<br>vardır. Onlar için korku<br>yoktur. Onlar<br>üzülmeyeceklerdir de.                                                                                                                                                                                                                                                         | Fisebilillâh mallarını<br>infak eden, sonra<br>verdiklerinin arkasından<br>başa kakmayı gönül<br>incitmeyi reva görmeyen<br>kimseler, rabları indinde<br>onların ecirleri vardır,<br>onlara bir korku yoktur<br>ve onlar mahzun<br>olmıyacaklardır.                                                                                                                                                                                                                                         | Mallarını Allah<br>yolunda infak<br>edenler, sonra infak<br>ettikleri şeyin<br>peşinden başa<br>kakmayan ve eziyet<br>vermeyenlerin<br>ecirleri Rableri<br>Katındadır, onlara<br>korku yoktur ve<br>onlar mahzun<br>olmayacaklardır.                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 / 43 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>263.Ayet<br>Medine | وَمَغْفِرَةٌ مَّعْرُوفٌ قَوْلٌ<br>يَتَّبِعُهَا صَدَقَةٌ مِنْ خَيْرٍ<br>عَنِّي وَاللَّهُ ۖ أَنَّى<br>263- حَلِيمٌ                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kavlüm ma'rifüv ve<br>mağfıratün hayrum min<br>sadekatıy yetbeuha eza*<br>vallahü ğaniyyün halım                                                                                                                                                                                                                                        | Güzel bir söz ve<br>bağışlama, peşinden<br>gönül kırma gelen bir<br>sadakadan daha<br>hayırlıdır. Allah, her<br>bakımdan sınırsız<br>zengindir, halımdır<br>(hemen cezalandırmaz,<br>mühlet verir).                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bir tatlı dil, bir mağfıret<br>arkasına eza takılacak<br>sadakadan daha iyidir,<br>Allah ganîdir halımdır                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Güzel bir söz ve<br>bağışlama, peşinden<br>eziyet gelen bir<br>sadakadan daha<br>hayırlıdır. Allah<br>hiçbir şeye ihtiyacı<br>olmayandır,<br>yumuşak<br>davranandır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 / 43 |
| 2-Bakara<br>Suresi<br>264.Ayet<br>Medine | لَا آمَنُوا الَّذِينَ أُيْهَا يَأ<br>صَدَقَاتِكُمْ يُبْطِلُوا<br>كَالَّذِي عَلَا أَدَّ بِالْمَنْ<br>النَّاسَ رِئَاءَ مَالِهِ يُتَفَقُّ<br>وَالْيَوْمَ بِاللَّهِ يُؤْمِنُ وَلَا<br>كَمَلٌ فَتْلُهُ ۖ الْآخِرُ<br>تُرَابٌ عَلَيْهِ صَوَانٌ<br>فَرَكُهُ وَالْإِي فَأَصَابُهُ<br>يَقْدُرُونَ لَا ۖ صَلَا<br>كَسَبُوا مِمَّا شَاءَ عَلَى<br>قَوْمٍ لَا يَهْدِي لَا وَاللَّهُ ۖ<br>264- الْكَافِرِينَ | Ya eyyühellezine amenu<br>la tübtılı sadekatiküm<br>bil menni vel eza kellezi<br>yünfiku malehu riaen<br>nasi ve la yü'minü<br>billahi vel yevmil ahır*<br>fe meselühu ke meseli<br>safvanin aleyhi türabün<br>fe esabehu vabilün fe<br>terakehu salda* la<br>yakdirune ala şey'im<br>mimma kesebu* vallahü<br>la yehdil kavmel kafırın | Ey iman edenler! Allah'a<br>ve ahiret gününe<br>inanmadığı hâlde<br>insanlara gösteriş olsun<br>diye malını harcayan<br>kimse gibi,<br>sadakalarınızı başa<br>kakmak ve gönül kırmak<br>suretiyle boşa<br>çıkarmayın. Böylesinin<br>durumu, üzerinde biraz<br>toprak bulunan ve maruz<br>kaldığı şiddetli<br>yağmurun kendisini<br>çıplak bıraktığı bir<br>kayanın durumu gibidir.<br>Onlar kazandıklarından<br>hiçbir şey elde<br>edemezler. Allah,<br>kâfirler topluluğunu<br>hidayete erdirmez. | Ey o bütün iman<br>edenler! sadakalarınızı<br>başa kakmak, gönül<br>kırmakla boşa<br>gidermeyin: O herif gibi<br>ki nasa gösteriş için<br>malını dağıtır da ne<br>Allaha inanır ne Ahiret<br>gününe, artık onun<br>meseli bir kaya meseline<br>benzer ki üzerinde bir az<br>toprak varmış, derken<br>şiddetli bir sağanak<br>inmişde onu yap yalçın<br>etmiş bırakıvermiş:<br>Öyleler kesiblerinden hiç<br>bir şey istifade<br>edemezler, Allah kâfirler<br>güruhunu doğru yola<br>çıkarmaz | Ey iman edenler,<br>Allah'a ve ahiret<br>gününe inanmayıp,<br>insanlara karşı<br>gösteriş olsun diye<br>malını infak eden<br>gibi minnet ve<br>eziyet ederek<br>sadakalarınızı<br>geçersiz kılmayın.<br>Böylesinin durumu,<br>üzerinde toprak<br>bulunan bir kayanın<br>durumuna benzer;<br>üzerine sağnak bir<br>yağmur düştü mü,<br>onu çırılçıplak<br>bırakıverir. Onlar<br>kazandıklarından<br>hiçbir şeye güç<br>yetiremez(elde<br>edemez)ler. Allah,<br>kafirler topluluğuna<br>hidayet vermez. | 3 / 43 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2-Bakara Suresi<br>265.Ayet<br>Medine | يَتَّقُونَ الَّذِينَ وَمَلَأُ<br>ابْتِغَاءَ مَوَالِهِمْ<br>وَنَشِيتَا اللَّهُ مَرْضَاتِ<br>جَنَّةٍ كَمَلَى سِلْهَمُفُ مِنْ<br>وَالِئَا صَابَهَا بِرَبْوَةٍ<br>ضِعْفَيْنِ أَكْلَهَا قَاتَتْ<br>وَالِئَا يُصْنَهَا لَمْ فَإِنْ<br>بِمَا وَاللَّهُ ۖ فَطَلَّ<br>-265 بَصِيرٌ تَعْمَلُونَ                                                                       | Ve meselüllezine<br>yünfikune emvalehümüb<br>tiğae merdatillahi ve<br>tesbitem min enfüsihim<br>ke meseli cennetim bi<br>rabvetin esabeha vabilün<br>fe atet üküleha dı'feyn*<br>fe il lem yüsıbha vabilün<br>fe tall* vallahü bima<br>ta'melune basıyr                                                          | Allah'ın rızasını<br>kazanmak arzusuyla ve<br>kalben mutmain olarak<br>mallarını Allah yolunda<br>harcayanların durumu,<br>yüksekçe bir yerdeki<br>güzel bir bahçenin<br>durumu gibidir ki, bol<br>yağmur alınca iki kat<br>ürün verir. Bol yağmur<br>almasa bile ona çiseleme<br>yeter. Allah,<br>yaptıklarınızı hakkıyla<br>görendir.                                                                        | Allahın rızasını aramak<br>ve kendilerini veya<br>kendilerinden bir kısmını<br>Allah yolunda paydar<br>kılmak için mallarını<br>infak edenlerin meseli<br>ise bir tepedeki güzel bir<br>bahçenin haline benzer<br>ki kuvvetli bir sağanak<br>düşmüş de ona<br>yemişlerini iki kat<br>vermiştir, bir sağanak<br>düşmezse ona mutlak bir<br>çisenti vardır, Allah<br>amellerinizi gözetiyor                         | Yalnızca Allah'ın<br>rızasını istemek ve<br>kendilerinde olanı<br>kökleştirip-<br>güçlendirmek için<br>mallarını infak<br>edenlerin örneği,<br>yüksekçe bir tepede<br>bulunan, sağnak<br>yağmur aldığında<br>ürünlerini iki kat<br>veren bir bahçenin<br>örneğine benzer ki,<br>ona sağnak yağmur<br>isabet etmese de bir<br>çisintisi (vardır).<br>Allah, yaptıklarınızı<br>görendir.                                                 | 3 /44 |
| 2-Bakara Suresi<br>266.Ayet<br>Medine | تَكُونَ أَنْ أَحَدَكُمْ يَوُدُّ<br>نَخِيلٍ مِنْ جَنَّةٍ لَهُ<br>مِنْ تَجْرِي وَأَعْنَابٍ<br>فِيهَا لَهُ الْأَنْهَارُ تَحْتَهَا<br>الْثَّمَرَاتِ كُلٌّ مِنْ<br>وَلَهُ الْكِبْرُ وَأَصَابَهُ<br>فَأَصَابَهَا ضَعْفَاءُ نَرِيَّةٍ<br>نَارٌ يَفْوَ عَصَارٍ<br>كَذَلِكَ ۖ فَاحْتَرَقَتْ<br>الْآيَاتِ لَكُمْ اللَّهُ يُبَيِّنُ<br>-266 تَتَفَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ | E yeveddü ehadükümen<br>tekune lehu cennetüm<br>min nehıyliv ve a'nabin<br>tecrı min tahtihel enharu<br>lehu fiha min küllis<br>semerati ve esabehül<br>kiberu ve lehu<br>zürriyetün duafaü fe<br>esabeha ı'saru fihi narin<br>fahterakat* kezalike<br>yübeyyinüllahü lekümül<br>ayati lealleküm<br>tetefekkerun | Herhangi biriniz ister mi<br>ki, içerisinde her türlü<br>meyveye sahip<br>bulunduğu, içinden<br>ırmaklar akan, hurma ve<br>üzüm ağaçlarından<br>oluşan bir bahçesi olsun;<br>himayeye muhtaç<br>çocukları var iken<br>ihtiyarlık gelip kendisine<br>çatsın; derken bağı ateşli<br>(yıldırımli) bir kasırğa<br>vursun da orası<br>yanıversin? Allah,<br>düşünesiniz diye size<br>âyetlerini böyle<br>açıklıyor. | Arzu eder mi hiç biriniz<br>ki kendisinin hurmalık<br>ve üzümlüklerden bir<br>bahçesi olsun, altından<br>çaylar akıyor, içinde her<br>tүrlü mahsulâtı<br>bulunuyor, üstüne de<br>ihtiyarlık çökmüş ve<br>elleri irmez, güçleri<br>yetmez bir takım<br>zürriyeti var, derken<br>ona ateşli bir bora isabet<br>ediversin de o bağçe<br>yanıversin? İşte Allah<br>âyetlerini böyle anlatıyor<br>gerek ki düşünesiniz | Hangi biriniz ister<br>ki, altından ırmaklar<br>akan hurmalardan,<br>üzümlerden bir<br>bahçesi olsun,<br>içinde kendisinin<br>olan bütün ürünler<br>de bulunsun; fakat<br>kendisine ihtiyarlık<br>gelip çatsın,<br>(üstelik) zayıf ve<br>küçük çocukları<br>olsun (böyle bir<br>durumda iken) ona<br>(bahçesine) ateşli bir<br>kasırğa isabet etsin<br>de yanıversin. İşte<br>Allah size âyetleri<br>böyle açıklar, ki<br>düşünesiniz. | 3 /44 |
| 2-Bakara Suresi<br>267.Ayet<br>Medine | أَمْوَالِ الَّذِينَ أَتُّيَهَا يَا<br>مَا طَيِّبَاتٍ مِنْ تَفَقُّوا<br>أَخْرَجْنَا وَمِمَّا كَسَبْتُمْ<br>ۖ الْأَرْضِ مِنْ مَكَدٍ<br>الْحَيْثُ تَتِيمُوا وَلَا<br>وَلَسْتُمْ تَتَّقُونَ مِنْهُ<br>أَنْ إِلَّا بِأَخْذِهِ<br>ۖ فِيهِ تَعْمَضُوا<br>عَنِ اللَّهِ أَنْ ۖ وَاعْلَمُوا<br>-267 حَمِيدٌ                                                           | Ya eyyühellezine amenu<br>enfıku min tayyibati ma<br>kesebtüm ve mimma<br>ahracna leküm minel<br>ard* ve la teyemmemül<br>habıse minhü tünfikune<br>ve lestüm bi ahızıhi illa<br>en tüğmidu fıh* va'lemu<br>ennellahe ğaniyyün<br>hamıd                                                                          | Ey iman edenler!<br>Kazandıklarınızın<br>iyilerinden ve yerden<br>sizin için<br>çıkardıklarımızdan Allah<br>yolunda harcayın.<br>Kendinizin göz<br>yummadan alıcısı<br>olmayacağınız bayağı<br>şeyleri vermeye<br>kalkışmayın ve bilin ki<br>Allah, her bakımdan<br>zengindir, övülmeye<br>lâyıktır.                                                                                                           | Ey o bütün iman<br>edenler! İnfakı gerek<br>kazandıklarınızın ve<br>gerek sizin için yerden<br>çıkardıklarımızın<br>temizlerinden yapın,<br>kendinizin göz<br>yummadan alıcısı<br>olmadığınız fenasını<br>vermiye yeltenmeyin ve<br>Allah'ın gani, hamıd<br>olduğunu bilin.                                                                                                                                       | Ey iman edenler,<br>kazandıklarınızın iyi<br>olanından ve sizin<br>için yerden<br>bitirdiklerimizden<br>infak edin.<br>Kendinizin göz<br>yummadan<br>alamayacağınız<br>bayağı şeyleri<br>vermeye<br>kalkışmayın ve bilin<br>ki, şüphesiz Allah,<br>hiçbir şeye ihtiyacı<br>olmayandır,<br>övülmeye layık<br>olandır.                                                                                                                   | 3 /44 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara Suresi<br>268.Ayet<br>Medine | الْفَقْرَ يَعِدُكُمُ الشَّيْطَانُ<br>بِالْفَحْشَاءِ وَيَأْمُرُكُمْ<br>مِنْهُ مَغْفِرَةً يَعِدُكُمْ وَاللَّهُ<br>وَاسِعٌ وَاللَّهُ ۖ وَفَضْلًا<br>-268                                                                                      | Eşşeytanü yedükümül<br>fakra ve ye'mürüküm bil<br>fahşa'* vallahü<br>yedüküm mağfiratem<br>minhü ve fadla* vallahü<br>vasiun alım                                                                                              | Şeytan sizi fakirlikle<br>korkutur ve size,<br>çirkinliği ve hayâsızlığı<br>emreder. Allah ise size<br>kendi katından mağfirat<br>ve bol nimet va'd ediyor.<br>Şüphesiz Allah, lütfu<br>geniş olandır, hakkıyla<br>bilendir.                                                                                                  | Şeytan sizi fakirlikle<br>korkutub çirkin çirkin<br>şeylere teşvik ediyor,<br>Allah ise lütfundan bir<br>mağfirat ve fazla bir kâr<br>va'd buyuruyor, Allahın<br>kudreti geniş, ilmi çok                                                                                                                                           | Şeytan, sizi<br>fakirlikle<br>korkutuyor ve size<br>çirkin -hayâsızlığı<br>emrediyor. Allah<br>ise, size<br>Kendisi'nden<br>bağışlama ve bol<br>ihşan (fazl)<br>vadediyor. Allah<br>(rahmetiyle) geniş<br>olandır, bilendir.                                                             | 3 / 44 |
| 2-Bakara Suresi<br>269.Ayet<br>Medine | مَنْ الْحِكْمَةِ يُؤْتِي<br>يُؤْتِ وَمَنْ ۖ يَشَاءُ<br>أُوتِيَ فَقَدْ الْحِكْمَةُ<br>وَمَا ۖ كَثِيرًا خَيْرًا<br>أُولَٰؤِ لَا يَنْكُرُ<br>-269                                                                                             | Yü'til hikmete mey<br>yeşa'* ve mey yü'tel<br>hikmete fe kad utiye<br>hayran kesıra* ve ma<br>yezzeckeru illa ülül<br>elbab                                                                                                    | Allah, hikmeti dilediğine<br>verir. Kime hikmet<br>verilmişse, şüphesiz ona<br>çokça hayır verilmiş<br>demektir. Bunu ancak<br>akıl sahipleri anlar.                                                                                                                                                                          | Dilediğine hikmet verir,<br>hikmet verilene ise çok<br>bir hayır verilmiş<br>demektir ve bunu ancak<br>temiz akıllılar anlar                                                                                                                                                                                                       | Kime dilerse<br>hikmeti ona verir;<br>şüphesiz kendisine<br>hikmet verilene<br>büyük bir hayır da<br>verilmiştir. Temiz<br>akıl sahiplerinden<br>başkası öğüt alıp-<br>düşünmez.                                                                                                         | 3 / 44 |
| 2-Bakara Suresi<br>270.Ayet<br>Medine | أَوْ نَفَقَةٍ مِنْ أَنْفَقْتُمْ وَمَا<br>فَأِنْ تَنْزِرُ مِنْ تَنْزِرْتُمْ<br>وَمَا ۖ يَعْلَمُ اللَّهُ<br>أَنْ تَصَارَ مِنَ الظَّالِمِينَ<br>270                                                                                           | Ve ma enfaktüm min<br>nefekatın ev nezertüm<br>min nezrin fe innellahe<br>ya'lemüh* ve ma liz<br>zalimine min ensar                                                                                                            | Allah yolunda her ne<br>harcar veya her ne<br>adarsanız, şüphesiz<br>Allah onu bilir.<br>Zulmedenlerin<br>yardımcıları yoktur.                                                                                                                                                                                                | Her ne nefaka verdiniz<br>veya ne adak adadınızsa<br>her halde Allah onu bilir<br>fakat zalimlerin<br>yardımcıları yoktur                                                                                                                                                                                                          | Her neyi nafaka<br>olarak infak eder ve<br>adak olarak neyi<br>adarsanız,<br>muhakkak Allah<br>onu bilir.<br>Zulmedenlerin<br>yardımcıları yoktur.                                                                                                                                       | 3 / 45 |
| 2-Bakara Suresi<br>271.Ayet<br>Medine | الصَّدَقَاتِ تَبْذُورُونَ<br>وَإِنْ ۖ هِيَ فَنِعْمًا<br>وَتُؤْتُوهَا خُفْوًا<br>لَكُمْ خَيْرٌ فَهُوَ الْفُقَرَاءُ<br>مِنْ عَنكُمْ وَيَكْفُرُ ۖ<br>بِمَا وَاللَّهُ ۖ سَيَبَيِّنُكُمْ<br>-271                                                | İn tübdüs sadehati fe<br>nımma hı* ve in tuhfua<br>ve tü'tuhel fukarae fe<br>hüve hayrul leküm* ve<br>yükeffiru anküm min<br>seyyiatiküm* vallahü bi<br>ma ta'melune habır                                                     | Sadakaları açıktan<br>verirseniz ne güzel!<br>Fakat onları gizleyerek<br>fakirlere verirseniz bu,<br>sizin için daha hayırlıdır<br>ve günahlarınızdan bir<br>kısımına da keffaret olur.<br>Allah, yaptıklarınızdan<br>hakkıyla haberdardır.                                                                                   | Sadakaları açık veriseniz<br>o, ne iyi ve eğer onları<br>gizler de fukaraya öyle<br>verirseniz bu sizin için<br>daha hayırlıdır ve<br>günahlarınızdan bir<br>kısımına keffaret olur,<br>hem Allah her ne<br>yaparsanız haberdardır                                                                                                 | Sadakaları açıktan<br>verirseniz ne iyi;<br>fakat gizleyip<br>fakirlere verirseniz<br>bu, sizin için daha<br>hayırlıdır. O,<br>günahlarınızdan bir<br>kısımını bağışlar.<br>Allah,<br>yaptıklarınızdan<br>haberi olandır.                                                                | 3 / 45 |
| 2-Bakara Suresi<br>272.Ayet<br>Medine | هُدَاهُمْ عَلَيْكَ لَيْسَ<br>مَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ وَلَكِنْ<br>تُفَفُّوا وَمَا ۖ يَشَاءُ<br>فَلَا تَفْسِكُمْ خَيْرٌ مِنْ<br>اِتِّبَاعِ ۖ لَا تُفَفُّونَ وَمَا<br>تُفَفُّوا وَمَا ۖ اللَّهُ وَجْهَ<br>إِلَيْكُمْ يَوْفَ خَيْرٍ مِنْ<br>-272 | Leyse aleyke hüdahüm<br>ve lakinnellahe yehdü<br>mey yeşa'* ve ma<br>tünfikü min hayrin fe li<br>enfüsiküm* ve ma<br>tünfikune illebtigae<br>vechillah* ve ma tünfikü<br>min hayriy yüveffe<br>ilayküm ve entüm la<br>tuzlemun | Onları hidayete erdirmek<br>sana ait değildir. Fakat<br>Allah, dilediğini<br>hidayete erdirir. Hayır<br>olarak ne harcarsanız,<br>kendiniz içindir. Zaten<br>siz ancak Allah'ın<br>rızasını kazanmak için<br>harcarsınız. Hayır olarak<br>her ne harcarsanız -hiç<br>hakkınız yenmeden-<br>karşılığı size tastamam<br>ödenir. | Onların yola gelmesi<br>senin üzerine değil<br>velâkin Allahdır ki<br>dilediğini yola getirir, ve<br>hayır namına her ne<br>infak ederseniz hep<br>kendi lehinizedir, ancak<br>sırf Allah yüzünü<br>gözeterek verirsiniz, bu<br>vechile hayra dair her ne<br>verirseniz karşılığı size<br>tamamen ödenir ve hiç<br>hakkınız yenmez | Onların hidayete<br>ermesi, senin<br>üzerinde (bir<br>yükümlülük)<br>değildir. Ancak<br>Allah, dilediğini<br>hidayete erdirir.<br>Hayır olarak her ne<br>infak ederseniz,<br>kendiniz içindir.<br>Zaten siz, ancak<br>Allah'ın<br>hoşnutluğunu<br>istemekten başka<br>(bir amacla) infak | 3 / 45 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | etmezsiniz. Hayırdan her ne infak ederseniz - haksızlığa (zulme) uğratılmaksızın-size eksiksizce ödenecektir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
| 2-Bakara Suresi<br>273.Ayet<br>Medine | الَّذِينَ لِلْفُقَرَاءِ<br>سَبِيلٌ فِي أَصْصِرُوا<br>يَسْتَطِيعُونَ لَا إِلَهَ<br>الْأَرْضِ يَفْ ضَرْبًا<br>الْجَاهِلُ يَحْسَبُهُمُ<br>التَّعَوُّفِ مِنْ أَغْنَاءِ<br>لَا سِيمَاهُمْ تَعْرِفُهُمْ<br>إِلْحَاقًا النَّاسِ سَاءَ لَوْ<br>خَيْرٍ مِنْ تَنْفِقُوا وَمَا<br>273- عَلِيمٌ بِاللَّهِ فَإِنَّ                                                                                                                                        | Lil fukaraillezine uhsıru<br>fi sebillillahi la<br>yestetıy' une darben fil<br>erdı yahsebühümül<br>cahilü ağniyae minet<br>teaffüf* ta rifühüm bi<br>sımahüm* la yes'elunen<br>nase ilhafa* ve ma<br>tünfiku min hayrin fe<br>innellahe bihi alım                                                                                                                  | (Sadakalar) kendilerini<br>Allah yoluna adayan,<br>yeryüzünde dolaşmaya<br>güç yetiremeyen fakirler<br>içindir. İffetlerinden<br>dolayı (dilenmedikleri<br>için), bilmeyen onları<br>zengin sanır. Sen onları<br>yüzlerinden tanırsın.<br>İnsanlardan arsızca (bir<br>şey) istemezler. Siz hayır<br>olarak ne verirsiniz,<br>şüphesiz Allah onu bilir.                                                                                                                                         | Verin o fakırlere ki<br>Allah yolunda<br>kapanmışlardır, şuraya<br>buraya dolaşamazlar,<br>istemekten çekindikleri<br>için bilmiyen onları<br>zengin zanneder, onları<br>sımlarından tanırsın:<br>Hakkı bizar etmezler,<br>hem işe yarar her ne<br>verirseniz hiç şüphesiz<br>Allah onu bilir                                                                                                                                                                  | (Sadakalar)<br>Kendilerini Allah<br>yolunda adayan<br>fakirler içindir ki,<br>onlar, yeryüzünde<br>dolaşmaya güç<br>yetiremezler.<br>İffetlerinden dolayı<br>bilmeyen onları<br>zengin sanır. (Ama)<br>Sen onları<br>yüzlerinden tanırsın.<br>Yüzsüzlük ederek<br>insanlardan<br>istememezler. Hayırdan<br>her ne infak<br>ederseniz, şüphesiz<br>Allah onu bilir.                                                                                             | 3 / 45 |
| 2-Bakara Suresi<br>274.Ayet<br>Medine | مَوَالِهِمْ يُفْقُونَ لَذِينَ<br>سِرًّا وَالتَّهَارِ بِاللَّيْلِ<br>لَمْ جَرُّهُ قَلَمٌ وَعَلَانِيَّةٍ<br>خَوْفٌ وَلَا رَبِّهِمْ عِنْدَ<br>هُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ<br>274- يَحْزَنُونَ                                                                                                                                                                                                                                                         | Ellezine yünfikune<br>emvalebüm bil leyli ven<br>nehari sirrav ve<br>alaniyeten fe lehüm<br>ecruhüm inde rabbihim*<br>ve la havfun aleyhim ve<br>la hüm yahzenun                                                                                                                                                                                                    | Mallarını gece gündüz;<br>gizli ve açık Allah<br>yolunda harcayanlar var<br>ya, onların Rableri<br>katında mükâfatları<br>vardır. Onlara korku<br>yoktur. Onlar mahzun da<br>olacak değildir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Mallarını gece ve<br>gündüz, gizli ve aşıkâr<br>hayra sarfeden kimseler,<br>işte onların rablarının<br>yanında ecirleri sırf<br>kendilerininindir ve onlara<br>bir korku yoktur ve<br>mahzun olacak değildir<br>onlar                                                                                                                                                                                                                                          | Onlar ki, mallarını<br>gece, gündüz; gizli<br>ve açık infak<br>ederler. Artık<br>bunların ecirleri<br>Rableri Katındadır,<br>onlara korku yoktur<br>ve onlar mahzun<br>olmayacaklardır.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 / 45 |
| 2-Bakara Suresi<br>275.Ayet<br>Medine | لَا الرِّبْيَا كُذُّونَ الَّذِينَ<br>يَقُومُ كَمَا لَا يَقُومُونَ<br>السَّيِّطَانُ يَنْخَبِطُهُ الَّذِي<br>أَتَاكَ َ الْمَسِّ مِنْ<br>الْبَيْعِ إِذَا قَالُوا يَا نَهْمُ<br>وَأَحَلَّ َ الرِّبَا مِثْلُ<br>الرِّبَا وَحَرَّمَ الْبَيْعَ اللَّهُ<br>مَوْعِظَةٌ جَاءَهُ فَمَنْ َ<br>مَا قَلَهُ فَانْتَهَى رَبِّهِ مِنْ<br>اللَّهِ إِلَى وَأَمْرُهُ سَلَفَ<br>فَأُولَئِكَ عَادَ وَمَنْ َ<br>هُمْ َ النَّارَ أَصْحَابُ<br>275- خَالِدُونَ فِيهَا | Ellezine ye'küluner riba<br>la yekumune illa kema<br>yekumüllezi<br>yetehabbetuhüş şeytanü<br>minel mess* zalike bi<br>ennehüm kalu innemel<br>bey'u mislür riba* ve<br>ehalellahül bey'a ve<br>harramer riba* fe min<br>caehu mevızatüm mir<br>rabbihi fenteha fe lehu<br>ma selef* ve emruhu<br>ilellah* ve men ade fe<br>ülaike ashabün nar* hüm<br>fiha halidun | Faiz yiyenler, ancak<br>şeytanın çarptığı<br>kimsenin kalktığı gibi<br>kalkarlar. Bu, onların,<br>“Alışverişi de faiz<br>gibidir” demelerinden<br>dolayıdır. Oysa Allah,<br>alışverişi helâl, faizi<br>haram kılmıştır. Bundan<br>bir öğüt gelir de (o öğüte<br>uyarak) faizden<br>vazgeçerse, artık<br>önceden aldığı onun<br>olur. Durumu da Allah'a<br>kalmıştır. (Allah, onu<br>affeder.) Kim tekrar<br>(faize) dönerse, işte<br>onlar cehennemliklerdir.<br>Orada ebedî<br>kalacaklardır. | Riba yiyen kimseler<br>şeytan çarpan kimse<br>nasıl kalkarsa öyle<br>kalkarlar, bu işte onların<br>«beyi' tıpkı riba gibidir»<br>demeleri yüzünden,<br>halbuki Allah bey'i halâl<br>kıldı ribayı haram,<br>bundan böyle her kim<br>Rabbı tarafından kendine<br>bir öğüt gelir de ribadan<br>vaz geçerse artık geçmişi<br>ona ve hakkında hüküm<br>Allaha aiddir, her kim de<br>döner yeniden alırsa işte<br>onlar eshabı nardırlar,<br>hep orada kalacaklardır | Faiz (riba) yiyenler,<br>ancak şeytan<br>çarpmış olanın<br>kalkışı gibi,<br>çarptılmış olmaktan<br>başka (bir tarzda)<br>kalkmazlar. Bu,<br>onların: "Alım-satım<br>da ancak faiz<br>gibidir"<br>demelerinden<br>dolayıdır. Oysa<br>Allah, alış-verişi<br>helal, faizi haram<br>kılmıştır. Kime<br>Rabbinden bir öğüt<br>gelir de (faize) bir<br>son verirse, artık<br>geçmişi kendisine,<br>iş de Allah'a aittir.<br>Kim (faize) geri<br>dönerse. artık onlar | 3 / 46 |

|                                       |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                  |       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            | ateşin halkıdır, orada sürekli kalacaklardır.                                                                                                                                                    |       |
| 2-Bakara Suresi<br>276.Ayet<br>Medine | الرَّبَّاءِ اللَّهُ يَمْحَقُ<br>الْصَّدَقَاتِ وَيُزَيِّ<br>كَفَّارٌ كُلُّ يُحِبُّ لَا وَاللَّهِ<br>-276                                                                             | Yemhakullahür riba ve yürbis sadekat* vallahü la yühıbbü külle keffarin esım                                                                | Allah, faiz malını mahveder, sadakaları ise artırır (bereketlendirir). Allah, hiçbir günahkâr nankörü sevmez.                                                                                                               | Allah ribayı mahveder de sadakaları nemalandırır, Hem Allah vebal yüklenici musırr kafirlerin hiç birini sevmez                                                            | Allah, faizi yok eder de, sadakaları artırır. Allah, günahkar kafirlerin hiçbirini sevmez.                                                                                                       | 3 /46 |
| 2-Bakara Suresi<br>277.Ayet<br>Medine | أَمْثُوا الَّذِينَ<br>الصَّالِحَاتِ وَعَمِلُوا<br>وَأَتُوا الصَّلَاةَ وَأَقَامُوا<br>أَجْرُهُمْ لَهُمُ الرِّكَاءَ<br>خَوْفٌ وَلَا رَبَّهُمْ عِنْدَ<br>هُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ<br>-277 | İnnellezine amenu ve amilus salihati ve ekamüs salate ve atevüz zekate lehüm ecruhüm inde rabbihim* ve la havfün aleyhim ve la hüm yahzenun | Şüphesiz iman edip salih ameller işleyen, namazı dosdoğru kılan ve zekâtı verenlerin mükâfatları Rableri katındadır. Onlara korku yoktur. Onlar mahzun da olmayacaklardır.                                                  | İman edip eyi işler yapan ve namaz kılıb zekât veren kimselerin Rabları ındinde ecirleri şüphesiz kendilerindir ve onlara bir korku yoktur ve mahzun olacak değildir onlar | İman edip güzel amellerde bulunanlar, namazı dosdoğru kılanlar ve zekâtı verenler; şüphesiz onların ecirleri Rablerinin Katındadır. Onlara korku yoktur ve onlar mahzun olmayacaklardır.         | 3 /46 |
| 2-Bakara Suresi<br>278.Ayet<br>Medine | أَمْثُوا الَّذِينَ يُهَايَا<br>مَا وَتَرُوا اللَّهَ أَتَقُوا<br>كُنتُمْ إِنْ الرِّبَا مِنْ بَقِي<br>-278                                                                            | Ya eyyühellezine amenüttekullahe vezeru ma bekiye miner riba in künüm mü'minin                                                              | Ey iman edenler! Allah'a karşı gelmekten sakının ve eğer gerçekten iman etmiş kimselerseniz, faizden geriye kalanı bırakın.                                                                                                 | Ey o bütün iman edenler! Allahdan korkun ve riba hesabından kalan bakayayı bırakın eğer gerçekten müminlerseniz                                                            | Ey iman edenler, Allah'tan sakının ve eğer inanmışsanız, faizden artakalanı bırakın.                                                                                                             | 3 /46 |
| 2-Bakara Suresi<br>279.Ayet<br>Medine | فَأَنْتُوا تَقْعَلُوا لَمْ فَإِنْ<br>اللَّهُ مِنْ بَحْرَبِ<br>نَبِيِّهِمْ إِنْ ۖ وَرَسُولِهِ<br>أَمْوَالِكُمْ رُءُوسٌ فَلَكُمْ<br>وَلَا تَظْلِمُونَ لَا<br>-279                     | Fe il lem tef'alu fe'zenu bi harbim minallahi ve rasulih* ve in tübtüm fe leküm ruusü emvaliküm* la tazlimune ve la tuzlemun                | Eğer böyle yapmazsanız, Allah ve Resûlüyle savaşa girdiğinizi bilin. Eğer tövbe edecek olursanız, anaparalarınız sizindir. Böylece siz ne başkalarına haksızlık etmiş olursunuz, ne de başkaları size haksızlık etmiş olur. | Yok eğer yapmazsanız o halde Allah ve Resulünden mutlak bir harb olunacağını bilin ve eğer tevbe ederseniz re'sülmallarınız sizindir, ne zalim olursunuz ne mazlûm.        | Şayet böyle yapmazsanız, Allah'a ve Resulüne karşı savaş açtığınızı bilin. Eğer tevbe ederseniz, artık sermayeleriniz sizindir. (Böylece) Ne zulmetmiş olursunuz, ne zulme uğratılmış olursunuz. | 3 /46 |
| 2-Bakara Suresi<br>280.Ayet<br>Medine | عُسْرَةً نُو كَانَ وَإِنْ<br>مَيْسِرَةً إِلَى قَنْظَرَةٍ<br>لَكُمْ يَرْخَضْ صَدَقُوا وَأَوْأَنَّ<br>-تَعْلَمُونَ كُنتُمْ إِنْ ۖ<br>280                                              | Ve in kane zu usretin fe nezıratün ila meyserah* ve en tesaddeku hayrul leküm in küntüm ta'lemun                                            | Eğer borçlu darlık içindeyse, ona eli genişleyinceye kadar mühlet verin. Eğer bilerseniz, (borcu) sadaka olarak bağışlamanız, sizin için daha hayırlıdır.                                                                   | Ve şayed borçlu sıkıntıda ise o halde bir kolaylığa intizar, bununla beraber tasadduk etmeniz hakkınızda daha hayırlıdır eğer bilerseniz.                                  | Eğer (borçlu) zorluk içindeyse, ona elverişli bir zamana kadar süre (verin). (Borcu) Sadaka olarak bağışlamanız ise, sizin için daha hayırlıdır; eğer bilerseniz.                                | 3 /46 |
| 2-Bakara Suresi<br>281.Ayet<br>Medine | تَرْجَعُونَ يَوْمًا وَأَتَقُوا<br>نَمْ ۖ اللَّهُ إِلَى فِيهِ<br>مَا نَفْسُ كُلُّ تَوَقَّى<br>لَا وَهُمْ كَسَبَتْ<br>-281                                                            | Vetteku yevmen türceune fihi ilellahi sümme tüveffa küllü nefsim ma kesebet vehüm la yuzlemun                                               | Öyle bir günden sakının ki, o gün hepiniz Allah'a döndürölüp götürüleceksiniz. Sonra herkese kazandığı amellerin karşılığı verilecek ve onlara asla                                                                         | Hem korunun öyle bir güne hazırlanın ki döndürölüp o gün Allaha götürüleceksiniz, sonra herkese kazandığı tamamiye ödenecek ve hiç bir zulme maruz                         | Allah'a döneceğiniz günden sakının. Sonra herkese kazandığı eksiksizce ödenecek ve onlara haksızlık yapılmayacaktır.                                                                             | 3 /46 |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | haksızlık<br>yapılmayacaktır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | olmayacaklar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 2-Bakara<br>Suresi<br>282.Ayet<br>Medine | <p>إِذَا آمَنُوا الْذِينَ أَيُّهَا يَا<br/>أَجَلٍ إِلَىٰ يَدَيْنِ مَدَائِدٌ<br/>فَاكْتُبُوهُ مُسَمًّى<br/>كَاتِبٌ بَيْنَكُمْ وَلِيكُتُبُ<br/>يَا بَ وَلَا ۚ بِالْعَدْلِ<br/>كَمَا يَكْتُبُ أَنْ كَاتِبٌ<br/>فَلْيَكْتُبْ ۚ اللَّهُ عَلَمُهُ<br/>عَلَيْهِ الَّذِي وَلِيْمُلِل<br/>رَبُّهُ لَاحَ وَلِيَقُ الْحَقُّ<br/>شَيْبًا مُّحْدٌ يَبْخَسُ وَلَا<br/>عَلَيْهِ الَّذِي كَانَ قَارِنٌ ۚ<br/>أَوْ سَفِيهَا الْحَقُّ<br/>يَسْتَطِيعُ لَا أَوْ ضَعِيفًا<br/>فَلْيَمْلِلْ هُوَ يَمْلِلُ أَنْ<br/>بِالْعَدْلِ وَلِيُهُ<br/>شَهِيدَيْنِ وَاسْتَشْهَدُوا<br/>لَمْ قَارِنٌ ۚ رَجَالِكُمْ مِنْ<br/>فَرَجُلٍ رَجُلَيْنِ يَكُونَا<br/>مَنْ مَوَامِرَ تَانِ<br/>الشَّهَادَةِ مِنْ تَرْضُونَ<br/>إِحْدَاهُمَا تَضِلُّ أَنْ<br/>إِحْدَاهُمَا فَتُكَرَّرُ<br/>يَا بَ وَلَا ۚ الْأُخْرَىٰ<br/>دُعُوا مَا إِذَا الشَّهَادَةُ<br/>أَنْ تَسْأَمُوا وَلَا ۚ<br/>أَوْ صَغِيرًا تَكْتُبُوهُ<br/>أَجَلِهِ إِلَىٰ كَبِيرًا<br/>اللَّهُ عِنْدَاقُ تَلِكُمْ<br/>وَأَدْنَىٰ لِلشَّهَادَةِ أَهْوَمُ<br/>أَنْ إِلَّا ۚ تَرْتَابُوا إِلَّا<br/>حَاضِرَةً تَجَارَةً تَكُونُ<br/>فَلَيْسَ بَيْنَكُمْ تَدِيرُونَهَا<br/>أَلَا جُنَاحٌ عَلَيْكُمْ<br/>وَأَشْهَدُوا ۚ تَكْتُبُونَهَا<br/>وَلَا ۚ تَبَايَعْتُمْ إِلَّا<br/>وَلَا كَاتِبٌ يُضَارُّ</p> | <p>Ya eyyühellezine amenu<br/>iza tedayentüm bi deynin<br/>ila ecelim müsemmen<br/>fektübuh* vel yektüb<br/>beyneküm katibüm bil<br/>adli ve la ye'be katibün<br/>ey yektübe kema<br/>allemehüllahü fel<br/>yektüb* velyümlilillezi<br/>aleyhil hakku vel<br/>yettekillahe rabbehu ve<br/>la yebhas minhü şey'a*<br/>fe in kanellezi aleyhil<br/>hakku sefihen ev daryfen<br/>ev la yestetü'u<br/>eyyümille hüve felyümlil<br/>hakku sefihen ev daryfen<br/>ev la yestetü'u<br/>eyyümille hüve felyümlil<br/>veliyyühu bil adl*<br/>vesteşhidu şehideyni mir<br/>ricaliküm* fe il lem<br/>yekuna racüleyni fe<br/>racülöv vemraetani<br/>mimmen terdavne mineş<br/>şühedai en tedille<br/>ıhdahüma fe tüzekkira<br/>ıldahümel uhra* ve la<br/>ye'beş şühedaü iza ma<br/>düu* ve la tes'emu en<br/>tektübuhü sağıryan ev<br/>kebıran ila ecelih*<br/>zaliküm aksetu indellahi<br/>ve akvemü liş şehadeti<br/>ve edna ella tertabu illa<br/>en tekune ticaraten<br/>hadıraten tüdıruneha<br/>beyneküm fe leyse<br/>aleyküm cünahun ella<br/>tektübuh* ve şehidu iza<br/>tebaya'tüm* ve la<br/>yüdarra katibüv ve la<br/>şehid* ve in tef'alu fe<br/>innehu füsuküm biküm*<br/>vettekullah* ve<br/>yüallimükümüllah*<br/>vallahü bi külli şey'in<br/>alım</p> | <p>Ey iman edenler! Belli<br/>bir süre için birbirinize<br/>borçlandığınız zaman<br/>bunu yazın. Aranızda bir<br/>yazıcı adaletle yazsın.<br/>Yazıcı, Allah'ın<br/>kendisine öğrettiği<br/>şekilde yazmaktan<br/>kaçınmasın, (her şeyi<br/>olduğu gibi dosdoğru)<br/>yazsın. Üzerinde hak<br/>olan (borçlu) da<br/>yazdırsın ve Rabbi olan<br/>Allah'tan korkup<br/>sakınsın da borçtan<br/>hiçbir şeyi eksik etmesin<br/>(hepsini tam yazdırsın).<br/>Eğer borçlu, akli<br/>ermeyen, veya zayıf bir<br/>kimse ise, ya da<br/>yazdıramıyorsa, velisi<br/>adaletle yazdırsın. (Bu<br/>işleme) şahitliklerine<br/>güvendiğiniz iki erkeği;<br/>eğer iki erkek olmazsa,<br/>bir erkek ve iki kadını<br/>şahit tutun. Bu, onlardan<br/>biri unutacak olursa,<br/>diğerinin ona<br/>hatırlatması içindir.<br/>Şahitler çağırıldıkları<br/>zaman (gelmekten)<br/>kaçınmasınlar. Az olsun,<br/>çok olsun, borcu<br/>süresine kadar<br/>yazmaktan usanmayın.<br/>Bu, Allah katında<br/>adalete daha uygun,<br/>şahitlik için daha<br/>sağlam, şüpheye<br/>düşmemeniz için daha<br/>elverişlidir. Yalnız,<br/>aranızda hemen alıp<br/>verdiğiniz peşin ticaret<br/>olursa, onu<br/>yazmamanızdan ötürü<br/>üzerinize bir günah<br/>yoktur. Alışveriş<br/>yaptığınız zaman da<br/>şahit tutun. Yazana da,<br/>şahide de bir zarar<br/>verilmesin. Eğer aksini<br/>yaparsanız, bu sizin için<br/>günahkârca bir davranış<br/>olur. Allah'a karşı</p> | <p>Ey o bütün iman<br/>edenler! Muayyen bir<br/>va'de ile borçlaştığınız<br/>vakıt onu yazın, hem<br/>aranızda doğrulukla<br/>tanınmış bir yazı bilen<br/>yazsın, bir yazı bilen de<br/>kendisine Allahın<br/>öğrettiği gibi yazmaktan<br/>kaçınmasın da yazsın;<br/>bir de hak kendi<br/>üzerinde olan adama<br/>söyleyip yazdırsın ve her<br/>biri Rabbi Allahı<br/>zülcelâlden korkun da<br/>haktan bir şey<br/>eksiltmesin; Şayed<br/>borclu bir sefih veya<br/>küçük veya kendisi<br/>söyleyip yazdıramıyacak<br/>ise velisi dosdoğru<br/>söyleyip yazdırsın,<br/>erkeklerinizden iki hazırı<br/>şahid de yapın, şayed<br/>ikisi de erkek olamıyorsa<br/>o zaman doğruluğuna<br/>emin olduğunuz<br/>şahidlerden bir erkekle<br/>iki kadın ki biri unutunca<br/>diğeri hatırlatsın,<br/>şahidler de<br/>çağırıldıklarında<br/>kaçınmasınlar, siz<br/>yazanlar da az olmuş çok<br/>olmuş onu va'desine<br/>kadar yazmaktan<br/>usanmayın, bu, Allah<br/>yanında adalete daha<br/>muvafık olduğu gibi hem<br/>şahadet için daha<br/>sağlam, hem şüpheye<br/>düşmemeniz için daha<br/>elverişlidir, meğer ki<br/>aranızda hemen<br/>devredeceğiniz bir<br/>ticaret olsun, o zaman<br/>bunu yazmamanızda size<br/>bir beis yoktur, alım<br/>satım yaptığınız vakit de<br/>şahid tutun, bir de ne<br/>yazan ne şahadet eden<br/>zararlandırılmasın, eğer<br/>ederseniz o mutlak<br/>kendinize dokunacak bir<br/>fisk olur. hem Allahtan</p> | <p>Ey iman edenler,<br/>belirli bir süre için<br/>borçlandığınız<br/>zaman onu yazınız.<br/>Aranızdan bir katip<br/>doğru olarak yazsın,<br/>katip Allah'ın<br/>kendisine öğrettiği<br/>gibi yazmaktan<br/>kaçınmasın, yazsın.<br/>Üzerinde hak olan<br/>(borçlu) da<br/>yazdırsın ve Rabbi<br/>olan Allah'tan<br/>sakınsın, ondan<br/>hiçbir şeyi<br/>eksiltmesin. Eğer<br/>üzerinde hak olan<br/>(borçlu), düşük<br/>akıllı ya da za'f<br/>sahibi veya kendisi<br/>yazmaya güç<br/>yetiremeyecekse,<br/>velisi dosdoğru<br/>yazdırsın.<br/>Erkeklerinizden de<br/>iki şahid tutun; eğer<br/>iki erkek yoksa,<br/>şahidlerden rıza<br/>göstereceğiniz bir<br/>erkek ve biri<br/>şaşırdığında öbürü<br/>ona hatırlatacak iki<br/>kadın (da olur).<br/>Şahidler<br/>çağırıldıkları zaman<br/>kaçınmasınlar. Onu<br/>(borcu) az olsun,<br/>çok olsun, süresiyle<br/>birlikte yazmaya<br/>üşenmeyin. Bu,<br/>Allah Katında en<br/>adil, şahitlik için en<br/>sağlam,<br/>şüphelenmemeniz<br/>için de en yakın<br/>olandır. Ancak<br/>aranızda devredip<br/>durdüğunuz ve<br/>peşin olarak<br/>yaptığınız ticaret<br/>başka, bunu<br/>yazmamanızda sizin<br/>için bir sakınca<br/>voktur. Alıs-veris</p> | 3 / 47 |

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                      | <p>وَأَنْفَعُوا لَكُمْ فُتُورًا ۖ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ</p> <p>282- عَلِيمٌ</p>                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>gelmekten sakının. Allah, size öğretiyor. Allah, her şeyi hakkıyla bilendir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>korkun Allah size ilim öğretiyor, ve Allah her şeyi bilir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>ettiğinizde de şahid tutun. Yazana da, şahide de zarar verilmesin. (Aksini) Yaparsanız, o, kendiniz için fık (zulüm ve günah)tır. Allah'tan sakının. Allah size öğretiyor. Allah herşeyi bilendir.</p>                                                                                                                   |       |
| <p>2-Bakara Suresi</p> <p>283.Ayet</p> <p>Medine</p> | <p>سَفَرًا عَلَى كُنُفِهِمْ ۚ وَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ فُتُورٌ ۚ وَالَّذِينَ قَالُوا بَعْضُكُم مِّن قِبَلِ الْآخِرِينَ ۚ وَالَّذِينَ قَالُوا بَعْضُكُم مِّن قِبَلِ الْآخِرِينَ ۚ وَالَّذِينَ قَالُوا بَعْضُكُم مِّن قِبَلِ الْآخِرِينَ ۚ</p> <p>283- عَلِيمٌ</p> | <p>Ve in küntüm ala seferiv ve lem tecidu katiben ferihanüm makbudah* fe in emine ba'düküm ba'dan felyüeddillezi'tümine emanetehu velyettekillah rabbah* ve la tektümüş şehadeh* ve mey yektümha fe innehu asimün kalbüh* vallahü bi ma ta' melune alım</p> | <p>Eğer yolculukta olur da bir yazıcı bulamazsanız, o zaman alınmış rehinler yeterlidir. Eğer birbirinize güvenirseniz kendisine güvenilen kimse emanetini (borcunu) ödesin ve Rabbi Allah'tan sakınsın. Bir de şahitliği gizlemeyin. Kim şahitliği gizlerse, şüphesiz onun kalbi günahkârdır. Allah, yaptıklarınızı hakkıyla bilendir.</p> | <p>Ve eğer seferber iseniz bir yazıcı da bulamadınızsa o vakit kabzedilmiş rehinler, yok birbirinize emin olmuşsanız kendisine inanılan adam Rabbi olan Allahtan korsun da üzerindeki emaneti te'diye etsin, bir de şehadeti ketmetmeyin, onu kim ketmederse mutlak onun kalbi vebal içindedir ve Allah her ne yaparsanız bilir</p> | <p>Eğer yolculukta iseniz ve katip bulamazsanız, bu durumda alınan rehin (yeter). Şu durumda eğer birbirinize güvenirseniz, kendisine güven duyulan, Rabbi olan Allah'tan sakınsın da emanetini ödesin. Şahidliği gizlemeyin. Kim onu gizlerse, artık şüphesiz, onun kalbi günahkardır. Allah, yaptıklarınızı bilendir.</p> | 3 /48 |
| <p>2-Bakara Suresi</p> <p>284.Ayet</p> <p>Medine</p> | <p>الْأَرْضِ فِي مَا تَلَاهُ ۚ وَالَّذِينَ قَالُوا بَعْضُكُم مِّن قِبَلِ الْآخِرِينَ ۚ وَالَّذِينَ قَالُوا بَعْضُكُم مِّن قِبَلِ الْآخِرِينَ ۚ</p> <p>284- عَلِيمٌ</p>                                                                                       | <p>Lillahi ma fis semavati ve ma fil ard* ve in tübdu ma fi enfüsiküm ev tuhfuhü yühasibküm bihillah* fe yağfiru limey yeşau ve yüazzibü mey yeşau* vallahü ala külli şey'in kadir</p>                                                                      | <p>Göklerdeki her şey, yerdeki her şey Allah'ındır. İçinizdekini açığa vursanız da, gizleseniz de Allah sizi, onunla sorguya çeker de dilediğini bağışlar, dilediğine azap eder. Allah'ın gücü her şeye hakkıyla yeter.</p>                                                                                                                 | <p>Allahındır hep göklerdeki ve yerdeki, siz nefislerinizdekini açsanız da gizlesiniz de Allah onunla sizi hisaba çeker sonra dilediğine mağfıret eyler dilediğine de azab, ve Allah her şey'e kâdirdir.</p>                                                                                                                        | <p>Göklerde ve yerde ne varsa Allah'ındır. İçinizdekini açığa vursanız da, gizleseniz de, Allah sizi onunla sorguya çeker. Sonra dilediğini bağışlar, dilediğini azaplandırır. Allah, herşeye güç yetirendir.</p>                                                                                                           | 3 /48 |
| <p>2-Bakara Suresi</p> <p>285.Ayet</p> <p>Medine</p> | <p>تُزِيلُ إِلَهُكُمْ ۚ وَمَا إِلَهُكُمْ إِلَّا هُوَ ۚ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ</p> <p>285- عَلِيمٌ</p>                                                                                                                                                       | <p>Amener rasulü bi ma ünzile ileyhi mir rabbihi vel mü'minun* küllün amene billahi ve melaiketihı ve kütübihı ve rusülih* la nüferriku beyne ehadim mir rusülih* ve kalu sem'na ve eta'na gufraneke rabbena ve ileykel masıyr</p>                          | <p>Peygamber, Rabbinden kendisine indirilene iman etti, mü'minler de (iman ettiler). Her biri; Allah'a, meleklerine, kitaplarına ve peygamberlerine iman ettiler ve şöyle dediler: "Onun peygamberlerinden hiçbirini (diğerinden) avırt etmez." Söyle de</p>                                                                                | <p>Peygamber, Rabbindan ne indirildi ise ona iman getirdi, mü'minler de, her biri «Allaha ve melâikesine ve kitaplarına ve peygamberlerine: Peygamberlerinden hiç birinin arasını ayırmayız diye» iman getirdiler ve şöyle dediler: semî'na ve eta'na. gufranını dileriz</p>                                                        | <p>Elçi, kendisine Rabbinden indirilene iman etti, mü'minler de. Tümü, Allah'a, meleklerine, kitaplarına ve elçilerine inandı. "O'nun elçileri arasında hiçbirini (diğerinden) ayırt etmez. İstittik ve</p>                                                                                                                 | 3 /48 |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                       | 285- الْمَصِيرُ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dediler: “İşittik ve itaat ettik. Ey Rabbimiz! Senden bağışlama dileriz. Sonunda dönüş yalnız sanadır.”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ya rabbena! sanadır gidiş                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | itaat ettik. Rabbimiz bağışlamayı (dileriz). Varış ancak Sanadır" dediler.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |
| 2-Bakara Suresi<br>286.Ayet<br>Medine | <p>إِلَّا نَفْسًا اللَّهُ يُكَلِّفُ لَا مَا لَهَا ۖ وَسَعَهَا مَا وَعَظَهَا كَسَبَتْ لَا رَبَّنَا ۖ أَكْثَبَتْ أَوْ نَسِينَا ۖ إِن تَوَاجُنَا وَلَا رَبَّنَا ۖ أَحْطَا نَا ۖ إِصْرًا عَلَيْنَا تَحْمِلُ الَّذِينَ عَلَى حَمَلْتُهُ كَمَا وَلَا رَبَّنَا ۖ قَبْلَنَا مِنْ لَنَا طَاقَةٌ لَا مَا تَحْمِلُنَا عَنَّا وَاعْفُ ۖ بِهِ ۖ وَارْحَمْنَا لَنَا وَاعْفُ ۖ فَانصُرْنَا مَوْلَانَا أَتَتْ - الْكَافِرِينَ الْقَوْمَ عَلَى</p> <p>286</p> | <p>La yükellifüllahü nefsen illa vüs'aha* leha ma kesebet ve aleyha mektesebet* rabbena la tüahızna in nesına ev ahta'na* rabbena ve la tahmil aleyha ısrana kema hameltehu alellezine min kablina* rabbena ve la tühammilna ma la takate lena bih* va'fü anna* vağfir lena* verhamna ente mevlane fensurna alel kavmil kafırın</p> | <p>Allah, bir kimseyi ancak gücünün yettiği şeyle yükümlü kılar. Onun kazandığı iyilik kendi yararına, kötülük de kendi zararınadır. (Şöyle diyerek dua ediniz): “Ey Rabbimiz! Unutur, ya da yanılırsak bizi sorumlu tutma! Ey Rabbimiz! Bize, bizden öncekilere yüklediğin gibi ağır yük yükleme. Ey Rabbimiz! Bize gücümüzün yetmediği şeyleri yükleme! Bizi affet, bizi bağışla, bize acı! Sen bizim Mevlâmızın. Kâfirler topluluğuna karşı bize yardım et.”</p> | <p>Allah kimseye vüs'ünden öte teklif yapmaz, herkesin kazandığı lehine yüklendiği aleyhinedir, ya rabbena! eğer unuttuk veya kasdımız bize bizden evvelkilere yüklediğin gibi ağır yük yükleme, ya rabbena! hem de bize takatımız olmayanı yükletme, ve bizden günahlarımızı afv buyur ve bizlere mağfiretini reva, rahmetini atâ kıl, sensin mevlâmız, bizi mansur buyur artık seni tanımayanlara karşı, kahrolsun kâfirler</p> | <p>Allah, hiç kimseye güç yetireceğinden başkasını yüklemez. (Kişinin nefsinin) Kazandığı lehine, kazandırdıkları aleyhinedir. "Rabbimiz, unuttuklarımızdan veya yanıldıklarımızdan dolayı bizi sorumlu tutma. Rabbimiz, bize, bizden öncekilere yüklediğin gibi ağır yük yükleme. Rabbimiz, kendisine güç yetiremeyeceğimiz şeyi bize taşıtma. Bizi affet. Bizi bağışla. Bizi esirge, Sen bizim Mevlamızın. Kâfirler topluluğuna karşı bize yardım et."</p> | 3 /48 |